

BELAVIA OnAir



18+



FOLLOW SIGNS  
FOR ENGLISH



## ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ БЕЛАРУСЬ ВМЕСТЕ С ОТЕЛЕМ «РЕНЕССАНС МИНСК»!

- 267 элегантных номеров
- Прекрасно оборудованный оздоровительный центр, включая бассейн 20 м., джакузи, 2 сауны, тренажерный зал и салон красоты
- Казино SKYLINE
- Бесплатная парковка на 120 машиномест
- Ресторан «Арбореа» с международной командой поваров и изысканным меню
- Разнообразные гастрономические мероприятия
- Стильный R-бар с авторскими напитками
- Просторная представительская гостиная на 11-ом этаже
- 9 многофункциональных залов с дневным светом и общей площадью свыше 950 кв.м.

пр. Дзержинского, 1Е, г. Минск, 220036  
 тел.: +375 17 309 90 90  
[www.renaissance-minsk.by](http://www.renaissance-minsk.by)  
 @RenaissanceMinskHotel  
 GPS: Lon: 53.892472. Lat: 27.529141



**R**  
**RENAISSANCE**  
 MINSK HOTEL

ЗАО «МПС-ОТЕЛЬ», УНП 192040168 ООО «Новамарс», УНП 192408985

ЗЕТТ



**БЕЛАЯ ВЕЖА**  
 КАЗИНО



# Реальность ярче ожиданий!

пр. Машерова, 17  
 +375 29 684 69 22, +375 29 955 44 10  
[belaveja.by](http://belaveja.by)



**Казино Белая Вежа**  
 16 игровых столов, 98 игровых автоматов. Вип-зал.  
 Ресторан. Трансфер. Караоке. 24 часа.

**БЕЛАЯ ВЕЖА**  
 КАЗИНО

Букмекерский клуб **«ВИП БЭТ»**  
**«ПОКЕР КЛУБ ЗЕТТ.ВУ»**



ГРАНД БЕЛЛАДЖИО

ООО «Плюс» УНП 600018119  
 Специальное разрешение (лицензия) на право осуществления деятельности в сфере игорного бизнеса №02110/154 от 29.10.2010г.  
 Специальное разрешение (лицензия) на право осуществления розничной торговли алкогольными напитками и (или) табачными изделиями №50000/8042 от 29.04.2004г.



**DIAMOND**  
P R I N C E S S  
C A S I N O



Кірова ст., 13  
+375 17 218 34 49



**CROWNE PLAZA**  
MINSK

ул. Кірова, 13  
+375 17 218 34 49

"ІП ДАЙМОНТ ПРІНЦЕСС" УНП 190829890, ліц. № 02110/262 выдана МСiТ РБ 26.02.2008 г. сроком до 26.02.2023 г.



Позволь себе мечту.  
Автомобили с пробегом Bentley Pre-Owned.

Узнайте больше о программе PRE-OWNED  
Ул. Сторожовская, 6, Минск, Беларусь  
+375 44 7000034 [www.minsk.bentleymotors.com](http://www.minsk.bentleymotors.com)

**BENTLEY МИНСК**  
PRE-OWNED

Название «Bentley» и символ в виде крылатой буквы «B» являются зарегистрированными товарными знаками. © 2018 Bentley Motors Limited.



**FALCON CLUB**



**АРЕНА**

Площадка для спортивных и развлекательных мероприятий до 3 000 человек



**БУТИК КИНО**

8 залов от 15 до 109 мест, система Dolby Atmos, зал D-Box, Love Seats, обслуживание официантами



**СПА**

СПА-комплекс 1600 м<sup>2</sup> с галереей бань, джакузи, сауны, СПА-ритуалы



**ФИТНЕС**

Современный фитнес-клуб 3000 м<sup>2</sup> с Мини-СПА



**АКАДЕМИЯ ТЕННИСА И СКВОША**

6 сквош и 2 теннис корта для индивидуальных и групповых тренировок

**MINSK MARRIOTT HOTEL**



**МЕСТО ВАШЕГО СПОКОЙСТВИЯ**

- 217 стильных номеров, включая 25 люксов
- Номера с балконами и видом на набережную реки
- Премиальный уровень комфорта



**СОВРЕМЕННЫЙ МИСЕ-КОМПЛЕКС**

- 10 конференц-залов – трансформеров
- Бальный зал до 600 человек
- Ивент-пространство нового поколения



**КУЛИНАРНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ**

- Ресторан «Форнелло»
- «Баррел» бар
- Представительский лаунж
- Летняя терраса

MARRIOTT ОТЕЛЬ / Dolby Atmos, Дл-Бокс, Лав Сигте



CASINO ROYAL



**КРУГЛЫЙ ГОД**

[casino\\_royal\\_minsk](https://www.facebook.com/casino_royal_minsk)

[casino.royal.minsk](https://www.instagram.com/casino.royal.minsk)

пр-т Независимости, 11, отель «Минск»  
+ 375 29 111 5555  
[www.royal.by](http://www.royal.by)



ПОЛИГРАФИЯ  
ДЛЯ ТЕХ, КОМУ  
НУЖНО БЫЛО ВЧЕРА

РЕМАРК ПРИНТ  
ЦЕНТР ОПЕРАТИВНОЙ  
ПОЛИГРАФИИ  
Минск, ул. Воронянского, 35  
т.: +375 29 610 57 57,  
+375 29 770 57 58

ЭФФЕКТ  
САЛОННЫХ  
ПРОЦЕДУР



BIOLITA®

УПРАВЛЯЙ СВОЕЙ КРАСОТОЙ!

СП «БЕЛИТА» ООО УНП 100341803 ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

## МИР

## 14 СОБЫТИЯ

Куда сходить в июле-августе

## 32 МЫСЛИ В ПУТИ

Колумнисты OnAir о стихиях, рисунках на асфальте и людях, подаренных путешествиями

## 42 ИНСАЙДЕР

Стокгольм: типичные сканди и те самые «девушки с татуировками дракона» | Stockholm: typical scandis and girls with the dragon tattoo

## 58 ПРОЛЕТАЯ НАД КИЕВОМ

## 76 НЕПОЗНАННАЯ ЗЕМЛЯ

Эквадор: компактная страна, в которой есть всё  
Ecuador: a compact country that has everything

## 104 НАПРАВЛЕНИЕ

Самая высокая столица Европы  
The highest capital in Europe

## 142 НЕСКУЧНЫЙ ГИД

Ницца высокого полета | What to do in Nice

Официальный бортовой журнал  
авиакомпания Belavia

BELAVIA OnAir

Ежемесячное рекламное-популярное издание.  
Зарегистрировано в Министерстве  
информации Республики Беларусь,  
№ 761 от 6 ноября 2009 года.

Журнал основан в ноябре 2009 года.

Журнал создается и издается во имя любви  
ко всему сущему. Благодарим Бога за этот  
прекрасный мир, возможность его познавать,  
безграничное счастье и финансовое  
изобилие!# Нас можно читать в интернете:  
PDF: [www.belavia.by/onair](http://www.belavia.by/onair)  
Flash: [www.issuu.com/belavia\\_onair](http://www.issuu.com/belavia_onair)  
Нам можно писать на [onair@onair.by](mailto:onair@onair.by)

№7 (104) июль 2018

Главный редактор  
Дмитрий Иванович ЯротаШеф-редактор  
Екатерина БогнатРедакторы  
Екатерина Морголь, Дарья ШульгаДизайн  
Яна Беликова, Лилия МартыноваВерстка  
Лилия МартыноваОбложка  
Снежана БартеневаОтдел рекламы  
Ольга Грук, Ирина Делянова, Ирина  
Сивицкая, Лилия Хадаркевич, Людмила  
Холощак, Алесь Шагун

## РЕМАРК

Учредитель © ООО «РЕМАРК»  
Республика Беларусь, г. Минск,  
ул. Воронянского, 35  
[reklama@onair.by](mailto:reklama@onair.by)Все права защищены. Полное или частичное воспроизведение  
статей, фотоматериалов и прочих изображений,  
опубликованных в журнале Belavia OnAir, без письменного  
разрешения редакции запрещено. Мнение редакции может не  
совпадать с мнением авторов и героев интервью. Материалы  
со знаком © публикуются на правах рекламы. Ответственность  
за содержание рекламных материалов несет рекламодатель.Отпечатано в типографии:  
ООО «PNB Print»,  
Единый рег. №40103219845  
Рег. №НДС LV40103219845  
«Янсили», Силакрогс,  
Ропажский район, Латвия, LV-2133[www.pnbprint.eu](http://www.pnbprint.eu)

Заказ № 17002

Тираж: 7 000 экз.

© Belavia OnAir  
Республика Беларусь,  
г. Минск, ул. Воронянского, 35  
Т: +375 29 344 47 41, +375 33 327 09 66  
[reklama@onair.by](mailto:reklama@onair.by)ОЛЮДЕНИЗ  
ТУРЦИЯФетхие, ОЛЮДЕНИЗ  
60 минут от/до аэропорта  
ДаламанTEZ TOUR  
РЕКОМЕНДУЕТ

ООО "КОМПАНИИ ТЕЗ ТУР" УНП 190685410

+375 17 210 10 10



## ЛЮДИ

172 КУЛЬТ

Вечность Кире Муратовой | Eternity of Kira Muratova



188 РАЗГОВОР

Добрая волшебница Юя Висландер | Kiddie world of Jujja Wieslander

Беа Джонсон и ее «Дом без отходов» | Bea Johnson and her Zero Waste Home book

## ЦЕНЫ НА РАЗМЕЩЕНИЕ РЕКЛАМЫ

для нерезидентов Республики Беларусь  
(согласно преискуранту № 14-ж от 28.04.2018 г.)

Размер рекламы: полоса (207 x 280 мм)

В основном блоке:	1 590 €
2-я обложка:	3 990 €
3-я обложка:	2 590 €
4-я обложка:	5 990 €
На плотном листе 4+4:	5 990 €
Разворот на главной обложке (клапан 402 x 280 мм):	6 990 €

## ONAIR ADVERTISING PRICES

for non-residents  
(according to the price list № 14-zh, April 28, 2018)

Dimensions: 1 page (207 x 280 mm)

Main module:	1 590 €
2nd cover:	3 990 €
3rd cover:	2 590 €
4th cover:	5 990 €
Thick paper 4+4:	5 990 €
Two pages on the 1st cover (inside flap 402 x 280 mm):	6 990 €

**ИГРУШКА  
В ПОДАРОК**

условия акции  
уточняйте в магазинах  
**«Беламаркет  
ХЕЛЕНА ВАЛЕРИ»**

**DUTY  
FREE**

ООО «Беламаркет ХЕЛЕНА ВАЛЕРИ» УНП 192023270

Только в сети магазинов DUTY FREE «Беламаркет  
ХЕЛЕНА ВАЛЕРИ» в Национальном аэропорту «Минск»

Акция действует, пока подарки есть в наличии  
Не распространяется на акционные товары

[www.bhv.by](http://www.bhv.by)



## БЕЛАРУСЬ

232 ГАЙД ПО БРАСЛАВУ

## 212 ЗАКРОМА РОДИНЫ

Подсмотрено: как белорусский лен превращается в тонкую нить | How the Belarusian flax turns into a thin thread

## 222 ЗАКРОМА РОДИНЫ

750 миллиметров: путешествие по белорусской узкоколейке

## 248 BELAVIA INFLIGHT

## 262 ГИД ПО МИНСКУ



# Добро пожаловать в клуб «Карт-бланш» Карта выгодных путешествий!



- Солидный кэшбэк от операций в организациях торговли (сервиса)
- Сниженная комиссия при снятии наличных в банкоматах за рубежом
- Выгодные условия при оформлении Интернет-депозита и Интернет-кредита
- Интернет-банкинг и SMS-оповещение без дополнительных плат
- Специальные условия на такси в аэропорт
- Скидка на страхование

**Вступайте в Клуб дистанционно либо в учреждениях банка!**

ВСЕГДА РЯДОМ!

БЕЛАРУСБАНК

147

cart-blansh.asb.by

УНП 100325912 ОАО «АСБ БЕЛАРУСБАНК»

# 7.07

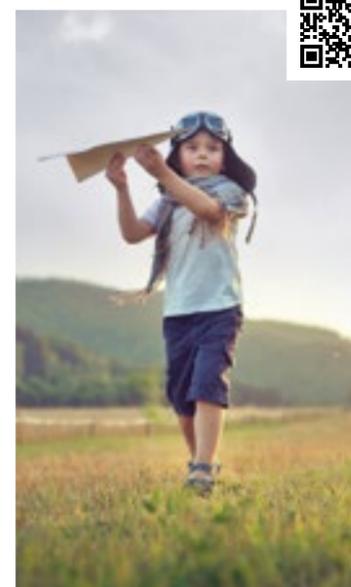
■ **ОТДОХНУТЬ  
В СТЕРЕОСТИЛЕ**



**7-8 июля** в Ботаническом саду пройдет музыкальный оупен-эйр в лучших европейских традициях. В одном месте фестиваль «Stereo Weekend с Новым Радио» соберет 30 музыкантов, 100 участников фуд-корта и маркета, 20+ зон активностей и много гостей. Но безусловно, самое интересное – это три разные по направлению и стилю сцены. На Main Stage выступят представители инди-попа, диско, электроники и хауса. Alternative Stage представят исполнители нишевой музыки и андеграунда. Experimental Stage – это площадка для самых необычных исполнителей. Среди хедлайнеров – Monatik, Lucille Crew, Иван Дорн и GusGus. Возрастное ограничение – 6+.

## НАСЛАДИТЬСЯ ЛЕТНИМ ДЖАЗОМ

Лето и джаз созданы друг для друга. Проверить, как действуют на организм эти два волшебных ингредиента, можно **7 июля**. В теплую субботу у городской Ратуши пройдет завершающий концерт «Джазовых вечеров с Банком БелВЭБ». На одной сцене под открытым небом выступят французско-кубинское трио Camelia Ven Naseur, Сиван Арбель из Израиля, джаз-трио Евгении Летун и Lu Krukovskaya Project из Беларуси.



## УЛЕТЕТЬ В ОБЛАКА

**14-15 июля** в Музее народной архитектуры и быта вы сможете подняться в небо на прадедушке винтокрылых машин – автожире, получить сумасшедшие ощущения в открытой кабине мотодельтаплана, услышать уверенный рев мотора самолета и ощутить всю романтику полета на воздушном шаре. Организаторы фестиваля «У-лётный фест» обещают завести гостей в эпоху отважных авиаторов, великих достижений и удивительных открытий. Вместе с ребенком можно будет сконструировать и запустить в космос ракету, сделать самый крутой картонный самолет и поучаствовать с ним в соревнованиях на скоростной трассе, а еще изготовить и разукрасить авиационный сувенир на память.



**SLIVKI**  
KARAOKE CLUB  
*Теплые выходные сезона*



пр-т Победителей, 49  
slivkiclub@gmail.com

+375 44 7 800 700  
www.slivkiclub.by

# 28.07

УЙТИ  
В МУЗЫКУ  
С ГОЛОВОЙ

Фестиваль красоты и гедонизма развернется **28-29 июля** в парке развлечений Dreamland. Шумный Freaky Summer Party в 10-й раз растолкует посетителям, что такое арт-пикник по-белорусски. «Наша команда всегда отличалась тем, что неподдельно тащится от того, что делает, но в этом году мы действительно творим все безумства, которые только придут нам в голову, без оглядок на остальных», – го-



ворят организаторы. В этом году с пяти сцен фестиваля можно будет услышать инди, IDM, experimental, хаус, пост-рок. Среди хедлайнеров – украинская певица Луна, российская инди-группа Potpreya, поп-нойз-группа «Пасош» и проект бельгийца Маартена Девольдере Warhaus. Кроме танцев под хорошую музыку, за одни выходные на FSP можно успеть поговорить о городской культуре и воздействии на нее, купить лимитированную коллекцию местных стрит-арт-брендов, попробовать крафтовые угощения, обзавестись крутыми аксессуарами или испытать удачу на блошином рынке у городских модников. Любителей блогов и соцсетей фестиваль порадует площадкой Bloggeria, где известные блогеры, имена которых пока держатся в секрете, поделятся своими фишками.



Atelier Cologne  
— Maison de Parfum —  
PARIS

ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ ПАРИЖ

«София-Виктория» УНП 191267476

Atelier Cologne  
Iris Rebelle  
Cologne Absolue

«Парфюмист»

ТЦ Galleria Minsk, пр-т Победителей, 9 / ТЦ «Замок», пр-т Победителей, 65



# 26.07

РАЗМЯТЬ  
ЗАТЕКШИЕ МЫШЦЫ

Рекордсмен Книги рекордов Гиннеса Кирилл Шимко собирает друзей на самый ЗДОРОВый летний фестиваль. **С 26 по 29 июля** берег реки Исloch в 35 км от Минска превратится в парк отдыха и развлечений. Белорусский силач предлагает полетать на воздушном шаре, попариться в полевой бане, посетить «Ниндзя-парк» и оторваться на ночных дискотеках и караоке-мюзиклах. В программе – выступления известных артистов, розыгрыш ценных призов и мастер-классы. Рядом с фестивальной поляной разобьют большой кемпинг. Никаких возрастных ограничений, только здоровый образ жизни и активный отдых.



## УВИДЕТЬ НЕБО В АЛМАЗАХ

**25 августа** профессиональные команды пиротехников сразятся в эффектной битве за Гран-при Международного фестиваля фейерверков «Навальница». Днем комплекс «Логойск» будет жить спортивными играми и квестами, детским городком, аттракционами, вейкпарком, интернациональным фуд-кортом, лаундж-зоной, зоной барбекю и пляжем. А вот вечером «Маланка Оркестра», «Крамбамбуля» и Brutto станут неплохим разогревом перед кульминацией фестиваля – тремя грандиозными музыкальными фейерверками в исполнении лидеров пиротехнической индустрии.

# Bulbash®

*Authentic Spirit*

000 «Завод Бульбаш», УНП 800009185, Лич. №33540/29, влад. Костантарком на освоенной площади №62 от 02.04.2004 г. по 18.08.2018 г.

БУЛЬБАШ® ИЗ БЕЛАРУСИ  
*Надлинный Дух*



Река Неман. Длина реки от истока до устья 937 км.

Неман – одна из самых длинных и коварных рек Беларуси. Мы по-разному можем испытывать свои силы. Наш единственный предел – мы сами.

## ГОРДИСЬ ТЕМ, В ЧЕМ ТЫ СИЛЕН.

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ

# 4.08

## РАССЛАБИТЬСЯ И ПОТАНЦЕВАТЬ

**4 августа** на аэродроме «Боровая» под открытым небом можно услышать 10 музыкальных групп. На фестивале «Рок за Бобров» сыграют «ДДТ», «Ляпис-98», «Сплин», «ЛСП», «Звери», Noize MC, Louna, «Дай Дорогу!», «J:Морс» и «Нейро Дюбель». Лайнап рок-фестиваля дополнит огромный фуд-корт и различные активности.



Фото: Григорий Посредник

## ПОИГРАТЬ В ПЕСОЧНИЦЕ

До конца августа организаторы Gastrofest предлагают посетить новый проект «Песочница». Гурманов ждут вкусности на стоянке из 15 фуд-траков. «Мы решили, что это такая большая песочница для взрослых, вроде «приходите играть и дружить», – рассказал Станислав Агинский о своем проекте на углу Машерова, 11 и Куйбышева, 45. Кроме фуд-траков, на территории в 3000 м<sup>2</sup> будет зона с кальянами, фургон бара Веегсар и ларек с лимонадом. Наборы еды будут меняться, но цена продемонстрирует белорусскую стабильность в 7 BYN. Вход, конечно, свободный.



## ФИНАНСОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

для приобретения автомобилей Hyundai

### Выберите свой!

Автоцентр  
"Хёндэ Центр Уручье".  
г. Минск ул. Гинтовта, 1  
тел. 017 336 8191

Автоцентр  
"Хёндэ АвтоГрад"  
г. Минск, ул. Тимирязева, 114,  
тел. 017 333 5000

[www.hyundai.by](http://www.hyundai.by)

УНП 690635645

## КРЕДИТ на 7 лет

процентная ставка **4,5%** в первый год



## РАССРОЧКА до 7-ми лет

до **50%**  
от стоимости  
автомобиля

**0,01%**  
в первый год



## РАССРОЧКА на любой Хёндэ

до **5 лет** процентная ставка от **0%**





# 8.08

## ОТРЫВАТЬСЯ НА ОСТРОВЕ СВОБОДЫ

26-е лето подряд международный музыкальный фестиваль Sziget собирает в Будапеште меломанов со всего мира. В хедлайнерах заявлены Кендрик Ламар, Gorillaz, Лана Дель Рэй, Bonobo, The Kooks, Лианн Ла Хавас, Kaleo, МØ, Gogol Bordello, Arctic Monkeys и многие другие! Впрочем, OnAir отправляется на Sziget не только для того, чтобы



послушать хорошую музыку, но и чтобы с головой окунуться в праздничную атмосферу острова. Помимо музыкальной, там будет другая, не менее интересная культурная программа. Например, Cinema Hungary с венгерским кино, Fidelio Theatre с театральными представлениями или Cirque du Sziget – с захватывающими дух цирковыми. Новинка этого года – Caravan Tent – интерактивное пространство, в котором концерты этнических меньшинств сопровождаются документальными и художественными фильмами, а также кулинарными презентациями. И это далеко не конец! Если вы все еще колеблетесь, напомним, что в прошлом году по версии European Festival Awards венгерский Sziget получил звание «Лучшего большого фестиваля» и «Любимого фестиваля артистов». Кроме того, это же отличный повод повидаться с красавчиком Будапештом! Решайтесь и присоединяйтесь к нам **с 8 по 15 августа!**

ДЖИНСЫ.  
ИДЕАЛЬНАЯ ПОСАДКА!



СООО «КОНТЕ СПА» УНП 590518458

élégant  
**Conte**<sup>®</sup>  
DENIM COLLECTION

conteshop.com



conteofficial



conte\_official



conteofficialpage

Идеальная посадка среди линейки джинс СООО «Конте СПА»



## ВЛЮБИТЬСЯ В НЕБО

Вторая половина июля должна запомниться любителям неба и авиации. Первый в истории Минска чемпионат мира по вертолетному спорту пройдет с размахом: около 100 пилотов из 10 стран мира **с 23 по 29 июля** покажут свое мастерство в воздухе аэродрома Боровая. В преддверии небесного состязания потомственный летчик из Беларуси **Алексей Мочанский**, налетавший более 4000 часов, рассказал OnAir, что небо делает с человеком, и вдохновил нас на подвиги.

К слову, прямо сейчас вы, возможно, летите вместе с Алексеем: он не только мастер спорта международного класса, но и пилот авиакомпании Belavia.

**1** Для меня небо – это и работа, и отдых, и увлечение. Небо – это жизнь. Каждый раз, погружаясь в бездонную глубину, я нахожу новые чувства, эмоции и ощущения. Это вдохновляет меня.

**2** Я никогда не хотел заниматься ничем другим, кроме как летать.

**3** Не страшно ли было идти по стопам своего отца Николая Мочанского? (Начальник Минского аэроклуба ДОСААФ. – Ред.) Я бы вообще не сказал, что шел по его стопам. Только малознакомые люди могут проводить подобные аналогии: у нас разные пути и разные истории покорения высот. Бесспорно, объединяет одно – каждый раз, услышав рев двигателя в небе, мы поднимаем голову.

Подготовила Дарья Мордович



ИТАЛЬЯНСКИЙ ПРОДУКТ

  
**SAN BENEDETTO**  
*Acqua Minerale Naturale*  
PRODUCT OF ITALY

+375 17 220 29 56 • EUROPIVO.BY

Импортер в Республику Беларусь ООО «ЛИСКО-ПЛИУС» УНП 100902966



**4** Летчик – это раз и навсегда.

**5** Как рассказать человеку, который никогда не прыгал с парашютом, что творится у тебя в голове, душе и сердце за эти секунды экстрима? Наберитесь храбрости, выполните прыжок, и мы сравним.

**6** Земля всегда встречает с распротертыми объятиями и порой обнимает нас до хруста костей. Помните, что в прыжках с парашютом нужно быть очень внимательным на инструктаже и практических занятиях.

**7** У меня было много полетов, которые шли не по плану, но сказать, что они были экстремальными или надолго запали в память, я не могу. Профессионализм летчика и заключается в том, чтобы не доводить ситуацию до подвига.

**8** Если есть сильное желание, страх отступает. Если страх не отступает, значит, желание не такое уж и сильное.

**9** О чем мечтает один из самых известных летчиков Беларуси? Не знаю. Когда познакомлюсь с ним, спрошу и расскажу вам.

**10** Самое главное в жизни – уходить в настроении на любимую работу, а после рабочего дня в таком же приподнятом состоянии возвращаться домой к любимой и любящей семье. У меня так получается – поэтому я счастливый человек.

**11** Идите к своей мечте, несмотря ни на что. Поверьте, вы никогда не пожалеете о своем упорстве.

\* Помимо мирового чемпионата, на Боровой состоится ежегодный авиационный фестиваль #ПроНебо. Из интересного – гонки на вертолетах, соревнования парашютистов и битва дронов.

КОЛЛЕКТОР

THE COLLECTOR  
ALEXANDRE.J

ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

MAISON DE PARFUMS  
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18 Svobody square 2 | Kirova street 18, Minsk  
+375 (44)550-99-99

ЧТУП «Аэланс 100 Бел» УНП 192238673

Бела  
Helen & Valery  
Market

АВРОРА

ЗВЕЗДА

### Группа А

РОССИЯ   ЕГИПЕТ  
 САУДОВСКАЯ АРАВИЯ   УРУГВАЙ

14 июня, Москва, 18:00	РОССИЯ <b>5</b> v <b>0</b> САУДОВСКАЯ АРАВИЯ
15 июня, Екатеринбург, 15:00	ЕГИПЕТ <b>0</b> v <b>1</b> УРУГВАЙ
19 июня, Санкт-Петербург, 21:00	РОССИЯ <b>3</b> v <b>1</b> ЕГИПЕТ
20 июня, Ростов-на-Дону, 18:00	УРУГВАЙ <b>1</b> v <b>0</b> САУДОВСКАЯ АРАВИЯ
25 июня, Самара, 17:00	УРУГВАЙ <input type="text"/> v <input type="text"/> РОССИЯ
25 июня, Волгоград, 17:00	САУДОВСКАЯ АРАВИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ЕГИПЕТ

### Группа В

ПОРТУГАЛИЯ   МАРОККО  
 ИСПАНИЯ   ИРАН

15 июня, Санкт-Петербург, 18:00	МАРОККО <b>0</b> v <b>1</b> ИРАН
15 июня, Сочи, 21:00	ПОРТУГАЛИЯ <b>3</b> v <b>3</b> ИСПАНИЯ
20 июня, Москва, 15:00	ПОРТУГАЛИЯ <b>1</b> v <b>0</b> МАРОККО
20 июня, Казань, 21:00	ИРАН <b>0</b> v <b>1</b> ИСПАНИЯ
25 июня, Саранск, 21:00	ИРАН <input type="text"/> v <input type="text"/> ПОРТУГАЛИЯ
25 июня, Калининград, 21:00	ИСПАНИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> МАРОККО

### Группа С

ФРАНЦИЯ   ПЕРУ  
 АВСТРАЛИЯ   ДАНИЯ

16 июня, Казань, 13:00	ФРАНЦИЯ <b>2</b> v <b>1</b> АВСТРАЛИЯ
16 июня, Саранск, 19:00	ПЕРУ <b>0</b> v <b>1</b> ДАНИЯ
21 июня, Самара, 15:00	ДАНИЯ <b>1</b> v <b>1</b> АВСТРАЛИЯ
21 июня, Екатеринбург, 18:00	ФРАНЦИЯ <b>1</b> v <b>0</b> ПЕРУ
26 июня, Москва, 17:00	ДАНИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ФРАНЦИЯ
26 июня, Сочи, 17:00	АВСТРАЛИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ПЕРУ

### Группа D

АРГЕНТИНА   ХОРВАТИЯ  
 ИСЛАНДИЯ   НИГЕРИЯ

16 июня, Москва, 16:00	АРГЕНТИНА <b>1</b> v <b>1</b> ИСЛАНДИЯ
16 июня, Калининград, 21:00	ХОРВАТИЯ <b>2</b> v <b>0</b> НИГЕРИЯ
21 июня, Нижний Новгород, 21:00	АРГЕНТИНА <b>0</b> v <b>3</b> ХОРВАТИЯ
22 июня, Волгоград, 18:00	НИГЕРИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ИСЛАНДИЯ
26 июня, Санкт-Петербург, 21:00	НИГЕРИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> АРГЕНТИНА
26 июня, Ростов-на-Дону, 21:00	ИСЛАНДИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ХОРВАТИЯ

### Группа Е

БРАЗИЛИЯ   КОСТА-РИКА  
 ШВЕЙЦАРИЯ   СЕРБИЯ

17 июня, Самара, 15:00	КОСТА-РИКА <b>0</b> v <b>1</b> СЕРБИЯ
17 июня, Ростов-на-Дону, 21:00	БРАЗИЛИЯ <b>1</b> v <b>1</b> ШВЕЙЦАРИЯ
22 июня, Санкт-Петербург, 15:00	БРАЗИЛИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> КОСТА-РИКА
22 июня, Калининград, 21:00	СЕРБИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ШВЕЙЦАРИЯ
27 июня, Москва, 21:00	СЕРБИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> БРАЗИЛИЯ
27 июня, Нижний Новгород, 21:00	ШВЕЙЦАРИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> КОСТА-РИКА

### Группа F

ГЕРМАНИЯ   ШВЕЦИЯ  
 МЕКСИКА   ЮЖНАЯ КОРЕЯ

17 июня, Москва, 18:00	ГЕРМАНИЯ <b>0</b> v <b>1</b> МЕКСИКА
18 июня, Нижний Новгород, 15:00	ШВЕЦИЯ <b>1</b> v <b>0</b> ЮЖНАЯ КОРЕЯ
23 июня, Ростов-на-Дону, 18:00	ЮЖНАЯ КОРЕЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> МЕКСИКА
23 июня, Сочи, 21:00	ГЕРМАНИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ШВЕЦИЯ
27 июня, Казань, 17:00	ЮЖНАЯ КОРЕЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ГЕРМАНИЯ
27 июня, Екатеринбург, 17:00	МЕКСИКА <input type="text"/> v <input type="text"/> ШВЕЦИЯ

### Группа G

ТУНИС   БЕЛЬГИЯ  
 АНГЛИЯ   ПАНАМА

18 июня, Сочи, 18:00	БЕЛЬГИЯ <b>3</b> v <b>0</b> ПАНАМА
18 июня, Волгоград, 21:00	ТУНИС <b>1</b> v <b>2</b> АНГЛИЯ
23 июня, Москва, 15:00	БЕЛЬГИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ТУНИС
24 июня, Нижний Новгород, 15:00	АНГЛИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ПАНАМА
28 июня, Калининград, 21:00	АНГЛИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> БЕЛЬГИЯ
28 июня, Саранск, 21:00	ПАНАМА <input type="text"/> v <input type="text"/> ТУНИС

### Группа H

КОЛУМБИЯ   ПОЛЬША  
 ЯПОНИЯ   СЕНЕГАЛ

19 июня, Саранск, 15:00	КОЛУМБИЯ <b>1</b> v <b>2</b> ЯПОНИЯ
19 июня, Москва, 18:00	ПОЛЬША <b>1</b> v <b>2</b> СЕНЕГАЛ
24 июня, Екатеринбург, 18:00	ЯПОНИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> СЕНЕГАЛ
24 июня, Казань, 21:00	ПОЛЬША <input type="text"/> v <input type="text"/> КОЛУМБИЯ
28 июня, Волгоград, 17:00	ЯПОНИЯ <input type="text"/> v <input type="text"/> ПОЛЬША
28 июня, Самара, 17:00	СЕНЕГАЛ <input type="text"/> v <input type="text"/> КОЛУМБИЯ



# ФИНАЛ

15 июля, Москва

\* Время матчей соответствует часовой зоне UTC +5.

Style is automatic.

TISSOT EVERYTIME SWISSMATIC.  
ДО 3 ДНЕЙ ЗАПАСА ХОДА.

#ЭтоТвоеВремя



**T + TISSOT**

#ThisIsYourTime

**ZIKO**

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР TISSOT  
ZIKO.BY | TIMESHOP.BY

TISSOTWATCHES.COM  
TISSOT. ИННОВАТОРЫ ПО ТРАДИЦИИ

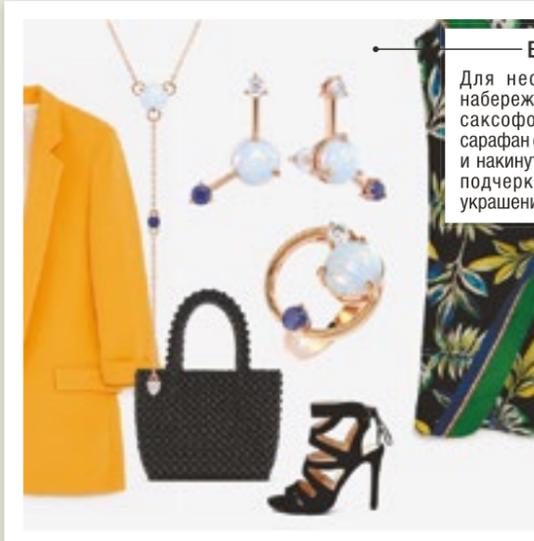
АВТОМАТИКА - ВОПЛОЩЕНИЕ СТИЛЯ. Тиссо звиртайм свиссматик.

## МОДНЫЕ ОБРАЗЫ ЭТОГО ЛЕТА ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ ОТ ZIKO

Чтобы быть стильным сейчас, необязательно дни напролет мониторить модные журналы или безотчетно скупать новые коллекции известных брендов. Грамотно расставленные акценты и детали-якоря – вот залог успеха.

Фешн-консультанты ZIKO составили семейный lookbook, чтобы показать, как можно грамотно комбинировать сочные летние цвета и принты с хитовыми ювелирными украшениями и часами, которые можно приобрести в ZIKO с выгодой до 50%!

ОФИС ЛУК ООО «ЗІКО», УНП 100006896



### ВЕЧЕРНИЙ ПРОМЕНАД

Для неспешной вечерней прогулки по набережной курортного города под звуки саксофона отлично подойдет короткий сарафан с модным принтом из пальмовых веток и накинутый на плечи яркий пиджак. Выгодно подчеркнуть загар помогут космические украшения с опалом коллекции ZORKA SteLLar.



### НА ВСТРЕЧУ С ПОДРУГАМИ

Летом находится все больше поводов для душевных встреч с подругами и часовых прогулок по вечернему городу. Для такого случая прекрасно подойдет светлое платье без бретелей из натуральных тканей, модные босоножки на пробковой платформе и большая плетеная сумка. Образ завершат нежные колечки и кольцо из коллекции ZORKA Breeze, с которыми хорошо сочетаются стильные часы Elix на серебряном браслете.

**ВЫГОДА**  
НА  
**ЛЕТНИЕ ХИТЫ**  
до **50%**

### ПРОГУЛКА ПО ГОРОДУ

Комфортным для прогулки или встречи с друзьями в летний день станет сочетание майки с ненавязчивым тропическим принтом, удобных шортв в стиле casual, стильного браслета из итальянской кожи с разнообразными подвесками коллекции ZORKA Brutal и спортивных часов Tissot PRS 516.



### OFFICE-LOOK

Даже в разгар лета работу никто не отменял. Легкий светлый комбинезон в сочетании с пиджаком прямого кроя с длинным рукавом и классическими лодочками – отличный выбор для деловых встреч и бизнес-переговоров. А жемчужная моносерьга ZORKA Sphere в дуэте с кольцом из этой же коллекции и элегантные часы Tissot на стальном браслете с покрытием из розового золота придадут образу шик и статусность. Выходя из офиса, не забудьте скинуть пиджак – и вуаля! Открытая спина, модные очки и стильная моносерьга добавят вам дерзости и пикантности.

### В ПАРК АТТРАКЦИОНОВ

Девочки с малых лет стремятся походить на своих мам во всем, копируя их гардероб и страсть к украшениям. Отличным вариантом для семейного похода в парк аттракционов с обязательным поеданием сладкой ваты и мороженого и катанием на всех каруселях станет комфортный дуэт из яркой майки с открытыми плечами и удобной джинсовой юбки. Чтобы было «как у мамы», обязательно добавить в образ яркие украшения из детской коллекции ZORKA Kids. Например, стильный комплект сережек с кольцом в морской тематике.



Лубук, Сталлар, Сфера, Бриз, Брутал, изкувал, Кидс.

Принято считать, что за человека говорят книги, которые он читает, и люди, с которыми он дружит. Если так, то по списку цитат, которые ему близки, тоже можно сказать многое. В июльском OnAir – мысли, которые вдохновляют вокалистку белорусской группы Shuma **Русю (Марину Шукорову)**. Услышать в ее исполнении древние языческие песни под электронную музыку можно 1 июля на территории аэропорта Минск-1 на фестивале 21 vek.

НАДО ВСЕГДА  
ХРАНИТЬ В СЕБЕ ТУ  
ЯРОСТЬ, КОТОРАЯ  
БЫЛА ДАНА ТЕБЕ  
ПРИ РОЖДЕНИИ.

Венсан Кассель

ЧТО ДЕЛАТЬ, КОГДА  
ЗАКОНЧИЛ ДЕЛО ВСЕЙ  
ЖИЗНИ? ПОСМОТРЕТЬ НА ВСЕ  
ХОРОШЕНЬКО С УТРА.

Игги Поп

СЕГОДНЯ  
Я МОГУ СКАЗАТЬ НЕТ.  
И ЭТО САМАЯ БОЛЬШАЯ  
ВОЗМОЖНОСТЬ.

Макс Фадеев

ПРИБЛИЖЕНИЕ СТАРОСТИ –  
СТРАННАЯ ШТУКА: РАЗ – И ТЫ  
ВДРУГ НАЧИНАЕШЬ ПОНИМАТЬ,  
КАКИЕ ВЕЩИ ТЫ ЛЮБИШЬ НА  
САМОМ ДЕЛЕ, А КАКИЕ – НЕТ.

Венсан Кассель

ЕСЛИ МЕНЯ ЧТО-ТО ГЛОЖЕТ, БЕСПОКОИТ, Я НЕ ДЕРЖУ  
ЭТО В СЕБЕ, УМЕЮ ВЫГОВАРИВАТЬСЯ. ПОЭТОМУ МЕНЯ  
ОКРУЖАЮТ ЛЮДИ, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯ СЛУШАТЬ  
ХОТЯ БЫ ПЕРВЫЕ ЧАСА ПОЛТОРА.

Иван Ургант

НУЖНО ПОСТОЯННО БЫТЬ  
В СОСТОЯНИИ ВЛЮБЛЕННОСТИ  
ВО ЧТО-НИБУДЬ.

Рэй Брэдбери

ВЕЛИКИЕ БЕДСТВИЯ  
ВСЕГДА ПОРОЖДАЛИ  
ВЕЛИКОЕ ИЗОБИЛИЕ.  
ОНИ ЗАСТАВЛЯЮТ  
ЛЮДЕЙ ХОТЕТЬ ЖИТЬ.

Габриэль Гарсия Маркес

ЖИЗНЬ  
БЫЛА БЫ ОЧЕНЬ  
ТРАГИЧНОЙ, ЕСЛИ БЫ НЕ  
БЫЛА ТАКОЙ ЗАБАВНОЙ.

Стивен Хокинг

ВСЕГДА ИЩИТЕ  
ПОЛЯНУ, ГДЕ НИКТО  
ЕЩЕ НЕ ПАССЯ.

Игги Поп

ЖИЗНЬ НАДО ЛЮБИТЬ.  
ОНА КОНЧИТСЯ, НО ЛЮБИТЬ ЕЕ НАДО. Я, КОГДА  
ЕМ ТИРАМИСУ, ПОНИМАЮ, ЧТО ТИРАМИСУ  
КОНЧИТСЯ, НО Я ЖЕ ЕГО ЛЮБЛЮ.

Иван Ургант

МНЕ НРАВЯТСЯ БЕЗУМЦЫ.  
А ЕЩЕ БОЛЬШЕ МНЕ НРАВЯТСЯ БЕЗУМЦЫ,  
УМЕЮЩИЕ УПРАВЛЯТЬ СВОЕЙ СУДЬБОЙ.

Венсан Кассель

ОЧЕНЬ ВАЖНО  
ПРОСТО НЕ  
СДАВАТЬСЯ.

Стивен Хокинг

БЫТЬ СВОБОДНОЙ – ЗНАЧИТ ЖИТЬ, ПОВИНУЯСЬ  
ИНТУИЦИИ, НЕ ПРИЧИНЯТЬ НИКОМУ БОЛЬ И НЕ  
СУДИТЬ ЛЮДЕЙ ЗА ИХ ОШИБКИ.

Анджелина Джоли



ЗАЛ БОЛЬШОЙ



ООО «Геминг Групп ХО», УНП 192185693

# ВОЛШОЙ

ЗАЛ

Игровой зал Большой - это 50 автоматов, 7 карточных столов, 2 американские рулетки и 1 стол для стада покера.

Проникнутый духом роскоши зал Большой создан с учетом потребностей гостей и призван обеспечить максимальный комфорт и располагающую атмосферу для отдыха и игры. На втором этаже зала с размахом расположился уютный ресторан LOUIS XIII (Луи XIII) с высококлассным сервисом, авторской кухней от шеф-повара Антона Зверькова и прекрасным видом на концертную сцену с большим экраном.

**OPERACASINO.BY**

г. Минск

Отель Пекин, ул. Красноармейская 36,  
+37 (517) 238 20 20 | +7 (926) 355 33 55

★ ★ ★ ★ ★  
**ОПЕРА**  
КАЗИНО



**Дарья Демура** – тревел-журналистка, которая любит свою работу. А больше всего в своей работе Даша любит далекую Азию. Неугасающая страсть к этой части мира родилась, когда она впервые оказалась в Китае. С тех самых пор Дарья не может спокойно жить, есть и дышать, если подолгу находится в разлуке с Востоком.

# УТРЕННИЕ SOULMATES\*



**Чудеса случаются, когда находишь своих людей. Таких чувствуешь сразу. С полуслова. Вчера вы еще не знали о существовании один одного – сегодня планируете встречу в другом государстве. Кто-то скажет: «Так не бывает!» А я расскажу вам историю о друзьях. Не о тех, с которыми растут и взрослеют, но об очень своих людях, подаренных путешествиями.**

Зима в Бангкоке. Я сижу на тротуаре, жду открытия мьянманского консульства. Юго-восточное солнце давно проснулось и забыло о нежности, хотя время раннее. В индуистском храме неподалеку заканчивается утренняя служба. Здесь немного другой Бангкок. Он пахнет сандалом и желтым карри. Рассматриваю людей, заполняющих анкеты. «Unemployed, never worked\*\*», – размашисто пишет парень рядом. Вокруг собралось достаточно чудаков. Скитальцев по свету, жаждущих новых впечатлений. Свободолюбивых, смельчаков и отчаянных. Разных. Со мной заговаривает девушка. Легкая и воздушная, словно продолжение ее красивого платья. Знакомит с мужем. Тот же добрый, спокойный взгляд – мужская версия супруги. Ребята с золотистым загаром – фотографы, уже несколько месяцев колесят по Азии. Снимают прекрасное, влюбляют в себя мир. Разговариваем о тропических фруктах, ручном багаже, городе. Болтаем о всяких пустяках, но кажется, что-то важное скользит между слов. Я не помню процесс подачи документов. Помню теплые объятия на прощание. Через 10 дней мы встретимся в Мьянме. Подстроим все, изменим план, найдем возможность окончательно впустить друг друга в свою жизнь.

В иное утро – уже мьянманское – Оля с Андреем знакомят с Тоней. Сонная девочка в обнимку с блокнотом улыбнется мне из-под простыни. Я появилась у них на пороге бессознательно рано. Мы подружимся.

Мы разделим завтрак, уедем на своих велосипедах в новый волшебный день. Будем исследовать древние бирманские ступы, расскажем тысячи занятных историй. Ребята научат добавлять сгущенку в коктейль из авокадо. Спустя несколько лет в своей кондитерской Тоня выдумает мороженое с этим вкусом – оно будет переносить нас в тот самый день. В миг, который мы запечатлели поляроидом на фоне покосившейся занавески в номере старой гостиницы. В миг, когда смотрели самый красивый на свете закат – вместе. И на нашем счету будет еще не одно важное утро: в странах Азии, Европы, на домашней кухне. С новорожденным. С кофе. С будущим мужем. В праздничный день. Но те два – в Бангкоке и Багане – врежутся в память особо.

Такие встречи судьбоносны, я думаю. Такие люди неслучайны. Они появляются на горизонте внезапно, быстро и прочно становятся частью твоей маленькой вселенной. Необязательно ехать за тридевять земель. Возможно, они где-то рядом: вдыхают те же ароматы лета, слышат те же звуки, ходят твоими маршрутами день за днем. Жизнь сведет вас, когда посчитает нужным. И, не сговариваясь, вы будете читать одни книги, дорожить схожими ценностями, смотреть на мир под тем же слегка неровным углом. «На одной волне», – скажут потом о вас. В одном потоке. Счастлив тот, кто обрел друзей. Я десятикратно счастлива. ●

\* Досл. «душевные приятели, родственные души».

\*\* «Безработный, никогда не работал».



**Ресторан Ваших главных событий**  
**восхитительный по красоте**  
**летний ресторан-терраса**  
**в парке у реки**



Победитель Премии "Номер Один" 2017 г. в номинациях:  
"Ресторан белорусской кухни №1"  
"Площадка №1 для проведения мероприятий от 100 до 300 человек"  
Победитель ежегодной культурной премии «М17»  
Победитель Премии "36 любимых мест Минска" (2016 г.)  
Победитель Международного фестиваля-конкурса  
«Выбор года 2016» и «Выбор года 2015» в номинациях:  
«Площадка №1 для проведения мероприятий до 100 человек» (2015, 2016 г.),  
«Площадка №1 для проведения мероприятий от 300 человек» (2015, 2016 г.),  
«Площадка №1 для проведения детских праздников» (2016 г.)



**Каждую пятницу и субботу:**

- Ди-джей / Кальян / Бургеры, суши
- Крафтовое пиво
- Авторские коктейли и лимонады
- Чаепитие за самоваром
- Детский клуб и аниматор
- Живописная летняя терраса



г. Минск, ул. Филимонова, 24

+375 29 172 66 66 (администратор)

+375 17 396 89 99 (администратор)

+375 17 268 00 69 (банкетная служба)

E-mail: restoran.usadba@mail.ru

ИЧП «У-Рест» УНП 192004273



МЫСЛИ В ПУТИ

36

Belavia OnAir



Театральный критик и автор книги сказок **Елена Мальчевская** любит рассматривать жизнь в деталях.

## ИСКУССТВО ПОД НОГАМИ

Как только становится тепло, в городе начинает работать моя самая любимая галерея – лабиринт асфальтовых дорожек, на которых рисуют дети. Этим художникам все равно, что через пару дней работу смоеет дождь. Они творят, как будто за их арт-объекты борются Тейт Модерн и Центр Помпиду. Пока мы обсуждаем значение термина «иммерсивный» и особенности погружения зрителя в экспозицию как в целостный опыт, дети рисуют на асфальте классики. И смелые взрослые тети, возвращаясь домой с работы, прыгают, балансируя с папкой документов в одной руке и пакетом с продуктами в другой. А несмелые – вспоминают, как они скакали «контрольные» в детстве.

Некоторые яркие и точные художественные решения из этой галереи я помню до сих пор: ...тонкая-тонкая, в одну линию, стрела, пронзившая сердце, оставила на входе и выходе несоразмерно большие отверстия-пробоины. Как это можно знать в шесть лет? ...портрет девушки, у которой челка нарочито закрывает один глаз. О! Эти волшебные мечты о красоте, которые заставляют изнывать от мысли «Ну когда же я вырасту?», делать фату из тюля, красть мамину помаду и примерять бюстгальтер. Я однажды ехала в метро, а рядом на коленях у мамы сидела девочка. Она с таким восхищением, с таким трепетом (не пропадет, не уйдет?) дотрагивалась до меня, до моего рюкзака в цветы, до журнала, который я читала. Я нравилась ей вся – большая красивая тетя. Такую можно и нарисовать. ...летающий кот, крылья которого непропорционально растут у самого хвоста. А это просто мой аллегорический портрет. С условным названием «Так себе Пегас» – вроде и летаешь, но крылья у тебя растут оттуда же, откуда у многих руки...

\*\*\*  
Недавно я познакомилась с двумя художниками. Тимуру четыре, сейчас он создает серию работ «Части тела». Например, рисует свои зубы в проекции, как будто он открыл рот и предлагает зрителю туда заглянуть. Когда я прошу Тимура нарисовать что-то для меня, он изображает один большой глаз в окружении одиннадцати маленьких. Тимур не знает, что я подсматриваю детали городской жизни и пишу об этом колонку, но интуитивно одаривает меня талисманом. Уж теперь-то я все увижу – мои дополнительные глаза смотрят на вас с любопытством. А шестилетняя Соня с любопытством глядит на меня. «Ну, или вот начало для разговора, – говорит Соня. – Кто твой главный враг?» Два мои настоящих глаза и двенадцать нарисованных широко открыты, и от неожиданности я начинаю нести что-то пафосно-взрослое типа «Мой самый главный враг – лень». В ответ Соня вздыхает и честно признается, что у нее – коварная Диана. Но в подробности не углубляется и фломастером рисует мне на руке браслет. Вот он, реальный человек, обладающий самым восхитительным качеством Пеппи Длинныйчулок. Это качество – не создавать проблему из того, из чего можно не создавать проблему. И если у тебя нет браслета – просто нарисуй его. Потом Соня показывает мне свои картины, преимущественно в альбоме, но я уверена, что скоро эти герои выйдут на улицы города. Среди них – Александр Пушкин и Наталья Гончарова; человек, собирающийся на маскарад; птица в кресле, которой нужно пририсовать шляпу. – Ну как? – спрашивает Соня. – Хорошо, – отвечаю я. Соня вздыхает и очень серьезно говорит: – Я думала, ты скажешь: «Восхитительно!» Я опускаю глаза, но вместо того, чтобы чувствовать неловкость, снова попадаю в галерею и рассматриваю картину... Не ждите поводов устыдиться, просто посмотрите вниз. Сейчас весь город – музей, а у вас под ногами – искусство. И оно правда восхитительно. ●

# Будущее сегодня

Audi – уже больше,  
чем автомобиль



Audi Центр Минск

[www.audi.by](http://www.audi.by)

ООО "ЭЙС-МОТОРС" УНП 191471682

В 20 лет **Рома Свечников** бросил университет, вышел из дома с рюкзаком за плечами и за 2,5 года обогнул Землю: 25 стран, 150 000 км автостопом, на машине, лодке и мотоцикле. После возвращения из кругосветки парень не успокоился: объехал Беларусь вдоль границ на мотовелосипеде, на старой «девятке» добрался из Лондона в Улан-Батор. А еще побывал в небольшом путешествии по норвежским фьордам, откуда вернулся навсегда «морезависимым».



## ОДИН В ОКЕАНЕ

**Еще в кругосветке я мечтал путешествовать на яхте. Помню, сидел в съемной комнате в хасидском районе Бруклина и отчаянно перебирал объявления на сайте Craigslist по продаже яхт во всей округе. Тогда с морем не срослось.**

Спустя два года знакомые позвали меня в путешествие на яхте по Норвегии. По плану мы должны были выйти из Ставангера на спортивной лодке и за неделю дойти до Бергена. Из аэропорта Осло до Ставангера мы с другом добирались автостопом. По пути тормознули Tesla model X, и водитель попросил подменить его за рулем. Я вел машину и радовался как ребенок. Это мой первый автостоп после кругосветки. Я пообещал себе больше никогда не стоять с вытянутой рукой, а тут сижу за рулем машины, которую стесняюсь хотеть.

В Ставангер приехали затемно, кинули палатку в центральном парке между кустов, чтобы завтра встретиться с командой в порту. В намеченном месте утром нас никто не встретил. Мы проторчали в порту шесть часов, пока

наконец не получили новости от капитана: наша лодка сломалась. Но вместо нее завтра утром должна подойти старая норвежская спасательная лодка Colin Archer, на которой мы сможем походить пару дней по округе. До поломки судна наш капитан помог отремонтировать катер своему товарищу, тот ушел в море и оставил нам в благодарность свой новенький мерседес. Так получилось, что из всей команды водительские права были только у меня, поэтому мы с напарником ездили по городу и закупились всем необходимым для завтрашнего похода. Почти все деньги, собранные нами на путешествие, сразу ушли на ремонт, поэтому мне пришлось экономить. У очередного гипермаркета я по нью-йоркской привычке решил проверить мусорные баки за магазином. Оказалось, что норвежские магазины тоже выбрасывают продукты. Ночь напролет мы катались на блестящем мерседесе по Ставангеру от мусорного бака к баку. Немногочисленные ночные прохожие с удивлением наблюдали за тем, как мы ловко прыгаем по контейнерам. К рассвету наша машина была забита ящиками с клубникой, персиками, черешней, всевозможными овощами, йогуртами, выпечкой, консервами и рыбой. К утру вся провизия была погружена на борт старинной яхты. Мы отправились в путь по окрестным фьордам. Несмотря на то что в лодке нас было семеро, расправиться с ящиками быстропортящихся фруктов мы не смогли. Поэтому начали варить компоты из клубники с черешней. Наши норвежские друзья смеялись в голос — пробовать таких напитков им не доводилось. Через два дня мы пересели на отремонтированную яхту, которая оказалась в два раза меньше норвежской спасательной лодки. Экипаж с трудом помещался на борту. Из-за поломки у нас оставалось совсем мало времени на дорогу в Берген, поэтому мы набили рундуки провизией и ринулись вперед на всех парусах. Длинные переходы дались тяжело. Непокойное северное море периодически вынуждало нас расставаться со съеденным обедом. Некоторых от качки бросало в сон. Большие волны залетали в кокпит и заливали нас с головой. Наверное, я был единственным человеком в команде, который получал удовольствие от жестких условий путешествия. Почти все время похода я провел на мостике — на позиции рулевого или шкотового. К последнему дню пути команда сильно измоталась. Капитан, а за ним и все

остальные разбрелись по каютам, и я впервые остался у руля один. Вообще, без предварительной договоренности этого делать нельзя. Дело в том, что на мостике запрещено находиться в одиночку: если смоеет волной — никто не поможет, и моментально сгинешь. К тому же очень сложно одновременно контролировать курс и положение парусов: лодка начинает «рыскать». Но мне так хотелось остаться наедине с морем, что я старался вести яхту плавнее. Так, чтобы капитан не смог предположить, что лодкой управляет один человек. Помню как сейчас: я взволнованно слежу за курсом, парусами и волной. Вокруг пустота и ветер. На губах соль. На душе хорошо и свободно. Не могу сдержать улыбку. Веду лодку и смеюсь. По телу бегают мурашки. Волна ровным ритмом стучит в борт. Земли нигде нет. Через полчаса сонный капитан с чашкой кофе выплывает на мостик и берет штурвал на себя. Я спускаюсь в каюту, не подавая виду. Сижу на койке и снова улыбаюсь — 30 минут я был с большой водой один на один. Это воспоминание отпечаталось в сознании. Прошел год, а фантазии о море не отпускают. Сладко-соленая морская бесконечность сделала из меня наркомана. Снова и снова мысленно возвращаюсь на капитанский мостик. Хочу в море и боюсь сгинуть. Быть в пустоте — искушение. Быть трезвым — каждодневный вызов. ●



**Помню как сейчас: я взволнованно слежу за курсом, парусами и волной. Вокруг пустота и ветер. На губах соль. На душе хорошо и свободно. Не могу сдержать улыбку. Веду лодку и смеюсь.**

# МИР

ШИРЕ ОТКРОЙ ГЛАЗА, ЖИВИ ТАК ЖАДНО, КАК БУДТО ЧЕРЕЗ ДЕСЯТЬ СЕКУНД УМРЕШЬ. СТАРАЙСЯ УВИДЕТЬ МИР. ОН ПРЕКРАСНЕЕ ЛЮБОЙ МЕЧТЫ, СОЗДАННОЙ НА ФАБРИКЕ И ОПЛАЧЕННОЙ ДЕНЬГАМИ. НЕ ПРОСИ ГАРАНТИЙ, НЕ ИЩИ ПОКОЯ – ТАКОГО ЗВЕРЯ НЕТ НА СВЕТЕ.

Рэй Брэдбери, «451 градус по Фаренгейту»



## «ТЫ УЧИШЬСЯ УВАЖАТЬ ТО, ЧТО ТЕБЕ НЕИЗВЕСТНО»

В Стокгольм Юлия Юрковецкая влюбилась заочно. Затем, подыскивая программу стажировки за границей, она набрела на Paideia – Европейский институт изучения еврейского наследия в Швеции. Поскольку девушка уже давно является культурным активистом в сфере еврейского образования в родной Украине, она решила соединить приятное с полезным и отправиться за новыми знаниями в город своей мечты.

Дарья Демура

### Расскажите, как в вашей жизни появился Стокгольм?

Сразу он возник в моей голове, а уже потом – в жизни. Пожалуй, начало моего интереса было достаточно «попсовым» – я прочитала взхлеб трилогию Стига Ларссона «Миллениум». Большинство точно слышали о фильме «Девушка с татуировкой дракона», снятого по мотивам первой части.

### Поэтому вы подались на программу, которая проходила именно в Стокгольме?

Я рассматривала все стипендиальные программы. На самом деле их не так уж много. Поскольку я изучаю еврейскую культуру, конкретная программа,

Фото: Алексей Безруков, Юлия Юрковецкая, imagebank.sweden.se



## “You learn to respect what you don't know”

Years ago, Yulia Yurkovetskaya fell in love with Stockholm. Later she found the internship program at the Paideia, the European Institute for Jewish Studies in Sweden. Being an activist in the field of the Jewish education in her home country Ukraine, she moved to the city of her dreams.

Daria Demura





One-Year Program Paideia, показалась мне уникальной. Здесь собирают очень разноплановых специалистов, представлен широкий спектр предметов: от изучения Талмуда до иврита. Он подходит и тем, кто пишет докторскую, и обыкновенным педагогам из еврейских общин. Но да, когда я увидела, что программа будет проходить в Стокгольме, у меня внутри что-то екнуло. Возможно, если бы она проводилась в каком-нибудь другом месте, я бы не старалась так сильно и искренне, чтобы попасть на нее.

#### Оправдались ли ваши ожидания от Стокгольма?

Я была поражена его красотой и масштабами. Озера, яхты, мосты, кирпичные дома, стеклянные пятиэтажки в лесу, дороги, огромные камни, покрытые мхом, опять вода с яхтами... И крыши Карлсона! Меня поразила изысканность этого города, его четкие линии, приятные цвета. Тогда еще светило солнышко – позже выяснилось, что это были те редкие дни, когда в Стокгольме можно увидеть солнце. (Смеется.) Этот красивый тизер держал меня в эйфории месяца полтора.

#### Потом эйфория прошла?

В один момент я почувствовала, что скучаю по друзьям и дому. Начала обращать внимание на то, что та искренность, то душевное тепло людей, что есть в моей привычной жизни, в Швеции труднодостижаемы. Я искала отблески этого в окружающих, но не находила. Зато было нечто другое, в первую очередь интеллектуальное общение.



#### Has Stockholm met your expectations?

I was impressed by the city's beauty and scale. With all those lakes, yachts, brick houses, modern buildings in the woods, and Karlsson's roofs, of course. I favor its urban sophistication, symmetry and pleasant colors. When I came here, there were those rare sunny days, which tease all the local citizens.

#### Is there anything significant in the Swedish family life style?

I noticed that the Swedish people take less control over their children and they support the atmosphere of trust. Young people who live separately visit their parents once or twice a week for a family dinner. Family relationships here are matured and respectful, based on conversations that are more meaningful. I would say that the Swedish society is significantly intellectualized. The quality of local education fosters building stronger connections between people. Yes, they might seem cold but they will respect your personality no matter who you are or how old you are.



**ReSpector travel**  
РеСпектор трэвел



Страна замков,  
минеральных курортов  
и богатой культуры!



автобусные экскурсионные  
туры без ночных переездов  
на 4-7 дней



авиа туры, ж/д туры в Прагу



лечение на курортах Чехии  
(Карловы Вары, Яхомов,  
Теплице и др.)



свадьба в Чехии



г. Минск ул. Энгельса  
д. 34, оф. 305



+375 29 862 5 000

+375 29 664 3 000

+375 17 235 07 02



www.respector.by

ООО «Респектор трэвел» УНП 191777023



«У ШВЕДОВ ГОРАЗДО МЕНЬШЕ КОНТРОЛЯ В ОТНОШЕНИЯХ СО СВОИМИ ДЕТЬМИ, БОЛЬШЕ ДОВЕРИЯ ДРУГ К ДРУГУ. ТЕМ НЕ МЕНЕЕ, ЕСЛИ ДЕТИ УЖЕ ВЗРОСЛЫЕ И ЖИВУТ ОТДЕЛЬНО, РАЗ В НЕДЕЛЮ ИЛИ ОКОЛО ТОГО У НИХ ПРИНЯТО ВСТРЕЧАТЬСЯ ЗА УЖИНОМ С РОДИТЕЛЯМИ. СЕМЕЙНЫЕ ОТНОШЕНИЯ ОЧЕНЬ УВАЖИТЕЛЬНЫЕ, ОСОЗНАННЫЕ. Я БЫ СКАЗАЛА, ЧТО В НИХ БОЛЬШЕ КАЧЕСТВЕННОГО ОБЩЕНИЯ».

**Вы проживали в семье, поэтому наверняка знаете, чем отличается шведский семейный уклад от привычного нам?**

Я заметила, что у шведов гораздо меньше контроля в отношениях со своими детьми, больше доверия друг к другу. Тем не менее, если дети уже взрослые и живут отдельно, раз в неделю или около того у них принято встречаться за ужином с родителями. Семейные отношения очень уважительные, осознанные. Я бы сказала, что в них больше качественного общения. Вообще, шведы – очень интеллигентное общество. Уровень образования невероятно сказывается на том, как они строят отношения с другими людьми. Да, иногда они холодные, но ты всегда можешь рассчитывать на уважение к тебе как к личности, независимо от того, чем ты занимаешься и сколько тебе лет. По крайней мере, мне повезло быть именно в таком кругу.

**Так какой же он все-таки, современный швед, – суровый викинг или толерантный европеец?**

Я думаю, что два в одном: сердце викинга, ум толерантного европейца. Хотя, конечно, все индивидуально. Толерантность ведь и заключается в том, чтобы принимать разные



**So what is their national character, more of a cold Viking or a tolerant European?**

I think both. They have Viking's heart and tolerant European mind. Character is individual of course. Since tolerance means the acceptance of different behaviors, in these terms the Swedes are free. I believe their national closeness relates to the desire of being more productive. People here know that they build the country that gives them a lot. For them, there is a necessity to contribute to their community. Every child seems to know that from early ages.

**What places would you recommend to visit?**

First, you need to know that all the state museums in Stockholm are free. I do love the Museum of Contemporary Art where I can walk for hours. There is a small bookstore



С ВЫЛЕТОМ ИЗ МИНСКА 19 ОКТЯБРЯ

✓ ПРЯМОЙ ПЕРЕЛЕТ

✓ ГАРАНТИЯ ОТ НЕВЫЕЗДА

✓ ГАРАНТИРОВАННЫЙ ТАРИФ

✓ РАССРОЧКА 0%

intercity.by

+375 44 504-55-55



типы поведения. В этом плане шведы свободней. А закрыты они, на первый взгляд, потому что, как мне кажется, пытаются быть эффективнее. У них есть четкое понимание того, что они живут в стране, которая многое им дает, поэтому они, в свою очередь, должны отдавать обществу обратное. Похоже, что это знает любой ребенок еще со школьной скамьи.

#### Предоставляет ли шведская система образования что-нибудь такое, чего нет в других странах?

Понятно, что талантливый педагог сможет научить вас и с обычным карандашом в руках. Поэтому не будем говорить о том, как много значат технологии и определенные наработки. Могут выделить Folkhögskola (Народный университет) – формат образования, придуманный в Швеции. Нечто вроде вечерних школ, да не совсем. Это институции для тех, кто по какой-либо причине не смог окончить среднюю школу, но хочет поступить в высшее учебное заведение. Профили таких учреждений самые разные: от экономики и искусства до религии и литературы. Кроме того, они бесплатны абсолютно для всех. Пройдя определенный курс, ты получаешь диплом, который равен школьному аттестату. Но большинство посещают такие классы без этой цели. Любый пытливый к знаниям человек может прослушать интересующий его курс, который, кстати, читается на очень хорошем уровне. Я думаю, что для многих это еще и отличный повод завести новые знакомства и лучше социализироваться в обществе.

#### Есть такой термин – сканди-стайл. Расскажите немного о том, как выглядит среднестатистический житель Стокгольма?

Типичный сканди – это некто с термкружкой, наполненной черным кофе, в одной руке и с книгой в красивой обложке – в другой. На нем хорошие джинсы, рубашка, добротные кожаные ботинки. Он очень аккуратен, и ему явно комфортно. Но распространен и другой типаж –



in the museum that sells rare books for art professionals, designers and artists.

#### What about outdoor activities?

Well, people in Sweden are very active. They even have a national movement that is called like "Active and Sweaty". This is a cardio training program, with different activities organized all over the city. Many people like jogging or Nordic walking. My landlord, for example, is 65 and she likes cardio, singing lessons and swimming.

#### What are your favorite places in Stockholm?

All parts of the city differ from each other. Each district or island has its significant character. Historic downtown attracts visitors by narrow streets and old shops. Ostermalm is more about business meetings, shopping and coffee houses. In Sodermalm, there are great pubs and parks.



**ПРОСТО ВОЗЬМИ  
С СОБОЙ!**

*Шведский стол*

У шведской кухни характер нордический. Просто, лаконично и немного непривычно для всех остальных. Например, брусничное варенье к мясным блюдам вместо кетчупа – почему бы и нет? Мы подготовили маленькую шпаргалку с самыми необычными блюдами, которые стоит попробовать всем, кто летит в Швецию.

**Рыба.** Забродившей прошлогодней селедки не желаете? А вот шведы всегда рады! Квашеная сельдь, или сюрстрёмминг, в этих краях один из первых деликатесов. Мелкую сельдь ловят весной, засаливают и заквашивают по классическому рецепту, а потом ждут момента, когда можно открыть вздувшуюся банку – причем на улице, иначе на едкий запах «подгулявшей» рыбы слетятся все стокгольмские мухи. Традиционно филе кладут на тонкий хлеб, намазанный маслом или козьем сыром. В бутерброд добавляют картофель, лук и сворачивают в большой ролл, который едят, держа обеими руками.

**Раки.** Теплый по шведским меркам месяц август – то самое время, когда шведы едят раков. И не просто едят, а устраивают настоящие раковые вечеринки. Участники застолья надевают на головы смешные бумажные колпаки, и начинается праздник живота. Вареных членистоногих едят холодными, разделявая руками и шумно высасывая сок: никто не смущается, во время таких застолий это считается приличным. На гарнир подают хлеб и твердый сыр.

**Сладкое.** Шведы – большие сладкоежки. Семья из двух взрослых и двух детей съедает

1,2 кг конфет в неделю – преимущественно в субботу, официальный день сладостей. В 1950-х годах в психиатрической больнице города Лунда проводили необычное исследование, в рамках которого пациентов кормили большим количеством конфет с целью вызвать кариес. Прямая связь между дырками в зубах и сладким была установлена, и Национальный медицинский совет рекомендовал шведам ограничить шоколад и леденцы до одного раза в неделю. Этого правила многие семьи придерживаются до сих пор. Зато в своем календаре они придумали специальные дни для выпечки и сдобы: 4 октября чувствуют булочку с корицей, булочку семлас с кремом и миндальной пастой едят за день до начала Великого поста. А сливочный бисквит, украшенный шоколадным или марципановым силуэтом короля Густава Адольфа, принято подавать к столу 6 ноября – в этот день в 1632 году монарх погиб в битве при Лютцене. Третья неделя сентября у шведов – День торта принцесс. Впервые торт испекла в 1920 году Йенни Окерстрём, учительница дочерей принца

Карла Бернадотта. Принцессы Маргарета, Марта и Астрид так полюбили десерт с марципановыми розами, что со временем он стал называться в их честь.

Помните, Карлсон украшал фрикадельками пирамидки из кубиков? Так вот, фрикадельки шведы действительно очень любят, готовят в каждой семье, и у каждой хозяйки есть свой фирменный рецепт. Считается, что это блюдо в Швецию привез из Османской империи Карл XII. В Турции, Азербайджане и Армении мясные тефтели называются кюфта, в Швеции блюдо нарекли kottbullar (котбулар). «Мамины фрикадельки» традиционно готовят из говядины, хлебных крошек или сухарей в сливках и подают с картофельным пюре и брусничным соусом.

#### Изготовитель орехов:

Частное предприятие «ПРОСПЕРИТИ»  
220090, г. Минск, ул. Олешева, 14, к. 219  
тел.: +375-17-262-40-48,  
+375-29-877-89-00  
e-mail: office@prosperity.by  
[www.prosperity.by](http://www.prosperity.by)



те самые «девушки с татуировками драконов»: пирсинг, ирокез, брюки из латекса. Их меньше, но ты встречаешь их буквально каждый день. Даже работая в офисах, они выглядят так же – здесь их принимают. В Швеции уж точно не встречают по внешности. Я, например, нигде не видела такого количества девушек с разноцветными волосами. При этом шведки очень ухожены. Мужчины тоже следят за собой: им не свойственен чрезмерный лоск, но они приветствуют здоровую красоту, стиль и аккуратность.

**Несмотря на то что в мире несколько лет тому произошел бум на скандинавский минимализм, шведы любят уют и всяческие побрякушки в доме, верно?**  
Я бывала в гостях у коренных стоковольцев – у них действительно очень уютно. В Швеции отлично развит дизайн интерьера, частично, конечно же, из-за IKEA. Сами шведы это признают – наполовину гордятся, наполовину смущаются. Все обязательно подобрано по цветам и фактуре, нет ощущения загроможденности

пространства. Здесь любят детали: картины на стенах, вазы с цветами, красивую посуду, какие-то экзотические штуки, привезенные из поездок, всевозможные светильники, свечи – много свечей! А лампы и торшеры можно увидеть на подоконниках и даже балконах.

**Это, наверное, связано с нехваткой солнечного света в силу климата?**

Наверняка. В декабре было несколько дней, когда солнце вставало в 10 утра и садилось после двух дня. Тогда Стокгольм превратился в вечную ночь с островками светящихся окон и уличных фонарей.

**Как вам вообще удалось пережить стоковольскую зиму?!**

На самом деле мне повезло: в рамках нашей программы была запланирована зимняя поездка в Израиль на пару недель, где у нас проходила стажировка. А я провела там еще и все рождественские каникулы. Поэтому можно сказать, что я пропусти-

**«В гостях у коренных стоковольцев – действительно очень уютно. В Швеции отлично развит дизайн интерьера, частично, конечно же, из-за IKEA. Сами шведы это признают – наполовину гордятся, наполовину смущаются».**

**«Типичный сканди – это некто с термокружкой, наполненной черным кофе, в одной руке и с книгой в красивой обложке – в другой. На нем хорошие джинсы, рубашка, добротные кожаные ботинки. Он очень аккуратен, и ему явно комфортно».**



**«Но распространен и другой типаж – те самые «девушки с татуировками драконов»: пирсинг, ирокез, брюки из латекса. Их меньше, но ты встречаешь их буквально каждый день. Даже работая в офисах, они выглядят так же – здесь их принимают. В Швеции уж точно не встречают по внешности».**



**How would you rate your Stockholm experience?**

It was a great opportunity for me to get acquainted... with me. When you get to an unknown environment, you start learning new things. At the institute, I was lucky to meet people of different national backgrounds and cultures. That allows you to see the world from a different perspective. You learn to respect what you don't know. Besides, life in Sweden supports a healthy level of self-esteem. In this country, people know what dignity is. They know what they need to do and how this affects their life. There, I felt I was awoken.

**MILANO**  
café

MINSK, 19, Volodarskogo str.,  
tel. +375 44 7621111  
8.00 - 24.00  
BREAKFAST. LUNCH. DINNER.  
Italian Cuisine

МИНСК, 19, ул. Володарского,  
тел. +375 44 7621111  
8.00 - 24.00  
ЗАВТРАКИ. ОБЕДЫ. УЖИНЫ.  
Итальянская кухня



 milanocafe\_minsk  
 milanocafeminsk



ла все самые мрачные шведские дни. В декабре, перед началом каникул, становилось уже тяжело. Какой-то один сплошной день, точнее – ночь сурка. Спасало то, что страдала я от этого не в одиночестве. Для многих из моих однокурсников-иностранцев северный климат тоже был непривычен.

#### Расскажите, куда ходить в холодные стокгольмские дни?

Начнем с того, что все государственные музеи Стокгольма бесплатны. Мой любимый – Музей современного искусства, я могла бродить там часами. Еще мне нравилось заглядывать в книжный магазинчик при нем. Там можно отыскать редкие издания для искусствоведов, дизайнеров, художников и просто интересующихся людей, причем не привязываясь к одной лишь эпохе модернизма. Например, я нашла чудесный альбом Alchemy & Mysticism со средневековыми иллюстрациями, гравюрами и пояснениями к ним.

#### А какими активными видами деятельности можно заняться в Стокгольме?

**Шведы наверняка большие любители водных видов спорта: гребли, яхтинга?**

Однозначно. Шведы вообще очень активны. У них даже есть такое государственное движение, название которого можно перевести как «Активные и потные». Это что-то вроде кардиотренировок, которые проходят в разных залах города. В каждом районе обязательно есть несколько спортивных центров с бассейном, кортами и полями. Много кто бегают, занимается скандинавской ходьбой или хотя бы танцует какое-нибудь танго по пятницам. К примеру, моя лендлейди в свои 65 лет регулярно посещала те самые кардиотренировки, занималась пением и плаванием. Поскольку в Стокгольме много озер, зимой все обязательно ходят на каток. Люди гуляют с колясками и катаются на велосипедах по льду – метеорологическая

## Как сделано - вот что имеет значение



ООО «Завод Бульбашь», УНП 800009185, Лиц. №33540/39, выд. Госстандартом на основании приказа №62 от 02.04.2004 г. по 18.08.2018 г.

ТРИПЛ СЕВЕН



TRIPLE  
SEVEN

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ  
АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



служба тщательно проверяет его толщину. Один из председателей нашей программы рассказывал, что в особо холодные зимы люди даже добирались на работу на лыжах или коньках по замерзшей реке. Также ходили компаниями на лыжах вдоль берега – вот как у нас принято отправляться в треккинг-туры.

#### **Шведская «фика» – кофе-брейк со вкусной сдобой и разговорами – имеет место быть?**

Конечно, ведь шведы просто обожают создавать приятную обстановку как для работников, так и для учащихся. К тому же здесь очень развита культура кофе. И они правда в нем разбираются: при покупке всегда изучают степень обжарки, смотрят, на какой плантации был выращен тот или иной сорт.

Еще в Швеции много праздников, связанных с определенной выпечкой. Например, на Kanelbullens dag во всех компаниях начальство покупает своим сотрудникам булочки с корицей. К Санта-Лучии (День святой Люсии, особо популярный в скандинавских странах. – Ред.) и ко всем рождественским праздникам в кондитерских появляются спиралевидные шафранные булочки с изюмом. На Fettisdagen (Жирный вторник) пекут семлор – очень сладкие булочки с миндальной пастой и взбитыми сливками. Не то что бы у шведов культ еды, но почему-то многие обычаи связаны именно со сдобой.

#### **За время проживания в Стокгольме появились ли у вас свои любимые места?**

Мне очень нравился центральный деловой район Остермальм, где я училась. Недалеко от нашего института находилась остановка водного трамвайчика. Стокгольм раскинулся на островах, так что прогулка по реке стала приятной альтернативой автобусам и метро. Старый город, Гамла Стан, тоже очень красивый. Разные части Стокгольма отличаются друг от друга – каждый район, каждый остров имеет свой характер. В историческом центре много узких улочек, старинных лавок, он весь холмистый и покрыт брусчаткой. Остермальм – больше о деловых встречах, шопинге и кофейнях. В Сёдер-

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ

Витебская обл., д. Доброплесы,

ТУРИСТИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС «КРАСНЫЙ БОР»

тел.: +375 29 8 700 600; +375 29 22 22 641

e-mail: [krb@interservice.by](mailto:krb@interservice.by), [www.krasniybor.by](http://www.krasniybor.by)



ООО 'Интерсервис' УНП 30057484

**КРАСНЫЙ БОР –  
рай для любителей природы  
и тех, кто ищет спокойный отдых  
вдали от городской суеты**





«Поскольку в Стокгольме много озер, зимой все обязательно ходят на каток. Люди гуляют с колясками и катаются на велосипедах по льду – метеорологическая служба тщательно проверяет его толщину. Один из председателей нашей программы рассказывал, что в особо холодные зимы люди даже добирались на работу на лыжах или коньках по замерзшей реке».

мальме приятные пабы и интересные скверы. Еще я полюбила Скугос – район, где я жила. Мало кто из туристов добирается туда, поскольку это фактически окраина. А зря: там такое единение с природой! Каждое утро, идя до своей остановки, я прогуливалась по лесу. Детский сад из деревянных домиков, озеро с цветными лодочками у берега, гигантские камни, сосны... Мне нравилось, что учусь я в динамичном центре, а живу при этом в спокойном отдаленном районе. В месте, в котором просыпаешься от пения птиц. Что удивительно – суровые шведские птицы поют даже зимой!

#### Проживание в этой стране вас как-то изменило?

Это была отличная возможность познакомиться с собой. Когда ты оказываешься в незнакомой обстановке, то узнаешь о себе много нового. В институте мне повезло находиться в интернациональной среде. Большинство людей, с которыми я общалась, являются представителями разных культур. Это, несомненно, оставляет свой отпечаток, ты начинаешь немножечко по-другому смотреть на мир. В какой-то момент ты понимаешь, что уже ничего не понимаешь! (Смеется.) Но ты учишься, несмотря ни на что, уважать то, что тебе неизвестно. А еще жизнь в Швеции способствует здоровому уважению к себе, независимо от возраста и достижений. Живя в такой стране, ты осознаешь, насколько это важно – чувствовать свое человеческое достоинство. Не требовать уважения от других, но иметь право его отстаивать. И обязательно ценить свое внутреннее состояние. Шведы очень сознательны в этом плане. Они точно знают, что они делают, когда и каким образом это влияет на их жизнь. Там есть отлично слаженная система: от транспорта, который приходит минута в минуту, до каких-то невероятно удобных бытовых тонкостей. Все четко. Вот этого сейчас очень не хватает. И пожалуй, того интеллектуального тонуса, в котором я находилась все это время. Я чувствовала себя как никогда проснувшейся. ●



## Отдых на море

Испания, Греция, Турция, Кипр, Северный Кипр, Италия, Болгария.

## Туры с лечением

Венгрия, Чехия, Китай, Словения, Словакия.

## Экскурсионные туры

Ирландия, Мальта, Англия, Чехия, Франция, Италия, Испания, Греция, Россия, Венгрия.

+375 17 3-666-555

Короткий номер: \*2222 (звёздочка, четыре двойки)



В КИЕВ С BELAVIA

Ежедневно из Минска

Время в пути: 1 час

# ДО КИЕВА ДОВЕДЕТ

Если вы вернулись в Киев после длительного отсутствия, приготовьтесь удивляться. В последние годы город стремительно меняется, во многом – усилиями самих жителей. В центре Киева регулярно открываются новые рестораны, бары, культурные инициативы. Каждый день проходят десятки лекций, концертов и вечеринок. Особенно город хорош летом – Киев нежится в лучах солнца, как валяжный дворовый кот. Потерпанный в драках, но любящий жизнь.

Ольга Полевикова

Фото: depositphoto.com, flickr.com



**КИЕВ КЛАССИЧЕСКИЙ**

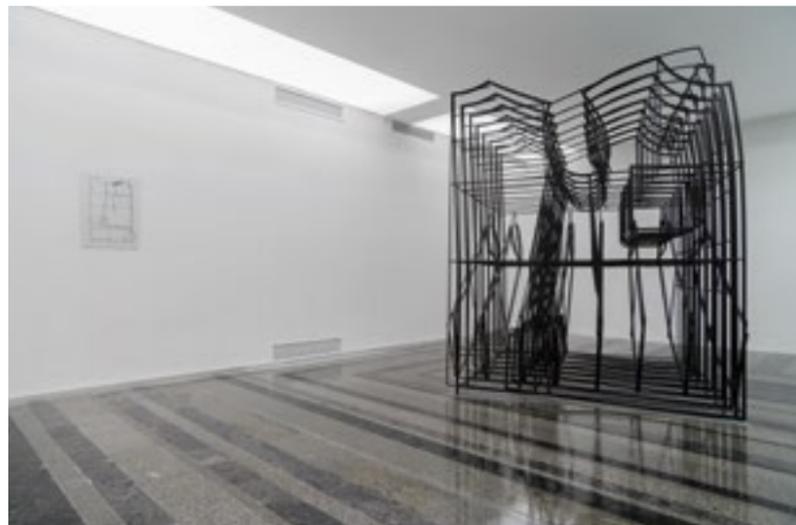
Начнем с Крещатика, главной улицы Киева, и майдана Незалежности, его главной площади. Широкий пафосный Крещатик можно пройти за полчаса, лучше всего это делать в выходные, когда улицу закрывают для автомобилей и она становится местом концентрации музыкантов, танцоров и зевак. Киев – город жизнерадостный, но в его пространстве то тут, то там проступают шрамы бурной политической истории страны. На центральной площади все еще видны последствия Евромайдана 2013-2014 годов, или «революции достоинства», как говорят многие украинцы. Здание Дворца профсоюзов, в котором находился штаб сопротивления, сильно горело, его фасад до сих пор закрывает растяжка, а недалеко от Майдана появился сквер Небесной Сотни в память о погибших во время массовых протестов. Но жизнь неизменно берет свое, потому главную опасность на Майдане сейчас представляют агрессивные

**РОСТИНГ**

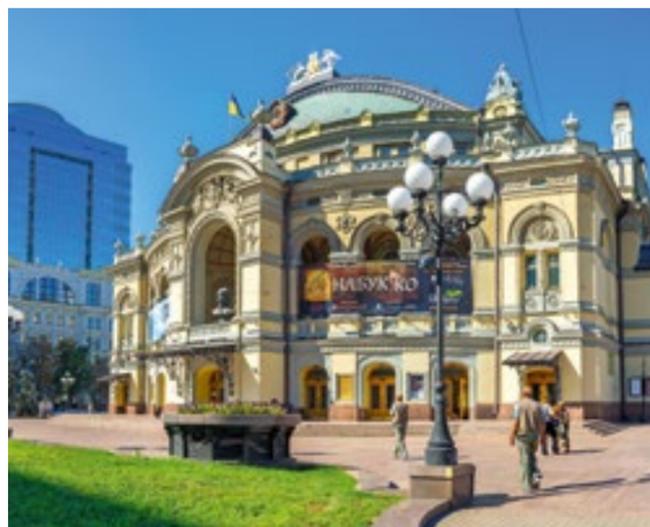
ВАША ТУРИСТИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ

*Поработал - отдохни!***КИПР В ТВОЕМ СЕРДЦЕ...**

**СПЕЦЗАДАНИЕ:** ПРИВЕЗТИ КЛАССИЧЕСКИЙ ПРЕЗЕНТ С СОВЕТСКИХ ВРЕМЕН И ДО НАШИХ ДНЕЙ – «КИЕВСКИЙ» ТОРТ. ЗА НИМ МОЖНО ЗАБЕЖАТЬ В ЛЮБОЙ ИЗ МАГАЗИНОВ ROSHEN, БЛАГО ПО ВСЕМУ ГОРОДУ ИХ РАСКИДАНО ВЕЛИКОЕ МНОЖЕСТВО. АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ВАРИАНТ СУВЕНИРА, КОТОРЫЙ ОСТАНЕТСЯ НЕ НА ТАЛИИ, А В ШКАФУ, – ОДЕЖДА И АКСЕССУАРЫ УКРАИНСКИХ ДИЗАЙНЕРОВ. УДОБНЕЕ ВСЕГО КУПИТЬ ОБНОВКУ НА КРЕЩАТИКЕ В БОЛЬШОМ МУЛЬТИБРЕНДОВОМ МАГАЗИНЕ «ВСІ.СВОЇ».



ростовые куклы, которые выманивают у иностранцев гривны за фото. Крещатик упирается в Бессарабский рынок – колоритное место, в котором сочетается сразу несколько эпох. Далее можно заглянуть в PinchukArtCentre (ул. Большая Васильковская/Бассейная, 1/3-2) – галерею современного искусства, которой владеет олигарх Виктор Пинчук, перманентно входящий в топ-10 самых богатых украинцев. Место очень популярное, часто здесь обрывается очередь на вход – все выстав-



ки бесплатные, расположение выгодное, а деньги владельца позволяют устраивать ивенты художников международного уровня вроде Марины Абрамович. Удовлетворив эстетический голод, поднимаемся вверх по улице Хмельницкого к Национальной опере Украины, самому большому театру страны и просто красивому зданию. Оттуда по улице Владимирской идем к Золотым воротам, въезду в город времен Ярослава Мудрого. Сама постройка – это новодел, придуманный и построенный в 1982 году, но символическое значение места осталось. Оттуда двигаемся по Ярославову Валю в сторону удивительного здания в мавританско-арабском стиле – нынешнего Дома актера, бывшей караимской кенасы (молитвенного дома караимов, последователей

ТАКІВІД - ЛІД  
УНП 190846668 ООО "РедМоторс"

**ECLIPSE CROSS**  
НАВСТРЕЧУ НОВОМУ СЕБЕ

Воплощение твоих амбиций

<p>Контроллер TOUCHPAD, позволяющий интуитивно управлять функциями мультимедийной системы, не отвлекаясь от дороги</p>	<p>Смелый и привлекательный дизайн светодиодных задних фонарей</p>	<p>Яркие и долговечные светодиодные (LED) технологии головного света</p>
<p>Большая панорамная крыша, оборудованная сдвижным люком</p>	<p>Проекционный дисплей с информацией для дополнительного удобства и безопасности водителя</p>	<p>Камеры 360° для кругового обзора</p>

**РЕДМОТОРС**

Официальный дилер  
Mitsubishi Motors  
в Республике Беларусь

017 240 40 40

www.mitsubishi-motors.by



одного из течений иудаизма). Здание создал знаковый для Киева архитектор Владислав Городецкий в 1902 году. Он был владельцем цементного завода и применял этот новаторский по тем временам материал в строительстве большинства своих проектов, в том числе и кенасы. Сейчас несколько десятков оставшихся в Киеве караимов ратуют за возвращение объекта верующим, но пока что тут все еще устраивают музыкальные концерты и выставки. Вообще, в районе Золотых ворот хорошо заблудиться: рассматривать лепнину и кариатид, заходить в уютные дворики, гуглить историю каждого второго здания. Если вы обнаружите себя на улице Рейтерской, то зайдите во дворик здания 9б. Здесь находится воронятня – большой вольтер с настоящими воронами с иссиня-черным отливом. Не теми, которые отбирают еду у голубей, а родственниками того ворона, про которого Эдгар Аллан По написал стихотворение («Из-за ставней вышел Ворон, гордый Во-



рон старых дней...»). В этом же дворике находится стильная кофейня «Каштан» – не поленись заглянуть внутрь, интерьер в стиле советского модерна того заслуживает. Совсем рядом находится популярное городское кафе Zigzag (ул. Рейтерская, 13) с европейской кухней. Тут всегда людно, вкусно и играет джаз. Если окажетесь на улице Липинского, обязательно дойдите до открытого велодрома. Он восстановил свою работу прошлым летом, здесь хорошо наблюдать за входящим в медитацию движением велогонщиков, греться на солнце или предвкушать ужин в ресторане вьетнамской кухни Tin Tin (ул. Липинского, 15).



### КИЕВ ЦЕРКОВНЫЙ

В 988 году князь Владимир Святославович согнал язычников-киевлян в Днепр, иностранные священники произнесли над толпой сакральные слова – так началась масштабная эпопея под названием Крещение Руси. На протяжении столетий Киев был важным религиозным центром и во многом сохраняет этот статус до сих пор. По данным института «Киевгенплан», сейчас в городе насчитывается 950 церквей. Площадь Киева – 836 м<sup>2</sup>, то есть получается, что на 1 км<sup>2</sup> приходится одно религиозное сооружение. Если вычесть площадь парков и водоемов, то плотность еще больше. Мы не предлагаем осмотреть все объекты, но есть базовый минимум, без которого проникнуться духом города сложно. Надо сказать, что украинских православных церквей сейчас две. Первая подчиняется Московскому патриархату, ее оплот – Киево-Печерская лавра. Вторая, канонически не признанная, подчиняется Киевскому патриархату. Она была образована в 1992 году, после развала СССР, и ее главный храм – Владимирский собор. Именно сюда на все церковные праздники приезжает президент Петр Порошенко. Баталии между двумя патриархатами на официальном уровне о том, кто тут лжепастырь, а кто – нет, ведутся нешуточные, но до верующих долетают только отголоски этих сражений.



SAMSUNG

Galaxy S9 | S9+

Камера.  
Выдатна здымае ў цемры.

Самсунг Электронікс. Пэрднэвал Карэя, Сеул

SAMSUNG pay



SAMSUNG

QLED TV



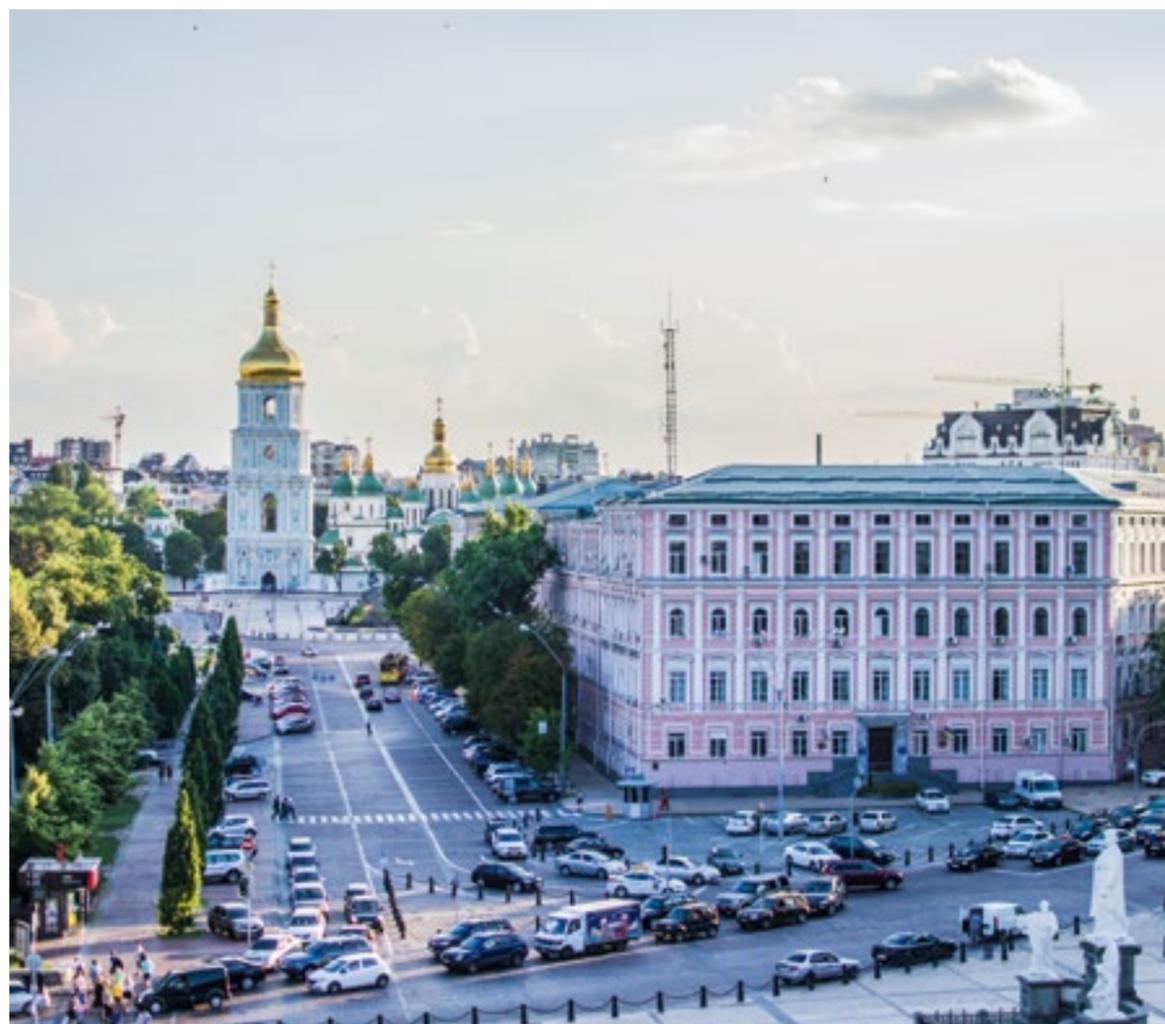
Разгледзьце сілу  
бязмежных колераў.

**Наперадзе інавацыі**

**СПЕЦЗАДАНИЕ:** ВЫБРАТЬ СЕБЕ ВЫШИВАНКУ. ОРТОДОКСАЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ МОЖНО КУПИТЬ У БАБУШЕК В ПЕРЕХОДЕ И ЛЮБОЙ СУВЕНИРНОЙ ЛАВКЕ, ЛАКШЕРИ-ВЕРСИИ – НА САЙТАХ МОЛОДЫХ ДИЗАЙНЕРОВ ВИТЫ КИИ И ЮЛИИ МАГДЫЧ.

Самое известное религиозное сооружение города – Киево-Печерская лавра. Это один из первых монастырей на Руси. Он был основан в XI веке, и гигантский комплекс на высоком берегу Днепра разрастался в течение следующих девяти столетий. Первые монахи селились в пещерах, некоторые оставались там на всю жизнь: аскеты замуровывали себя в земляных кельях, оставляя только окошко для воздуха, и постепенно умирали от голода. Часть лабиринта пещер открыта для посетителей, там можно представить себе быт средневековых монахов и увидеть мощи некоторых из них. Самое старое здание комплекса – Троицкая надвратная церковь XII века, самое новое – Успенский собор, главный храм. Он был разграблен и взорван фашистами в 1942 году, а отстроен только к 2000 году. По территории лавры можно побродить самостоятельно, но для проникновения в контекст лучше, конечно, брать экскурсию.

Во Владимирском соборе атмосфера более торжественная, чем в лавре, во многом благодаря удивительным фрескам. Храм задумывался как своеобразный памятник князю Владимиру – его строительство



хотели закончить к 1888 году, 900-летию Крещения Руси, но не успели: отделочные работы затянулись еще на 14 лет. Расписывали собор главные художники того времени, в том числе Василий Васнецов. Внутреннее убранство собора, по задумке его создателей, стилистически и канонически соответствует эпохе князя Владимира: темные фрески поражают обилием золотой росписи и орнаментальными мотивами. Здесь довольно-таки просто представить себе религиозный трепет первых христиан. Еще одно легендарное сооружение – Софийский собор. Он был построен в XI веке, внутри до сих пор сохранился самый полный в мире ансамбль



мозаик и фресок того времени. Храм с его комплексом находится под охраной ЮНЕСКО и функционирует только в качестве музея. Да – как это ни странно, в одной из самых старых и знаменитых церквей Киева не проводятся религиозные службы. Следующий пункт из списка must see – Андреевская церковь, памятник пышного барокко, построенный архитектором Растрелли на Андреевском спуске. Ценителям искусства стоит съездить в Кирилловскую церковь XII века – она знаменита тем, что в конце XIX века ее стены и купола расписал тогда никому не известный художник Михаил Врубель. И напоследок – немного про меньшинство, то есть про Римско-католическую церковь. Поразительно, а может, и логично, но в Киеве всего два костела – Святого Александра и Святого Николая. Если первый мало чем примечателен, то последний построен уже упоминавшимся знаковым архитектором Городецким. При возведении костела был использован еще один новаторский материал начала XX века – железобетон. Это ажурное здание в стиле неоготики проще представить в Кельне или Кракове, чем в Киеве. Сейчас костел используется в качестве концертного зала, потому любителям органной музыки рекомендуем обратить на него внимание.

Regenbogen

Люстра  
«РОТЕНБУРГ»Пора  
купить  
люстру!

г. Минск

- пр-т Дзержинского, д. 122
- ул. Гамарника, 30

- @regenbogen\_minsk
- @lumio.by

regenbogen.com



WE ARE LOOKING FOR DISTRIBUTORS



ASSEMBLE AND PLAY!

WOODEN MECHANICAL MODEL CONSTRUCTION KITS

NO GLUE NEEDED FOR ASSEMBLY



НАТУРАЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ



NATURAL MATERIALS



СОБИРАЙ И ИГРАЙ!

МЕХАНИЧЕСКИЕ КОНСТРУКТОРЫ ИЗ ДЕРЕВА



БЕЗ КЛЕЯ СБОРКА МОДЕЛЕЙ



МЫ ИЩЕМ ДИСТРИБЬЮТОРОВ

LTD CONGLOMERAT WWW.ECO-WOOD-ART.COM

sales@eco-wood-art.com

Phone/Тел.: +375445584036 / +375297609283

Viber, WhatsApp, Telegram / Skype: EWA EcoWoodArt

ООО КОНГЛОМЕРАТ

УНП 291193982



### КИЕВ МОЛОДЕЖНЫЙ

Начнем с Подола, одного из самых атмосферных районов Киева. Сюда можно спуститься от Софийской площади на фуникулере либо пройтись по крутому Андреевскому спуску – улице-музею, оккупированной туристами и торговцами сувенирами. Когда-то Подол был районом купцов и ремесленников, здесь до сих пор сохранилось много исторических зданий, и легко представить себе суетный и богатый Киев XIX века. Современный Подол – это место самой высокой концентрации модных баров, ресторанов и культурных инициатив в городе. Даже сами киевляне говорят, что следить за появлением всех новых мест тут нереально. Бродить по Подолу можно часами. Один из маршрутов такой: съесть настоящую пиццу из дровяной печи в One More Pizza (ул. Нижний Вал, 35), выпить кофе в уютном Vagabond (ул. Сковороды, 7) и пойти прогуляться на заброшенный Рыбальский вантовый мост, откуда открывается отличный вид на порт. Мост хоть номинально и заброшен, но вполне обжит – под ним находится бар Port (ул. Нижний Вал, 67), а на самом мосту в теплое время много молодежи. Вечером следует заглянуть в один из десятков местных баров, например в Podil East India Company (ул. Межигорская, 9), оформленный в колониальном стиле. А ближе к ночи отправиться на техно-вечеринку в Closer (ул. Нижнеюрковская, 31) – самый модный киевский клуб последних пяти лет. Утром, если силы еще будут, заглянуть на Житний рынок за стаканчиком свежевыжатого гранатового сока. Само здание очень примечательное, его не пропустишь в любом состоянии сознания – артефакт архитектуры 1980-х снаружи обшит металлическими барельефами, а внутри время будто бы остановилось в той самой брежневской эпохе. Летнюю жару лучше всего пережить в кафе Squat 17B (ул. Терещенковская, 176). Оно находится в хитро спрятанном дворике в самом центре города, напротив парка Шевченко, и работает только в теплый сезон. Здесь наливают кофе, вино и лучший в городе сливовый сидр. У этого места очень нетипичная для постсоветского пространства история. В конце 2000-х в заброшенное историческое здание самовольно заселились студенты. Они убрали мусор, разогнали крыс, принесли мебель и начали тут жить. Чуть позже о коммуне узнал владелец здания



и немедленно возмутился, но ребятам удалось договориться о том, чтобы за минимальную плату остаться жить в новом доме. Здесь проходили стихийные концерты, поэтические вечера, лекции и кинопросмотры. В 2015 году дворик при сквоте превратился в кафе Squat 17B – место богемной тусовки и лучшую кофейню города по рейтингу Foursquare за прошлый год. Парень, который был инициатором сквота, живет здесь со своей женой до сих пор. Более того, в прошлом году ребята выкупили свою часть здания – так бывший сквот стал частной собственностью, а урбанистическая сказка обрела счастливый конец. Если дело близится к выходным, то можно проверить, что намечается на арт-заводе «Платформа» (ул. Беломорская, 1). Это крупнейший креативный кластер Украины и хороший пример джентрификации с человеческим

# mexo



г. Минск, ул. Филимонова 22  
+375 44 783 79 26

г. Брест, ул. Московская, 251  
+375 29 680 22 50

г. Москва, Можайское шоссе,  
2 км. от МКАД, ТЦ «Три Кита»  
+7 985 311 16 02

mexo.by

Проектирование и производство мебели.

ООО «МЕХО» - МП УНП 290327381

лицом. Проще говоря, с 2014-го огромную территорию бывшего завода обживают представители креативного класса — здесь находятся офисы нескольких медиа-, IT- и арт-агентств, а также регулярно проходят большие и веселые барахолки, фестивали музыки и уличной еды. Не знать о происходящем на арт-заводе тяжело, потому что в дни ивентов соцсети взрываются десятками фотографий. Если хочется съесть устриц, хумуса, купить сумасшедших мелочей и встретить сотни красивых людей — то вам сюда.



### КИЕВ ПРОГУЛОЧНЫЙ

В солнечный день стоит отправиться на ВДНХ, точнее, в Национальный комплекс «Экспоцентр Украины». На территории в 2000 м<sup>2</sup> расположилось 17 павильонов, каждый из которых представляет собой фантазии архитекторов 1950-х годов на темы достатка и процветания советской империи. Павильоны работают с попеременным успехом, но главное, что территория выставочного комплекса успешно освоена горожанами. Тут можно поесть, взять напрокат велосипед и даже поплавать в бассейне с видом на серпы и молоты. Pirs 39 (пр-т Глушкова, 1) — это стильный комплекс на открытом воздухе, в который входят собственно бассейн, зона отдыха и бар. Гуляя по территории экспоцентра, можно случайно забрести в Голосеевский парк — это настоящий национальный парк площадью в 140 га в черте города, с несколькими водоемами и лесными тропками. Затем направляйтесь к монументу Родина-мать (ул. Запечерная), стометровому стальному памятнику женщины с воздетыми к небу щитом и мечом. Это одна из самых высоких точек города, панорама на Киев отсюда открывается прекрасная. Если

хочется еще выше — летом можно подняться на щит Родины-матери, там есть смотровая площадка. Имейте в виду, что карабкаться по узким ступенькам придется минут 40, потому что пожилых людей,

**СПЕЦЗАДАНИЕ:** ИЗУЧИТЬ ТРУХАНОВ ОСТРОВ И ЕГО ПЛЯЖИ. ДНЕМ ЗДЕСЬ МНОГО АКТИВНО-СПОРТИВНЫХ РАЗВЛЕЧЕНИЙ, ВРОДЕ РОУЛДЖАМПИНГА И ПЕЙНТБОЛА, НОЧЬЮ — ЛЕНИВО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫХ, ВРОДЕ ВЕЧЕРИНОК И ПОПИВАНИЯ КОКТЕЙЛЕЙ НА БЕРЕГУ. А ЕСЛИ ПОГОДА ПОЗВОЛЯЕТ — МОЖНО ПРОСТО ПОВАЛЯТЬСЯ НА ПЛЯЖЕ. САМЫЕ СМЕЛЫЕ ДАЖЕ КУПАЮТСЯ В ДНЕПРЕ, НО ЭТО НАДО ДЕЛАТЬ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК.



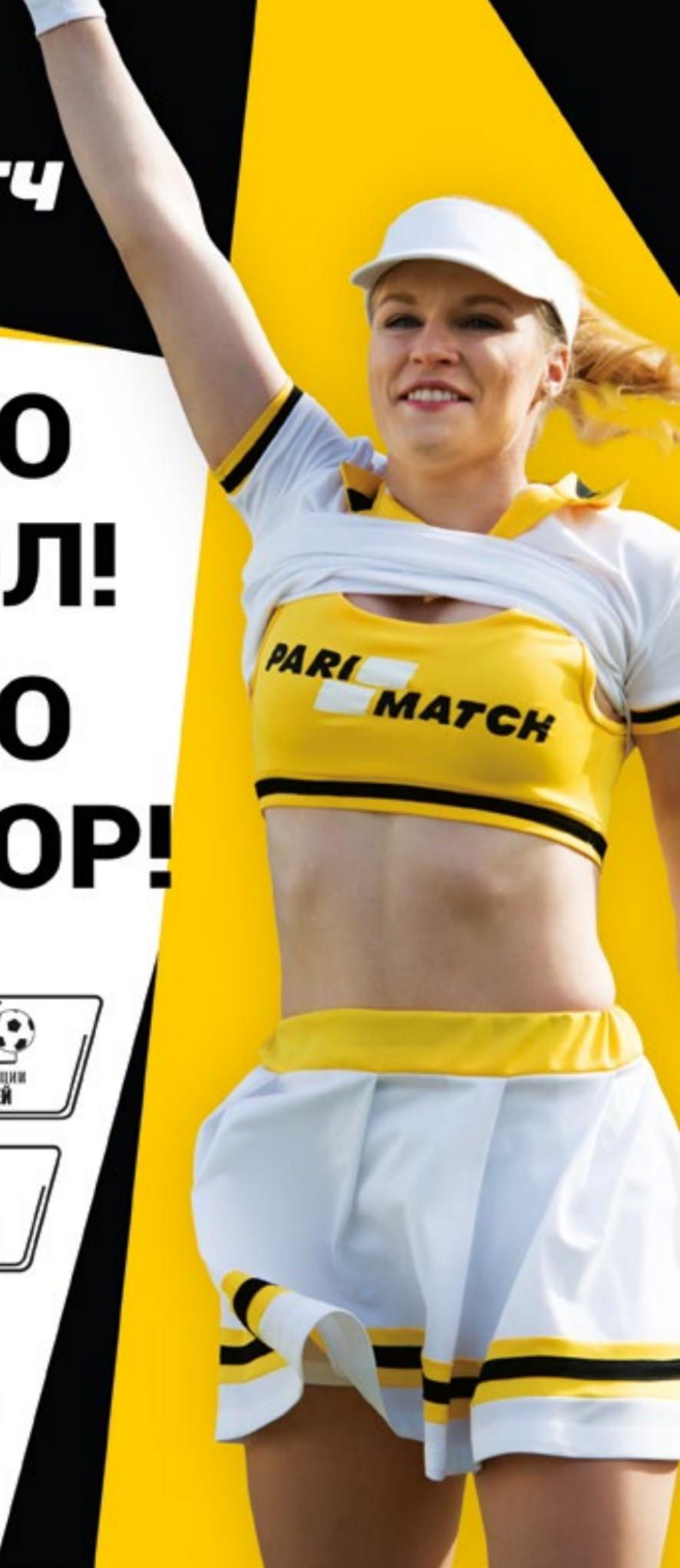
**ПАРИ**  **МАТЧ**

**ТОЛЬКО  
ФУТБОЛ!  
ТОЛЬКО  
ХАРДКОР!**



[www.parimatch.by](http://www.parimatch.by)

ООО «СТАТУСКВО», УНП 101011505, Лицензия 33120/74, выдана Министерством по налогам и сборам РБ.



**СПЕЦЗАДАНИЕ:** ПОСМОТРЕТЬ НА КИЕВ СО СТОРОНЫ ВОДЫ. ОТ КИЕВСКОГО РЕЧНОГО ВОКЗАЛА В ЛЕТНИЙ СЕЗОН РЕГУЛЯРНО ОТХОДЯТ ПРОГУЛОЧНЫЕ КАТЕРА И ТЕПЛОХОДЫ. МАРШРУТЫ РАЗНЫЕ, ОТ КРАТКОЙ ПАНОРАМНОЙ ЭКСКУРСИИ ДЛИТЕЛЬНОСТЬЮ В 1 ЧАС ДО ПРОГУЛКИ ПО КИЕВСКОМУ МОРЮ НА 3,5 ЧАСА. ЦЕНЫ ЗА БИЛЕТ – ОТ 6 ДО 15 \$.



детей до 12 лет и беременных женщин в тело Родины не пускают.

Следующий пешеходный маршрут, аристократический, проходит по самому богемному району Киева XIX века – Липкам. Название осталось от липовых аллей, которые вырубали при застройке местности. Если на Подоле жили купцы и ремесленники, то здесь селилась знать, оставшие военные и чиновники. Одно из самых известных зданий этого района – Дом с химерами архитектора Городецкого. Здание бывшего доходного дома привлекает внимание своими сказочными скульптурами на крыше – химер здесь, кстати, нет. Правда, сейчас здесь находится резиденция президента Украины Петра Порошенко, потому все подходы к памятнику архитектуры перекрыты. В Липках все равно есть что посмотреть, поскольку здесь селились богачи и каждый хотел произвести впечатление на соседа. Особенно постарался чиновник Кова-



левский, по заказу которого в 1912 году был возведен Арабский домик в романском стиле. Звучит странно, но это самое точное описание для дома с глухими серыми стенами и кокетливыми пилястрами. В Липках жили не только богачи, но и те, кто очень хотел таковыми казаться, – потому здесь много бывших доходных домов. Их отличает очень богатый фасад и нищие интерьеры. Правда, в большинство исторических зданий не зайти, они все на балансе государства. Есть надежда, что как минимум Дом с химерами освободят для публики, потому что совсем недавно была закончена реставрация предыдущей резиденции президента, Мариинского дворца. ●

# СЯБРЫ

СОЗДАНА В БЕЛАРУСИ СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ ДРУЗЕЙ!



Специальная  
СЕРИЯ

СООО «Белвингрупп» УНП 800009598

УМЕРЕННОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ

НА ПРАВАХ РЕКЛАМЫ

# КОТТЕДЖИ КВАРТАЛА «ПИРС»



**ПИРС**

КВАРТАЛ У МОРЯ

+375 29 30 000 00 pirs.by

«А-100 Девелопмент»



ООО «Алмар» УНП 690697927



Собственный  
участок



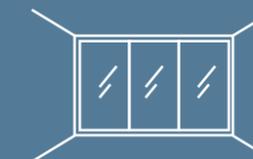
Собственная  
эксплуатирующая организация



Высокое качество  
строительных материалов



Терраса для семейных  
вечеров и встреч с друзьями



Панорамные окна  
с видом на хвойный лес



Просторная  
кухня-гостиная

# ВЛЮБЛЕННЫЙ В ЖИЗНЬ

Рассеченный на две части экватором Эквадор – компактная страна, в которой есть всё. Колониальные городки, амазонские джунгли и прохладные снежные вершины Анд привлекают сюда сотни тысяч туристов и экспатов, которые решают остаться в одной из самых безопасных стран Латинской Америки навсегда. Шутка ли, когда официальный лозунг страны – «Эквадор любит жизнь».

Ольга Полевикова

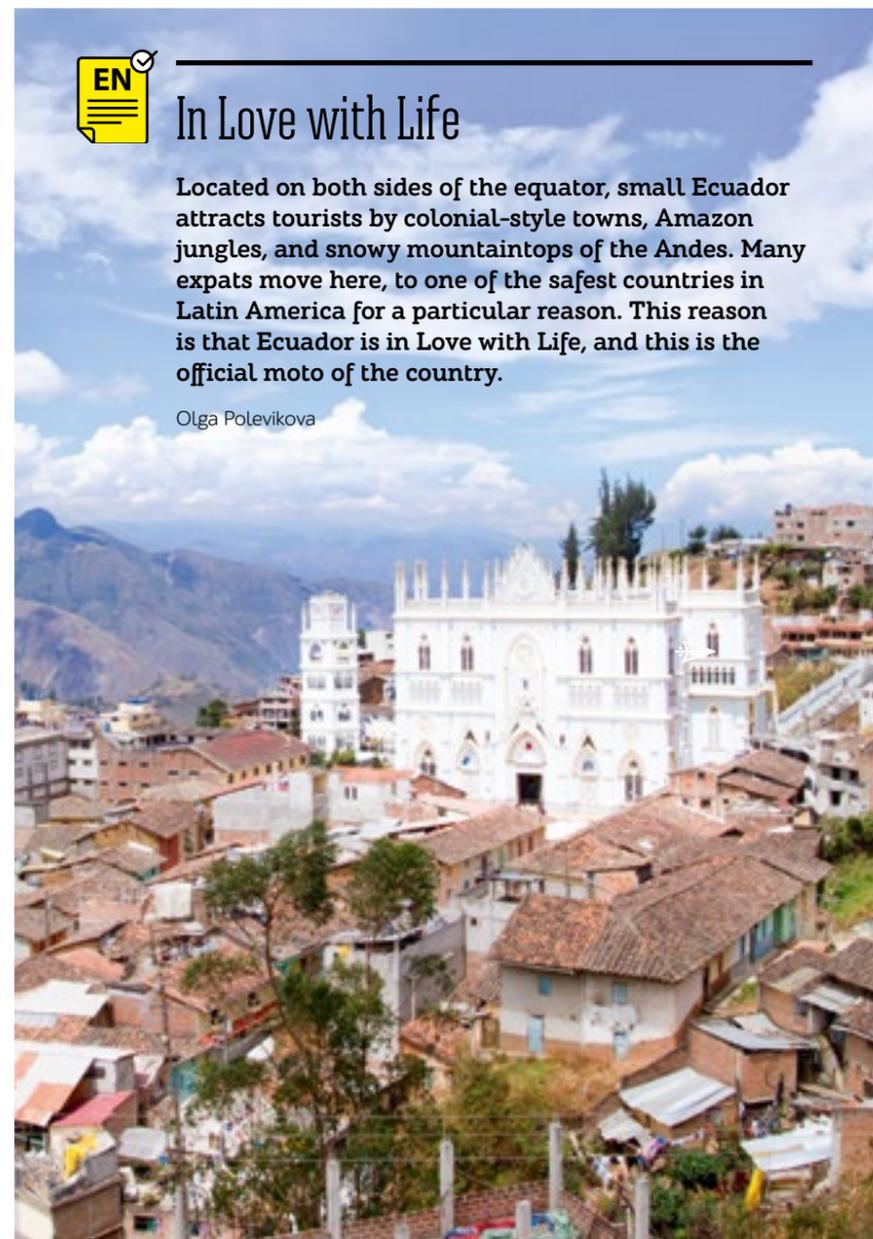
фото: depositphotos.com, flickr.com



## In Love with Life

Located on both sides of the equator, small Ecuador attracts tourists by colonial-style towns, Amazon jungles, and snowy mountaintops of the Andes. Many expats move here, to one of the safest countries in Latin America for a particular reason. This reason is that Ecuador is in Love with Life, and this is the official moto of the country.

Olga Polevikova



ГРАЖДАНЕ БОЛЬШИНСТВА СТРАН МИРА МОГУТ НАХОДИТЬСЯ В ЭКВАДОРЕ БЕЗ ВИЗЫ ДО ТРЕХ МЕСЯЦЕВ. НЕ ПОВЕЗЛО ТОЛЬКО 13 СТРАНАМ, И К СЧАСТЬЮ, БЕЛАРУСЬ В ЭТОТ СПИСОК НЕ ВХОДИТ.



На политической арене у современного Эквадора имидж довольно неоднозначный. С одной стороны, это типичная страна третьего мира. Экономика чуть меньше чем полностью зависима от экспорта нефти и бананов, потому страну регулярно лихорадит, президенты меняются один за другим, а население стабильно беднеет. С другой – по ряду показателей это прогрессивное государство. Именно Эквадор предоставил политическое убежище двум скандальным медиафигурам: основателю WikiLeaks Джулиану Ассанжу и бывшему сотруднику ЦРУ Эдварду Сноудену, бежавшим из США. Здесь исключительно гибкая визовая политика – граждане большинства стран мира могут находиться в Эквадоре без визы до трех месяцев. Не повезло только 13 странам, и к счастью, Беларусь в этот список не входит.

Эквадорской гостеприимностью я воспользовалась несколько лет назад во время кругосветного путешествия. Я провела здесь чуть больше двух месяцев, проехав страну с севера на юг и на несколько недель задержавшись на побережье Тихого океана. Жила и работала в отеле, который принадлежал канадской пенсионерке. Этот факт вскрывает еще один пласт



On the world map, Ecuador is a typical country of the third world. The country depends on the export of oil and bananas and copes with ongoing economic shocks; the control over the country goes from one hands to other, while usual people are constantly getting even poorer. From another standpoint, Ecuador makes huge progress. They have flexible visa policies for foreigners who can also buy their citizenship at fairly discounted price. That's the point why retired expats from the USA and Canada have crowded Ecuador. Another thing is that being quite a small country Ecuador is rich in natural diversity. It includes the coastal regions of La Costa, the mountains of La Sierra, the jungles of EL Oriente, and also the Galapagos Islands. Each of these has much to offer.

РЕКЛАМА | ADVERTISING

**ПЯТНИЦА**

В ЛЮБИМЫЕ МЕСТА НА ЛЮБИМОМ ТАКСИ



ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ  
для дальних поездок



БЕСПЛАТНЫЙ  
Wi-Fi



ОПЛАТА БАНКОВСКИМИ  
картами



АЭРОПОРТ ↔ МИНСК  
39 рублей



для иностранных номеров:  
**+375 29 133-75-00**

короткий номер:  
**7500**

мобильное приложение:  
**app.taxi5.by**

Узнайте больше на: [www.taxi5.by](http://www.taxi5.by)

При оплате картой MasterCard действует скидка 7%



mastercard



местной реальности: гражданство Эквадора можно купить за каких-то 25 000 \$, поэтому страна облюбована пенсионерами-экспатами из США и Канады. Их манит относительная безопасность, дешевизна жизни, а также доступ к свежим фруктам и морепродуктам круглый год. Свою роль играет и то, что Эквадор, несмотря на свои компактные размеры, страна очень богатая с точки зрения природного разнообразия. Вся ее территория делится на четыре части: Коста (побережье), Сьерра (горы), Ориенте (джунгли) и Галапагосские острова. Каждая из них по-своему заслуживает внимания путешественника.

#### СЬЕРРА: КИТО И КУЭНКА

Официальная столица Эквадора – Кито. Он находится в горной долине, частично на склоне действующего вулкана Пичинча. По сравнению с другими городами Латинской Америки, Кито хорошо сохранился. Его исторический центр – объект Всемирного наследия ЮНЕСКО. По узким улочкам Кито можно бродить часами, рассматривая образцы колониальной архитектуры XVI-XVIII века, в основном церкви. Католики сыграли большую роль в истории Эквадора: разные ордены начали тут появляться вместе с конкистадорами в XVI веке. Христиане основывали госпитали, университеты, школы. К середине XIX века почти все население Эквадора было католическим, а коренные индейцы, в основном из племени кечуа, были в удручающем меньшинстве. Но христианство волей-не-



#### LA SIERRA

Quito is the country's official capital city. It is located in a river basin in mountains, partially on the slopes of the active Pichincha volcano. Its historic downtown is the world heritage landmark, and a great example of the colonial architecture of the 16th-18th centuries. This part of the city is significant for a large number of churches, over 30 in total. The major one is the church of St. Francis. It is the largest religious complex in Latin America, which proves that religion was taken very seriously in the Middle Ages.

#### LA COSTA

Located on the Pacific coastline, Manta is perhaps the most comfortable place to live in the country. Tourism, seaport and fishing contribute to its economy; Manta is a world tuna production center. The city is

РЕКЛАМА | ADVERTISING

**г. Минск, ул. Ленина 50**

В шаговой доступности:  
 Центр города  
 Арт-квартал и ивент-площадки  
 Ст. м. Первомайская и Пролетарская

**Рейтинг - 9.3 (Превосходно)**  
согласно отзывам на booking.com на 23.05.2018г.

**Ресторан современной белорусской кухни «Simple»**

**ВИЛЛИНГ**  
ОТЕЛЬ

**WILLING**  
HOTEL

**НОВЫЙ ОТЕЛЬ КАТЕГОРИИ 3+ В ЦЕНТРЕ МИНСКА**

**NEW 3+ STAR HOTEL IN THE CENTER OF MINSK**

reservation@willinghotel.by  
 +375 17 336 90 00  
 willinghotel.by  
 #willinghotelmink

**reservat**

**WILLING HOTEL**

✓ Бесплатный WI-FI на всей территории  
 ✓ Бесплатная охраняемая парковка

✓ Тренажерный зал  
 ✓ Трансфер в аэропорт

✓ Стильные номера категории Классик и Люкс  
 ✓ Просторные конференц-залы



**Спецзадание:** купить пончо из альпака в городке Отавало (2–3 часа от Кито на автобусе) на самом большом в регионе рынке индейских шерстяных изделий и сувениров. Сюда свозят свои товары ремесленники из окрестных деревень, а оптовые перекупщики распространяют их по всей стране. Пончо из шерсти альпака, носки, свитера, ковры, деревянные безделушки, музыкальные инструменты, украшения – все в Отавало стоит в два, а то и в пять раз дешевле, чем в остальных городах. Базарный день – суббота.

волей впитало в себя местный колорит. Например, на фасаде базилики Дель-Вото-Насиональ, самого большого неоготического храма всей Латинской Америки, в качестве горгулий выступают игуаны. Еще пример: во внутреннем оформлении другой знаменитой церкви, Ла-Компания-Де-Хесус, встречаются изображения лиц индейцев и эндемичных растений. Всего в историческом центре Кито более 30 церквей, главная из них – собор Святого Франциска XVI века постройки. Это самый большой религиозный комплекс всей Латинской Америки – здание служит явным напоминанием о том, что в Средние века с религией шутки были плохи. Вряд ли бы предков нынешних священнослужителей порадовал тот факт, что в Эквадоре легализована проституция. Но аборт запрещены, все-таки 75% населения – католики. Вот такой странный микс.

Культурная столица Эквадора, Куэнка, тоже находится в регионе Сьерра, но намного южнее Кито. Как и официальная столица, город знаменит своей колониальной архитектурой – исторический центр Куэнки также внесен в Список ЮНЕСКО. На его мощных улочках



много музеев, галерей, ресторанов и отелей для любого кошелька и уровня эстетических пристрастий. Ритм жизни здесь размеренный, поэтому в Куэнке вряд ли будет интересно молодым авантюристам, и именно поэтому тут прекрасно себя чувствуют пожилые экспаты. Их в Куэнке так много, что в городе даже есть специальная туристическая полиция, охраняющая имидж Эквадора среди иностранцев.

РЕКЛАМА | ADVERTISING



surrounded by smelly fish-processing plants, so tourists and expats visit it more for shopping and live in numerous coastal villages, at condos or private houses. Local lifestyle changes the perspective of the life after retirement. For American and Canadian people, it starts after 60. Social guarantees helped them earn enough at home and then start relaxing in Ecuador. Some of them buy houses with pools, others flirt with local women, others take whale-watching tours and travel across all Latin America.

#### EL ORIENTE

Banos is a small town lost in mountains and jungles, close to the active Tungurahua volcano. Only 13 thousand people live there but the town attracts dozens of thousands tourists every year. It is



МИНСК, ПР-Т ПОБЕДИТЕЛЕЙ, 65-1  
ТЦ "ЗАМОК"

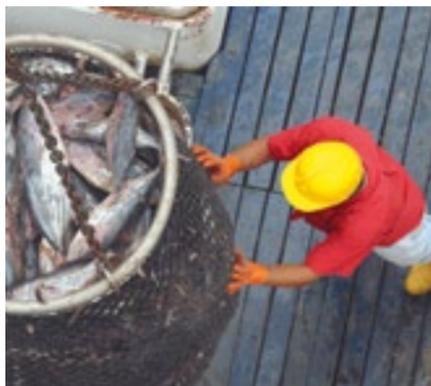
+375 29 359 38 39

@AERONAUTICA\_MILITARE\_BELARUS



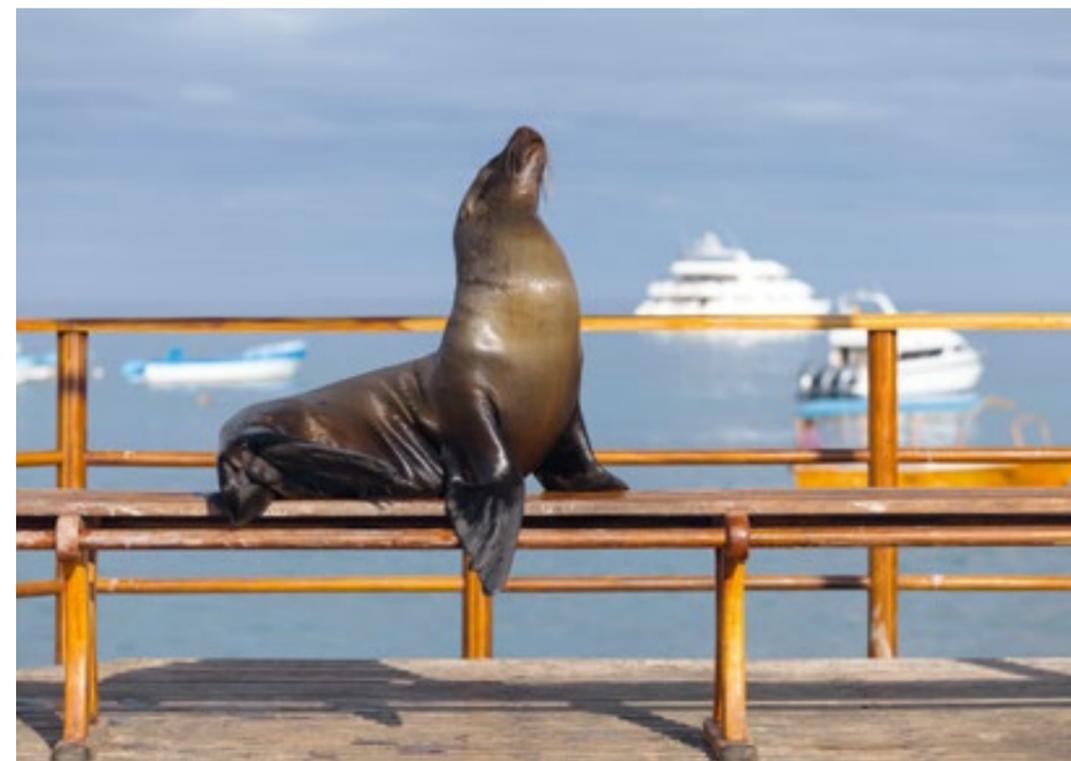
### Что попробовать

Царь стола – севиче, салат из сырых морепродуктов в соке лайма. Это популярное блюдо во многих странах Латинской Америки, но фишка эквадорской вариации – креветки. Страна занимает второе место в мире по их экспорту, и если отклониться от туристического маршрута во время исследования побережья, то можно увидеть сотни мелких ферм по их выращиванию. В горных районах едят жареный куй – морскую свинку. Блюдо, честно говоря, на любителя – мяса мало и оно непримечательно на вкус. К тому же сложно отделаться от детских ассоциаций – привычней видеть домашнего питомца в клетке, чем на тарелке.



### КОСТА: МАНТА

Манта находится на побережье Тихого океана и считается самым комфортным городом для жизни в Эквадоре. Существует место за счет порта, туризма и рыбной ловли – Манта является мировой столицей «морского теленка» (так местные жители называют тунец). В районе порта ему даже установлен памятник: гигантская рыбина парит над консервной банкой. Если заезжать в город со стороны рыбообрабатывающих заводов, то могут возникнуть сомнения, что это комфортный город, – запах стоит знатный! Впрочем, туристы и экспаты в самой Манте селятся редко и приезжают, скорее, за покупками в торговые центры. Вдоль побережья раскинулось множество деревушек разной степени туристичности, а также кондоминиумы и просто частные дома канадских и американских пенсионеров. В одном из таких мест, поселке Санта-Марианита, я провела два месяца, работая волонтером в отеле и наблюдая за жизнью пожилых экспатов. За это время мое представление о «третьем возрасте» и о том, зачем нужна пенсия, полностью поменялось. После 60 лет жизнь американских и канадских пенсионеров в коммуне Санта-Марианита только начинается. Система социальных гарантий в их родных странах позволила накопить



значительные сбережения для пенсии. Кто-то строил себе домик с бассейном, кто-то крутил романы с местными барышнями, кто-то фотографировал китов и путешествовал по всей Латинской Америке. Ради справедливости стоит сказать, что широкие песчаные пляжи и океанские волны манят в окрестности Манты и других категорий туристов. Сюда часто приезжают на выходные сами эквадорцы, а также любители кайт-, винд- и обычного серфинга. Расслабленные местные жители, круглогодичное солнце и относительная безлюдность завершают образ одного из самых приятных мест для пляжного отдыха из всех, где мне приходилось бывать.



**Спецзадание:** Собрать лайки в Instagram под фото на качелях. В Баньос находятся известные «качели на краю света». Они располагаются на склоне холма на высоте 2500 метров, потому что при удачном ракурсе на фото будет казаться, что вы летите над краем пропасти куда-то в сторону горизонта. Место популярное, потому что будьте готовы отстоять в очереди из туристов.



**ОРЬЕНТЕ: БАНЬОС**

Баньос — это небольшой городок в горах посреди джунглей у подножия действующего вулкана Тунгурауа. Здесь живет всего 13 000 человек, и при этом сюда приезжают десятки тысяч туристов каждый год. Баньос и его окрестности — фантастически красивые места. Он находится на границе национального парка «Ланганатес» и считается «воротами Амазонки» — это последний крупный город перед началом бассейна великой реки. Около него располагается несколько десятков водопадов и термальных источников — когда-то инки лечили здесь раны после сражений, а сейчас у воды построено несколько дорогих спа-курортов. В Баньосе и его окрестностях можно заняться хайкингом, рафтингом или прыгнуть с тарзанки. Можно покататься на велосипедах, мотоциклах и квадроциклах. Можно



Добро пожаловать в мир пива!



2013  
Лучшее пивное заведение

2014  
The English Speaking Place

Сертификат качества 2016



Лучший паб Минска 2017



трипАДВИЗОР

Ресторанно-Гастрономическая Премия Golden Chef в номинациях: «Лучшее пивное заведение 2013», «The English Speaking Place 2014» («Англоговорящее место 2014»), Премия М-017 в номинации «Лучший паб Минска 2017», Сайт путешественки TripAdvisor (Консультант по путешествиям) - Сертификат качества 2016.

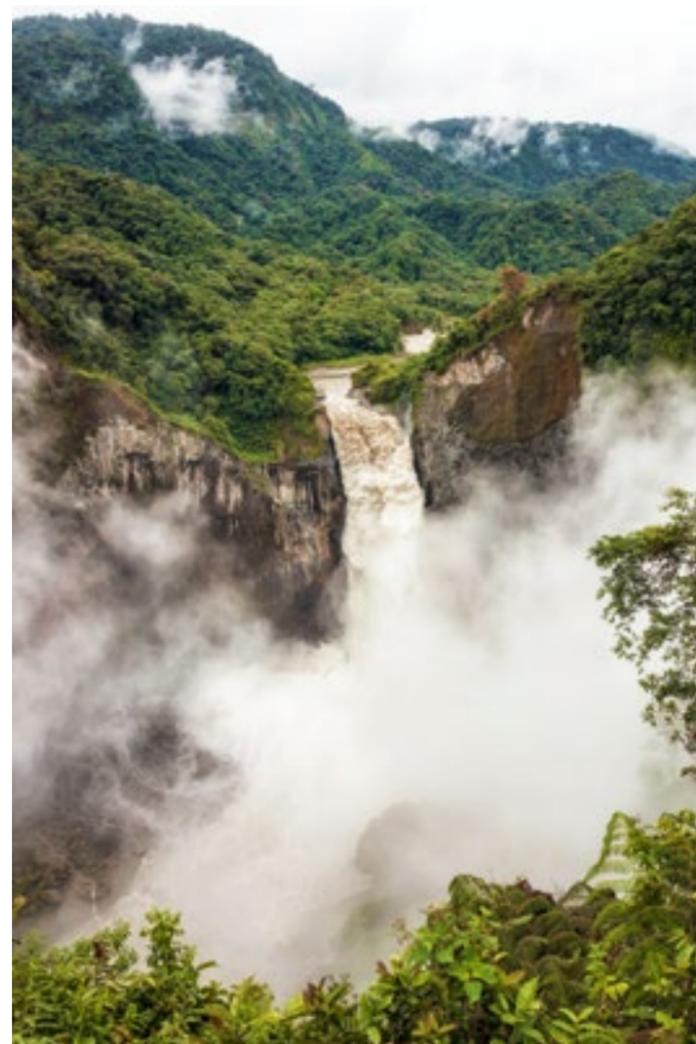
Welcome to the world of beer!

Минск, пл. Свободы, 2  
2, Svobody sq., Minsk

+375 29 388 00 02  
www.gambrinus.by

GambrinusMinsk  
gambrinusminsk

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИВА ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



залезть на вулкан, съездить в национальный парк или к истокам Амазонки. Можно просто затеряться на улицах и отдохнуть в одном из многочисленных кафе, по кухне и сервису вполне европейских. Во время своего пребывания я даже попробовала там самодельные украинские пельмени – как и везде в Эквадоре, в Баньос много экспатов, которые держат свои небольшие бизнесы.

#### ОСТРОВА ГАЛАПАГОС

Галапагосский архипелаг – это группа изолированных островов вулканической природы, известных своей редкой флорой и фауной. Гигантские черепахи, игуаны, пингвины и морские львы, голубоногие олуши и другие виды зверей и птиц здесь полноценные хозяева. Только за природой сюда и нужно ехать. Она действительно вдохновляет: по легенде, именно во время пребывания на Галапагосских островах Чарльз Дарвин сформулировал свою теорию естественного отбора. Уникальный архи-



considered the gates to the Amazon River, since the town is the last closest settlement near the river's basin. The area is significant for many waterfalls and thermal pools, and no surprise that there are several chic spa resorts.

#### GALAPAGOS ISLANDS

The archipelago consist of several isolated volcanic islands that are known for rare animal and plant diversity. Nature is what draws people there. According to a legend, local inspiring nature made Darwin come up with his evolution theory. The islands are a protected area where any human activity is strictly prohibited. Only four islands are inhabited and provide tourist infrastructure.

АНГЕЛЫ  
ЛАЙК КАРАОКЕ БАР

ЖИВАЯ  
МУЗЫКА  
каждый день

УЮТНАЯ  
ТЕРРАСА

VIP-ЗАЛ  
КАРАОКЕ

Минск, ул. Толбухина, 2  
+375 (44) 575 44 44

[www.angelsclub.by](http://www.angelsclub.by)



пелаг тщательно охраняется от влияния самого вредоносного вида животных — человека. Только четыре острова обитаемы, но, впрочем, туристическая инфраструктура вполне развита. Тут хватает комфортных отелей и ресторанов, даже есть два аэропорта — ведь острова находятся в тысяче километров от материковой части Эквадора, и прощай все сюда добраться по воздуху. Развлечений, помимо наблюдений за природой, экскурсий и дайвинга, здесь немного, так что больше всего Галапагосские острова понравятся любителям созерцательного отдыха. ●



## Buckingham Collection 2018

ОАО "Керамин" УПН 100297103

Керамическая плитка / Санитарная керамика / Кирпич



Букингем  
Коллекция 2018

 **KERAMIN**  
CERAMICTILES / SANITARYWARE / BRICK

keramin.com



## «ПОСЛЕ ПЕРЕЕЗДА Я ПОНЯЛ, ЧТО ПУТЕШЕСТВОВАТЬ — ЭТО НЕСЛОЖНО»

Легкость, позитив и неизменный фотоаппарат в руках – это Денис Куцевалов, парень, перебравшийся из Украины на другой конец мира. Спросили у него о том, как летать в соседние страны в обеденный перерыв, публиковаться в National Geographic, взбираться на активные вулканы и общаться с гориллами. Ну и о мечтах, конечно, – куда же путешественникам без них!

Дарья Демура

### Расскажите, как вы начали путешествовать.

Более четырех лет тому я переехал в Азию: моя бывшая жена устроилась на работу в одну туристическую компанию, и я поехал с ней. Изначально мы поселились на острове Пенанг в Малайзии. Первый год были на визаранах (способ продления пребывания с помощью выезда и въезда в необходимое государство. – Ред.), поэтому каждый месяц приходилось куда-то выезжать. Я по-прежнему работал восемь часов в украинской

Фото: Денис Куцевалов



Трекинг к племенам. Вамена, Западное Папуа, 2017



## “I understood that travelling is easy when I moved to Asia”

Denis Kutsevalov moved to Asia from Ukraine, together with his dog and a camera. We asked him how it is possible to fly to another country for lunch, get featured in the National Geographic, climb active volcanoes and become friends with gorillas.

Daria Demura

Over four years ago, I moved to Penang in Asia. My wife got a job at a tourist company and I followed her there. Everything new and unfamiliar attracts me; I don't want to be upset if I don't try anything new. The first thing I did was to google the speed of the internet in Malaysia, since I needed it for my job. The only thing I worried about was how to take my dog with me. I'd never faced that kind of bureaucracy but it turned out that all transportation processes were not so much difficult. So, we moved, both shocked.





Традиционные деревни на воде, Клан Джетти. Пенанг, Малайзия, 2015

компании Ebola Communications, занимающейся digital production, только теперь онлайн. Изначально наши поездки были просто ознакомительными. Потом начали появляться любимые места. Через год визараны прекратились: мы получили рабочие визы, вот тогда я и заскучал по передвижениям. Видимо, этот год послужил большим толчком для моих путешествий в дальнейшем.

#### Легко решились на переезд?

У меня есть тяга ко всему новому и неизведанному, и если я это не попробую, то мне как минимум будет очень обидно. На самом деле особых опасений не было. Первое, что я загулил, – какой в Малайзии интернет, так как он нужен был мне для работы. Я не почитал, что это, к примеру, мусульманская страна, тогда такое меня не слишком интересовало. Я мало знал о Пенанге, о Куала-Лумпуре вообще не слышал. Единственное, о чем волновался, – как перевезти свою собаку. Никогда не занимался подобными документальными вопросами, но, как оказалось, в мире процесс перевозки домашних животных давно налажен. Так что я собрал все необходимые документы со стороны Украины, с Малайзией же все решилось онлайн. И мы переехали. Собака, конечно, была немножко в шоке. Но я, наверное, больше.

#### Каким было первое впечатление от Азии?

Когда я вышел из аэропорта в Куала-Лумпуре, меня просто накрыло волной горячего тяжелого воздуха, было вообще неясно, на улице ли ты. Вокруг – пейзаж из Футурамы: многоуровневые магистрали, где-то между ними проносятся монорельсы, на центральной станции сходятся четыре вида транспорта, небоскребы... Ходил-ныл первое время: «Верните мне хрущевки! Где привычный пейзаж?!» И еда, конечно, поразила. В Малайзии огромное гастрономическое разнообразие, мне кажется, из всех стран Юго-Восточной Азии там наибольший выбор – микс трех культур: малайской, индийской и китайской. Сначала



Празднование китайского Нового года. Пенанг, Малайзия, 2015



#### What was your first impression?

When I left the airport in Kuala Lumpur, I felt those waves of hot and heavy air. I couldn't even understand that I was outside. Multi-level highways, monorail train, skyscrapers surrounded me... At first, I was whining about getting back to a more familiar setting. Food, of course, excited me much. In Malaysia, I believe, there is the best choice of different cuisines of the region. There is a mix of Malaysian, Indian, Chinese traditions. I needed time to get used to spicy flavors. It was weird to eat with both chopsticks and the spoon, since people eat rice with a spoon here.

#### What made you move to Singapore?

In Penang, I got a job at a dynamic start-up. Then I thought that if I found job easily, why not trying to get it somewhere else. I chose Singapore because I was familiar with the culture of that region. I sent out about 20 job applications and the next day, I got a call from a small studio and was accepted there. If you live here, you just set up the contacts in the LinkedIn profile, and recruiters start hunting for you. That was the way how I got my recent job.

#### I know you're also a travel photographer. How did you get to the National Geographic?

My shot from the Tu Lan caves in Vietnam became their Photo of the Day. It was a two-day trekking in a



Императорский дворец Кёнбоккун. Сеул, Южная Корея, 2018

не мог привыкнуть к острому, было странно есть палочками и ложкой (потому что нормальные люди в ЮВА едят рис ложкой, а не вилкой). В общем, нужно было переучиваться и приспосабливаться к новым вкусам. Со временем моей любимой едой стала южно-индийская мусульманская – мамак. Затем распробовал китайскую.

#### Почему вы ушли из украинской компании и решили найти работу на месте?

Два года я полноценно работал арт-директором в штате Ebola, которая базировалась в Киеве. Мой рабочий день начинался в два часа дня по местному времени и заканчивался примерно в 11 или 12 ночи. Я вообще забыл, что такое утренние стрессы, пробки, транспорт. Но отчасти это меня очень сильно расслабило. Кроме того, в Украине произошло падение курса, и моя зарплата значительно уменьшилась. Плюс мне стало интересно, как устроен digital в Азии. Я начал с Пенанга – нашел там несколько интересных стартапов. Английский, правда, тогда у меня был на довольно слабом уровне. Хотя позитивным моментом в Малайзии является как раз то, что там можно обходиться только этим языком.

#### Как вы его учили?

Я учил английский, еще живя в Украине. Также прошел языковые курсы на Мальте – это было первое погружение в среду. В Малайзии в основном общался с украинцами, поэтому мой английский не особо развивался. Но затем я получил работу в Сингапуре, и вот там мне уже пришлось приложить максимум усилий, чтобы заговорить.

#### Почему решили перебраться в Сингапур?

На Пенанге я нашел работу в довольно успешном стартапе. Но подумал: если я так легко получил эту должность, почему бы не попробовать поискать и в другом месте. Изначально смотрел в сторону Австралии, однако мне дважды отказывали в визе. Поэтому решил все-таки остаться в Азии. Выбрал Сингапур, так как мне уже была знакома культура этого региона. Я разослал 20 резюме, на второй день мне отписалась небольшая студия, мы созвонились, и меня взяли. Вообще, если ты живешь здесь, ты просто настраиваешь свой LinkedIn на Сингапур – и рекрутеры сами начинают охотиться за тобой. Именно таким образом спустя год я попал в компанию, где работаю до сих пор.



**JELSOMINO**  
CLUB KARAOKE & RESTAURANT



г. Минск, ул. Немига, 5  
+375 44 5 201 201  
www.choco.by



«В плане структуры Сингапур устроен очень удобно. Здесь совсем другие приоритеты: если в Украине ты думаешь о том, как тебе купить машину, чтобы не ездить в общественном транспорте, то в Сингапуре все с точностью до наоборот».



Вид на центральный бизнес-район из офиса «Майкрософт». Сингапур, 2016

#### Вам нравится Сингапур или хочется пожить где-нибудь еще, скажем, в той же Австралии?

Нет, к Австралии я сейчас полностью равнодушен. После разнообразия Азии, мне кажется, там скучно. Я бы задержался в Сингапуре, если бы получилось обрести больше свободы. Сейчас у меня всего 18 дней отпуска. Естественно, я всегда беру больше и залажу в долг. Замечаю, что не могу находиться на одном месте более двух месяцев кряду. Ведь куда бы ты ни подался, ты все еще в пределах одного города. Мне необходимо переключаться — элементарно походить по лесу, взобраться на какую-нибудь гору, а этого здесь нет. Поэтому я бы хотел иметь более гибкие условия, чтобы спокойно уезжать на несколько месяцев в году. Но в плане структуры Сингапур устроен очень удобно. Здесь совсем другие приоритеты: если в Украине ты думаешь о том, как тебе купить машину, чтобы не ездить в общественном транспорте, то в Сингапуре все с точностью до наоборот.

Помимо основной работы вы также занимаетесь тревел-фотографией. Ваши снимки неоднократно публиковались на National Geographic, один из них попал в рубрику «Фото дня». Расскажите немного об этом опыте.

На сайте National Geographic есть онлайн-галерея Your Shot, куда могут присылать свои фотографии абсолютно



Жилой комплекс в центре Чайнатауна. Сингапур, 2017



very picturesque underground landscape. I needed just a tripod, some lights and some people to show the scale of the place. I saw that the National Geographic have their own list of featured places and plots. For example, Japan's Fudji Mount and snow monkeys, Artic white bears, Komodo dragons, Borneo orangutans. Photo shots of caves are not very frequent.

#### Do you think photography is still just a hobby?

Now, it is something more than hobby. I don't like to go to crowded tourist destinations. I always want to get to some outbacks, to go to a local market, to find something catchy. Let's take Komodo in Indonesia. It is known for its dragons, but I was more impressed with the beauty of the island. It is like a tropical Scandinavia, and I wanted to show that.

#### Why did you decide to travel across your home Ukraine only after having lived in other countries?

I understood that travelling is not a difficult thing. When I worked in Penang, I could fly to Indonesia for lunch, and no one even knew I was somewhere else, I just got offline for an hour. Before that experience I thought that trips across Ukraine would be bothering. Every place seemed being too far away. In fact, there are cars and trains, you don't need visas or approvals. Before, I was afraid of some difficulties, like a broken car or a place to stay. Well, it turns out to be easy now.

#### Apart from Asia, you also started discovering Africa. What is their major difference?

Africa is unsafe. This is not the first question I think about but I can see it. You can't just walk along the street somewhere in Nairobi, with a camera. There, you will feel some anxiety all the time. Besides, Africans believe that you steal some part of their soul when you take photos of them.

#### What is the most interesting place in the world you've been to so far?

I would say, Nyiragongo volcano and gorillas at the Virunga National Park in Congo. I saw the photographs of these gorillas back in childhood. There are only 1,300 mountain gorillas left. When you see them close, you fell some unexpected feeling of happiness.



Трекинг по пещере Тулан, которая находится в одной системе с самой большой пещерой мира Шондонг. Национальный парк «Фонгня-Кебанг», Вьетнам, 2016

все желающие: как профессионалы, так и аматоры. Ежедневно фоторедакторы просматривают полученные снимки — имен авторов они не знают. Есть несколько рубрик: Photo of the Day, Assignments — что-то вроде тематических историй и Daily Dozen — 12 фотографий за день. Это лучше всех возможных конкурсов, потому что здесь ты получаешь реальный фидбэк. Мой снимок из пещеры Тулан во Вьетнаме попал в рубрику Photo of the Day. Это был двухдневный трекинг по необычайно красивым подземным ландшафтам. Я очень увлекся съемкой. Достаточно иметь штатив и несколько фонарей и, конечно же, людей в кадре для передачи масштаба.

#### Как думаете, почему выбрали именно его?

По моим наблюдениям, у National Geographic есть некий перечень любимых мест и сюжетов. Например, гора Фудзи и снежные обезьяны в Японии, белые медведи — в Арктике, драконы Комодо, орангутанги Борнео. Пещеры проскакивают не так часто, но какие-то экспедиции тоже попадают в этот список. Думаю, дело в том, что пещера Тулан находится в одной системе с самой большой пещерой мира — Шондонг, которую обнаружили совсем недавно. Да и со светом тогда получилось довольно удачно.

#### Фотография все еще остается для вас просто хобби?

Сейчас это нечто большее. Мне неинтересно путешествовать в обыкновенные туристические локации. Всегда хочется залезть в какую-нибудь дыру, сходить на местный рынок, отыскать изюминку. Показать известное место с совершенно другой стороны. Возьмем, к примеру, индонезийский остров Комодо. В первую очередь он славится своими драконами — гигантскими варанами. Но меня гораздо больше впечатлила красота самого острова. Это такая тропическая Скандинавия, это я и пытаюсь показать. Я не называю себя профессионалом, потому что не зарабатываю этим, но мне хочется с помощью фотографий рассказывать свои истории.

#### Вы решились на путешествие по родной Украине, только побывав в энном количестве других государств. Почему?

Я понял, что путешествовать — это несложно. Да, в той же Юго-Восточной Азии есть все виды хорошего транспорта, не составляет труда, скажем, слетать в другую страну на ужин. Когда я работал на Пенанге, у меня получалось во время обеденного перерыва перелететь в Индонезию. Твои коллеги не замечают, что ты уже на другом острове, ты просто час был офлайн. До переезда путешествия по Украине представлялись мне чем-то очень замороченным. Над поездкой



**RENAULT**  
Passion for life

# Renault **KAPTUR**

от **28 900** руб.



Мои открытия. Мой Renault.

    [renault.by](https://www.renault.by)



Остров Падар. Национальный парк «Комодо», Индонезия, 2017

в Карпаты надо было здорово подумать – казалось, это слишком далеко. Хотя на самом деле есть же поезда, машины, не нужны никакие визы и разрешения. Раньше такого понимания не было, был какой-то страх – а вдруг машина сломается, а где остановиться, инфраструктура была вообще непонятна. Оказалось, все не так страшно. Мало того, я нашел уйму параллелей. К примеру, станция метро «Черниговская» в Киеве – для меня это тот же Медан в Индонезии. И там, и там местный колоритный рынок перелетается с транспортной развязкой. Творится легкий хаос, в котором сложно ориентироваться, особенно иностранцу. Маршрутки внутри часто обклеены обветшалыми постерами и рекламой. Водитель одной рукой передает сдачу за проезд, другой держится за руль, а в третьей у него телефон. Поэтому все относительно.

**Вам интереснее путешествовать по развивающимся или по развитым странам?**

В развитых странах мне интересны города и их устройство. Дизайн во всех своих проявлениях: от архитектуры (например, мне хотелось увидеть культурный центр Dongdaemun Захи Хадид в Сеуле) до мест, связанных с локальной фешен-культурой (вот как районы с секонд-хендами или крафтом в Токио). Урбанистика, арт, музыка – это все о больших городах в развитых странах. А природа, традиции и обычаи – скорее в развивающихся или в странах третьего мира.

**У вас очень много путешествий по Азии, но недавно вы начали открывать для себя и Африку. Как считаете, в чем главный контраст этих континентов?**

Ну, Африка небезопасна. И хотя обычно я не ставлю этот вопрос первым, это то, что бросается в глаза. Скажем, в Африке я не мог спокойно ходить по улице с камерой в руках. Еще где-то там на сафари – да, но чтобы надолго вытащить фотоаппарат из рюкзака в Найроби – такое сложно даже представить. Из-за этого ты всегда находишься в легком напряжении.

**В каких странах вы побывали там?**

Я был в туре по Демократической Республике Конго, Руанде и Уганде, а потом для контраста остался сам в Кении. Часто так делаю, чтобы ощутить разницу, попробовать самому во всем разобраться. Конечно, в Азии легче путешествовать. Люди привыкли к туристам: если ты что-то фотографируешь, на тебя не сильно реагируют. Многие же африканцы верят в то, что таким образом ты крадешь часть их души.

# СВАЯК



**НОВЫЙ СТАНДАРТ КАЧЕСТВА**

- x1 - ионообменный фильтр;
- x2 - молекулярная фильтрация воды;
- x3 - кварцевый песок;
- x4 - березовый уголь;
- x5 - платиновый фильтр.

<b>2012</b> <b>МИНСК</b>	<b>2013</b> <b>МОСКВА</b>	<b>2013</b> <b>ЛОНДОН</b>	<b>2014</b> <b>САН-ФРАНЦИСКО</b>	<b>2016</b> <b>МОСКВА</b>	<b>2016</b> <b>БРЮССЕЛЬ</b>	<b>2017</b> <b>МОСКВА</b>	<b>2018</b> <b>САН-ФРАНЦИСКО</b>	<b>2018</b> <b>БРЮССЕЛЬ</b>
в номинации «ВОДКА»	в номинации «ВОДКА-ПРОДУКТ»	в номинации «ВОДКА» МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС СВАРТАННЫХ НАПИТКОВ. ЗОЛОТО	в номинации «ВОДКА» МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС СВАРТАННЫХ НАПИТКОВ 2014. ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ	в номинации «ВОДКА»	в номинации «ВОДКА» МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕГУСТАЦИОННЫЙ КОНКУРС «ЗА ПРЕВОСХОДНЫЙ ВКУС» ЗОЛОТАЯ ЗВЕЗДА	в номинации «ВОДКА»	в номинации «ВОДКА» МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС СВАРТАННЫХ НАПИТКОВ 2018. ЗОЛОТАЯ МЕДАЛЬ	в номинации «ВОДКА» МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕГУСТАЦИОННЫЙ КОНКУРС «ЗА ПРЕВОСХОДНЫЙ ВКУС» ДВЕ ЗОЛОТЫЕ ЗВЕЗДЫ

ЗАО «Минский завод виноградных вин», УНП 190130978

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ВАШЕМУ ЗДОРОВЬЮ



Улицы Гомы. Демократическая Республика Конго, 2018



Кратерное озеро вулкана Ньирагонго. Демократическая Республика Конго, 2018

**Как же вы тогда снимали?**

Был случай в Конго, когда за съемки нас хотели прогнать с рынка. Мы все уладили, но фотографировать прекратили. Дело еще в том, что в Конго в основном снимают только военные репортеры. Когда местные жители видят фотоаппарат, они здорово напрягаются. Поэтому снимал в основном на ходу, либо если с кем-то знакомился, то спрашивал разрешения.

**А разрушились ли какие-то стереотипы насчет Африки?**

Я не знал, что в Африке бывает холодно. Взял на всякий случай теплые вещи для трекинга, в итоге проходил в куртке почти все вечера. Днем жара, а ночью температура резко понижается. Очень большой контраст.

**Самое интересное место в мире, в котором вам приходилось бывать?**

Из последних впечатлений – все то же Конго. Вулкан Ньирагонго и гориллы в Национальном парке «Вирунга». Фотографии горилл, которых осталось всего около 1300 особей, я видел в National Geographic, читал о них, еще будучи подростком. Но когда смотришь на них вживую – вот они проходят в метре-двух, абсолютно нейтрально настроены, можно даже немного с ними пообщаться – тебя охватывает какое-то невероятное ощущение счастья. Ньирагонго – потому что у меня есть страсть к adventure-фотографии. Мне всегда хотелось попасть в место, где извергается вулкан. Но то отменяют самолеты, то еще что-нибудь. Когда-то в Индонезии мы ехали в Букит-Лаванг к орангутангам. В местной газете я увидел фото извергающегося вулкана. Мы в это время спокойно сидели в автобусе – солнечный день, все нормально. Но меня так затронул тот снимок, что я начал искать в интернете, что же такое произошло. Оказалось, действительно извергается вулкан Синабунг. К сожалению, тогда у нас уже была намеченная цель. Я все пытался как-то увильнуть к вулкану, но у меня так и не получилось. А Ньирагонго – это же просто бурлящий кратер, он все время кипит! Впрочем, настоящее извержение я еще не снимал, но мне бы очень этого хотелось.

**Помимо вулканов, есть ли у вас путешествие-мечта: где бы хотелось побывать больше всего?**

На ледниках. Пока что смотрю на Патагонию в Чили. А еще хотелось бы попасть в ледяные пещеры Исландии. Во-первых, это пещеры, а их я люблю так же, как и вулканы. Во-вторых, они невероятно красивы. Они не статичны, то есть постоянно образуются, – это безумно фотогенично! Хочу все это увидеть и задокументировать, пока еще не наступило глобальное потепление. ●



БЕЛАРУСКИ НАРОДНЫ БАНК  
BELARUSKY NARODNY BANK

почувствуй будущее



КАРТОЧКА ДЛЯ ЖИЗНИ И ЕЖЕДНЕВНЫХ ТРАТ

## Кредитная Карточка Мечты

 ставка **0,000001%** годовых

 лимит до **12 500** BYN

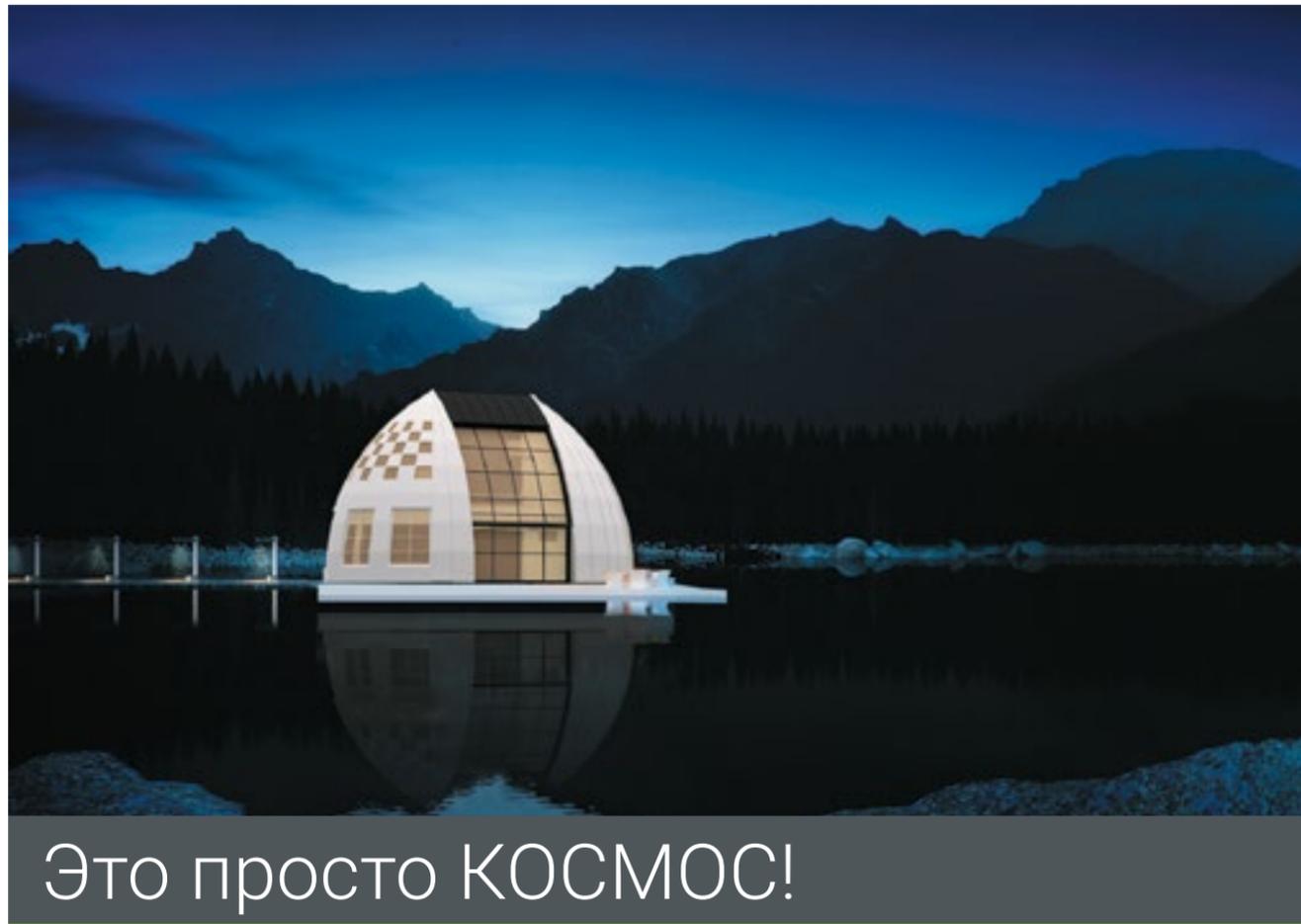
 дополнительные карточки для родных и близких

bnb.by

☎ 309 7 309

📱 7 309





**С основателем компании Tamago Константином Урбановским мы встретились в одной из кофеен на планете Земля. Однако беседа сразу покинула орбиту и улетела в космос – в будущее, которое после запуска электромобиля Илона Маска на ракете к звездам уже не кажется таким далеким. Белорусский стартап Tamago – из той же истории про нашу будущую реальность. Реальность, в которой мы будем ездить друг к другу на чай в капсулах вакуумных поездов, а жить – в купольных домах, которые можно купить в один клик в интернете и получить с доставкой**

**практически в любую точку мира, будь то белорусские леса, скандинавские фьорды или сельва в бассейне Амазонки.**

**Рассказывая о своем проекте журналистам, вы вспоминаете о том, как несколько лет назад, отдыхая в Таиланде, нарисовали на песке купольный дом мечты, где бы хотели жить вместе с семьей... Что стоит за этой красивой историей?**

Целая философия. Мы хотим показать человечеству достаточно новое понимание архитектуры. Как будет выглядеть наше пространство для жизни в будущем, можно только фантазировать, опираясь на фильмы и романы фантастов, где люди живут в капсулах с интерактивными стенами, управляя всем вокруг при помощи голоса. Можно скептически относиться к таким вещам. Но все, что было фантастикой в прошлом веке, в итоге стало нашей повседневной жизнью: государства управляют при помощи смартфонов, все общаются друг с другом одновременно. Электромобили Tesla тоже когда-то казались недостижимым космосом. А теперь они ездят по улицам наших городов. А вот во всем, что касается архитектуры

и пространства для жизни, человечество максимально отстает относительно других сфер. Человек может быть современно одет, у него будут самые крутые гаджеты, и при этом он каждый день возвращается в кирпичную коробку, построенную еще в прошлом веке. И это здание не сильно отличается от здания позапрошлого века. Илон Маск поставил перед собой цель – использовать ракеты и космические корабли для полетов в любую точку Земли вместо самолетов. Так вот Tamago – это та же «ракета», только в архитектуре и строительстве.

**Почему дом круче квартиры в городе?**

Сегодня процесс урбанизации переходит в дезурбанизацию. Раньше люди стремились в города. Это было предопределено индустриальной и информационной революциями. А сейчас можно работать дистанционно и жить в любой точке мира. Однако за годы жизни в городах человек заложил сам себе мину замедленного действия.

**Хорошо, допустим, человек осознал все это и решил строить дом...**

И здесь начинается самое сложное. Во-первых, нужно время: определиться с проектом, сходить к архитектору, выбранному по чьей-то рекомендации. Архитектор, с которым действительно хочется работать, живет где-нибудь в Японии и стоит бешеных денег. В общем, сплошные трудности и вопросы. С Tamago все проще и понятнее. На сайте-конфигураторе в игровой форме можно выбрать дом и виртуально – в специальном приложении – перенести его на свой участок. Искусственный интеллект подскажет лучший вариант дома в соответствии с имеющейся суммой денег и заданными условиями.

**Иными словами, вы лишаете человека нервозности, связанной со строительством...**

Совершенно верно! Строительство – это стресс. И этому стрессу нужен некий «антибиотик». Tamago предлагает такое средство. Наша технология позволяет построить дом на склоне горы или в чаще леса – без строительной техники, без разворотной площадки для подъемного крана. Когда вы покупаете автомобиль, вам ведь остается его только заправить, самому ничего собирать не нужно! Мы работаем по такой же схеме. Человек выбирает модель дома, затем ему предлагают тест-драйв – пожить в TAMAGO RESORT, экопоселении, где в купольных домах обитают приверженцы экологического и здорового образа жизни, сторонники современных технологий и сохранности окружающей среды. Дальше дом надо купить. Это дорогое приобретение, и без заемных средств оно невозможно. Под строительство дома банки не кредитуют. Но конструкция нашего дома упакована в морской контейнер. Для банка фактически это товар на складе, и под него можно дать кредит. А если это бренд, которому доверяют, то кредит под сделку предоставят еще с большей вероятностью.

**Илон Маск добился финансового успеха, но продолжает доказывать, что его главная цель – улучшить жизнь людей. Поэтому он строит солнечные панели в пострадавших от катастроф регионах, инвестирует средства в природоохранное законодательство и гуманитарные проекты. Какие цели преследует Tamago?**

Сделать планету лучше. Углеродный след, который оставляет после себя дом Tamago, нулевой. Мы используем возобновляемые природные материалы (древесину), уменьшаем площади отапливаемых и охлаждаемых поверхностей. Доставка всех компонентов дома – от каркаса до встроенной мебели – решает проблему доработок на месте, обладатель нового дома не сталкивается с вывозом строительного мусора и упаковки, а сам монтаж не наносит вреда экосистеме участка.

**Кстати, не хотели бы объединиться и посотрудничать с Маском?**

В творческих личностях, способных придумывать и изобретать, в наших краях никогда не было дефицита. Мало смелых инвесторов, обладающих стратегическим мышлением и таким стремлением изменить мир, как Маск. С такими людьми можно и в космос улететь, и улучшить жизнь на Земле.

КУРОРТ

ООО «Тамого» УНП 192813987



tamago.life  
+375 29 199 2 199

# «НИКТО НЕ ЛОЖИТСЯ СПАТЬ В МАДРИДЕ, ПОКА НЕ УБЬЕТ НОЧЬ»

В прошлом году Испания заняла второе место в мире по туристической посещаемости, но не зазналась: цены по-прежнему радуют путешественников. Мы знаем, что вы любите Барселону, но сегодня предлагаем отправиться в Мадрид – очень разноплановую и демократичную столицу страны. Здесь по-особому существует время: достаточно провести в испанской столице пару дней, и вот уже хочется приосаниться, необычно повязать яркий шарф и не спеша смаковать бокал красного в шумном кафе.

Ирина Анацко



## “Nobody goes to bed in Madrid until they have killed the night”

Spain stays among the top, yet still affordable, tourist destinations. Its capital Madrid usually stays in the shadow of the top-notch spirit of Barcelona. However, its diversity and freedom both have much to offer. It takes visitors just a couple of days to feel the vibes of the city, to put on a bright scarf and enjoy a glass of wine in a crowded cafe.

Irina Anatsko



Фото: [www.depositphotos.com](http://www.depositphotos.com), [www.flickr.com](http://www.flickr.com)



Молодежь со всей Европы съезжается сюда потусоваться на местных дискотеках и устроить «ночи баров». Поклонники искусства любят город за множество картинных галерей и богатую архитектуру – не даром Мадрид называют музеем под открытым небом. В испанской столице выгодно шопиться – туристы особенно любят кожаные изделия. Для гурманов это тоже правильное место: мадридские улицы усеяны уютными кафешками, испанскими классическими барами без столиков и элегантными ресторанами. Если их окажется мало, всегда можно зайти за добавкой на рынок «Сан-Мигель», что недалеко от площади Пласа-Майор, и попробовать там все испанские деликатесы сразу. С годами из классического базарчика «Сан-Мигель» превратился в элегантную гастрономическую площадку, которая открыта почти круглосуточно. Местные приходят сюда выпить бокальчик и поболтать с друзьями, ну а туристы пробуют испанскую кухню. И все это в аутентичной атмосфере: «Сан-Мигель» – единственный рынок в Мадриде, который сохранил первоначальный железный каркас XIX века, а само здание считается лучшим в городе образцом литой архитектуры.

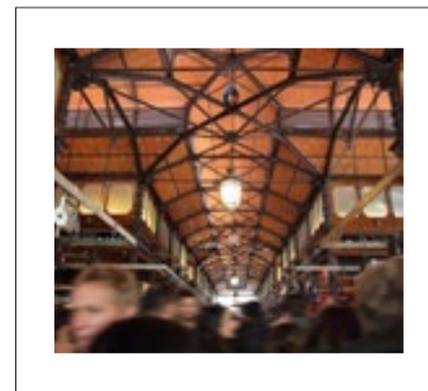
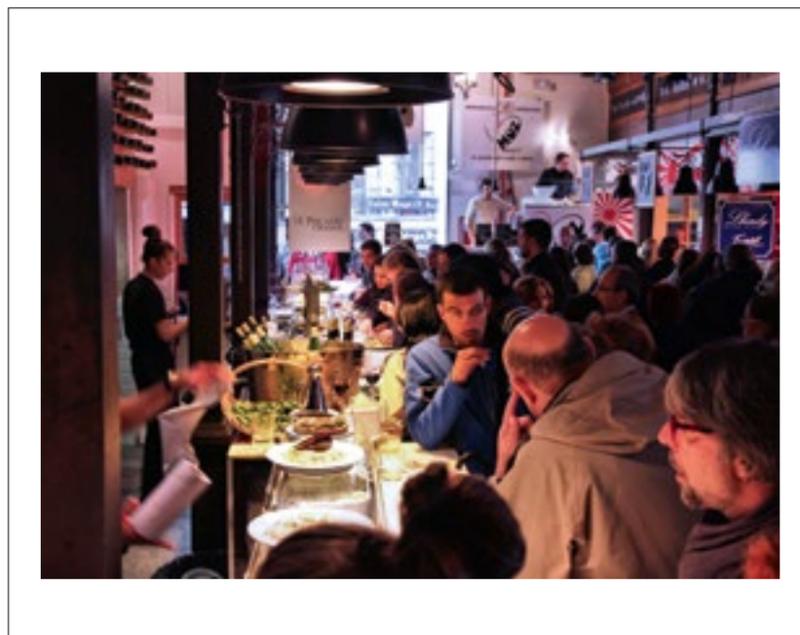
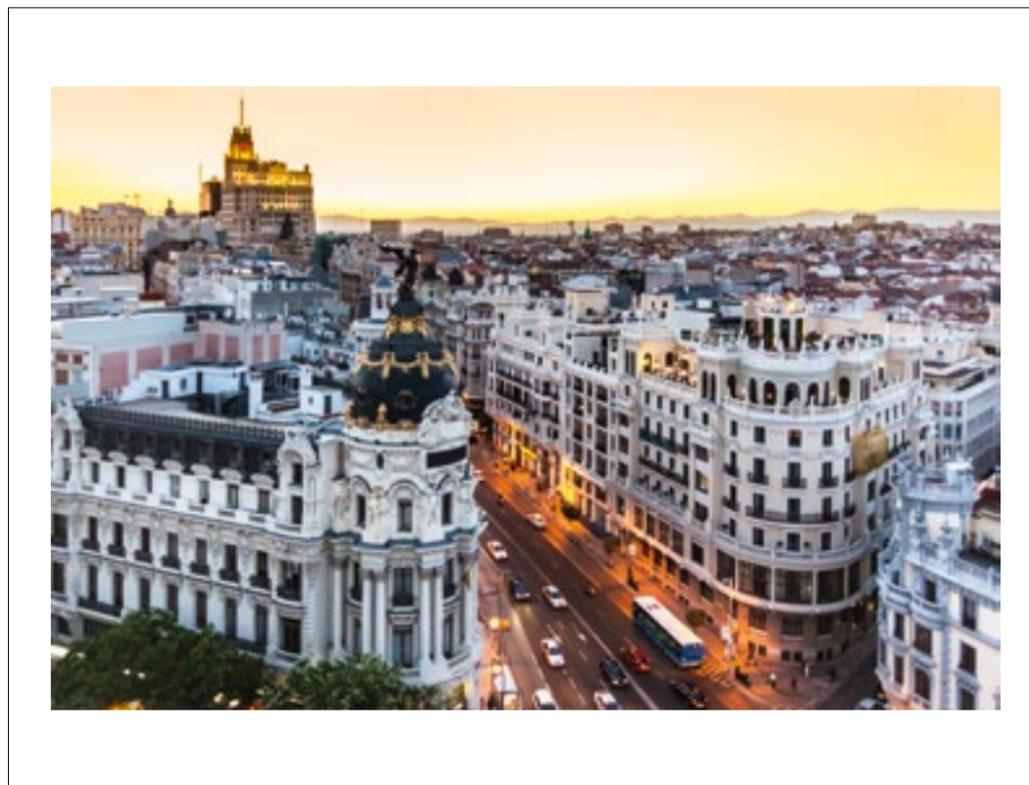
«Из Мадрида – на небеса», – любят повторять испанцы. Эта фраза обоснована: город официально считается самой высокой столицей Европы, расположившись на 667 метрах над уровнем моря. И действительно, кажется, что небо здесь задевает крыши – особенно эффектно оно выглядит летом, когда лазурь над головой удивляет своей чистотой. Кружевная и светлая архитектура эпохи Габсбургов и Бурбонов празднично вырисовывается на ярко-голубом фоне, и в ленте заядлых инстаграмеров надолго пропишется хештег #БЕЗФИЛЬТРОВ.



Locals like to say “from Madrid to the sky”, and this it true. The city is the highest European capital, located 667 meters above the sea level. Young people from all European countries go there to spend weekends at nightclubs and bar crawls. Those favoring arts enjoy numerous galleries and majestic architecture; it’s no surprise that Madrid has been called the open-air museum. Cozy cafes open doors for guests in the search for a new dining experience. To foster it, head for the San Miguel market to taste at least some of the Spanish delicacies. Local people visit it for a glass of wine with friends, while tourists explore the Spanish cuisine, in a very authentic atmosphere. San Miguel is the only city’s market that has preserved its 19-century cast-iron architecture.

**TWO MAJOR SQUARES**

To discover the history of the city, visit its oldest squares. Puerta del Sol square once was the entry to



**ЗАКОН МЯСА**  
МЯСНАЯ ЛАВКА

«Закон мяса» — мясная лавка с отборными полуфабрикатами к вашему столу!

Приготовить ужин в итальянском или французском стиле – легко вместе с авторскими блюдами от нашего шеф-повара.

- Мясные блюда • Стейки • Барбекю меню • Фирменные напитки • Свежая выпечка • Подарочные фуд-корзины •



Сверните гастрономическое путешествие вместе с нами:  
www.kuskus.by  
instagram: zakon\_miasa  
Минск, пр-т Дзержинского 80  
9:00-22:00  
+375 29 338 20 03

ООО "АксБарт-Калымаг" УНП 180923798



### ДВЕ СОПЕРНИЦЫ

Мадрид впечатляет не только урбанистическими пейзажами, но и богатейшей историей. За духом прошлого предлагаем отправиться на старинные городские площади. Самые известные мадридские «старушки» – Пласа-Майор и Пуэрта-дель-Соль, их часто называют соперницами за титул быть главной. На месте площади Пуэрта-дель-Соль («Солнечные ворота») в древности располагался восточный въезд в город. Считается, что площадь находится в самом центре Испании, и в подтверждение этого факта на ней установили бронзовую пластину с нулевым километром, откуда берут начало все дороги страны. Вмонтированную в тротуар табличку нужно искать у входа в старинное здание бывшей почты – говорят, если стать на нее и загадать желание, то оно обязательно сбудется. На башне здания находится еще одна достопримечательность – часы «Буен Сусесо», которые оповещают испанцев о наступлении Нового года.



the ancient city. It is situated in the center of Madrid and serves as the kilometer zero of all the Spanish roads. The second square, Plaza Mayor, is the architectural gem of the Habsburg era. It was the first city's square to host corrida. The country still argues about that savage entertainment, but passionate Spanish people can't live without this tradition. Madrid is the top venue to see it in Spain. From May to September, famous Las Ventas bullring hosts bullfights with the country's best to-readers. There is a corrida museum at the arena where guests can know the history of the corrida in a more peaceful way.

### 5 THING TO DO IN MADRID

**1. Explore the Golden Triangle of Art**  
It consists of three important museums on the Paseo del Prado Boulevard. These are the Prado Museum,



## ВСТРЕЧАЙТЕ НОВЫЙ КОФЕ NESCAFÉ® GOLD

Секрет его богатого аромата и насыщенного вкуса —  
в зернах арабики, помолотых в 10 раз тоньше



А теперь о второй главной площади, Пласа-Майор, – эффектно-мемориальном памятнике архитектуры эпохи Габсбургов, построенном в стиле мадридского барокко. Периметр площади занят многочисленными ресторанчиками, за столиками которых удобно любоваться красивой архитектурой. До XVI века на площади бурлил городской рынок, а позже на всю округу гремели праздники и устраивались публичные казни. Дошло до того, что владельцы прилегающих домов заставляли впускать на свои балконы зрителей. Также Пласа-Майор была первой площадью в Мадриде, где постоянно проводили корриду. Несмотря на то что в последние годы в стране не угасают споры на тему жестокости этого действия, темпераментным испанцам трудно отказаться от многовековой традиции, и Мадрид по-прежнему остается столицей боев с быками. С мая по сентябрь каждое воскресенье зрелище устраивают на знаменитой арене «Лас-Вентас», где состязаются лучшие тореадоры страны. Не забывайте, что к такому шоу нужно морально подготовиться. Если на сам бой смотреть не хочется, то с корридой познакомит музей, который находится на территории комплекса арены. Здесь хранят различные предметы, связанные с боями, например костюм матадора, пропитанный кровью.



the Thyssen-Bornemisza Museum and the Reina Sofia Museum. A ticket to see them all costs €30.

### 2. Get to know the art of flamenco

As a rule, flamenco shows at tourist bars and restaurants require paying for drinks and overpriced dinner. Find a real flamenco art at Madrid's theaters, concert venues or flamenco clubs called tablao. Villa Rosa tablao is one of the oldest in the city. It is located on the Santa Ana square.

### 3. Get closer to the Spanish Monarchy

Filipe VI, the King of Spain, is not just the symbol of the Spanish crown, but also a member of the country's government. The royal family owns the



ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

ЧУПР - Минск 100 Бел - Ул. Кирова 18/23/873



MAISON DE PARFUMS  
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18 Svobody square 2 | Kirova street 18, Minsk  
+375 (44)550-99-99



АВРОРА



## 8 ВЕЩЕЙ, КОТОРЫЕ НУЖНО СДЕЛАТЬ В МАДРИДЕ

### 1. ИЗУЧИТЬ «ЗОЛОТОЙ ТРЕУГОЛЬНИК»

У бульвара Пасео-дель-Прадо в нескольких шагах друг от друга расположены три важнейших музея страны: Прадо, музей Тиссена-Борнемисы и Центр искусств королевы Софии. В Прадо хранится более 700 скульптур и 8000 картин различных стилей и эпох, среди них полотна Босха, Тициана, Эль Греко, Рубенса, Веласкеса и Гойи. Музей барона Тиссена-Борнемисы знаменит работами итальянских примитивистов, живописцев английской, голландской и немецкой школ. В прошлом он обладал самой большой частной коллекцией живописи в мире. Центр королевы Софии, или «Софиду», как его называют мадридцы по аналогии с Центром Помпиду в Париже, собрал блестящую коллекцию искусства XIX века и Новейшего времени, здесь хранятся шедевры Миро, Дали, Гаргальо и Пикассо. Если в планах знакомство сразу с тремя музеями, то выгодно купить единый билет «Абона Пасео дель Арте», который стоит около 30 €. А за два часа до закрытия вход в музеи и вовсе бесплатный.

### 2. ПОГРУЗИТЬСЯ В МИР ФЛАМЕНКО

Танец и музыка фламенко родом из южной Испании, но именно столица ограняет будущих звезд этого стиля: лучшие школы и театры фламенко сконцентрированы в Мадриде. Чтобы познакомиться с фламенко, важно удачно выбрать место, иначе можно разочароваться и не прочувствовать страсти испанского трио голоса, танца и гитары. Часто неискушенным туристам предлагают вечер фламенко в ресторане или баре, в такую программу включают напитки и неоправданно дорогой ужин. Настоящий фламенко ищите в театрах, на концертных площадках или в таблаос – клубах фламенко. Один из старейших таблаос «Вийя Роса» расположен на уютной площади Санта-Ана, недалеко от площади Пуэрта-дель-Соль. А на улице Каньисарес находится еще одно известное место – «Каса Патас», целый дом, посвященный фламенко, со своей школой, рестораном и концертной площадкой, на которой каждый сезон собираются лучшие артисты.



**СПЕЦЗАДАНИЕ:** НА ПЛОЩАДИ САНТА-АНА ЗАГЛЯНИТЕ В ЛЮБИМУЮ НЕМЕЦКУЮ ПИВНЮЮ ЭРНЕСТА ХЕМИНГУЭЯ. В ЭТОМ ОЧЕНЬ КОЛОРИТНОМ МЕСТЕ СОХРАНИЛСЯ СТОЛИК У ОКНА, ГДЕ ОБЕДАЛ ЗНАМЕНИТЫЙ ПИСАТЕЛЬ.



largest of all the European palaces. Yet, the king lives in a less chic palace, while the Madrid Palace, still an official royal residence, has become a museum that is open to tourists. A ticket is €10.

### 4. Go for a sleepless bar crawl

Ernest Hemingway once said that nobody goes to bed in Madrid until they have killed the night. To explore the city at night, it's better to go to its bohemian center, Chueca. After the sunset, its small streets become alive when bars and clubs open their doors. Loud companies of locals drink wine and go from one bar to another.

### 5. Throw a coin in the Cibeles fountain and make a wish

Yep, the residents of Madrid do not have a tradition of throwing coins in fountains, but tourists take this ritual seriously. The fountain is the central spot on the most beautiful squares in Madrid. Besides, this is a meeting point of the Real Madrid FC fans.



### 3. ПОЗНАКОМИТЬСЯ С ИСПАНСКОЙ КОРОНОЙ

Король Испании Филипп VI не просто символ власти, но и действующий член правительства. Испанской короне принадлежит самый большой из всех существующих сегодня дворцов Европы, он носит статус официальной резиденции монарха. Правда, сейчас королевская семья живет во дворце поскромнее, а Мадридский дворец стал музеем, и его убранства доступны всем желающим. Цена входного билета – 10 €. Каждую среду с 11:00 до 14:00 напротив Ворот принца проводится смена караула. А торжественную церемонию смены караула с оркестром и 400 участниками устраивают каждую первую среду месяца (кроме сентября, января и августа). Рядом со зданием дворца раскинулся парк «Кампо-дель-Моро», на его территории открыт каретный музей, где выставлены экипажи королевской династии.



**СПЕЦЗАДАНИЕ:** полюбоваться видом на город и попробовать необычные испанские тапасы в панорамном кафе GOURMET EXPERIENCE в доме номер 52 по улице Серрано.

#### 4. ПОЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ «МАДРИДСКИМ КОТОМ»

Котами, или по-испански «гато», называют себя жители столицы в нескольких поколениях. Есть много версий, откуда растут лапы и усы у этой традиции, но сами мадридцы считают, что это из-за страсти к прогулкам и пропаданию в бесчисленных барах и кафешках – словом, к обожанию уличной жизни. Запросто побыть котом можно, последовав примеру столичных жителей: принарядиться и погулять по «золотой миле» города – улице Серрано. Шагая по ней, не забудьте заглянуть в Национальный археологический музей, где хранится загадочная скульптура «Дама из Эльче». Эта находка в 1897 году произвела фурор в Лувре и дала новый виток в изучении иберийской культуры.

#### 5. УСТРОИТЬ БЕССОННУЮ НОЧЬ БАРОВ И ВЕЧЕРИНОК

Эрнест Хемингуэй как-то сказал: «Никто не ложится спать в Мадриде, пока не уйдет ночь». Для знакомства с ночной столицей лучше всего отправиться в богемный центр Мадрида – район Чуэка. Его еще называют мадридским Сохо. Этот небольшой квартал знаменит своей космополитичностью и вечной молодостью. С наступлением темноты старинные узенькие улочки оживают, открывают двери крохотные бары и дискотеки в стиле гранж. Испанцы собираются в шумные компании, пьют вино и закусывают тапасами. Недолго посидев в одном месте, компании переходят в соседний бар – и так, пока не обойдут все заведения. Следуйте примеру испанцев и отправляйтесь по их маршруту!



#### 6. БРОСИТЬ МОНЕТКУ В ФОНТАН «СИБЕЛЕС» И ЗАГАДАТЬ ЖЕЛАНИЕ

Мадридцы посмеиваются над традицией бросать монетку в фонтан, а вот туристы относятся к этому делу серьезно. Еще бы желание не сбылось в таком эстетичном и важном месте! Фонтан «Сибелес» – это центральная точка одной из красивейших площадей в Мадриде. По традиции именно отсюда начинают свое путешествие по городу туристы. Площадь пересекают три центральные улицы Мадрида, а окружают сплошные архитектурные шедевры. В объектив фотокамеры сразу просится дворец Сибелес в нарядном стиле ар-нуво и огромный стеклянный купол банка Испании. Есть легенда, что между зданием банка и фонтаном прорыт подземный ход и на глубине 37 метров установлена бронированная камера с золотым запасом Испании. У фонтана традиционно встречаются болельщики футбольной команды «Реал Мадрид», и тогда уровень адреналина здесь зашкаливает. Так, в 1995 году после очередной победы «Реала» разгоряченные фанаты отломали статуе богини руку. Если позволяет время, по-

# FIFA

## ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ В РОССИИ 2018

Казино «Опера» приветствует всех футбольных болельщиков, а так же любителей и профессионалов этого интересного командного вида спорта. Не первый раз «Опера» принимает активное участие в поддержке и пропаганде активных видов спорта. Совсем недавно двухлетнее дружеское партнерство с футбольным клубом по пляжному футболу «БАТЭ Борисов» привело к трем победным матчам в Назаре на Euro Winners Cup (Евро Винерс Кап), что является нашим совместным достижением.

В этот раз речь пойдет о Чемпионате мира по футболу 2018 - 21-ом чемпионате мира по футболу FIFA, финальная часть которого проходит в России с 14 июня по 15 июля 2018 года. Чему мы очень рады, ведь Россия в первый раз в своей истории стала страной-хозяйкой мирового чемпионата по футболу. Кроме того, он впервые проводится в Восточной Европе. Также в первый раз мундиаль проходит на территории двух частей света — Европы и Азии, который проводится на 12 стадионах в 11 городах России.

Это один из первых чемпионатов мира по футболу, который находится так близко к казино «Опера» и мы рады пригласить всех любителей азартных игр из числа участников данного события. Мы находимся в Минске в 5-звездочном отеле. Специально для Вас у нас есть круглосуточная букмекерская контора в игровом зале «Пекин», предоставляющая индивидуальные условия игры! Так же мы проводим телетрансляции игр любимых команд. «Пекин» объединил в себе надёжность, высокий уровень обслуживания и отличную атмосферу с лояльным дресс-кодом.

Финал ЧМ по футболу пройдет 15 июля в Москве на стадионе в Лужниках. Мы готовы к данному событию: в этот день у нас будет проходить футбольная вечеринка, где у Вас есть отличный шанс поболеть за одну из команд. Специально приглашённый гость Владимир Новицкий будет комментировать игровые моменты напряжённого противостояния двух сильнейших. Ну а пока, болеем за наших вместе с казино «Опера».

OPERACASINO.BY

г. Минск  
Отель Пекин, ул. Красноармейская 36,  
+37 (517) 238 20 20 | +7 (926) 355 33 55

★ ★ ★ ★ ★  
**ОПЕРА**  
КАЗИНО



гуляйте по площади в дневное время и после того, как зажгутся огни, – посмотрите, как одно и то же место меняется в разное время суток.

### 7. ЗАБОЛЕТЬ ИСПАНСКИМ ФУТБОЛОМ

Испания и футбол – понятия неразделимые. Любители этого спорта могут воочию понаблюдать за игрой столичной команды «Реал Мадрид», а домашний стадион футбольного клуба «Сантьяго Бернабеу» – туристическим объектом. В свободные от матча дни туристам разрешают пройтись по футбольному полю и увидеть вблизи образцы

**Спецзадание:** идите пощекотать нервы в музее инквизиции на улице Альфонсо XII. В коллекции музея собрано почти 40 экспонатов средневековых орудий пыток.

клубной формы. Если повезет, можно понаблюдать и за тренировкой команды. Экскурсия по стадиону стоит 25 €.

### 8. ОТПРАВИТЬСЯ В СРЕДНЕВЕКОВЬЕ

Мадрид не всегда был испанской столицей и стал носить этот титул лишь во второй половине XVI века. До этого главным городом страны был Толедо, который находится в 70 км от нынешней столицы. Воспользуйтесь этой близостью и проведите в Толедо хотя бы день. Время там словно в вакууме, это настоящий нетронутый средневековый город эпохи Реконксты и наглядное пособие для изучения сразу трех культур: христианской, мусульманской и еврейской. Из Мадрида до городка можно добраться за 30 минут и 13 €. С вокзала Аточа каждый час отправляется скоростной поезд.

# ШОПИНГ И ПУТЕШЕСТВИЯ – МАКСИМУМ КОМФОРТА!



### Кэш-бэк за границей

Деньги возвращаются обратно прямо на карточку  
**3%** - оплата гостиниц  
**5%** - парки развлечений  
**3%** - покупка авиабилетов  
**1%** - от любых, совершенно любых покупок!



### Экспресс оформление чеков Tax Free

**Global Card** все упрощает! Предъявите карточку в магазине при расчете, продавец просканирует штрих-код на оборотной стороне и у вас в руках готовый чек **Tax Free**. Больше нет необходимости вручную заполнять бланки и постоянно носить с собой паспорт



### Снятие наличных без комиссий

Дополнительная привилегия владельцам **Global Card**  
 Снятие наличных до **1000** долларов США без комиссий со стороны банка

### Доступ к премиальному ресурсу Hotel-Express.com

Большой выбор отелей и предложений на сайте закрытого клуба.  
**Бесплатно** специальный код от Технобанка, открывающий доступ к бронированию отелей на специальных условиях

### Овердрафт с льготным периодом

Удобный кредит с 15-ти дневным периодом по льготной ставке!



Дополнительная информация:

(017) 388-57-57 [www.globalcard.by](http://www.globalcard.by)

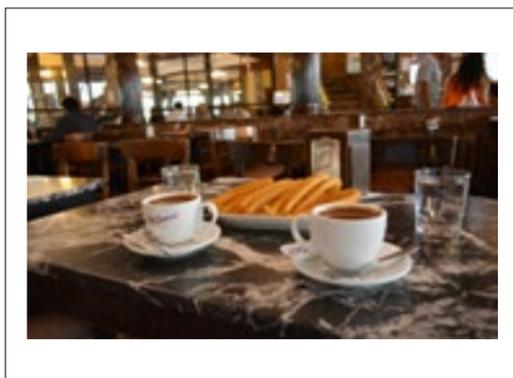


➤ **БОКАТА-ДЕ-КАЛАМАРЕС.** Побывать в Мадриде и не попробовать бутерброд с обжаренными во фритюре кольцами кальмара – это то же самое, что в Мюнхене не съесть сосиску. По одной из версий, в Мадриде закуска с кальмарами появилась в XIX веке вместе с модой на южную культуру провинции Андалусия, когда город наполнился цыганами и ритмами фламенко. За свою дешевизну и способность быстро утолить голод боката была очень популярна в 1960-е годы прошлого века в студенческой среде. Сейчас это символ Мадрида, ее можно попробовать в кафе и тапериях вокруг Пласа-Майор.

➤ **ЧУРРОС.** Это традиционная испанская сладость. Длинные кусочки заварного теста обжаривают во фритюре, а затем посыпают сахарной пудрой. Чуррос принято запивать горячим шоколадом – на завтрак или полдник. •

**ЧТО ПОПРОБОВАТЬ**

➤ **ХАМОН.** Этот сыровяленый свиной окорок – символ испанской гастрономии. Самый дорогой и качественный хамон называется иберико, его готовят из задней ноги свиней иберийской породы. Эти хрустящие черные цвета едят только желуди и пасутся в естественных условиях. От черного цвета породы происходит и другое название хамона этого сорта – пата негра, что переводится как «черная нога». Менее дорогой, но не менее вкусный хамон называется серрано, для его изготовления подходят окорока белой породы.



# ТЕРРИТОРИЯ МУЖЧИН

РЕСТОРАН ПИВНОЙ

Men's territory

000 «Пивная карта», УНП 192215563, Лицензия №50000/48074 выд. МГК, действительна по 12 марта 2024 г.

Лучший паб 2016 Любимый ресторан минчан 2011 Ресторан года 2011 по версии Лучший ресторан 2012 по версии

**Смотрим прямые трансляции матчей с 14 июня по 15 июля!**

📍 г. Минск/Minsk, Гикало, 5/5, Gikalo str. ☎️ +375 29 606-03-97 🌐 [www.pubvozdz.by](http://www.pubvozdz.by)

# ШЕСТЬ ВОЛШЕБНЫХ ИНГРЕДИЕНТОВ



## 1. НАШИ ЛЮДИ

Каждое утро сервисного персонала начинается с проверки портала с текущей сервисной информацией. Производитель описывает типовые случаи ремонта и дает точные решения. Кроме того, сервисные консультанты и сотрудники ремзоны проходят регулярное обучение по новым технологиям, которые внедряет автопроизводитель.



## СЕРВИС ŠKODA: РЕЦЕПТ ЗДОРОВЬЯ И ДОЛГОЛЕТИЯ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

**В ЧЕМ ОСНОВНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРВИСА ПЕРЕД НЕОФИЦИАЛЬНЫМ? ЕСТЬ ЛИ У ОФИЦИАЛОВ УСЛУГИ, КОТОРЫЕ ГАРАЖНЫЙ СЕРВИС В ПРИНЦИПЕ НЕ МОЖЕТ ПРЕДОСТАВИТЬ? МОЖЕТ ЛИ АВТОЦЕНТР ŠKODA, ПОСТРОЕННЫЙ ПО СОВРЕМЕННОЙ СИСТЕМЕ 3S (ОТ АНГЛ. SALES, SERVICE & SPARE PARTS — ПРОДАЖИ, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ) РЕШИТЬ ЛЮБЫЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С АВТОМОБИЛЕМ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕГО СРОКА ЕГО СЛУЖБЫ?**

## 2. ОБОРУДОВАНИЕ И ЗАПЧАСТИ

Подъемники, стелды для регулировки развала и схождения, проверки тормозов, аккумулятора и электрической сети, кондиционера. У нас есть шиномонтаж, рихтовочный и покрасочный цех, диагностические приборы и прочее – все в одном месте. Согласно требованиям ŠKODA, все оборудование регулярно проверяется. У автоцентра есть свой собственный склад запчастей с популярными наименованиями, также в отделе запчастей работают консультанты, которые по телефону подбирают запчасти и консультируют о наличии и стоимости.



## 3. БЛАГОДАРНОСТЬ ЗА ВЕРНОСТЬ

В борьбе за лояльность клиента бренд ŠKODA рассматривает обращения клиентов и в постгарантийный период. Вплоть до пяти лет после истечения гарантии вы можете обратиться к нам насчет ремонта крупных узлов и агрегатов. Конечно, рассматривая ваше обращение, завод обратит внимание в первую очередь на историю обслуживания в дилерской сети.

## 4. МОЩНОСТИ И СИСТЕМА

Автоцентр ŠKODA работает 7 дней в неделю с 8 утра до 8 вечера. В распоряжении клиента администратор, мастер-приемщик, механик, электрик, моторист, «коробочник» и т.д. Все действуют согласно нормам производителя, и здесь вы не найдете непонятных нормативов, игр в лишние часы и нежелание работать. У нас 12 постов в ремзоне и все расписаны согласно записи, по их количеству закреплены мастера.



## 5. МЫ ЗНАЕМ ВСЕ ПРО ВАШ АВТОМОБИЛЬ!

Благодаря подключению к общей системе базы данных автопроизводителя, мы можем видеть историю автомобиля и помочь клиенту принять решение при покупке б/у машины.

Клиент может обновить «мозги» своего автомобиля благодаря подключению к программе производителя.

Программы по подбору запчастей и алгоритму выполнения работ могут быть установлены только в результате подписания дилерского договора. Да, сегодня можно встретить «хакнутые» программы и в гаражах, но вопрос об их актуальности остается открытым, ведь установка и обновление программы платное.



## 6. ПОМОЩЬ ДРУГА

В случае нетипичного ремонта, мы отправляем видео и запрос производителю с просьбой помочь. Неофициальный сервис такой поддержки лишен.



ООО «ФелОкТ-сервис» УНП 101179571

**!** *Владельцев бывалых и недорогих автомобилей часто отпугивает ценник на фирменной станции, да и считается, что терять им нечего, ведь машина уже не на гарантии. Прежде всего, терять нечего – очень неуместное заявление. Сегодня в нашей стране срок пользования автомобилем вырос с трех-пяти лет до семи-восьми лет, и пока нет тенденции к более частой замене. А ведь что важнее всего в машине? Безопасность! Да, менять масло можно по гаражам, но ГРМ, цепи, помпы – то, что соответствует значительным пробегам, следует менять у нас, на фирменном сервисе. Хотя бы потому, что эти запчасти стоят прилично, и нет смысла рисковать при их замене. Да и так ли дорого в фирменном сервисе ŠKODA? Звоните: 721 0000 (Velcom, MTC, Life)*



**Геннадий Премент,**  
начальник  
производства

# ГЛАВНЫЙ ЭКСПОНАТ

Современный музей уже давно перестали воспринимать как место, где обязывают говорить шепотом и не дышать на шедевры. И создан он может быть абсолютно вокруг любой темы. OnAir составил подборку самых странных музеев – тех, в чье существование порой сложно поверить.

Ольга Бубич

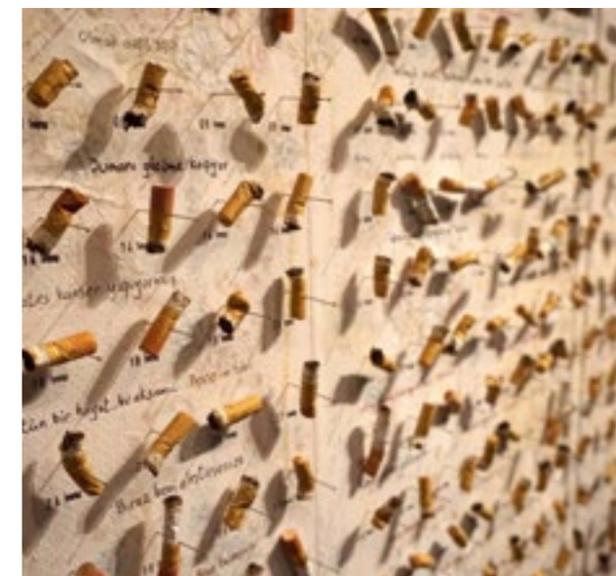
## 1

### Музей невинности

В Стамбул едут не только за восточными сладостями, видами Босфора и мозаикой Святой Софии. В 2012 году в лабиринте узких улочек квартала Бейоглу появилось здание с особой историей. Выкупивший его нобелевский лауреат, турецкий писатель Орхан Памук превратил безлюдные этажи в обитель героев своего романа «Музей невинности» – выходца из богатой стамбульской семьи Кемалья и его возлюбленной, бедной далекой родственницы Фюсун. Прогуляться по комнатам дома гранатового цвета будет интересно не только путешественникам, читавшим книгу. Уникальный музей из бережно рассортированных по шкафам-главам предметов, фотографий, открыток и журнальных



ГДЕ: Стамбул, Турция.



вырезок воссоздает сцены Стамбула времен юности Памука. Любовь тут ощущается в каждой мелочи, и каждая может затронуть в памяти гостя что-то свое. **Вот маленькая сережка, затерявшаяся в простынях, красное платье героини, фарфоровые собачки ее родителей, сигаретные окурки со следами помады, собранные в поэтическую инсталляцию.** Что это, как не билеты для путешествий по волнам памяти? «Музеи созданы не для того, чтобы ходить по ним и смотреть на вещи, а для того, чтобы чувствовать и жить», – утверждал Орхан Памук. И миры его героев действительно оживают – каждый предмет имеет свой голос и свое уникальное место в истории любви и расставания.

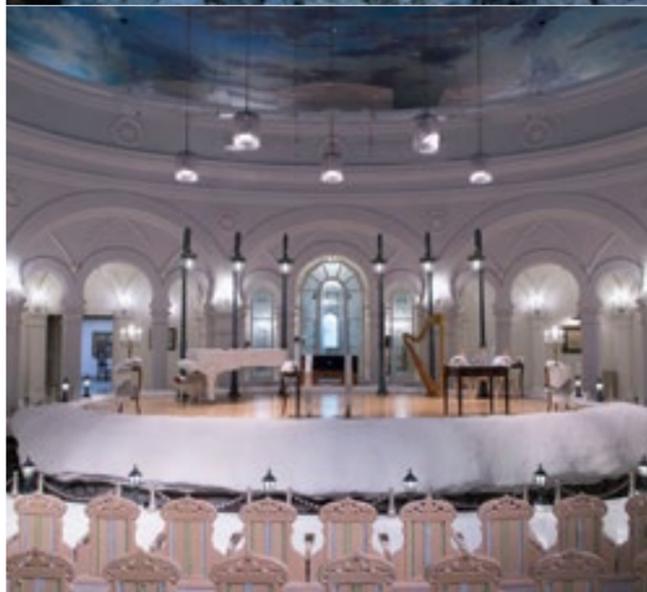
ГДЕ: Хоккайдо, Япония.

## 2

## Музей снежинок

Если в детстве вы ловили ртом похожие на сахарные хлопья снежинки, то вам будет любопытно узнать, что есть человек, который любил их настолько сильно, что посвятил этому чуду всю свою жизнь. И даже построил на острове Хоккайдо целый тематический музей. Накая Укитиро, физик, публицист и специалист по гляциологии – науке о природных льдах, интересовался снежинками с юных лет: пытался зарисовать и сфотографировать, изучить и классифицировать. **Их узорам и геометрическим ритмам невиданной красоты он посвящал фильмы и даже стихи, считая недолговечный пушистый феномен «письмами, отправленными с небес».**

Музей снежинок в префектуре Исикава, внешне напоминающий сказочный замок Снежной королевы, совмещает функции зала бракосочетаний, концертного зала и ресторана. Но все же туристы со всего мира съезжаются сюда скорее ради необыкновенной атмосферы снежных пещер, чьи причудливые формы хорошо видны в прозрачных стенах-витринах музея. Снежинки здесь можно рассматривать не только в обширной экспозиции уникальных снимков, но и в интерьерах: кованых перилах, витражах, зеркалах, инкрустациях и мозаиках. Реальных артефактов, по понятной причине, в залах нет: не стоит забывать, что хрупкие кристаллы на 95% состоят из воздуха и на 5% – из воды.

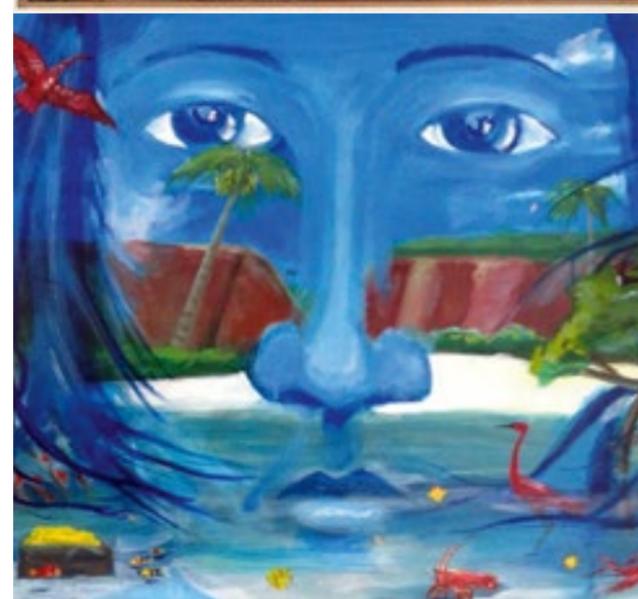
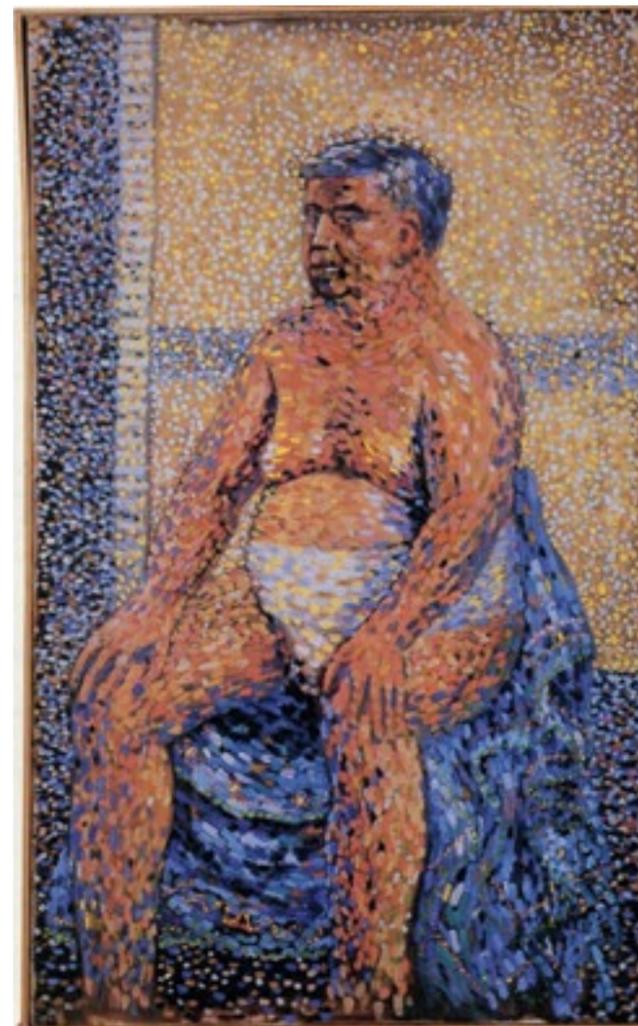


ГДЕ: Бостон, США.

## 3

## Музей плохого искусства

«Мне очень понравилось, как вышел сарай. Но когда я начал рисовать людей и зверей, то понял, что с пропорциями у меня большая проблема», – признается автор живописного произведения «Ветренный день», представленного в этом музее. Хм, но почему тогда картина – в экспозиции? Любые вопросы снимаются, если обратиться к названию музея. Ведь если есть места, где хранятся лучшие работы, то почему бы не собрать под одной крышей произведения, объединенные по противоположному принципу? С 1993 года в бостонский Музей плохого искусства, выросший из шуточного намерения антиквара Скотта Уилсона, попадают произведения, чья несуразность и дерзость рассматриваются как их особое достоинство. За 30 лет существования собралось более 600 таких экспонатов. «Слишком плохие, чтобы их игнорировать» сейчас обитают в трех отделениях музея: Деддеме, Сомервилле и Бруклайне. Правда, ввиду ограниченной площади павильонов экспозиции одновременно включают лишь 60 работ. **Среди жемчужин – картины «Жонглирующая собака в юбке из травы», «Джордж на ночном горшке воскресным днем» и найденная на бостонской свалке «Люси в поле с цветами», которая как раз и положила начало инициативе. Кураторы подчеркивают: коллекция пополняется исключительно полотнами, нарисованными от души – «искренне, без расчета на славу или желания поразить зрителя». Праздник энтузиазма, экспрессия – и никакого китча!**



ГДЕ: Загреб, Хорватия.

## 4

## Музей разорванных отношений

В Загребе 11 специализированных музеев, 9 художественных, 6 исторических и 1 научный. Однако лишь один из них – с терапевтическим эффектом: как утверждают очевидцы, посетители Музея разорванных отношений подолгу толпятся у каждого экспоната. По словам основателей музея, выставка помогает сохранить душевное равновесие тем, кто все еще страдает после расставания. Пополнить коллекцию может любой человек, в чьей жизни имел место болезненный разрыв.

В 2003 году, решив поставить точку в отношениях, художник и скульптор Дражен Грубишич и арт-продюсер Олинка Виштица разошлись и столкнулись с проблемой хранения общих вещей. Если с практичными предметами вроде телевизора и стереосистемы все было более-менее понятно, то с эмоционально заряженными сентиментальными безделушками ситуация оказалась неоднозначной. Как поступить с «артефактами совместных воспоминаний» – например, с заводным белым кроликом, которого на заре любви пара собиралась возить с собой по свету? Творческим выходом стало создание хранилища чужих воспоминаний – и уже в 2006-м коллекция из подобных предметов, собранных по друзьям и знакомым, в формате первой выставки отправляется в тур по разным странам. **Топор, которым брошенный парень в сердцах порубил мебель своей подруги, закатанное в банку свадебное платье, непроявленная пленка, разбитый в день расставания садовый гном... Трогательно и письмо 13-летнего мальчика девочке Эльме.** Знакомство длилось три дня – дальше их семьи эвакуировались из разбомбленного Сараево. «Нас держали заложниками, а когда освободили, мы потеряли их машину из виду. Я не успел отдать ей это письмо, а она не успела вернуть мне мои аудиокассеты. Больше мы никогда не виделись. Надеюсь, ей понравилась моя Nirvana».



ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ Белмаркет Хелена Валери

ЧТУП - Алякс 100 Бал - УНП 192238673



MAISON DE PARFUMS  
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18

Svobody square 2 | Kirova street 18, Minsk

+375 (44)550-99-99



АВРОРА



ГДЕ: Осака, Япония.

## 5

## Музей лапши

Сакура, суши и аниме – первые ассоциации, которые приходят нам на ум при упоминании Страны восходящего солнца. Однако для жителей Азии Япония – это еще и такое практичное кулинарное изобретение, как лапша быстрого приготовления. В 1994 году в ее честь открыли целый музей в Йокогаме.

«Обязательный пункт культурной программы», «находка для любителей поп-культуры», «забавно и познавательно» – комментируют иностранцы, очутившиеся в декорациях лапшичной арт-фабрики. **Посетителей подробно знакомят с философией и технологией приготовления продукта, а сами разноцветные упаковки используются как красочная палитра стендов-полотен, занимающих порой даже целые стены.**

На втором и третьем этажах расположено несколько ресторанчиков, стилизованных под кафе середины XX века, где все желающие могут попробовать свежеприготовленную лапшу с типичными японскими ингредиентами: морепродуктами, овощами, грибами и так далее. Всего – девять видов блюд, характерных для разных частей страны. Кстати, стоит отметить, что «гастрономический аттракцион» японской лапши обязательно включает суп (рыбный или мясной – мисо), один из видов рамена, а уже потом – начинку, для которой могут использовать яйца, рыбу, ростки бамбука, бекон или что-то более экзотическое.



ГДЕ: Тампере, Финляндия.

## 6

## Музей муми-троллей

Всего лишь два года назад вселенная муми-троллей наконец обрела физические формы: в финском Тампере открылся первый и единственный в мире музей, посвященный героям 12 книг муми-саги Туве Янссон. У нового муми-дома установлен крохотный памятник в виде Муми-тролля. Для японских туристов он уже успел стать местом поклонения: любимого персонажа наряжают в костюмчики, после чего непременно делают памятные снимки. Кстати, именно азиаты составляют большинство гостей музея: по степени «кавайности» Муми-тролль может соперничать разве что с далеким кузеном Тоторо.

Музей представляет собой подробную, красочную и интерактивную реконструкцию мира муми-троллей, их друзей и врагов, где занятие по душе себе найдет посетитель любого возраста. Взрослые могут освежить знания о биографии и творчестве Туве Янссон в зоне с большим экраном, изучить оригинальные, размером не больше почтовой открытки рисунки тушью с набросками для книг, а малыши – рассмотреть детали 30 скульптурных сценок по мотивам муми-саги.

**Настоящая «звезда» павильона – 2,5-метровый дом муми-семейства. Он выполнен с такой тщательной проработкой деталей, что при желании можно даже распознать тип захваток в погребу у Муми-мамы.**

Отдельная часть экспозиции – портретная галерея персонажей в парах с реальными прообразами. Например, Снусмумрик – бывший жених писательницы, журналист и политик Атос Виртанен. Туу-тики – ее партнер, выдающаяся художница Туулики Пиетиля, с которой Янсен прожила 45 лет. А богемные, обожающие вечеринки и домашние спектакли Муми-папа и Муми-мама – родители. В полутьме зала постоянно слышны таинственные звуки, скрипы и шорохи, а над головой бусинами переливается инсталляция-комета. ●





КАЗИНО  
РЕСТОРАН  
ОТЕЛЬ

НОВОЕ КАЗИНО

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

456 КМ ТРАССЫ МОСКВА-МИНСК  
+375 29 302 77 11 | 8 800 77 555 11  
M1CASINO.RU

 @m1club\_official  
 fb.com/m1club.official  
 vk.com/m1club\_official



Текст: Максим Зайцев

**ЧТО:** парк «Чжанцзяцзе» с киношными видами.

**ГДЕ:** провинция Хунань, Китай.

**ФАКТ:** входной билет действует 4 дня.

## В ГОРЫ АВАТАРА

**В этих горах и правда делали кино. Снимал не Джеймс Кэмерон и не «Аватар». Это был китайский боевик «Охота на монстра». Но и того самого места под названием Пандора из «Аватара» не существует, хотя наброски для культового фильма все же делались именно здесь, в парке «Чжанцзяцзе». OpAir побывал на месте и приглашает на экскурсию.**

Трудно не заметить сходство парящих гор Аллилуйя из «Аватара» и китайского национального парка. Не воспользоваться таким сходством в коммерческих целях было бы непостижимой ошибкой. И кому сегодня интересны нюансы, что эти горы были лишь одними из нескольких, вдохновивших дизайнеров фильма.

Фантастический вид парка — результат воздействия ветров, которые миллионы лет вытаскивали из песчанико-кварцевых пород причудливые пики-столбы, покрытые густой растительностью и окутанные низко висящими облаками. В 1982 году это место официально было объявлено заповедником — первым в истории Китая лесным национальным парком. Спустя 10 лет ЮНЕСКО назовет горы Улиньюань, в состав которых входит парк «Чжанцзяцзе», мировым наследием, а еще позже включит их в Глобальную сеть геопарков, насчитывающую более 140 уникальных парков в 38 странах мира. Гулять здесь хорошо: проложены сотни километров автомобильных и пешеходных дорог. Но на своем транспорте попасть не получится: дороги предназначены исключительно для автобусов, которые перемещают туристов по парку — в основном, до канатных дорог и открытого лифта, который доставляет и к пику Аватар-Аллилуйя (до 2010 года он назывался более прозаично — Колонна Южное Небо). Лифт, кстати, как и все в Китае, имеет статус «самый-самый». Этот — самый высокий открытый лифт. За 72 юаня в течение 326-метрового подъема вы сможете посмотреть через стекло на впечатляющий пейзаж. При условии, что выдержите многочасовые очереди (в высокий сезон — аж до 4 часов!) и потом сможете прорваться к этому стеклу через четыре десятка других пассажиров густонаселенной кабинки. Есть более привлекательная альтернатива — пешие маршруты. Они длиннее и сложнее, но их бонус — минимальное количество туристов и максимальное единение с природой. Только вы и опьяняющая красота. Опьяняющая — в прямом смысле: в местном воздухе повышенный уровень кислорода, а чем выше в горы, тем более разреженный воздух. ●



Фильм «Сияние» не был снят в отеле «Стэнли»: в киностудии обошлись лондонскими павильонами. Но есть еще мини-сериал, о котором вы вряд ли слышали. Разойдясь во взглядах со Стэнли Кубриком, Стивен Кинг сам написал сценарий и проконтролировал съемочный процесс сериала «Сияние». В нем все было по канону: и сюжет книги, и место съемки – непосредственно отель «Стэнли». Вот только сериал не получил такого же культового статуса, как кинолента Кубрика.



**ЧТО:** отель, в котором Стивену Кингу приснился сюжет романа «Сияние».

**ГДЕ:** 333 Wonderview Avenue, Estes Park, CO 80517, Колорадо, США.

**СТОИМОСТЬ:** от 197 € за ночь.

## ТРОЕ В ОТЕЛЕ, НЕ СЧИТАЯ ВИДЕНИЙ

Текст: Ксения Соснина

**О**тедь «Стэнли» стал широко известен после того, как в нем остановился великий и ужасный Стивен Кинг. «Стэнли» заворожил писателя необычной атмосферой: старинным интерьером, садом с фигурами зверей, вырезанными из живой изгороди. Прогуливался Кинг по коврам алого цвета, открывал громоздкие звуконепроницаемые двери, набредал на табличку «Дороги могут быть закрыты после 1 ноября» – и постепенно у него созрел замысел будущего романа. А ночью в номере 217 Стивену приснился кошмар: маленький сын писателя спаслся от сверхъестественных сил. Так к Кингу и пришла идея «Сияния». Роман стал бестселлером и получил киноадаптацию, а приток желающих посетить тот самый отель, похоже, никогда не закончится.

История «Стэнли» началась в 1903 году, когда изобретатель Фрилан Оскар Стэнли решил построить грандиозный отель прямо в провинциальном городке Эстес-Парк. Строительство закончилось в 1909 году,

и первые постояльцы пришли в восхищение, увидев результат. Представьте этот невероятный контраст: прямо посреди горной пустыни стоит громадная шикарная гостиница! Электричество, ваннные комнаты, персонал в белых рубашках и даже автомобильный парк – отель обслуживал богатых горожан. К 1970-м годам великолепие отеля начало угасать из-за отсутствия инвестиций, но случайный визит Стивена Кинга в 1974 году пришелся как нельзя кстати, и к отелю вернулись слава и величие. В наше время «Стэнли» является историческим памятником архитектуры и представлен в отреставрированном виде. Туристы отмечают, что из окон номеров открывается прекрасный вид на горы, кофе в отеле вкусный, а в местном ресторане всегда большой выбор блюд. Помимо сервиса здесь можно получить дозу адреналина от скалолазания или ночевки прямо на горе. Зимой стоит покататься на лыжах и снегоступах или отправиться покорять замерзший водопад. Отдельно следует сказать о привидениях – администрация отеля поддерживает слухи о них, бродящих по залам. Рассказывают, что можно увидеть призраков самого Стэнли и его жены или услышать, как само по себе играет пианино в холле. Для тех, кто любит пощекотать нервы, в «Стэнли» проводят ночные «призрачные» туры – на них просто попасть и обычным туристам. Если же решите стать постояльцем отеля – пожелаем, чтобы комната 217 не побеспокоила ваш сон. ●

**FedEx**  
Express  
M&M Militzer & Münch  
Licensee of Federal Express Corporation



### Успех.

Международная служба экспресс-доставки FedEx понимает важность достижения общего успеха. Имея большой опыт, приобретенный за годы работы в более чем 220 странах мира, FedEx предлагает Вам помощь в успешном развитии Вашего бизнеса. С момента приема Вашего звонка до момента доставки, FedEx работает для Вас и Вашего успеха.

**M&M МИЛИТЦЕР & МЮНХ**

Лидер рынка Шоколад Экспресс Корпорация

г. Минск, пр-т Победителей, 19-31

Тел.: (+375 17) 226 99 09

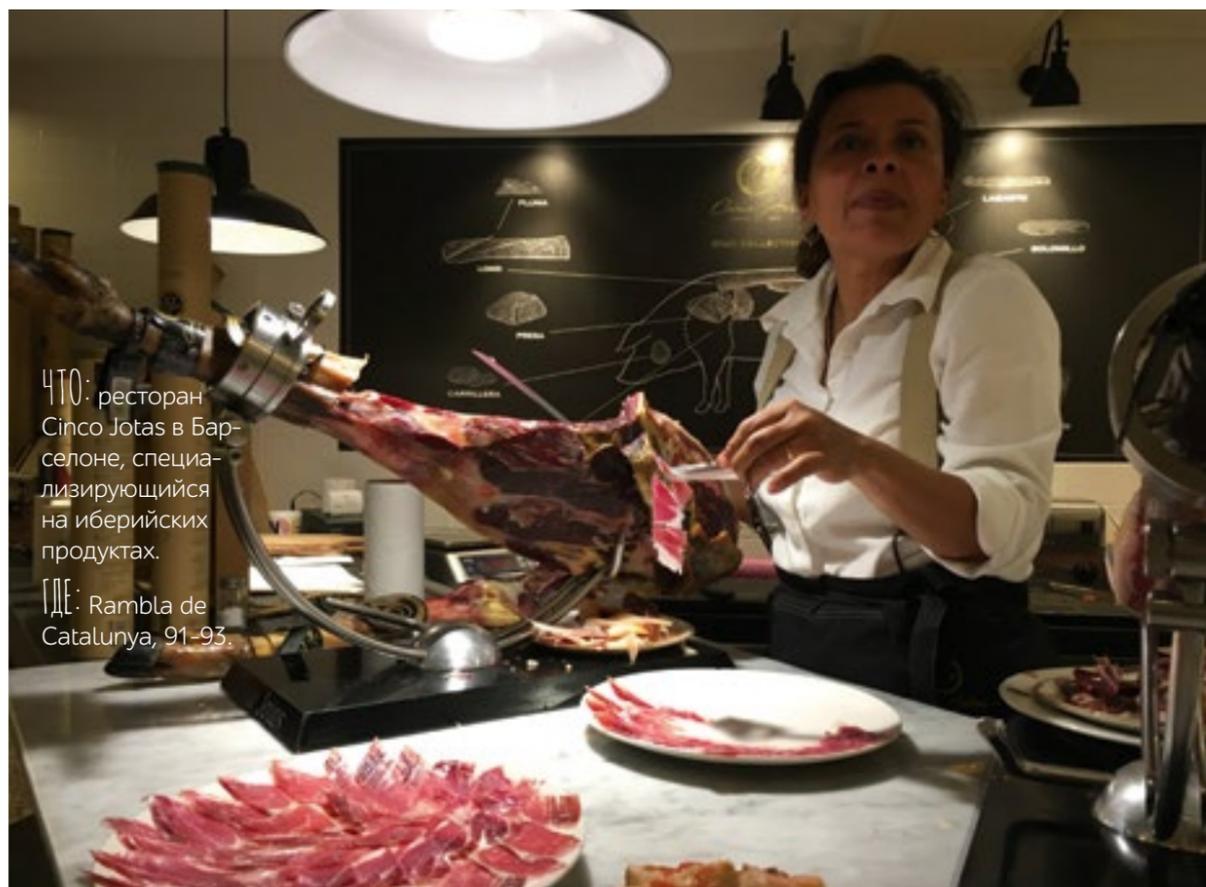
[www.mum.by](http://www.mum.by)

©2010 M&M Militzer & Münch, УНП 10065424

**M&M**  
MILITZER & MÜNCH

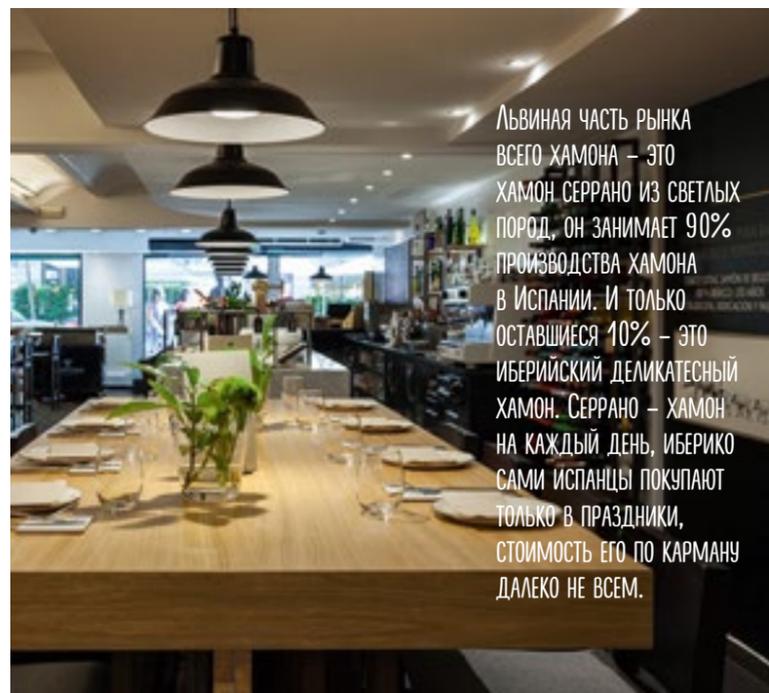


УСЛУГИ ТРАНСПОРТА И ЛОГИСТИКИ  
220113, г. Минск, ул. Мележа, 1-902  
Тел.: (+375 17) 268 41 11  
[www.mum.by](http://www.mum.by)



**ЧТО:** ресторан Cinco Jotas в Барселоне, специализирующийся на иберийских продуктах.

**ГДЕ:** Rambla de Catalunya, 91-93.



Львиная часть рынка всего хамона – это хамон serrano из светлых пород, он занимает 90% производства хамона в Испании. И только оставшиеся 10% – это иберийский деликатесный хамон. Serrano – хамон на каждый день, иберико сами испанцы покупают только в праздники, стоимость его по карману далеко не всем.

**В Барселоне много гастрономических мест, про которые можно «вкусно» рассказывать часами, но я хочу дать явки и пароли заведения, куда стоит отправляться за хамоном. В ресторанчике Cinco Jotas уже почти 140 лет упражняются в мастерстве подачи «королевы» испанской ветчины – хамона иберико бейота: того сорта, который несут к столу испанского короля.**

История сети ресторанов Cinco Jotas (помимо Барселоны, они работают еще в Мадриде и Севилье) началась в 1897 году. Именно тогда в городке Хабуго испанец Санчес Ромеро решил открыть первое в Испании производство хамона исключительно из чистокровных черных иберийских свинок – только из таких получается премиальный сорт бейота. И получается не просто так: чтобы добиться высшего класса, свиной выпускают пастись на свободные пастбища, где они питаются желудями и травами. Такая диета и «спортивный» режим держат свинок в отличной физической форме, за счет которой выходит идеальное сочетание мяса и жира. Далее следует процесс вяления и созревания – и он гораздо длительнее, чем в случае с более «массовым» хамоном из свиней белых пород. Засолка морской солью, естественная сушка, созревание в погребах могут длиться до пяти лет и делают хамон в Cinco Jotas настоящим сокровищем. Поэтому неудивительно, что нарезка такого хамона приравнивается к кулинарной нарезке бриллианта и для нее существует отдельная профессия – кортадор. Кортадоры проходят годы подготовки и нарежут вам хамон прямо перед подачей. Помните: под идеально нарезанным кусочком должна виднеться тень ножа. Самые популярные способы поедания деликатеса – с хлебом и томатной натиркой, в бутерброде или в качестве закуски. Но как по мне, лучше всего есть его самостоятельно: хамон такой нежный, что тает во рту. На горячее закажите в ресторане микс из мяса на гриле или же ошеек иберийской свинки, а любителям морепродуктов понравится осьминог с бататом. ●

## СИМВОЛ ИСПАНСКОЙ КУЛИНАРИИ

**Марина Ставер** – шеф-повар из Минска, объездившая 35% земного шара. Путешествуя по миру, дегустирует национальные блюда, всегда старается попасть на кухню, посмотреть на процессы и пообщаться с поваром. Для этого номера OnAir увлеченная гурман-путешественница рассказала про интересную точку на гастрономической карте Испании.





**ЧТО:** астрономическая обсерватория на вершине вулкана.

**ГДЕ:** Гавайи, США.



Помимо наблюдений за звездами, посетить Мауна-Кеа – это еще и посетить самую высокую вершину планеты. Вопреки распространенному мнению, самая высокая гора в мире – это не Эверест, а Мауна-Кеа. Над океаном возвышается лишь треть горы (4205 м), но, если бы океана не было, она могла бы стать самой высокой точкой планеты: от ее подножия до пика – 10 200 метров. Эверест – 8848 метров.

## НА ЛУНУ И ОБРАТНО

Текст: Марина Шантыр

**Для наблюдений за звездами когда-то было достаточно выйти из дома и посмотреть наверх. Но, увы, сейчас это не так: исследования показывают, что 4/5 населения (83%) вообще не видит звездного неба, так как его затмевает искусственный свет с Земли\*. Мы нашли одно из наилучших мест на планете для оптических наблюдений – крупнейшую в мире астрономическую обсерваторию Мауна-Кеа. Находится она на вершине бездействующего вулкана на Гавайских островах, в изоляции посреди Тихого океана, и почти не имеет светового загрязнения неба. Так что до звезд тут рукой подать.**

Остров Гавайи является домом для 11 из 13 климатических зон мира. И когда в 1960-х люди науки поняли, что здесь есть невероятный природный дар – высоченная гора посреди Тихого океана, то решили заложить на ее вершине фундамент для самой большой обсерватории. Условия идеальные: почти всегда хорошая погода, незагрязненная атмосфера, очень низкая влажность. Так появился международный проект – обсерватория Мауна-Кеа. С момента создания подъездной дороги в 1964 году на вершине было построено 13 телескопов, финансируемых 11 странами. Объединенная сила света телескопов на Мауна-Кеа в 15 раз больше, чем у телескопа «Паломар» в Калифорнии – на протяжении многих лет крупнейшего в мире, и в 60 раз больше, чем у космического телескопа «Хаббл». Несмотря на это, строительство телескопов на склоне вулкана до сих пор остается предметом дискуссий. Некоторые проекты даже были отложены из-за протестующих и демонстраций. Все потому, что Мауна-Кеа – священное место для островитян. В гавайской мифологии все пики острова Гавайи являются священными, и чем выше пик, тем он священнее. Следовательно, Мауна-Кеа – наиболее священный из всех. Посещать его могут только высокопоставленные вожди своего племени. И вы – если не боитесь присутствия здесь духа богини Пеле. Или горной болезни, которая может обнаружиться на полпути. К счастью, во избежание ее симптомов посетителям предлагается сделать одночасовую остановку на полпути – в информационном центре. На Мауна-Кеа вы сможете увидеть, как солнце опускается ниже облаков, – это захватывающий взрыв цветов, обрамленный снежными вершинами. Каждую ночь в хорошую погоду тут устраивают бесплатные «звездные туры» для посетителей: вечер начинается с документального фильма про космос, а с наступлением ночи на экраны выводятся изображения с работающих телескопов. ●

\* Исследование, проведенное British Astronomical Association's Campaign for Dark Skies в 2007 году.



ЧТО: осколки метеорита возрастом 4 миллиарда лет.

ГДЕ: площадь Метеоритов в столице Намибии Виндхуке.

## ПОТРОГАТЬ КОСМОС

Текст: Марина Шантыр

**Намибия – это Южная Африка, дикая природа, живописные пустыни, песчаные дюны, развитая сеть парков и национальных заповедников, сафари. Но все это вы знали и без нас, поэтому сегодня мы расскажем о другом – о том, что именно в Намибии можно пощупать осколки самого крупного метеоритного дождя в обозримой человечеству истории нашей планеты.**

Около 600 миллионов лет назад массивный метеороид пронесся сквозь пространство, прежде чем врезаться в Землю, – и упал в ту ее часть, которая через много тысячелетий станет известна как Намибия. Увесистый привет из космоса разбился на тысячи кусков общим весом более 25 тонн. Большая часть этих осколков была найдена вокруг деревни Гибеон, поэтому, когда осколки обнаружила цивилизация, название им дали соответствующее – тоже гибеон. В 1836 году английский капитан Дж. Э. Александр собрал образцы метеорита и отправил их в Лондон. Там английский астроном и изобретатель Джон Гершель проанализировал их и впервые подтвердил внеземную природу данного материала. Он сложен в основном из обычных земных минералов и элементов, и лишь небольшая часть состава не поддается описанию, так как таких веществ на Земле не существует. Метеорит ценится за свой нержавеющий состав и узорное сечение – за последнее он снискал славу у коллекционеров и дизайнеров ювелирных украшений.

Еще до начала железного века местные жители использовали гибеон для изготовления железных орудий и оружия. Сейчас сфера его использования модифицировалась: в России предлагают приобрести талисманы, амулеты, часы из метеорита для гармонизации внутренней энергии, в Украине изготавливают медиаторы и кольца с натуральным космическим камнем, в США из него делают пистолеты. Хотя экспорт и продажа гибеона были запрещены правительством Намибии, сегодня он по-прежнему остается одним из наиболее распространенных метеоритов на рынке. Например, на eBay цены на него начинаются от 0,99 \$ за 1 грамм. Но мы, скорее, о другом – отправляясь в Намибию, вспомните, что здесь есть место, где космос можно потрогать: часть осколков выставлена под открытым небом на площади Метеоритов. ●

## ИГРЫ ОКЕАНА

Индонезийский архипелаг насчитывает около 17 000 островов и находится на стыке двух океанов, Индийского и Тихого. Здесь расположено множество действующих и потухших вулканов, поэтому по всей стране можно наблюдать уникальное сочетание черных вулканических и белых песчаных пляжей. Такие контрасты есть и на острове Бали, о котором уже многие слышали. Но мало кто знает о небольшом острове под названием Нуса-Пенида, что находится совсем рядом. Туристическая инфраструктура там развита слабо, и климат немного суше. Но едут сюда не за этим, а за уникальными природными ландшафтами.

Я ехал туда с одной целью — увидеть невероятной красоты нетронутый дикий пляж Kelingking Beach. Добираться к нему пришлось всеми видами транспорта: самолетом до острова Бали, больше часа через Куту и Денпасар машиной до порта в Сануре, 40 минут скоростной лодкой на остров Лембонган, полчаса маленькой лодкой на Нуса-Пениду, больше часа на мотоцикле по очень плохим сельским дорогам до самого пляжа и под конец 40 минут спуска с крутого обрыва к самому пляжу. Но, добравшись к этому обрыву высотой более 100 метров, вы получите свой трофей: отсюда открывается необычайный вид на море и на сам пляж. Сочетание чистого песка и кораллового рифа придает воде интересный цветовой контраст — от голубой лазури ближе к берегу до темно-синего на глубине. Я чувствовал себя будто в полете над морем. Для съемки не нужен никакой дрон. С первого взгляда незаметно, что на пляже кто-либо есть. Вниз ведет крутая лестница, где двум людям сложно разминуться, а на поворотах можно запросто оступиться. Но весь этот путь стоит того, чтобы увидеть сахарно-белый песок и быть поглощенным густой пеной. Если спуститесь ниже, станет понятен масштаб волн. Мне пришлось собраться с духом, чтобы зайти в воду: гребни высотой 4–5 метров с грохотом обрушиваются на пляж и сбивают с ног. Я выждал более спокойный момент, нырнул в воду и поплыл. Главное было — проплыть первую грядку волн. За ней можно чуть расслабиться. Я чувствовал, как огромная масса воды поднимает меня на несколько метров над берегом. В такие моменты очень сильно ощущается мощь и величие природы. Когда находишься внизу, кажется, что пляж полностью в твоём распоряжении. Но с него некуда сбежать в случае прилива. Только наверх. Обратно в шумную и знойную реальность. ●

Денис Куцева-лов — украинский тревел-фотограф. Он делится с OnAir своими снимками и историями о том, как рождаются крутые тревел-кадры, от которых захватывает дух. Больше фото в Instagram: [@denys.kutsevalov](https://www.instagram.com/denys.kutsevalov)





# НИЦЦА ВЫСОКОГО ПОЛЕТА

Вначале нашей главной целью было Монако, а Ницца, которая всего в двадцатке километров от королевства монегасков, планировалась «на десерт». В итоге «сладкое» из лавандового мороженого, мандаринов, падающих под ноги прохожих, как белорусская антоновка осенью, звуков саксофона и ханга, рассыпающихся невидимой каплей над Английской набережной, едва ли не превзошло основное блюдо. Наверное, каждый, кто хоть однажды побывал в Ницце, бросая на прощание монетку в фонтан дю Солей на площади Массена, обещает вернуться. И сдерживает обещание.

Алиса Гелих

Фото: depositphotos.com, www.flickr.com, pixabay.com



## В НИЦЦУ С BELAVIA

Летом самолеты из Минска в Ниццу летают по вторникам, четвергам, субботам и воскресеньям. Цена билета – от 299 €. Время в пути – 3 часа 10 минут. Это самый быстрый и комфортный вариант для тех, кто мечтает отдохнуть на Лазурном Берегу.



## TO NICE WITH BELAVIA

4 weekly flights from Minsk  
Travel time: 3 hours 10 minutes

Ницца всегда ассоциировалась с фешенебельным курортом для избранных. И это действительно так. Российской знати пример подала императрица Александра Федоровна, которая приплыла в бухту Ангелов на фрегате «Карло Альберто» в октябре 1856 года. Европейские аристократы коротали здесь зимы. Сегодня элитной недвижимостью в соседнем Монако владеют известные модели, актеры и звезды «Формулы-1» – дорога от Рю-Принсес-Каролин в Монте-Карло до набережной в Ницце займет не более получаса на автомобиле, а на частном вертолете (которые здесь не редкость) – минуты три. Лично мы видели Жана Рено, поедающего суши в одном из японских ресторанов на Лазурном Берегу. Простого такого Жана Рено – в двух метрах от нашего столика, без охраны, в шортах-бермудах, с тарелкой роллов и бокалом белого вина. Продолжая традиции коронованных особ, можно поселиться в центре Ниццы в Hotel Negresco и жить, как в художественной галерее: в номере, декорированном в стиле



## Nice is Nice

Perhaps, everyone who visits Nice in France has a dream of coming back here, after having thrown a coin in the fountain du Soleil. Well, dreams often come true.

Alisa Ghelikh





эпохи Людовика XIII и с шикарным видом на бухту Ангелов. Купол гостиницы придумал создатель Эйфелевой башни. Говорят, на этот проект его вдохновила грудь возлюбленной. Сейчас под куполом висит роскошная четырехметровая люстра, сделанная специально для царя Николая II на мануфактуре Баккара – аналогичная освещает Кремлевский дворец. Владелица красавчика «Негреско», одна из богатейших женщин Франции мадам Ожье все свое состояние завещала благотворительному фонду, который будет заботиться о приютах для домашних животных. Как повезет усатым, можно увидеть на примере кота, который живет на кухне гостиничного ресторана, – у рыжего лежебоки есть даже собственный повар. Несмотря на то что Ниццу называют городом для миллионеров (а Монте-Карло – для миллиардеров), при желании даже студенты-бэкпекары смогут позволить себе отдых на Лазурном побережье. Главное – правильно составить программу. По городу удобно передвигаться на автобусах и трамваях (проездной на весь день – около 5 €), купаться и загорать без шезлонгов и зонтов на большинстве городских пляжей можно абсолютно бесплатно. Равно как и посещать практически все музеи – нужно только знать правильные дни. Комнату на двоих в отеле всего в километре от аэропорта (он в 7 км от центра) реально снять за 40 € – с чистым бельем и круассанами на завтрак. В любой булочной вы найдете вкуснейший багет, а в любом супермаркете – камамбер и фуа-гра к нему. На каждом углу продают местный фастфуд – сокку (гороховый блинчик, сдобренным оливковым маслом). Заверните в нее ломтик мягкого сыра – и легкий ужин готов. Порцию легендарного салата нисуаз с овощами, анчоусами, яйцом и тунцом можно смело брать на двоих, сэкономив деньги для похода в лучшее кафе-мороженое на всем Лазурном побережье – Glacier Fenoscchio. В первый раз попросите мороженщика построить для вас трехмерную композицию из розмаринового, лавандового и жасминового вкусов, а во второй заход просите рожок с томатным, базиликовым или даже пивным мороженым – всего более ста вкусов!



Years ago, European aristocrats used to spend winter in Nice. To continue this noble tradition, it's better to reserve a Louis XIII suite at the Negresco hotel. Gustave Eiffel, the father of the Eiffel Tower in Paris, designed the hotel's dome, being inspired by the breast of his beloved woman, according to a legend. The lobby interior is significant for a 4-meter chandelier that was created especially for Nicolas II, the Emperor of Russia, at the Baccarat manufactory. The order of two chandeliers wasn't delivered to Russia in full, and only one of them now illuminates the Kremlin Palace in Moscow, while the second is at the Negresco.

**CENTER OF NICE...**

The Promenade des Anglais is the city's major waterfront promenade that stretches for six kilometers. There, famous Isadora Duncan died when her scarf was entangled in the wheels of a car. Her last words were "Farewell, my friends, I go to glory!"



**KÉRASTASE**  
PARIS

ИНСТИТУТ КРАСОТЫ

**ВАШИ ВОЛОСЫ  
РАССКАЖУТ О ВАС ВСЕ**

- Все виды парикмахерских услуг
- Диагностика и лечение волос
- Маникюр
- Педикюр
- Депиляция

Минск, Куйбышева 10

+375 17 288 16 13  
+375 33 698 16 13  
+375 29 698 16 13

www.kerastase-institute.by

ПАРИЖ  
ООО «КЕРАСТАСЕ» УНП 101313479





## НАРИСОВАТЬ СВЕТ

Сердце Ниццы бьется в Старом городе, а вот дыхание можно ощутить только на Английской набережной. Главный 6-километровый променада города был построен в 1821 году. В те времена на Лазурном Берегу (сейчас, конечно, верится с трудом) властвовала суровая зима, в городе увеличивалось количество бездомных – их отправили строить набережную вдоль моря, тем самым дав рабочие места и зарплату. А спустя столетие Promenade des Anglais безжалостно украдет у мира Айседору Дункан. Именно на Английской набережной газовый шарфик танцовщицы попадет в колеса бугатти и задушит диву. «Прощайте, друзья! Я еду к славе!» – последние слова Айседоры. Средиземное море у берегов Ниццы прорисовывал какой-то удивительный колорист: кажется, что в воду, градиентом перетекающую из глубокого малахитового к светлому бирюзовому, добавили огромную порцию... молока – получилась белесая лазурь, меняющая цвет в зависимости от времени суток, года и еще чего-то тайного и непонятного. Пространство, отталкивающееся от глади воды, окутано невероятным светом – точнее,



**СПЕЦЗАДАНИЕ:** ПОТРАТЬТЕ ДЕНЬ НА МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА. ЗДАНИЕ НА PROMENADE DES ARTS УЖЕ САМО ПО СЕБЕ АРХИТЕКТУРНЫЙ ШЕДЕВР. ЧЕТЫРЕ ОГРОМНЫЕ БАШНИ СОЕДИНЕНЫ СТЕКЛЯННЫМИ КОРИДОРАМИ, АССОЦИИРУЮЩИМИСЯ У ТУРИСТОВ ТО ЛИ С ОГРОМНЫМИ ГЛАЗАМИ, ТО ЛИ С УЛЫБКОЙ ЧЕШИРСКОГО КОТА. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ГРОМАДНЫЕ ФИГУРЫ ИЗ ПОЛИСТИРОЛА, РАСКРАШЕННЫЕ ЯРКИМИ КРАСКАМИ, – ЭТО РАБОТЫ НИКИ ДЕ СЕН-ФАЛЛЬ, КОТОРАЯ СО СВОИМ МУЖЕМ ЖАНОМ ТЭНГЛИ ТРУДИЛАСЬ НАД СОЗДАНИЕМ ФОНТАНА СТРАВИНСКОГО у Центра Помпиду в Париже. Если осилите все залы, уйдете из музея с базовым представлением о творчестве итальянских авангардистов, немецких фовистов и столпов американского поп-арта.



свечением, за которым в свое время на побережье приезжали Матисс, Ван Гог, Ренуар, Сезанн, Пикассо, Шагал и Модильяни. Матисс, кстати, остался здесь навсегда – на маленьком монастырском кладбище «Симеиз». Жил художник в старинном палаццо XVII века на одном из холмов города. Сегодня в доме-музее хранятся фотографии, скульптуры, личные вещи, а также десятки картин мастера, начиная от первого «Натюрморта с книгой» еще 21-летнего художника и заканчивая вырезанными из голубой бумаги фигурами, названными «голубые ню», – его последними работами. Красивый одноэтажный особняк в окружении оливок и кипарисов в районе Симье вы найдете без труда. Это музей Марка Шагала, где представлены 17 работ на тему Ветхого Завета, которые художник подарил Франции и лично развесил на стенах. Сам Шагал жил в 20 километрах от Ниццы – в городке Сан-Поль-де-Ванс (можно доехать на рейсовом автобусе), куда переехал в 1966 году в собственную виллу La Colline на склоне живописного холма. От виллы к крепостным стенам Сан-Поля ведет небольшая вымощенная камнем дорожка, по которой Шагал ежедневно ходил в городок, наслаждаясь панорамами крепости и открывающегося побережья. Желая запечатлеть пейзаж, уловить и передать кистью удивительную прозрачность воздуха, он останавливался прямо на тропе и рисовал часами... Так возникла уникальная серия видов Сан-Поля. И не только: в 1977 году на Лазурном Берегу была написана известная картина «Ангел над Витебском». На городском кладбище в Вансе художник похоронен вместе со своей последней женой Валентиной Бродской и ее братом Мишелем.



Matisse, van Gogh, Renoir, Cezanne, Picasso, Chagal and Modigliani lived and worked in Nice. Matisse is buried here, in a small monastery cemetery Cimiez. The artist lived in an old palazzo of the 17th century on one of the city's hilltops. Today, the house is the artist's museum; its collection features photographs, sculptures, personal belongings and, of course, paintings. Another mansion, surrounded by olive trees and cypresses somewhere in the Cimiez area, is the Marc Chagall Museum. Its exposition features 17 works that explore the Old Testament. Chagal presented them to France and personally arranged its exhibition. The artist lived close to Nice, in the township of Saint Paul de Vence, where he passed away and was buried.

## ...AND ITS HEART

For picturesque city views, let's take a lift up the Castle Hill. Once there was a castle on its top, now just a number of stones. Today, the hill is known for its park, with numerous tracks. Take stairs down to get





## ОТ СТАРОЙ К НОВОЙ

Вернемся в Ниццу. Для серии панорамных фотографий поднимемся на Замковую гору. Когда-то на ее вершине стоял замок, от которого сейчас остались камни, а вокруг разбит парк с кучей дорожек. На самом верху можно полюбоваться водопадом и посетить кладбище «Шато», где покоятся Александр Герцен, Гастон Леру, Эмиль Еллинек. Спускайтесь по лестнице в Старый город и окунитесь в «современное Средневековье». Учтите, автомобиль по небольшим улицам не проедет, а велосипед нужно будет поднимать по многочисленным ступенькам, поэтому лучший формат для свидания с Ниццей – медленная пешая прогулка. Здесь у каждого дома (в основном, в стиле барокко) своя загадка – например, в одном жил Наполеон. Самым большим барочным зданием города считается дворец Ласкари, в роскошных апартаментах которого сохранилась мебель XVIII века, фламандские гобелены и ковры. Здесь же находятся воссозданная старинная аптека и музей музыкальных инструментов с настоящими сокровищами: виола Уильяма Тернера, барочные гитары, в том числе старейшая сохранившаяся французская из Авиньона 1645 года, редкий набор кларнетов, восточные музыкальные инструменты.



to the Baroque old town and you will appear in modern Middle Ages. Every building there has its own history and story. For example, Napoleon lived in one of them. The largest Baroque building is the Palais Lascaris, former aristocratic mansion and now the Museum of Musical Instruments. Its collection is a real treasure that features William Turner's viola, world's oldest guitar from Avignon, dated by 1645, and a rare collection of clarinets. Promenade du Paillon marks modern Nice; locals like to walk here and play with kids.

### NICE TASTES

**Bouillabaisse.** Thick fish stew that French fishermen used to make using fish they were unable to sell to markets. Now this is a signature Mediterranean dish sold in Nice for 30-40 € (or 200 if comes with lobster). The plates are big, though. To prepare one, it takes chefs a kilo of about 10 kinds of fish.

**Mussels.** July is the mussels season. In Nice, a pot of moules stewed in white wine is served with fries.

**Pan bagnat.** This sandwich is like the Nicoise salad, but for those who are in a hurry. Eggs, tuna and vegetables are put on a freshly baked bread. That's the taste of the Provence region.

**Ratatouille.** This stewed vegetable dish originated in Nice. Made of eggplants, zucchini, peppers, tomatoes, onions and garlic, it costs about 15 €. The perfect setup for the ratatouille dinner is a cozy open-air terrace and a bottle of cold rosé.

**Socca,** a chickpea pancake with olive oil. Just put a bit of soft cheese to get a light snack for a short break.

РОЯЛ МАСКА

ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ *Бесценнейшая Хватенко Валерия*

ЧУПЧ - Киев 100 Бас - УИИ 182238573



ROYAL MUSKA



MAISON DE PARFUMS  
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18

Svobody square 2 | Kirova street 18, Minsk

+375 (44)550-99-99



АВРОРА





Променад Пайон – это уже новая Ницца. С легкой руки мэра Ниццы Кристиана Эстрози огромная зеленая полоса с деревьями, газонами, игровыми зонами и фонтанами простирается от Национального театра на севере до площади Массена на юге, сливаясь с выходящим к морю садом Альберта I. В первой части «Зеленого потока» (так называют массив) на месте старого городского фонтана построили площадь с десятками водяных струй, покрытую тонким слоем воды, чтобы гулять в жару. Неподалеку находится пешеходный газон, а в детской части комплекса ребяты ползают по огромным фигурам почти 40-метрового кита, осьминога, черепахи, дельфина, сделанным из красного кедр. Специальные устройства генерируют облако холодного тумана, в которое приятно нырнуть в летний зной, а из скрытых динамиков раздается пение птиц. В общем, кусочек природы в городской черте.

**СПЕЦЗАДАНИЕ:** для сеанса цвето- и ароматерапии загляните на улицу Cours Saleya, где со вторника по воскресенье работает цветочный рынок. В этом легендарном месте рука сама потянется за розой или букетом фиалок: ведь именно Ницца в 1897 стала первым городом в мире, где начали продавать свежесрезанные цветы оптом.



### ЧТО ПОПРОБОВАТЬ

**Буйабес.** Густой и наваристый рыбный суп, который когда-то рыбаки готовили из непроданных остатков с улова. Со временем превратился в коронное блюдо Средиземноморья стоимостью около 30-40 € (а если повар добавил белого омара, то и все 200). Правда, порции очень большие. На приготовление одной уходит около килограмма рыбы десятка наименований.

**Мидии.** В июле для них самый сезон! Кастрюльку moules, приготовленных с белым вином и приправами, подают с картошкой фри.

**Писсаладьер.** Луковый пирог, аналог пиццы. Хорош как холодным – на закуску, так и горячим – в качестве основного блюда. Сочная начинка, приправленная оливковым маслом и анчоусами, отлично дополняет вкус свежее выпеченного теста. Ориентировочная цена – 7 €.

**Пан банья.** Салат нисуаз – для тех, кто очень спешит. Все ингредиенты легендарного салата – яйца, тунец и овощи – укладываются в свежий багет, слегка сбрызнутый оливковым маслом. Быстро, вкусно и в два раза дешевле, чем разложенный на тарелке оригинал.

**Рататуй.** Оказывается, густое рагу из баклажанов, кабачков, перца, помидоров, лука и чеснока, приготовленное на оливковом масле, придумали именно в Ницце. Средняя стоимость блюда – около 15 €. Для дегустации выбирайте самую симпатичную веранду и заказывайте к блюду кувшин холодного розового вина.

# Пауланер - классика на все времена



Пшеничное нефильтрованное пиво № 1 в Германии.  
Источники: Nielsen, LEH + GAM о. ALN, пшеничное пиво (АН), доля рынка (оборот), 2017

**ХОРОШО, ЛУЧШЕ, PAULANER.**

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИВА ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ

## ПРИВЕЗТИ С СОБОЙ

**Прованские травы.** Не забывайте, что рядом Прованс. Горсточка тимьяна, майорана, розмарина, базилика, кервеля, тархуна, любистока, чабера садового, шалфея, лавра, укропа, собранных в регионе, преобразит любое блюдо.

**Оливковое масло.** Прованское масло разительно отличается от того, что мы привыкли покупать в магазинах. Особенно ценится произведенное в окрестностях горного массива Альпий (Alpes), в городах Ле-Бо-де-Прованс (Les-Baux-de-Provence) и Драгиньян (Draguignan). Внимательно изучайте этикетки и ищите именно этот продукт.



**Горную лаванду.** Сухие букетики, ароматные мыльные брусочки, лавандовые гидролаты, эфирные масла, просто цветки в холщовых мешочках и, конечно, лавандовый мед, который собирают в июле и августе, после того как отцветают травы.

**Деликатесы.** Сладкоежкам – засахаренные лепестки фиалок и роз и баночку янтарного джема из местных фруктов. Гурманам – прованские трюфели. Но учтите, что средняя цена за килограмм варьируется в пределах 350–450 €.

## КУДА ЕЩЕ СТОЯТЬ НА ЛАЗУРНОМ БЕРЕГУ

**В Грассе – за парфюмом.** Земледельцы Грасса вместо картошки и моркови сеют и собирают жасмин, розы, лаванду и всевозможные цитрусовые – всё, что может понадобиться для изготовления духов. Когда-то в Грассе жили перчаточники. Свои перчатки они делали из кожи, которая при выделке пахла на весь Лазурный Берег. Закамуфлировать ароматы мастера пытались с помощью эфирных масел. А потом и вовсе бросили кожу и переквалифицировались в парфюмеров.

«Мсье Нос» – так во Франции издавна называют парфюмеров. Всего в мире 150 настоящих профессионалов, и 50 из них проживает в Грассе. Стоит ли говорить, что главная достопримечательность города – известнейшая фабрика духов «Фрагонар». Во время экскурсии по ней можно увидеть, как изготавливали эфирные масла и духи три столетия назад, а в финале – создать свой собственный аромат. И кто его знает, как повернется ваша судьба. Когда-то именно в Грассе Коко Шанель придумала свои знаменитые духи под номером 5.

**В Каннах – за музыкой.** В первую очередь этот город ассоциируется с кино. Но Каннах интересны не только своим кинофестивалем, тем более что красную дорожку на бульваре Круазет свернули еще в мае. Зачекиньтесь в лобби отеля «Карлтон»: здесь останавливались многие голливудские звезды, а американская актриса Грейс Келли встречалась с князем Монако. Рядом с отелем находится самое известное во Франции казино – «Круазет». За умопомрачительным видом на южный город в антураже моря и пальм поднимитесь на смотровую площадку местной крепости. А потом вернитесь на набережную – осмыслить увиденное в одном из многочисленных атмосферных ресторанчиков. Берегите эмоции: впереди еще одно важное культурное событие – 58-й джазовый фестиваль в Антибе (находится между Ниццей и Каннами). Когда-то здесь выступали Элла Фицджеральд и Рэй Чарльз. В этом году 12–22 июля на Лазурном Берегу ждут американскую джазовую певицу Нору Джонс, проект The Soto Matas и других звезд. Поклонникам изобразительного искусства советуем заглянуть в замок Гримальди. В 1946 году здесь жил и творил Пабло Пикассо, и в наши дни в залах замка создан музей имени великого гения кубизма.

**В Монако – за выигрышем.** Весной 2015 года неизвестный итальянец побил все рекорды игроков в рулетку и унес с собой из казино Монте-Карло рекордную сумму – 1 920 000 \$. Такого крупного выигрыша история Лазурного Берега еще не знала. Но шанс есть у каждого! ●

## В ПОИСКАХ ТРЕТЬЕГО ВКУСА

Высокая кухня, изысканные напитки, живая музыка и атмосфера настоящего французского ресторана... Cafe de Paris продолжает развивать добрые традиции гастрономических вечеров. Летний сезон специальным светом открыл шеф-повар из Франции Вивьен Лебек. Шеф работал в ресторанах Парижа со звездой Мишлен, Альпах, Барселоне, Москве, изучал эногастрономию (сочетание блюд с напитками), был шеф-кондитером – одним словом, за 25 лет в ресторанном бизнесе успел попробовать себя на всех позициях и научился понимать и чувствовать вкусы гостей.



Удивлял Вивьен четырьмя блюдами. Их главная особенность – сезонность продуктов, визуальная простота и технологии приготовления. Все остальное – полет фантазии и эмоционального восприятия шефа. Так, в качестве закуски он подает свинину из дорадо с соусом из лайма. А ведь это блюдо перуанской кухни! Но шеф-повару знаком его вкус: Вивьен слушал рассказы мамы, которая жила в Перу, и сам некоторое время жил в этой стране, поэтому он с легкостью адаптирует известную классику на свой французский манер. Второе блюдо истинно французское – террин из овощей, обжаренных на гриле, с козьим сыром, который делают во всех деревушках Франции: сочетание этих продуктов дает тот самый вкус из детства, который часто вспоминает Вивьен.

В качестве основной подачи – утка. Шеф шутит, что французов без нее представить невозможно. Как, собственно, и без апельсинового соуса, который к ней готовят уже пару сотен лет. Дополняют утку сезонные фрукты – нектарин и черешня. Неслучайно фруктовым и свежим получился и десерт: клубничный тарт подчеркнул особенность момента, когда в городе самая сочная и ароматная ягода.

Гастрономические вечера в компании приглашенного шефа уже стали доброй традицией Cafe de Paris: гости пробуют специальные блюда, общаются с поваром и сомелье и ищут так называемый третий вкус. А это возможность почувствовать взрыв, который появляется только тогда, когда блюдо и напиток гармонично оттеняют друг друга. Чтобы достичь такого эффекта, Вивьен проработал меню вместе с белорусским сомелье Алексеем Беликовым: к каждому блюду подавался напиток из разных регионов страны – законодательницы кулинарной моды. Вечер дополняет атмосфера самого ресторана: живая музыка, общительные официанты и расслабленность, которая чувствуется в каждом соприкосновении с Францией.

ТАНЖЕР =

ИЛИ ЕШЬ, МОЛИСЬ, ЛЮБИ

ДАКАР,

ПО-АФРИКАНСКИ

– Ты хочешь увидеть Тихий океан? – спросил я своего друга Артема.

– Мечтаю, – ответил он.

Через пару месяцев мы и правда отправились к океану. Но не к Тихому, а к Атлантическому. А заодно – в пустыню и в горы, в огромные города и затерянные деревушки. Но обо всем по порядку.

Антон Мартынов

Антон и Артем путешествуют, стараясь тратить как можно меньше денег без ущерба впечатлениям. Стран так много, а денег у ребят... чуть меньше. Они ищут нехоженые тропы и любят не самые популярные маршруты. Они назвали свою палатку Пенелопой – за верность и знакомство в Испании, а рюкзак – Чуи, потому что он большой и грязный. Недавно Чуи приземлился дома, а ребята окунулись в воспоминания. Пункт назначения – северо-запад Африки. Регион, в который, по их словам, относительно легко попасть и в котором так же легко потеряться.

#### Как добраться на северо-запад Африки?

Через Испанию. Можно попасть напрямую из Минска, но через Испанию куда интереснее. Архитектура, пейзажи и кухня там бесподобны, а вот автостоп очень плох. Поэтому будьте готовы потратиться на дорогу. Расходы компенсируются лояльным отношением к палаткам и гамакам, даже поставленным в центре города. Пробраться из Испании в марокканский Танжер – дело техники. Способов пересечь Гибралтар много, в том числе один бесплатный: добродушные дальнбойщики позволяют попасть вместе с ними на паром, представляя вас вторым водителем или сопровождающим лицом. Этим мы, естественно, и воспользовались.



Фото: из личного архива героев, depositphotos.com, flickr.com



#### Eat Pray Love, African style

Anton and Artem explore the world by spending as little as possible. They avoid popular routes and try to find wild places. They called their tent Penelope for the loyalty after meeting "her" in Spain. Their backpack became Chewie because it is big and dirty. Their next destination is the northwestern part of Africa, a region where you can get easily and where you can be easily lost.

Anton Martynov





### ЕСТЬ В МАРОККО

Марокко – это пища для души и тела. Здесь много интересных городов: атмосферные «ворота страны» Танжер, старинные, богатые памятниками древней архитектуры Марракеш и Фес, современная Касабланка, пляжный Агадир и административная столица Рабат. В провинции можно посетить уютный Тарудант, хипстерскую Эс-Сувейру или лазурный Шефшауэн. Можно заскочить в Западную Сахару – де-факто территорию Марокко. Но помните, что де-юре эта территория не признана мировым сообществом таковой.

Туристы – частые гости в Марокко, и вокруг них создали целую индустрию. Более 10 миллионов человек каждый год соблазняются доступной и безопасной экзотикой Марокко, а поступления в бюджет исчисляются миллиардами долларов. А еще здесь обосновались киношники: в Марокко снимали легендарного «Гладиатора», арт-хаусный «Выживут только любовники» и культовую «Игру престолов». Кажется, что для ино-



### Что попробовать в Марокко

Попытаться выучить французский. Заранее. Это полностью франкофонный регион, и знание этого языка значительно облегчит вам жизнь, поможет завести полезные знакомства и наградит яркими впечатлениями. Нам, владеющим французским на уровне Кисы Воробьянинова, повезло меньше. Еще попробуйте заняться здесь серфингом: побережье марокканской Сахары – настоящий рай для любителей серфа.



### EAT IN MOROCCO

Morocco has much to please both soul and body. There are many interesting towns, for example, unique gates to the country Tangier, old architectural gems Marrakech and Fes, modern Casablanca, beach town Agadir and administrative capital Rabat. From Morocco, it is possible to get to Western Sahara, de-facto the Moroccan territory that hasn't been recognized Moroccan by the world. Over ten million tourists visit the country every year to enjoy local scenery, high Atlas Mountains, river basins and green forests to the north, and Martian landscapes to the south. Moroccan beaches stretch along the warm Mediterranean Sea or between the rocks of the Atlantic coastline. Here, the civilization approaches close to the world's largest desert, the Sahara. The variety of cuisines is exciting, too. Local eateries serve national food, but you will find also cozy bakeries with French baguettes or cakes. Yet, be ready to taste not



Golden  
Coffee



НОВОЕ  
МЕНЮ



Минск, ул. Богдановича, 26  
+375 (44) 7777-884

[www.goldencoffee.by](http://www.goldencoffee.by)



#### Что привезти из Марокко

Можно брать все. Бродя по целым рыночным кварталам, вы не раз решите «выкинуть хлам из дома» и заново купить здесь всю обстановку. Захочется жить среди мебели с изысканной резьбой, филигранно ковanej посуды, искусно тканых ковров и изумительно расписанной керамики. Транспортировать следует либо целыми контейнерами, а на рынке вам предложат такую услугу, либо вовсе ничего. В иных случаях аргановое масло станет хорошим компромиссным вариантом.



странцев марокканцы построили декорацию – вторую страну, внешнюю глянцевую оболочку. Поэтому стоит взглянуть на изнанку: найдите ночлег в деревушке в горах или маленьком городе на живописной равнине. Здесь и еда вкуснее, и истории интереснее. Рассказчиком может стать и простой сельский учитель, приютивший на ночь в своей скромной хижине, и состоятельный студент, мечтающий о киноиндустрии. Вообще, в Марокко найдется ландшафт на любой вкус. На севере – высокие Атласские горы, плодородные долины рек и вечнозеленые леса, на юге – завораживающие «марсианские» пейзажи. Пляжи Марокко расположены у теплого Средиземного моря и среди обрывистых берегов величественного Атлантического океана. Здесь же цивилизация наиболее близко подходит к самой большой пустыне в мире – Сахаре. Быть может, от этого и в еде в Марокко царит такое же разнообразие. Тут легко найти не только национальные блюда, но и французские багеты и сладости в милейших пекарнях – эдакий налет колониализма в традиционной кухне. Еще удивительнее обнаруживать те же пекарни с теми же чудесными багетами дальше, в Мавритании. Вот только ко вкусу хлеба там добавляется вкус песка. Впрочем, песок очень любезно приучает вас к себе еще с юга Марокко. В Сахаре все имеет привкус песка: подливка – с песком, омлет – с песком, блинчики – с песком. Песок повсюду – непрерывающийся ни на мгновение ветер разносит эту «специю» по всем блюдам. Северо-восточный пассат со средней скоростью 40 км/ч постоянно подгоняет вас в сторону настоящей Африки. Чем дальше на юг, тем острее становится еда и тем крепче заваривается чай.



Кухня «Калипсо»



000 «ГеосИдеал» УНП 101243049

С 1991



gi.by

Фабрика кухонь «ГеосИдеал»

SINCE 1991



### МОЛИТЬСЯ В МАВРИТАНИИ

Если вдруг нас спросят, как будет выглядеть Земля после ядерной катастрофы, мы ответим твердо: «Как Мавритания». Государство закрытое, в прямом и переносном смысле. Граница работает с 9:00 до 18:00. К этому так и хочется написать: «Последний понедельник месяца – сандень». Наткнувшись на фразу «Простите, сегодня страна уже не работает», придется ночевать в пустыне, что комфортнее приграничного отеля в стиле средневекового постоялого двора. Первое впечатление от страны наверняка повергнет в шок: горы мусора, пугающая бедность пейзажа и населения. Мы планировали пересечь Мавританию за неделю, после увиденного решили сократить пребывание до трех дней, а в итоге из-за вынужденного ожидания сенегальской визы остались здесь почти на месяц. Мавритания – это страна с почти кастовым обществом, где люди живут в богобоязненном трепете и где религиозные нормы возведены в законодательные. К тому же это одна из самых экономически слаборазвитых стран мира. Здесь лишь недавно упразднили рабство, а треть населения лишена постоянной работы и живет за чертой бедности. За хранение и продажу алкоголя в Мавритании можно получить тюремный срок, а правительственные кварталы патрулируют джипы с пулеметчиками и взводом солдат.

ГОРДОЙ БЕДНОСТЬЮ ОБЪЯСНЯЕТСЯ ЗДЕШНИЙ МЕНТАЛИТЕТ – МЕДЛИТЕЛЬНОСТЬ, НЕВОЗМУТИМОСТЬ И ДОТОННАЯ ЦЕРЕМОНИАЛЬНОСТЬ ВО ВСЕМ. СТЕПЕНЬ БЮРОКРАТИЗАЦИИ ОТСЫЛАЕТ ПРЯМИКОМ К ТВОРЧЕСТВУ КАФКИ, А ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЧАЯ – НАСТОЯЩИЙ ПОЛУЧАСОВОЙ РИТУАЛ. ЕДИНСТВЕННОЕ БОГАТСТВО ЭТИХ ЛЮДЕЙ – ТРАДИЦИИ И ЧУВСТВО СОБСТВЕННОГО ДОСТОИНСТВА.

### Что привезти из Мавритании

ТРЕХМЕТРОВЫЙ БЕРБЕРСКИЙ ПЛОТОК. НАУЧИТЕСЬ ЗАВЯЗЫВАТЬ ЕГО ДЕСЯТКАМИ СПОСОБОВ И ВЫБЕРИТЕ ОДИН САМЫЙ ЛЮБИМЫЙ – НА РОДИНЕ БЛЕСНЕТЕ ПЕРЕД ЗНАКОМЫМИ НОВЫМ НАВЫКОМ.



Иностранцы в Мавритании находятся под пристальным вниманием и должны отмечаться на многочисленных полицейских и военных постах. Мой вам совет – для упрощения процедуры возите с собой пару-тройку ксерокопий паспорта.

Особая локация в Мавритании – порт в Нуадибу. Сюда за работой стекаются моряки со всей Западной Африки. Это единственное место, где можно услышать русскую речь. Точнее, брань. Русскую брань в портовом кабаке. Все как положено.

Поговорив с рыбаками и плотниками, с перекупщиками и людьми, делающими сети, вы сможете понять, откуда берутся деликатесы на европейских столах, сколько они стоят на самом деле и какой ценой добываются. А еще в Мавритании можно наткнуться на поселение золото-



only local food, but also sand. The sand is everywhere, since constant winds flavor each dish with that spice. The more you get ahead to the south, the spicier becomes the food and the stronger is the tea.

### THINGS TO DO IN MOROCCO

Surprise-surprise, try learning the French language, better in advance. The entire region speaks French, and knowing it will make things much easier. Besides, take a couple of surfing lessons, since the Sahara coastline is the paradise for those who love to surf.

### PRAY IN MAURITANIA

If someone asks us how the Earth would look like after the Apocalypse, we will answer like Mauritania. The country is quite closed. The border is open from 9am to 6pm. First impressions might kill, with all those mountains of trash, frightening scenery and poverty. Mauritania is almost a caste society, where people live in religious worries and where religious norms become laws. They have just abolished slavery, while the third part of people don't have any job and live in poverty. This describes local mentality of pride; people here are



# BORK



УНП 192936296 ООО «БоркПреміум»

Продуманное превосходство

bork.by

# BORK



УНП 192936296 ООО «БоркПремил»

Продуманное превосходство

bork.by



искателей, которого нет ни на одной карте: полноценный город с бойкой торговлей и развитой по здешним меркам инфраструктурой. Есть возможность уйти глубоко в пустыню к заброшенным старинным городам Атар и Шингетти в местности под название Адрар. Там же за символическую плату вам позволят пожить вместе с берберами. Но что бы вы здесь ни делали, пять раз в день жизнь будет прерываться обязательной всеобщей молитвой. Может сложиться впечатление, что единственная красивая вещь в Мавритании — это новые деньги. Старые легко спутать с мусором. Номиналов с лихвой хватает, чтобы разместить на валюте все предметы национальной гордости: рыболовецкую шхуну, музыкальные инструменты кору и тидимит (арфа и гитара), заварник с берберским чаем (очень крепкий и очень сладкий), верблюдов, коров



slow and unflappable, and they follow every detail of their social ceremonies. It takes half an hour to make a cup of tea, and the level of bureaucracy has no limits. Visitors need some reasonable time to start enjoying what they see, to learn the skill of meditative admiration of local lifestyle and traditionalism, and to pray together with people since the prayer here is the only thing that people might have. You can get to prison for keeping and selling alcohol, while the governmental quarters are under control of soldiers. All the foreigners need to be registered at numerous police and military checkpoints. To make things easier, take several copies of your passport and have them on you.

#### THINGS TO DO IN MAURITANIA

Take a ride by the longest and the most improper train. This ghost train connects the mines and the port. It delivers the minerals to the ocean and moves back empty wagons. This is a tricky chance to have a free ride across the Sahara together with local residents.



и поезд. К деньгам мавры относятся с гордым презрением, всячески их комкают и швыряют. А в обменнике могут не принять сотенные долларовые купюры старого образца, объясняя это простым и безапелляционным: «Не хочу».

Все той же гордой бедностью объясняется здешний менталитет — медлительность, невозмутимость и дотошная церемониальность во всем. Степень бюрократизации отсылает прямоком к творчеству Кафки, а приготовление чая — настоящий получасовой ритуал. Единственное богатство этих людей — традиции и чувство собственного достоинства. Человек привыкает ко всему. Через некоторое время начинаешь наслаждаться тем немногим, что есть в Мавритании. Учишься какому-то медитативному любованию здешним укладом, традиционализму и мысленно молишься вместе со всеми, потому что понимаешь: людям здесь порой остается только это.



#### Что попробовать в Мавритании

Советуем прокатиться на самом длинном и, пожалуй, самом неправильном поезде в мире. Этот поезд-призрак, неизвестно когда появляющийся и где останавливающийся, связывает шахты на севере страны и порт на западе. К океану он приходит, груженный рудой, а обратно идет порожняком, гремя на всю пустыню бесчисленными вагонами. В этих пустых полувагонах, подобно Индиане Джонсу, можно бесплатно проехаться по Сахаре в пестрой компании местных жителей.





### ЛЮБИТЬ В СЕНЕГАЛЕ

Сенегал — это любовь. Любовь к жизни. Потому что тут появляются некоторые шансы с ней расстаться. Сенегал входит в число беднейших стран мира, и жизнь здесь бьет ключом. Наше знакомство со страной началось с приключений: в первый же час нас чуть не ограбили и мы едва не оказались на дне вместе с лодкой на речной переправе.

В Сенегале мы радовались автобусам с креслами в пять рядов, проезжающим 250 километров за 8 часов. Мирились с целыми часами в пробках в Дакаре — огромном

### Что попробовать в Сенегале

Для начала — просто попытаться сюда попасть. Виза для жителей постсоветского пространства представляет собой вещь почти мифическую.

Из-за этого визит в Сенегал может зависеть напрямую от вашего везения и настроения пограничников или работников посольства. Если вы счастливчик, попробуйте на месте напиток «туба» — дешевый растворимый кофе со специями. Мутная сладкая жидкость, запах которой доносится из тысяч кофейных лотков, очень точно передает местный колорит.



### LOVE IN SENEGAL

Senegal is about love. We mean love of life, because chances to lose it are high. Senegal is one of the poorest countries in the world, so local people might appear very active. My first days there started with unpleasant adventures; first, I almost had been robbed and then I almost drowned after a boat went upside down. In Senegal, I had to enjoy local buses that covered 250 kilometers in eight hours, had to cope with staying in traffic jams for hours, in Dakar, a huge and noisy city with horrifying traffic. Suddenly, I started loving this all. For no reason.

Senegal is about love of nature. After spending some time in the Sahara, you get excited by local rivers, baobabs and beaches. Besides, there are many national parks worth visiting. A must-see is Saint-Louis, a small town, the colonial capital of Senegal, with fancy bridges and old houses. The place is being washed away by the ocean, turning the town into African Venice.

Finally, Senegal is about love of people. Here, they are beautiful and optimistic, despite the centuries of oppression and slavery later followed by unemployment and poverty. Here, you understand that travelling is about people. Here, you start loving simple but reliable things.

**vetliva**  
Гид по Беларуси

ОТКРОЙ  
БЕЛАРУСЬ  
с VETLIVA.COM

- ✦ Онлайн-бронирование
- ✦ Надежно и без переплат!
- ✦ Удобно! Быстро! Легко!

OPEN  
BELARUS  
with VETLIVA.COM

- ✦ Online-booking service
- ✦ Reliable and without overpayments!
- ✦ Conveniently! Fast! Easily!

Добро пожаловать в Минск  
на II Европейские игры 2019!

На портале VETLIVA вас ждут:

- гостиницы и отели
- интересные туры и экскурсии
- базы отдыха и агроусадьбы
- трансфер

Welcome to the II European Games 2019  
Minsk, Belarus

On the VETLIVA portal you can find:

- hotels
- interesting tours and excursions
- transfer

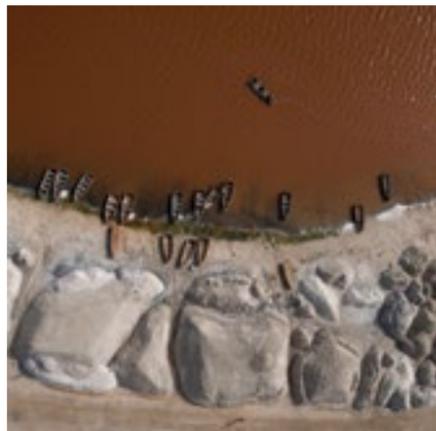
Сервис  
онлайн-бронирования  
отдыха в Беларуси.

VETLIVA.COM

An online travel booking  
service in Belarus.

ВЕТЛИВА

VETLIVA.COM



#### Что привезти из Сенегала

Из Сенегала вы можете привезти иммунитет от желтой лихорадки. Перед поездкой обязательно сделайте прививку от этого недуга. А по возвращении, если повезет, у вас появится иммунитет к еще одной страшной болезни. В этой стране вы получите прививку от расизма. Пожалуй, именно там к вам придет понимание настоящей толерантности. А еще браслетик можно привезти.



шумном мегаполисе с чудовищным трафиком. Дакар и его пригороды – это такая африканская Москва, куда за работой едет вся страна. Только в ней есть еще океан. Здесь мы привыкли к зазывалам в маршрутках: они ездят, прицепившись за задние двери, и стуком подают сигналы водителю остановиться или продолжить движение. И все это начинаешь любить. Без причины. Сенегал – это любовь к музыке. Нужно быть очень невезучим, чтобы вечером в городе не наткнуться на уличный концерт или танцы. Музыка здесь повсюду. Сенегал по праву соревнуется с Ямайкой за звание столицы регги-культуры. Сенегал – это любовь к природе. После пребывания в Сахаре здешние реки и баобабы любишь нежно и с наслаждением радуешься жизни, сидя на пляже. В стране множество национальных парков: «Ланге-Де-Бербери», «Джудж», «Бандиа», «Гюмбель» и «Ниоколо-Коба», самый крупный.

Время летать SKAY FLY TRAVEL УНЕТ 190666669



# SKY FLY TRAVEL

*It's time to fly*

г. Минск, пр-т Победителей 27 / Minsk, Pobediteley Ave. 27

+375 29 198 89 89 / +375 29 587 99 88 Viber / WhatsApp

info@sft.by

**SFT.BY**



Отдельного внимания туристов заслуживает Сен-Луи – будто на краю света стоящий город. Эту колониальную столицу Сенегала с мостами и старинными домами постепенно смывает океан, превращая в настоящую Венецию. Сенегал – это любовь к людям. Они здесь красивые и жизнерадостные, несмотря на века угнетения и работорговли, сменившиеся повальной безработицей и бедностью. В Сенегале понимаешь, что путешествие – это люди, люди и еще раз люди. Это могут быть музыкальные сенегальцы, с которыми делишь скромные кров и стол, или веселые бразильцы, объехавшие на велосипедах половину мира, удивительно радушная французская семья на старом фургоне или смелая австралийка-одиночка, приветливый интересный американец или молодой пылкий бельгиец. Как-то в Сенегале нам довелось толкать застрявшую машину. На багажнике автомобиля был целый спектр цветов кожи. Взрослые и детские ладошки от эбонитово-черного до белого в веснушках. И это чудесный момент. Ведь один умный кот из нашего детства сказал: «Совместный труд – он объединяет». В Сенегале учишься любить простые и надежные вещи. ●

## Белорусские традиции вкуса в конфетах "Макавая асалога"



ООО "МОНТЕРУК" УНП 800004737



**Сделай жизнь слаще!**

[www.chocoladovo.by](http://www.chocoladovo.by)



# Люди

КОГДА МНЕ БЫЛО СЕМЬ ЛЕТ, Я ПОВЕДАЛ МОЕМУ ПАПЕ, ЧТО ХОЧУ ИМЕТЬ ДОМ КАК У МАЙКЛА ДЖЕКСОНА. И ТОГДА ОН СКАЗАЛ МНЕ, ЧТО МЕЧТЫ ОСТАЮТСЯ МЕЧТАМИ, ЭТО ПРИВИЛЕГИЯ БОГАТЫХ ЛЮДЕЙ. Я ВЫРОС, И МОЯ МЕЧТА СБЫЛАСЬ — НО ЖАЛЬ, ЧТО ЭТОГО НЕ ВИДИТ МОЙ ОТЕЦ.

Криштиану Роналду



## «Я БОЛЬШЕ ОЩУЩАЮ ВЕЧНОСТЬ,

## ЧЕМ СОВРЕМЕННОСТЬ»

6 июня не стало Кире Муратовой. Ей было 83 года, и она была одним из самых уникальных режиссеров мира. Об этом в последние годы говорили часто. И все уже привыкли, что Кира – вечная. Что она живет достаточно замкнуто в Одессе, неспешно снимает свое кино, не любит давать интервью и... Казалось, так будет всегда. Несмотря на возраст, Муратова никогда так и не примерила образа старушки: она прекрасно выглядела, ее элегантный строгий стиль был узнаваем, как и неизменная короткая стрижка волос цвета вороньего крыла. Она чуралась славы и всегда просила представлять ее, опуская совершенно все титулы и заслуги. И даже отчество. Просто Кира Муратова. Нам посчастливилось несколько раз общаться с Кирией Георгиевной: в Одессе и во время ее визитов в Минск на кинофестиваль. Сегодня хочется не только пересмотреть ее фильмы, но и вспомнить эти разговоры.

Настасья Костюкович



«Я не люблю говорить об искусстве — я им люблю заниматься.

*Должна признаться*, что я человек нелюдимый, ведущий жизнь отшельника. Я не люблю светскую жизнь. Мне просто это скучно. Получается, мне все скучно, кроме одного дела — снимать кино. Я не люблю застолья, не пью, не хожу в гости, потому что не могу же я прийти и сразу уйти — это невежливо! (Смеется.)

*Я человек дистанции* — так мне лучше жить. Есть актеры и режиссеры, которым после съемок фильма обязательно нужно общение. Мне же, напротив, нужно умолкнуть, уйти и не видеть никого до следующей работы.

*Меня всегда удивляло*, что в советское время мои фильмы — «Короткие встречи», «Долгие провода», «Среди серых камней» — подвергались всяким нападкам посредством разных государственных постановлений, обвешивались ярлыками: «буржуазный», «мелкобуржуазный», «антисоветский», «искажающий лица советских людей, представляющий их какими-то уродами, дегенератами» и так далее... Политика меня никогда не интересовала, и бесполезно было меня политически образовывать.

*Когда меня спрашивают*, как сегодня я вспоминаю советские годы, я говорю прямо: неприятно, плохо и ужасно. Потому что меня дисквалифицировали. Увольняли. Лишали прав. Всячески со мной боролись. Но даже



## “I feel eternity more, rather than reality”

One of the most authentic filmmakers, Kira Muratova passed away June 6, at the age of 83. People around her used to say that she was everywhere and nowhere. She lived peacefully in Odessa, Ukraine, worked quietly on her movies and didn't like interviews. Everyone thought that would last forever. She didn't need fame and asked not to mention her titles and awards. She was just Kira Muratova. I had a chance to talk with her a couple of times, in Odessa and in Minsk. Now it's time to recall both her films and her thoughts.

Nastassia Kascyukovich

**I am a person** who keeps a distance; this makes life easier. There are actors and directors who need socializing after work is done. While what I need is to keep silence, get away and see no one before I start working again.

**When people ask me** what I think about Soviet time, I'm straightforward. It was unpleasant, bad and terrifying time. I was disqualified and laid off, I had no rights. They tried to fight with me but after having laid me off, then they needed me again. Did they want to change me?

**In the USSR**, they used all possible ways to stop me filming. I didn't want to put up with that. After Brief Encounters and The Long Farewell, I was announced unqualified. They asked me to resign but I said I would never do that and would be a janitor, there, at the studio. Odessa was

дважды уволив с киностудии (Одесской киностудии. — Ред.), а один раз вообще дисквалифицировав, меня потом все-таки обратно брали. Неужто надеялись перевоспитать?

**В советское время** мне всеми возможными способами мешали делать мое кино. А я не собиралась мириться. Когда после „Коротких встреч“ и „Долгих проводов“ меня дисквалифицировали как режиссера, назвали „профнепригодной“ и отправили в отдел кадров писать заявление об увольнении по собственному желанию, я отказалась. Сказала, что если пойду, то только для того, чтобы переоформиться на должность дворника на студии. Тогда уж дирекция переполошилась (все-таки Одесса — глубоко провинциальный город, где боятся скандалов), и мне позволили работать студийным библиотекарем...



**Сегодня все говорят: „Дети — это страшно!“ Но страшнее для меня идеология. Потому что диктат денег более натурален. Можно сказать, конечно, что дети — зло, что нехорошо быть корыстными, но так устроена жизнь. А то, что было навязано идеологией, — это было совершенно ненатуральным и потому бессмысленным. Это было настолько абсурдным режим! Он был в маразм!**

**Когда меня везде запретили**, я решила: раз так, ладно — буду работать в стол! Моя цель ведь была какая? Чтобы кино не резали, а положили в целом виде на полку, как „Долгие провода“. Но нет, эту картину сначала порезали, повыбрасывали куски, а потом оставшееся положили на полку и никогда никому не показывали. Я считаю, что все причины всего того, что случается со всеми нами и с каждым из нас, — они внутри нас. И когда с нами что-то нехорошее случается, они, эти внутренние причины, всегда находят себе союзников снаружи. И этих союзников мы начинаем винить в своих бедах. Я это рано поняла, и во всех своих бедах ищу причины в себе, пытаюсь себя улучшить. Поэтому от того, где я живу и где бываю, вовсе не зависит то, какая я. Все, что из меня идет, — оно только мое.



**Мне говорят:** „Ты снимаешь фильм за фильмом“. А я думаю, что я как раз режиссер, очень редко находящий для себя новую тему. Когда-то мне надоело слышать, что в моих фильмах все непонятно, сложно и так далее. И я решила снять тихий щадящий детектив, как про Эркюля Пуаро. Но из предлагаемых сценариев ничего на такой фильм не тянуло. И случайно в Москве я зашла в книжный магазин „Дружба“ на улице Горького и купила книжку Аркадия Кошко „Король сыска“ — хорошо написанные мемуары начальника царской полиции, знаменитого в свое время сыщика. И мне захотелось снять историю о мошенничестве, которое вечно и неизменно в человеческой природе. Так появился „Настройщик“.

**Вначале я хотела** назвать этот фильм „Виктимность“ (стремление стать жертвой), но это уж очень странно звучащее слово. Этот фильм просто обязан был нравиться публике: в нем есть острый сюжет, есть злодейка-красавица, есть любовь к ней, и в финале — просветление для очень многих душ, которые смотрят и видят, как героиня жалеет своего грабителя. И думают при этом: „Вот я такой же! Вот и меня все обижают и столько мне делают зла, а я такой хороший, добрый — я вас всех прощаю! Я лучше вас — я всех прощаю и всех люблю!“ Это же христианская заповедь. И от ее осознания зрителю становится хорошо. Хотя бы на время...

**Как зритель я всеядна.** Даже если в фильме мне понравится только одна сцена, могу получить от нее удовольствие. Если же говорить, кого я люблю целиком, это Александр Сокуров. Он мой идеал! Его последние фильмы для меня блаженство и наслаждение. Был такой режиссер Сергей Параджанов. Первые его фильмы, снятые на студии имени Довженко, не имели совершенно ничего общего с Параджановым последующим. И если бы я после его первых фильмов — „Андриеш“, „Первый парень“ — зареклась его смотреть, пропустила бы Великого Режиссера.

**Меня часто спрашивают**, почему я все свои фильмы снимаю в Одессе. Я там просто живу — вот и все! Я, вообще-то, „лежащий камень“: где живу, там и снимаю. Однажды только сняла фильм в Ленинграде („Познавая белый свет“ в 1978 году. — Ред.). Кино, по большому счету, все равно, где снимать.

**Вы думаете**, что я специально ставила себе задачу снимать кино сложнее, для элитарного зрителя? Нет! Каждый режиссер хочет понравиться всем, всему человечеству, но в первую очередь себе самому. Я первый свой зритель. Я ориентируюсь на себя, потом — на Женю Голубенко (супруг Муратовой. — Ред.), ну а затем уже — на все человечество. И если человечеству не нравится, а мне нравится — я выбираю себя.



a very provincial town and management was afraid of scandals. They allowed me to be a librarian at the studio.

**I've noticed** one thing throughout my career. Some people tell me that my movies are all the same every time. Others ask me how I manage to make different movies. They all are right to some extent. But I have no idea of what I want to say with my movies. If I knew, I would just say that and wouldn't keep working on long-long films.

**I can't stand** for the egoism of humans who think that a human being is the most excellent creature. Are we good or bad? Are we strong or weak? These are good questions to discuss... for jellyfish or bears. If only we could hear what ants think about us, we would get closer to the answers.

**When I turned 80**, I decided it was enough. I knew that it would be a bad time, I knew what life without films was. But everything in life has its end. A person gets sick and old, finally dies... Filmmaking is a difficult work, and I didn't have strength to do it anymore. I should admit I have no sense of time. I feel eternity more, rather than reality.

**I'm sure the significance of cinema** is in the fact that you can die, get mad or sick, but cinema will stay. It exists apart from you. Even when all the devices will be lost, films will keep living in people's heads.



Кадр из фильма «Вечное возвращение»

### *Со мной всю жизнь так*

— одни говорят: „Вы снимаете всю жизнь одно и то же кино“, а другие: „Как это вы делаете, что каждый ваш фильм совершенно иной?!“ И то и другое верно по-своему. Но я совершенно не знаю, что я хочу сказать своими фильмами! Потому что если бы я это знала, то так бы и сказала, а не снимала бы длинное-длинное кино...

### *Я не понимаю,*

как можно ответить на вопрос, откуда я беру вдохновение. В моем фильме „Мелодия для шарманки“ есть такая сцена: дети обращаются к очередному человеку с просьбой, а он в возвышенном стиле им отвечает: „Поглядите наверх!“ Камера вслед за жестом его руки идет вверх и упирается в люстру, а не в небеса. Потому что над нами чаще всего потолок. И, живя под этим потолком, кое-что я вижу, кое-что придумываю, что-то я пережила. Мой последний фильм „Великое возвращение“ — это просто кино. Черно-белое кино без всяких сложных современных способов передачи реальности. У моего мужа, художника Жени Голубенко, есть такой цикл коллажей — „Смерть содержания“: рамки в рамках и ничего, кроме рамок. Рамка ведь — это финальная форма картины, внешняя. А тут в этом коллаже вдруг форма становится содержанием. Меня эта идея так поразила! Мне захотелось поменять способ соотношения в кино содержания и формы. В „Вечном возвращении“, мне кажется, это получилось. Я люблю этот фильм, я им очень довольна, должна вам сказать. Содержание и форма в нем настолько слились, что их разодрать уже невозможно. Мне в какой-то момент даже подумалось назвать этот фильм „Дамское рукоделие в духе Казимира Малевича“. (Смеется.) У него же есть „Черный квадрат“ — это по духу то же самое! Думаю, если бы Малевич в начале своей карьеры нарисовал черный квадрат, его бы растоптали все. Я сочла, что я уже достаточно знакома публике и могу, наконец, позволить себе выкрутасы и какие-то игры. Потому что на самом деле искусство — это всегда игра. И хватит уже этого глубокомыслия!

*В искусстве нельзя все объяснять дословно, иначе можно упереться в тупик. Это же не математика!*



*Сказочный отдых на природе!*

www.kronon.by

ООО «КОРОНА» УНП 590867997

*Мое глубокое убеждение, что главная прелесть кино в том, что ты можешь сдохнуть, заболеть, сойти с ума, а кино, если оно есть, останется. Оно существует помимо тебя. И даже когда умрет кинолентка и все эти цифровые носители, оно будет жить в головах тех, кто его посмотрел.*



**Вот в чем правда кино?** Нет в нем правды никакой! Есть только иллюзия правды! Я никогда никого не хотела ничему научить своими фильмами. Никакое кино ничему никого не научит и лучше людей не сделает. Мой фильм „Астенический синдром“ начинается с такого кадра: стоят старушки, держатся за руки и громко кричат. „В детстве, в ранней юности я думала, что если бы все люди внимательно прочли Льва Николаевича Толстого, то все стали бы добрыми и умными, добрыми и умными...“ Этим все сказано! Уже столько дано рецептов, как нужно. Но есть же природа, от которой мы мало можем отойти, отступить. Хоть во времена Калигулы, хоть в Средневековье – все равно у человека было два уха, один желудок. Ничего в человеке не меняется!

**Я терпеть не могу самолюбие** человека, считающего себя венцом творения и верхом совершенства. Хорош человек или плох? Слаб или силен? Я думаю, что этот вопрос стоит обсудить... среди медуз! Или медведей! Вот если бы мы могли подслушать, что думают о нас муравьи, мы бы приблизились к ответу на этот вопрос.

**Снимать кино** – только в этом я и вижу свою жизнь. Это постоянное желание запрограммировал во мне мой любимый педагог, Сергей Аполлинариевич Герасимов. Только магия кино, как наркотик, который нам вкололи во ВГИКе, заставляла меня оставаться в кинематографе все годы своей жизни, пытаться делать то, что мне хотелось, что я могла. Это было „двойное существование“, когда ты делал свое дело и при этом все время боялся, что не пробил сценарий, не угодил. Вдруг ты начнешь снимать, а потом кто-то посмотрит материал и скажет: „Нет, не то! Пошла вон!“

**Когда мне было 80 лет**, я решила поставить точку. Больше не снимать. Я знала, что будет плохо, хотя ощущение жизни без кино мне знакомо. Но все на свете кончается. Человеку свойственно болеть, стареть, умирать... Никуда не денешься. А профессия режиссера очень тяжелая физически. И у меня больше не было сил на это. Признаться, со временем настоящим я не в ладах. Я больше ощущаю вечность, чем современность».



**Беларускі Лён**

## Благородство натурального материала

Домашний текстиль из благородной льняной ткани – это атмосфера праздника, семейный уют и тепло домашнего очага. Пастельные тона придадут интерьеру легкость и наполнят его утренней свежестью, а ярким акцентом станут изделия, выполненные в насыщенных цветах. В огромной палитре оттенков и разнообразии узоров Вы найдете все для создания неповторимого настроения Вашего дома.

Постельное белье | Пледы | Покрывала  
Столовое белье | Комплекты для кухни  
Ткани | Одежда | Аксессуары

Bed linen | Plaids | Bedspreads | Table linen | Kitchen sets  
Fabrics | Clothes | Accessories

### Наши фирменные магазины:

- |  |  |
|--|--|
| г. Минск, ТЦ «Столица» пр-т Независимости, 3-2     | г. Могилев, ТЦ «Армада» ул. Лазаренко, 73Б         |
| г. Минск, ул. Фильминова, 45                       | г. Могилев, ТЦ «Планета Green», ул. Островского, 5 |
| г. Минск, ТРЦ «Dana Mall» ул. Петра Мстиславца, 11 | г. Могилев, ОАО «Гостиница «Могилев», пр-т Мира, 6 |
| г. Минск, ТЦ «Титан» пр-т Дзержинского, 104-110    | г. Гродно, ОАО «Гроинтекс», ул. М. Горького, 91    |
| г. Минск, ТЦ «Замок» пр-т Победителей, 65/1        | г. Гродно, ул. Замковая, 18                        |
| г. Минск, ТЦ «Тивали» ул. Притыцкого, 29           | г. Витебск, пр-т Московский, 8                     |
| г. Гомель, ТЦ «Секрет» ул. Гагарина, 65            | г. Витебск, ул. Кирова, 6/11                       |
| г. Брест, ТЦ «Дидакс Персия» ул. Советская, 34     | г. Орша, ул. Советская, 29Б                        |

[www.linenmill.by](http://www.linenmill.by)



## «Я ПРОСТО ПОКАЗЫВАЮ ЖИЗНЬ, НЕ ПОЛИВАЯ ЕЕ СИРОПОМ»

В предпоследний день нынешнего Каннского кинофестиваля в рамках основного конкурса состоялась премьера фильма «Айка» режиссера Сергея Дворцевого, 10 лет назад получившего награду в Каннах за свой первый игровой фильм «Тюльпан». После показа публика в зале разделилась на тех, кто аплодировал стоя, и тех, кто плакал, не вставая со своих мест. История киргизской девушки, приехавшей в Москву за счастьем, но в итоге вынужденной ради выживания оставить новорожденного ребенка в роддоме, — жесткая, правдивая, бескомпромиссная. Режиссерская манера Дворцевого — честная и настоящая, родом из документального кино, в котором, по собственному его признанию, Сергей не мог больше работать из-за моральных убеждений. Но и в игровом кино ему по-прежнему удается показать настоящую жизнь. Жюри Каннского кинофестиваля вручило исполнительнице главной роли в «Айке», Самал Еслямовой, «Золотую пальмовую ветвь» как лучшей актрисе. А мы поговорили с Сергеем Дворцевым о том, как ему удается вместить документальную правду жизни в рамки игрового кино и почему на это у него уходят десятилетия.

Настасья Костюкович

**Сергей, вы пришли в игровое кино из документального. И в «Айке» очень заметно, что фильм показывает историю, которая лично вас очень тронула. Какие факты из реальной жизни подтолкнули вас на съемки этой картины?**

Однажды я увидел в газете шокировавшую меня цифру, что около 248 детей были брошены киргизскими женщинами в роддомах Москвы. Я русский, выросший в Средней Азии, в Казахстане: там я провел 28 лет своей жизни. Я знаю не понаслышке, как среднеазиатские женщины трепетно относятся к детям, какой любовью они окружают их. Когда я увидел такую цифру, то не мог себе объяснить, почему в Москве они идут против своей природы, против обычаев и вдруг так массово бросают своих детей? Что не так в этой новой жизни, раз она толкает их на это? Я вдруг понял, что мы не знаем настоящей цены жизни в Москве, даже обитая в ней. Что есть в ней нечто такое, что заставляет людей ежедневно переступать базовые человеческие законы и ценности, идти против всего того, что делает человека человеком.

**В этом есть что-то от подхода документалиста: найти тему и исследовать ее до конца...**

Да, вы правы. На начальном этапе много общего. Я нашел несколько прототипов, нелегальных иммигранток с похожей судьбой. Это было легко: таких женщин в Москве сегодня много. И как если бы мы снимали документальное кино, я стал разговаривать с ними, записывать наши беседы на камеру и фиксировать их эмоции. Дело в том, что, даже придя в игровое кино, я никогда не придумываю истории — я аккумулирую их из жизни.



**Можно сказать, что ваш режиссерский стиль — попытка словить момент настоящего. Как вы сами понимаете, что такое «поймать реальность» в кино?**

Вы правы: я всегда стараюсь найти в жизни и показать с экрана что-то крайне уникальное. Если речь идет о художественном фильме, то я пытаюсь развивать историю, отталкиваясь от уникального живого момента реальной жизни. Большинство фильмов рождаются из слова, написанного в сценарии. Я не таким путем иду. Для меня текст сценария просто пунктир.

**«Айка» — это не только личная драма, но и фильм-путешествие, в котором зритель следует за героиней и открывает ее для себя. Насколько экранная жизнь Айки была управляемым вами процессом?**

Хороший вопрос... Где-то уже с 20-й минуты съемок этого фильма я почувствовал, что Айка стала жить. Что у нее своя мотивация, и ты не хозяин ее судьбы и можешь только фиксировать все, что с ней происходит. Перед нами стояла задача быть чуткими и смотреть, куда она нас ведет по своей истории. Такое же чувство испытывали и мои актеры. Мы каждый день собирались на площадке и задавали себе вопрос: «Что дальше? Куда сегодня поведет нас Айка?»



**Актриса Самал Еслямова стала своего рода кариатидой этого фильма, на ней держится вся история. Как вы работали с актрисой, чтобы настроить ее на такую полную боли и страданий роль?**

Чтобы понять уровень самоотдачи Самал, надо понимать, что такое роль Айки. Это ежесекундное страдание! Как актеру это играть? Только страдая самому, иначе это не показать. Это вообще очень интимная внутренняя история Айки. Она ведь никому ничего не рассказывает: только камере и зрителю через изображение. Всё молча, через глаза и поступки. Это фильм о боли. И нельзя сыграть боль по команде режиссера. Чтобы войти в такой кадр, актриса достигала нужного состояния наяву. У нас в фильме снег был реальный, холод — реальный, город — настоящий, не декорации. И она пробиралась через него в метель, мерзла в нем по-настоящему и страдала от боли душевной и физической. Самал — это не актриса-иллюстратор. Она актриса чувств и переживаний, которая пропускает все через себя, аккумулирует энергию и выплескивает ее. И в этом ее сила. Я безмерно рад, что жюри Каннского кинофестиваля поняло ее гигантскую работу над образом Айки и оценило по достоинству.

**Есть какой-то парадокс в том, что в фильме рассказывается очень жесткая история о разрыве материнских уз, но в то же время лицо героини на экране напоминает лик Мадонны.**

Мне очень приятно, что вы заметили это. Конечно, мы делали фильм об этом. Каково падение человечества, если Мадонна бросает младенца? Видите ли, это история не только о женщине, оставившей только что рожденного ею ребенка, которого она девять месяцев носила в себе и все это время не хотела его. Это история о человеке, живущем в среде, которая точно так же не хочет и выталкивает его.

**История в «Айке» показана жесткая, но у вас, в отличие от картин того же Звягинцева, в кадре нет нецензурной лексики, нет крови и насилия...**

Матерные слова могут добавить грязи, но не добавят сути. А боль душевная бывает сильнее физической. Телесно жестокого много и в том, как Айка борется со своим телом, которое вопреки ее желанию стало телом матери, как она борется с молоком, которое течет из нее, — не нужно даже, чтобы бандиты отрезали ей пальцы. Я уверен, что боль, приходящая извне, вовсе не обязательно сильнее боли внутренней.

**В вашем предыдущем фильме «Тюльпан» на экране было жаркое лето, засуха и много солнца. В «Айке» — холодный город и снежные метели. Время года имеет значение в драматургии фильма?**



Снимая кино, я никогда ничего строго не планирую, потому что, как показывает мой опыт, все равно жизнь берет свое и вносит коррективы. В сценарии «Айки» была весна — в это время проще делать кино. Но мы начали съемки, и пошел снег, и он неожиданно дал нам всю драматургию истории, стал двигать ее вперед. Мне очень нравится мистерия кинопроцесса. И снег дал нам эту тайну. Мы неожиданно сняли несколько сцен в снегу и поняли, что весь фильм будет такой. Оператор-постановщик картины даже сказала, что этот снег принес дух Шекспира в нашу историю. Правда, за эту светлую идею нам пришлось расплачиваться несколькими годами съемок. (Смеется.) Как режиссер я всегда хочу, чтобы природа и пейзаж были частью фильма, чтобы они двигали драматургию вперед. В «Айке» снег стал частью истории. Он настолько же аномален в жизни героини родом из Средней Азии, как и сам этот мегаполис, в котором она оказалась. И то, что с ней происходит, тоже аномальное явление. Но именно снег привел главную героиню в ветклинику, где случилась важная встреча, где она увидела собаку, которая кормит своих щенков... Кто-то, посмотрев «Айку», скажет, что в нем нет надежды. Но мне кажется, что у явления искусства всегда много смыслов. И в жизни всегда есть место выбору. Поэтому в фильме открытый конец. И надежда остается.

**Это уже не первый ваш фильм о том, как мегаполис раздавливает человека. После просмотра «Айки» вспомнился ваш документальный фильм «В темноте» о московском слепом пенсионере, который плетет авоськи и выходит на улицы, чтобы раздать их прохожим.**

«В темноте» был снят 15 лет назад. За это время ничего не изменилось: Москва все такой же огромный муравейник, где люди обращают мало внимания друг на друга. Когда я впервые увидел по телевизору сюжет про Ивана Скоробогатова, слепого старика, который плетет сеточки и раздаст их людям, мне захотелось снять о его жизни фильм. Как-то вынести наружу эту историю про слепого человека, который живет со своим белым котом, плетет авоськи и выходит с ними к людям просто потому, что хочет быть одним из нас. Было желание зафиксировать такого человека, понимая, что он скоро исчезнет и что таких мало.

В телесюжете было показано, что люди подходят к старику и берут эти вязаные авоськи. Но когда мы стали снимать фильм, поставили камеры и начали фиксировать реальную жизнь, то были поражены, что даже бесплатно никто не хочет их брать! Ни из жалости к слепому человеку, ни из нужды в этих сеточках. Более того, многие грубо отвечали ему, оскорбляли, обвиняли. Многие не верили, что он слепой, думали, что он обманщик, шарлатан какой-то, потому что он не выглядит таким: у него такие глаза! Но он вправду слепой, хотя и не с рождения. Знаете, мы даже платили деньги людям, чтобы они подошли, взяли авоську и сказали спасибо. Но даже при этом отказывались!..

Приходя домой, Иван Николаевич плакал от обиды. Потом успокаивался и все равно плел свои сеточки и выходил с ними на улицу. Его считали городским сумасшедшим, а он просто хотел такой невидимой связи с людьми, хотел общения, хотел быть нужным.



**Как вы думаете, такие фильмы, как «Айка» и «В темноте», способны сделать людей лучше? Вы ведь для этого их снимаете?**

Я никогда не ставил перед собой задачу сделать мир лучше. Но я думаю, что фильмы, хотя и не меняют жизнь напрямую, косвенно, через душу человека, через воздействие на его сердце потихоньку двигают людей в сторону Добра.

«В темноте» – это фильм о маленьком забытом всеми человеке. Он пожилой и очень сентиментальный. Он очень боится одиночества и плачет вечерами. Его считают обманщиком, а он вяжет авоськи и раздает их бесплатно. У него полный диван сеток, все шкафы забиты ими, потому что вяжет он быстро... Но самая главная его проблема в том, что он никому не нужен в огромном городе, полном людей. Это такое очень московское открытие: чем больше людей вокруг – тем более одинок человек.

Вы встречались с ним после окончания съемок? Я вам честно скажу: я боюсь ему звонить. Мне страшно вдруг узнать, что его, может, уже нет... Это одна из главных проблем документального кино: с героями жалко расставаться. Ведь, чтобы снять кино про человека, его надо понять. Чтобы понять – надо провести с ним много времени. «В темноте» мы снимали два года...

Но я знаю, что после фильма к этому дедушке обратился человек, который держит магазин на Тверской. Теперь там продаются его авоськи. Они есть у всех моих знакомых и родственников. Понимаете, эти авоськи – это ведь не просто вязаная сеточка. Это такая живая метафора жизни, в какой-то момент которой мы становимся никому не нужными. И чтобы избежать такого финала, нужно просто взять эту авоську у слепого старика, поговорить с ним и не пройти мимо.

**«В темноте» стал вашим последним документальным фильмом, после которого вы ушли из этого жанра. Почему?**

Документальное кино для меня сегодняшнего – это невозможный по моральным убеждениям жанр. Потому что, снимая «В темноте», в какой-то момент я почувствовал и понял, что чем хуже для героя – тем лучше для режиссера. Для меня это открытие было невыносимо. И я понял, что не хочу снимать такое кино. Показывать жизнь интересно, это важно, но это очень опасный жанр, в первую очередь для души самого режиссера. Как только ты включаешь камеру, ты становишься наблюдателем и не имеешь права помочь или вмешаться. Я так не могу. В фильме «В темноте» я нарушил правила и в какой-то момент вошел в кадр. Потом еще раз, когда дал

денег прохожим, чтобы они взяли авоськи у старика. И понял, что я больше не снимаю документальное кино. И ушел из него...

Но я не перестал любить смотреть документальные фильмы, хотя настоящие все реже снимают. Сегодня беда в том, что с развитием видео стало всё каким-то спешным и необязательным. Выросло целое поколение молодых кинематографистов, руки которых никогда не касались киноплёнки.

Когда у тебя есть время, жизнь полна чудес. В спешке не замечаешь их, а они есть. И когда в моих фильмах эти чудеса появляются – это не просто профессионализм, не просто работа, а результат внутренней настроенности на чудеса и умения их дожидаться.

**Вы по-прежнему снимаете кино на пленку?**

Киноплёнка для меня не является эстетическим выбором. Но разница между пленкой и видео – в степени концентрации над работой. Снимая на пленку, я сам себя загоняю в жесткую ситуацию, потому что это трудно, дорого, неудобно.

Когда-то в качестве приза на кинофестивале в Сочи я получил большой метраж дорогой кодаковой 35-миллиметровой киноплёнки. У меня был выбор: ее можно было продать и купить квартиру в Москве. А можно было снять фильм. И мы сняли «Хлебный день». Но я прямо сказал своему оператору: «Каждый раз, когда мы будем нажимать кнопку на камере, секунда съемки будет стоить нам 3-5 долларов». В кино лучше иногда не нажимать эту кнопку. Еще и потому, что все равно настоящее кино происходит тогда, когда камера не включена, – это одно из откровений, которое дала мне документалистика.

**Что из своего «документального» опыта вы применяете в практике режиссера игрового кино?**

Для себя я не делю кино по жанрам. Любое кино – это работа с изображением и звуком. В документальном кино моральная часть съемок более сложная, в игровом – технологичная. В документальном ты каждую секунду съемок ловишь реальность, а в художественном – сам ее создаешь. Съемка документального кино очень интимный процесс: все свои фильмы я снял на пару с оператором. В создании игрового кино задействовано много людей, а чем их больше на площадке, тем меньше творчества и больше суеты. Документальное кино было для меня прекрасно тем, что не нужно писать сценарий, – просто оттолкнуться от жизни и наблюдать за ней. Мне всегда казалось, и сегодня я так же думаю, что самый интересный сценарий – это жизнь. Мне иногда говорят, посмотрев мои фильмы, что я не люблю людей, раз показываю в таком свете. Но я не хочу быть адвокатом или прокурором. Я как Чехов в литературе, у которого был объективный метод написания прозы. Я просто показываю жизнь, не поливая ее сиропом. ●

ЦВЕТУЩИЙ ОАЗИС НАД ГОРОДОМ  
 ЖИВЫЕ УСТРИЦЫ  
 СВЕЖАЯ РЫБА ОТ JOHN DORY  
 СТЕЙКИ 36-ДНЕВНОЙ ВЫДЕРЖКИ

DoubleTree by Hilton  
 Победителей 9  
 +375445071729

Филиал «Гостиница «Даблтри бай Хилтон Минск»  
 ООО «Галерея Концепт», Эмбар Саван Хаус  
 УНП 102382656

Несмотря на множество выступлений, тренировок, перелетов и деловых встреч в графике, спортсмены Алексей Ягудин и Татьяна Тотьмянина никогда не игнорируют сбалансированный завтрак, здоровый сон и возможность быть рядом со своими близкими. Амбассадоры бренда Herbalife Nutrition поделились простыми секретами гармонии, осознанности и любви к окружающему миру.



ООО ПЕРВАЯФИЗИОТЕРАПИЯ ИС | ИНН 7702512933

## Татьяна Тотьмянина: «ЛЮБОВЬ – ЭТО ЧУВСТВО СВОБОДЫ»

**«Помню, мне было лет 10,** мы приехали на соревнования – и я совершенно непредвиденно выиграла! Простая девочка из Перми – у московских спортсменов. Это стало для меня полнейшей неожиданностью: неужели смогла? В тот момент я поняла, что все возможно и что не зря мама вместо игр заставляет меня тренироваться.

**У меня никогда не было кумиров** – людей, которым я пыталась бы подражать. А вот многое из того, что мне говорила мама, потом оказывалось правильным в жизни. Потому самый главный мой учитель – это мама. И жизнь сама по себе – только на своих ошибках ты и можешь учиться, кто бы что ни говорил.

**Со временем понимаешь,** что здоровье – самое главное в жизни. Это то, что не купишь, и то, за чем нужно тщательно следить. Все, чем ты питаешь себя изнутри: еда, вода, мысли, – влияет на то, какой ты есть «снаружи». Поэтому очень важно ко всем этим моментам относиться осознанно.

**Счастье** – это когда можешь себе позволить не думать ни о чем: ни о плохом, ни о хорошем, а просто наслаждаться моментом. Я чувствую себя счастливым человеком, когда выспалась, когда сделала все, что запланировала на сегодня.

А еще когда твой ребенок добивается каких-то своих успехов – например, приносит хорошие оценки из школы.

**Спортсменам всегда приходится следить за питанием.** Мой завтрак – это коктейль «Формула-1» Herbalife Nutrition, который я миксую с бананами, клубникой, персиками, абрикосами. Любое растительное молоко (мяса и молочных продуктов я не ем) плюс протеиновый коктейль со вкусом ванили как источник необходимых белков – получается очень вкусно, питательно и полезно. Оптимальный вариант перекуса – протеиновый батончик Herbalife Nutrition. Он заменяет десерт и в то же время насыщает организм полезной энергией.

**Для меня очень важно** не ограничивать свободу дочерей и учить их чему-то хорошему на собственном примере. Что ты ешь, что говоришь, как себя ведешь – все, что хочешь видеть в своих детях, ты сначала должен показать им сам. Если же объяснять пользу овсянки, при этом налегая на чипсы, эффект будет прямо противоположным.

**Мой рецепт гармонии** – находить время на то, чтобы побыть наедине с собой. Это помогает разобраться в себе, а если что-то не устраивает – понять, что именно и почему, и успокоиться внутренне.

**Любовь** – это сочетание уважения и доверия – причем абсолютного, без всяких но. А еще это чувство свободы, которое ты можешь подарить близкому человеку».

## Алексей Ягудин: «ЗДОРОВЬЕ – ЭТО КОГДА ТЫ ПРОШЕЛ СВОЙ „ТЕХОСМОТР“, И ТЕБЕ СКАЗАЛИ, ЧТО ВСЕ В ПОРЯДКЕ»

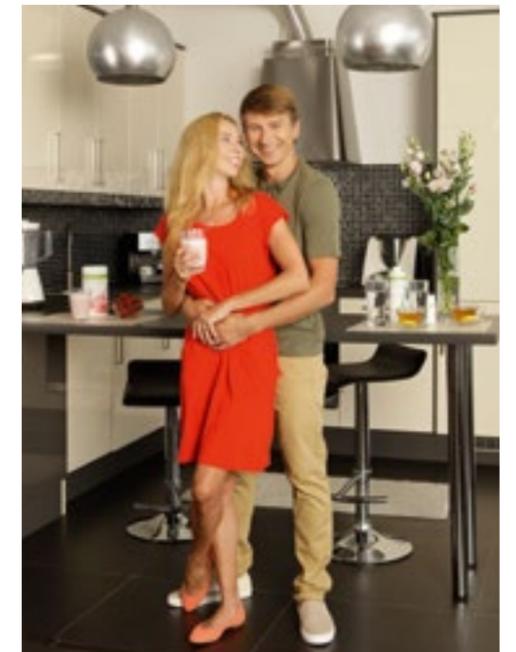
**«Как бы смешно это ни звучало, кататься я начал...** в церкви! Точнее, в здании, где она находилась, – в советские времена там был склад, потом каток, потом снова склад, пока, наконец, здание вновь не стало церковью, где я катался до «переезда» в большой ледовый дворец. Помню, как уже в «Юбилейном» задираю голову вверх и с интересом рассматривал трубы системы кондиционирования. А еще вспоминаются приятные моменты – например, как вместе с тренером играли в веселую игру под названием «Чехол».

**В жизни у меня было два главных учителя:** мама и Татьяна Тарасова. Они учили, направляли и делали все для того, чтобы я чувствовал себя комфортно. Теперь у меня есть третий учитель – жена Таня. Мужчины принимают решения быстро, но не всегда верно. А мудрая женщина рядом направляет в правильную сторону. Поэтому Таня для меня и любимый человек, и учитель одновременно.

**Когда ты борешься за чемпионство,** «вкуса» нет. Только потом можно распробовать «послевкусие» – сладкое, с элементами гордости.

**Здоровье – это когда тебя ничего не беспокоит.** Но этот ответ немного подростковый. С возрастом приходит осознание, что забота о здоровье – это не просто надеть шапку, когда выходишь на улицу. Нужно не только думать о «здесь и сейчас», но и смотреть в будущее. Это как техосмотр для автомобиля: проверили, сейчас все хорошо, но имейте в виду, что через какое-то время вероятны неисправности. Для человека тоже важна периодическая диагностика возможных проблем. Для меня здоровье – это когда ты прошел свой «техосмотр», тебе сказали, что все в порядке и нет перспектив болезни в ближайшем будущем.

«Я УЖЕ ПРИВЫК НАЧИНАТЬ УТРО С РАСТИТЕЛЬНОГО НАПИТКА С СОКОМ АЛОЭ. ПОСЛЕ ДУША – ПРОТЕИНОВЫЙ КОКТЕЙЛЬ «ФОРМУЛА-1» HERBALIFE NUTRITION СО ВКУСОМ ВАНИЛИ. В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ ЛЮБЛЮ ДОБАВЛЯТЬ В НЕГО БАНАН ИЛИ КЛУБНИКУ».





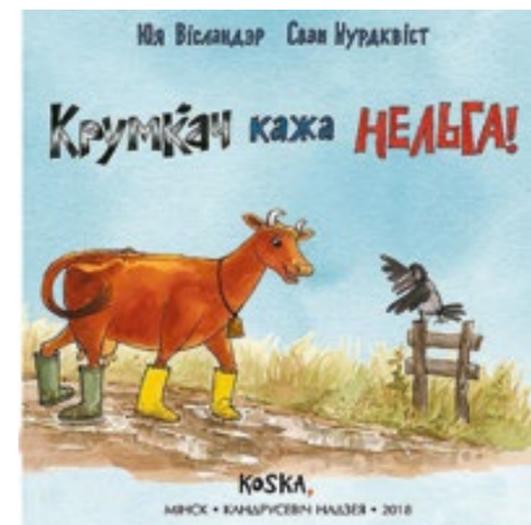
«ПРОСТО  
СЛУШАЙТЕ  
ДЕТЕЙ»

Как и ее знаменитая землячка Астрид Линдгрэн, шведская писательница Юя Висландер пишет исключительно книги для детей. Сказки и вполне правдивые истории, в которые можно поверить, если в тебе живет вечный любопытный ребенок. Именно они принесли Юе всемирную славу и почетную литературную премию имени Астрид Линдгрэн. Самая знаменитая книжная серия, написанная Юей, – про рыжую корову Маму Му и ворона Кракса. Первая книга о приключениях этих героев вышла в свет в 1991 году, и с тех пор истории про Маму Му переведены более чем на 30 языков мира. Белорусский перевод самый новый и появился благодаря энтузиазму Нади Кондрусевич-Шидловской, открывшей в этом году издательство Koska, в котором планируется регулярно издавать шведские детские книги в переводе на белорусский язык. В мае этого года почетный член шведской Академии детской книги Юя Висландер лично приехала в Минск на презентацию трех своих новых книг, изданных в Беларуси: «Мама Му паранілася», картонной книжки-картинки «Крумкач кажа НЕЛЬГА!» и раскраски «Размалёўка Мамы Му і Крумкача». Мы встретились с писательницей за чашечкой кофе в одном из книжных магазинов города.

Настася Костюкович

Благодарим магазин «Книжная шафа» за теплый прием

Фото: Алексей Смольский



**Вы родом из Швеции, и, наверное, каждый детский писатель из этой страны невольно попадает под сравнение с Астрид Линдгрэн. Оказали ли на вас влияние ее книги?**

Конечно! Ее книгу о приключениях Пеппи Длинныйчулок я читала как раз в том же возрасте, в котором была и сама героиня книги. Но не только эту, а все многочисленные рассказы и повести Линдгрэн. Надеюсь, большинство ее книг переведены на белорусский язык. Если нет, это было бы важным и интересным делом. Я выросла и до сих пор, когда читаю написанные Линдгрэн книги, всякий раз поражаюсь, насколько у нее великолепный язык – простой, но очень живой.

**Когда вы стали мамой, то вместе с мужем начали придумывать истории для своих детей и делать самодельные книги. Почему? Вам чего-то не хватало в существующих детских книгах?**

Это было время, когда наши дети были очень маленькими, и нам с мужем казалось очень естественным создавать вместе с ними собственные истории, песни, пьески... Кажется, это было что-то вроде особого движения тогда, в 70-е годы. В то время мы как раз осознали, что у детей собственное восприятие, собственное сознание и что не только мы можем рассказывать им истории, но они сами могут придумывать истории для нас. Мы очень многому научились, слушая их: что у них на уме, каковы их страхи и фантазии. Для меня это было одновременно немного безумно и фантастично, а для них – большим психологическим облегчением. Они через эти сказки могли делиться с нами без стеснения своими страхами. В придуманной истории мы могли вместе с ними вылечить какое-то животное и тем самым исцелить самих себя от страха. А что касается книг, конечно, в те годы (да и сегодня тоже) в Швеции было предостаточно детских изданий. Может, даже слишком много. (Смеется.)

Мы с вами говорили о том, что именно я читала в детстве и юности. Должна признаться, что еще я знакомилась с английской приключенческой литературой, книгами Энид Блайтон. Я не просто читала их – поглощала! (Смеется.) Сегодня Блайтон считается не самым лучшим писателем, но тогда мы проглатывали ее книги. Мне кажется, это как раз то, что детям нужно: поглощать литературу. Ты читаешь-читаешь-читаешь... Это как смотреть хорошие и плохие фильмы. Нет ничего опасного в том, что дети смотрят плохие фильмы. Если при этом они смотрят и хорошее кино тоже, то рано или поздно сами смогут оценить и понять: «Вот это – хороший фильм!»



## “Just listen to children”

Sweden writer Jukka Wieslander writes books for children. Her works brought her the Astrid Lindgren Prize back in 2005. She started a series of books about the adventures of a cow and a crow, Mamma Mu and Crow, in 1991, and they have been translated into over 30 languages since then.

Nastassia Kascyukovich

**When you became a mummy, you started creating stories and hand-made books for your kids together with your husband. Was there anything missing in children's books of that time?**

These were years when our kids were too small. We found it natural to create some stories, songs and small plays together with them. Back then, in the 1970ies, it was some sort of a movement. We just found that children had their own perception and feelings. We believed that not only we could tell them stories, but also what is





РАЗГОВОР

### Какую книгу, по-вашему мнению, должен обязательно прочесть каждый ребенок?

Хм... Такую книгу, которая позволит ребенку почувствовать, что его собственный мир и мир его фантазий существуют на самом деле. Я так думаю.

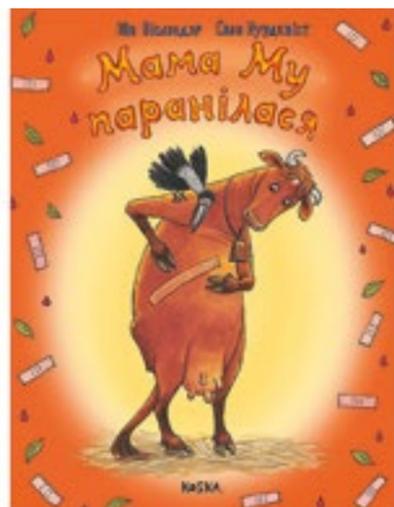
### Агата Кристи писала в своих мемуарах, что идеи книг приходили к ней в то время, когда она занималась мытьем посуды, лежала в ванной. Какая у вас писательская кухня, ритуалы?

У меня нет ритуалов. Я думаю, это миф, что вдохновение приходит после исполнения каких-то ритуалов. Например, мы с мужем построили новый дом, в котором не только живем, но и работаем. И в этом доме очень большие окна, из которых открывается прекрасный вид. К нам как-то пришли соседи, посмотрели в эти окна и сказали: «О, наверное, это и есть ваши окна вдохновения!» Это миф, что писатели нуждаются в чем-то для вдохновения. Мне кажется, все, что мне нужно для творчества, — это тишина, спокойствие и место для работы. Хотя я знаю людей, которым нравится творить в поезде или кафе...

Я за свою жизнь собрала столько историй от своих и чужих детей о том, что и как они чувствуют, что писать детские книги мне стало очень просто. Поэтому мне кажется, что вдохновение приходит не во время мытья посуды. Может, у Агаты Кристи так и было, но это не мой случай. Больше, чем ожидания вдохновения, в моей работе сбора опыта и историй у детей, родни и знакомых, историй о жизни и любви. Ты впитываешь их в себя ежедневно, а потом вдруг находишь образ героя у себя в воображении. И встречаешь художника-иллюстратора, который сумеет этого воображаемого героя очень хорошо и правдоподобно изобразить.

### А может ли книга без иллюстраций найти свой путь к сердцу ребенка?

В самой первой прочитанной мною книге Астрид Линдгрен про Пеппи Длинныйчулок было совсем немного рисунков, что не помешало ей стать моей любимой книгой. Еще пример из моего детства: совсем не яркий черно-белый рисунок в книге Астрид Линдгрен «Принцесса, которая не хотела играть в куклы»; на нем была



more important they could share their stories with us. By doing that, they could also share their fears without any confusion. In those stories, we could help some animal and get our personal fears off, too. If to mention books, then (and today), there were many children's books in Sweden. I would say too many.

### What is a must-have book any child should read?

Well... one that will help them feel that their personal worlds and personal fantasies are real.

### Agatha Christie once said that she thought of new ideas for her books when she was bathing or washing dishes. What is your writer's approach?

I don't have any, you know. I believe it's a myth that inspiration finds you if you follow some special rituals. Together with my husband, we built a house where we both live and work; it has huge windows with majestic views. Once our neighbors came to us and said "hey, these must be your windows of inspiration!" It's a myth that writers need something special for inspiration. Everything you need for creativity is just silence, calmness and a workplace. However, I know people who like to work in a train or at a café.



## Волковыское ОАО «БЕЛЛАКТ»

Один из ведущих производителей сухого детского питания на территории СНГ.  
Почти 50 лет мы производим качественные и безопасные продукты для самых маленьких.

- ▶ Использование натурального сырья и ингредиентов для детского питания.
- ▶ Собственный аккредитованный испытательный центр.
- ▶ Соответствие международным стандартам качества.
- ▶ Экспорт молочной продукции в более чем 20 стран мира.

Присоединяйтесь в социальных сетях:





нарисована комната принцессы с кукольным домиком, коляской и маленьким настоящим шкафом с кукольной одеждой... Его я могла разглядывать часами!

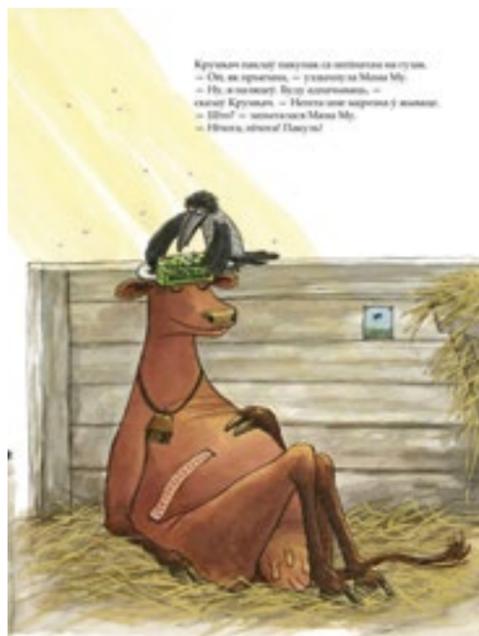
Сегодня в Швеции принято четко разделять книги-тексты и книги-картинки. Книги-тексты могут быть иллюстрированы графическими рисунками, дополняющими и поддерживающими текст. Но в книгах-картинках иллюстрации и текст равнозначны.

**Как лично вам удается на протяжении стольких лет поддерживать в себе детский взгляд на мир? Вы так много общаетесь с детьми или в вас тоже живет ребенок внутри?**

Думаю, что и то и другое. Я пишу сейчас три новые книги (третья уже почти написана) о девочке Хьёрдис в возрасте шести и семи лет. И это моя собственная история, история моей жизни, воспоминания, как я жила в доме с бабушкой. Но в других случаях я пишу о детях дошкольного возраста. Хотя это не мои истории, потому что я мало что помню из того возраста, но я становлюсь очень близкой с этими маленькими детками. Не знаю почему, но мне кажется, что я застряла в этом возрасте.

**Моя дочка Маша, которая любит читать ваши книги, просила узнать у вас, почему именно рыжая корова стала главной их героиней?**

Сколько ей лет? Семь! О да: они начинают задавать такие вопросы в возрасте примерно шести лет. (Смеется). Ну-у... Просто так получилось! Все время, когда я рассказывала эти истории, они начинались с мычания Мамы Му. С 1985 года истории о приключениях Мамы Му звучали каждое утро на шведском радио. Мы сделали более ста радиопередач. И еще у нас было много песен о коровах. И многие из моих книг – пересказ этих песен. Вот, например, книжка «Мама Му паранилася» как раз возникла на основе песни. (Поет.) «Посмотри, посмотри, у меня ранка, из нее даже кровь идет, надо наложить пластырь!». Очень простая песенка, которая выросла в книгу. Вообще, почти все истории Мамы Му начинались с песен. А потом мы совместили персонажей песен с историями вместе с иллюстратором Свенном Нурдквистом (автор известной серии книг про Петсона и Финдуса. – Ред.). Он нарисовал таких смешных героев! Посмотрите: это ведь не обычная рыжая корова, это Мама Му.



**In some interview, you said that modern children's books allow the description of pain or death... Is there any topic you would never explore in your books?**

I don't think there is no taboos at all. It depends on what age you focus. For example, I think it is possible to write about incest. Not for small kids, not for all kids. But there are children who need to know this. In Norway, one writer and illustrator wrote such a book. It's awful, to be honest. One of its drawings shows a father who beats his wife, while their child is hiding in the bathroom. We had a discussion if we wanted our children read such a book. And some people from academic circles said yes, such books need to be, because there are children who really need them. These are kids who have been trapped in the same situation and they need to understand that they are not alone.

**Когда вы впервые почувствовали, что стали знаменитой писательницей?**

Когда приехала в Беларусь. Здесь я звезда! (Смеется.)

**А в Швеции?**

И в Швеции. Да, после выхода второй моей книги, которая разошлась тиражом в 80 тысяч экземпляров, я подумала: «Вау, это нечто!» Серия книг про Маму Му – самая успешная из всего написанного мной. Она продается на протяжении вот уже 20 лет, очень популярна в Скандинавии и Германии. А сейчас – и в Беларуси, Польше, Хорватии.

**Вам известен общий тираж книг серии «Мама Му»?**

Нет, я не знаю таких цифр. Но точно могу сказать, что в Германии было издано полтора миллиона экземпляров приключений Мамы Му. В этом году юбилей – 20 лет данной серии в Германии.

**На какой язык впервые поступило предложение перевести «Маму Му»?**

Кажется, это были скандинавские языки. Норвегия, Дания и Финляндия весьма близки нам, шведам. Норвежский язык очень похож на шведский, а часть жителей Финляндии говорит по-шведски. У них даже есть радиостанции, ведущие вещание на шведском.

**А самый последний перевод, получается, на белорусский?**

Да, на белорусский.

**А самый экзотический язык?**

Самый экзотический? Хинди, наверное. Мои книги продаются в Китае. Еще были переводы на два языка в Курдистане. Корова и ворона, кажется, животные, которые есть везде. Многие детские шведские книги не совсем подходят для других стран, так как у нас отношение к детям, пожалуй, более современное. Мы можем им рассказывать о разводах, смерти или, скажем, сексе... И иностранные издатели часто спрашивают: «В этих книжках есть секс? Там целуются? Есть обнаженные персонажи? Если да, это точно не для нас!» А вот книжки о корове не кажутся никому опасными...

**В одном интервью вы сказали, что допустимо, будто в современных детских книгах могут быть описания смерти и боли... А для вас есть табу, что-то, о чем вы не будете писать в книгах для детей?**

Не думаю, что табу совсем нет. Все зависит от того, для какого возраста ты пишешь. Я полагаю, например, что можно писать об инцесте. Не для маленьких детей, не для всех, но для детей, которым это необходимо, такие дети есть. В Норвегии есть писатель и иллюстратор, который написал такую книгу. Ужасная книга, кстати. И там была иллюстрация, на которой отец бьет мать, а ребенок прячется в комнате. И у нас



была дискуссия: хотите ли вы, чтоб ваш ребенок видел эту книгу? Она ведь так ужасна! И кое-кто из академических кругов говорил: «Да, такая книга должна быть, потому что есть дети, которым она необходима». Дети, которые попадали в такие же ситуации и которым нужно понять, что в этом они не одиноки. Такое, увы, происходит... Или смерть. Маленькие дети переживают смерть животных – у них есть питомцы. И они прекрасно с этим справляются. Мы ушли далеко вперед в этом направлении в Швеции. Например, когда я была маленькой, невозможно было представить, чтобы я появилась на похоронах. Сегодня детей на похороны берут. Это очень грустно, да, но только так они могут понять эту печаль. А если они не способны понять, то от этого в их восприятии смерть становится еще страшнее.

**Как успешный писатель, какой совет вы можете дать тем людям, которые хотят писать детские книги?**

Я не мастер давать советы, потому что считаю каждый опыт уникальным. Но если бы кто-то настаивал на моем совете, то я бы сказала так: просто слушайте детей. Спрашивайте их о том, что они чувствуют. Прислушайтесь и присматривайтесь к их играм. О чем они говорят, о чем фантазируют? А если у вас есть своя собственная придуманная история – просто запишите ее, и вперед! ●

# В ОЖИДАНИИ КОРОЛЯ

CASINO **XO** CLUB



МИНСК, ПР. НЕЗАВИСИМОСТИ, 56. +375447777751. CASINOXO.BY

# СТРЕМИТЬСЯ К НУЛЮ

Вот уже более 10 лет Беа Джонсон и ее семья не используют одноразовые пакеты из супермаркета, не покупают воду в пластике, а весь мусор, который образуется в их доме за год, помещается в одной стеклянной банке. Беа написала книгу *Zero Waste Home* («Дом без отходов»), которая переведена более чем на 20 языков и вдохновляет людей по всему миру присоединиться к движению Zero Waste – жизни без мусора. О том, как такое возможно, OnAir лично узнавал у писательницы во время ее визита в Минск.

Ольга Бубич

## Как вы пришли к стилю жизни Zero Waste?

Все началось в 2006 году, когда мы решили переехать поближе к городу: хотелось не тратить много времени на дорогу и добираться до ресторанов, школ и магазинов пешком или на велосипеде. Поиск подходящего жилья – дело не одного дня, так что до большого переезда мы жили на съемной квартире, куда перевезли только самое необходимое. И тут меня осенило: чем меньше вещей мы используем, тем больше времени остается на работу, общение с близкими, отдых. Год спустя, когда мы, наконец, нашли новое жилище, все члены семьи, заглянув в бережно упакованные коробки, поняли, что по 80% вещей мы ни капельки не скучали! Потом мы разобрались с тем, насколько экономно расходует энергию и воду, а затем настала очередь мусора.

В поисках решений «мусорной» проблемы я случайно наткнулась на термин Zero Waste («ноль отходов») – в то время его использовали для описания практик переработки мусора. «Почему бы не попробовать использовать эту философию в повседневной практике человека», – подумала я. Сказано – сделано!

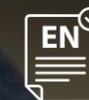
## Что было самым сложным на пути к Zero Waste?

Найти баланс. Когда мы только начинали, мне пришлось на какое-то время погрузиться в домашние дела – начать самой делать сыр, масло и соевое молоко, печь хлеб. Вскоре я поняла, что заниматься всем этим нереально: нам с мужем иногда и на работу надо ходить! Поэтому пекарные дела я все же оставила и вместо этого отправилась в ближайший хлебный магазин с матерчатым мешочком. Сыр тоже можно покупать в магазине на развес – просто попросите продавца положить кусочек в собственный контейнер. На первом этапе Zero Waste надо сразу оставить идею тянуть на себе кучу затратных по времени занятий – лучше искать альтернативы в поведении, менять его и придерживаться избранного курса на протяжении всей жизни. Именно тогда Zero Waste действительно станет вашей философией.

## Многие уверены, что вести такой образ жизни проще в деревне.

Ха-ха, смешно, но я как раз слышала противоположные мнения! Жители сельской местности говорили мне: «О, горожанам, конечно, легче!» А горожане думали, что легче тем, кто в деревне. Когда люди узнают о моем стиле жизни и о том, что я живу в Калифорнии, они говорят: «А, ну ясное дело – тебе легко, ты же в США живешь!» Эй, но я вообще-то живу в одной из самых загрязненных стран в мире!

Фото: Алексей Басалай



## Going Zero Waste

For over 10 years, Bea Johnson and her family haven't used plastic bags for groceries, haven't bought water in plastic bottles, and all their yearly waste fills just one glass jar. She wrote the *Zero Waste Home* book, that has been translated into 20 languages and now inspires people to join Zero Waste movement. When she visited Minsk, OnAir asked her why.

Olga Bubich





*«Zero Waste – философия, ключевая идея которой – снизить в мире количество отходов. Все, что произведено, должно проходить вторичную переработку. Даже книги, рассказы, говорящие об этой концепции, печатают на бумаге, изготовленной из вторичного сырья».*

Американцы говорят, что я могу следовать принципам Zero Waste, потому что живу в Калифорнии, калифорнийцы – потому что я нахожусь в Сан-Франциско, жители Сан-Франциско – потому что я... французка. У каждого свои теории. Один человек даже объяснил мой стиль жизни тем, что у нас четыре человека в семье: он, видите ли, не женат и уверен, что это мешает ему жить без мусора. А кто-то сказал, что я могу позволить себе одеваться в секонд-хенде, потому что я... стройная. Мол, полным людям сложнее найти там вещи. Каждый способен найти собственное оправдание.

**В книге «Дом без отходов» вы предлагаете пять интересных подходов (на английском они все начинаются на букву R) – расскажите о них подробнее.** Откажись от ненужного (refuse), меньше потребляй (reduce), используй повторно (reuse), перерабатывай (recycle) и компостируй (rot). Они работают абсолютно в любой стране мира. В современном обществе мы окружены массой рекламных товаров: визитка, бесплатный пакет или ручка. Каждый раз, когда мы соглашаемся их взять, мы автоматически поощряем производство. А во что они превращаются, когда мы приносим их домой? Правильно, в мусор! Просто научитесь вовремя говорить нет и не плодите его – в этом смысл первого принципа, в отказе от ненужного. Второе правило связано со снижением потребления. Избавьтесь от вещей, которыми вы не пользуетесь, отдайте их соседям. В моем шкафу сейчас всего 15 предметов, мой гардероб полностью помещается в ручную кладь, поэтому я никогда не ломаю голову над тем, что взять в поездку. Третье правило – замените одноразовые предметы на вещи, которые можно использовать повторно. Бумажные полотенца – на тканевые, одноразовые носовые платки – на обычные, пакет из гипермаркета – на авоську. Раз в год я делаю для себя запас косметики: бальзам – из пчелиного воска, тушь для ресниц – из жареного миндаля. Прекрасный бронзер получается из какао-порошка. Зубы чистим содой, а зубные нити вручную достаём из кусочка шелковой ткани. Моему мужу нравится причёска ежик с немного торчащей вверх челкой: для такого эффекта он использует гель, приготовленный из лимонной цедры.

#### **Все ли эксперименты по замене химии на натурпродукт были успешными?**

Не все. Однажды я прочитала о No Poo – методе мытья волос без шампуня. Сторонники этого движения предлагают наносить на волосы соду, массировать кожу головы, а затем смывать все уксусом и водой. Шесть месяцев я так и делала, пока мой муж, закатив глаза, не признался: «Беа, знаешь, я чуток устал, что ты пахнешь винегретом!» «Да уж, – подумала я. – Кажется, философия жизни без отходов рискует обернуться жизнью без секса!» Пришлось продолжить поиски других методов. Остановилась я, в конце концов, на мыле без упаковки: им мы моем руки, продукты и домашнего питомца Зизу. А вот уксус используем для влажной уборки помещений.

#### **Наверное, с таким подходом экономия в бюджете ощутимая?**

Более чем! С переходом на Zero Waste мы экономим до 40% семейного бюджета. Потому что мы не покупаем ничего лишнего! Сувениры, которые многие люди приобретают на память во время поездок, или походы в магазин с родителями, когда те приезжают навестить детей, – для нас все это в прошлом. Мы довольны тем количеством предметов, которые сегодня в нашем доме, а друзей просим не дарить вещи – лучше билеты в кино. Что-то новое покупаем только в ситуациях, когда это действительно необходимо: заменить кроссовок с дыркой или футболку, из которой вырос сын.

#### **Давайте перейдем к четвертому правилу Zero Waste – переработке.**

Перерабатываем мы то, от чего не можем отказаться или повторно использовать. Переработка, пожалуй, самый непростой этап в разных концах земли. Местные власти либо позволяют человеку сдавать мусор на переработку, либо нет. Например, в Минске я видела контейнеры для сбора макулатуры, но в некоторых других странах их не существует, и людям приходится приносить бумагу и картон в определенные пункты сбора.

#### **И наконец, пятое правило – компост, или превращение мусора в органическое удобрение. Вы говорите, что этим можно заниматься прямо в квартире?**

Во всем мире есть специальные системы, которые позволяют людям производить компост даже у себя дома. Некоторые кухонные компостеры очень красивые и выглядят как предмет мебели. Например, один австрийский бренд производит компостеры, похожие... на стул! Знаете, такой деревянный, с подушкой! Можно купить партию и расставить вокруг стола для гостей!



#### **What was the most difficult thing on your way to Zero Waste?**

To find a balance. When we started, I had to dive deep into daily home routine, to start making cheese, butter and soymilk, to bake bread. One day I understood that lifestyle was unreal. Both my husband and I needed to work, too. I stopped baking and went to the nearest bakery, but with a fabric bag. You have to discard the idea of dealing with all those time-consuming tasks on your own. It's better to search for alternative behaviors. At this point, Zero Waste concept can become your life philosophy.

#### **In your book you describe 5R's of Life without waste. What are they?**

Refuse what you don't need, Reduce your consumption, Reuse what is possible to use twice, Recycle and Rot, in this exact order. These principles work in any country.

Today, numerous advertising products, like business cards, free bags or pens, surround people. Every time we agree to take them means that we automatically foster the manufacturing. But when we bring them home these products just turn into waste. It's a good skill to learn to say no to waste. This is the Refuse principle.

The second R promotes consumption reduce. Get rid of all the things that you don't use, give them to your neighbors. There are 15 items of clothes in my wardrobe. Everything fits my carry-on bag and I never need to think what to take when I travel. Third R means not us-





**Zero Waste – чему сказать нет:**

- бесплатными пластиковыми пакетами;
- бесплатной сувенирной продукции вроде ручек, флаеров и пробников;
- прямой почтовой рекламе;
- одноразовой посуде (стаканчики, тарелки, пластиковые трубочки).

**Какими правилами руководствуется путешественник Zero Waste?**

Хорошая идея – брать с собой термос. Его можно наполнить водой: холодной – дома, чтобы утолить жажду в дороге, или горячей – в самолете, чтобы заварить собственный чай (предварительно купленный на развес). Также термос всегда можно наполнить из специальных фонтанчиков, которые имеются во многих аэропортах мира. Перед тем как отправиться в аэропорт, лучше плотно покушать. На борту я отказываюсь от еды, ведь порции в одноразовой упаковке или посуде автоматически стимулируют их производство. Бутерброд, фрукт или круассан можно купить в аэропорту – для них в моей сумке всегда есть специальный матерчатый мешочек. В дорогу я также беру традиционное турецкое полотенце пештемаль темных оттенков. Использую его как коврик для пикника, шарф и плед, которым можно укрыться во время полета. Это позволяет отказаться от одеял, предлагаемых некоторыми авиакомпаниями в одноразовой упаковке. Наушники в самолет тоже можно брать свои.

**Как в разных городах и странах вы находите места, где продают продукты без упаковки?**

Для решения этой задачи на сайте Zero Waste Home мы разместили специальное приложение Bulk Finder – пишете в строке поиска название города, и на карте тут же появляются магазины, где продают товары на развес и без упаковки. Также всегда можно отправиться за покупками на ближайший фермерский рынок или купить то, что нужно, с уличного лотка. В каждом городке обязательно найдется частная мясная или рыбная лавка, мороженщик или продавец фруктов и овощей.

**Как-то вы сказали, что для вас жизнь без мусора – это путешествие. А какая следующая остановка?**

Следующая? Избавиться от детей и мужа! Только тогда я действительно достигну «зэро» по всем параметрам! Ха-ха-ха! А если серьезно, то мне, конечно, хочется оставлять еще меньше мусора. ●



ing disposable things. Change paper towels for fabric towels or grocery plastic bags for a fabric shopping tote. Fourth R, recycle, is perhaps the most difficult stage in different parts of the world. In many places, recycling facilities can be working or can be missing. In Minsk, I saw recycling containers but in many countries they just don't exist. Final stage is rotting, or waste decomposition. There are many rot devices available on the market that make this process easy at home.

**How do you manage to find products without plastic wrap across the world?**

To solve that problem, we created a special Bulk Finder app on the Zero Waste Home website. It shows stores that have such an option. Also, you can always go to a farmer's market.

**Once you said the life without waste is a journey. What's the next stop then?**

The next one? To produce even less waste.



ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ Беломорск Хелена Велгери

ЧТТТ «Альба» 100 Ельня МНТ 152239673

MAISON DE PARFUMS  
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18 Svobody square 2 | Kirova street 18, Minsk

+375 (44)550-99-99



АВРОРА



# ЕЩЕ ОДНА КРЕДИТКА В КОШЕЛЬКЕ ВСЁ О ЛИЗИНГЕ

Когда мы готовимся к крупной покупке, то можем пойти несколькими путями. Копить – но это может быть долго; занять у родственников – есть риск испортить отношения; взять кредит – придется возиться с документами в банке; купить в рассрочку – но срок может быть очень коротким. Есть еще один инструмент – потребительский лизинг, который многие стали выбирать для важных покупок. Антон Андренко, директор ЗАО «АВАНГАРД ЛИЗИНГ», рассказывает, что надо знать о потребительском лизинге, чтобы выгодно купить автомобиль, смартфон, телевизор и даже окна или двери.



ЗАО «АВАНГАРД ЛИЗИНГ» • УНП 191257170

## В чем смысл потребительского лизинга?

Лизинг – это аренда с возможностью выкупа. Другими словами, мы заключаем с лизингополучателем контракт, по которому приобретаем желаемое им имущество и отдаем его во владение и пользование на правах аренды. После уплаты всех арендных платежей человек покупает у нас это имущество по заранее оговоренной цене, обычно она составляет 1% от стоимости товара. Допустим, вы хотите купить смартфон за 400 рублей, значит, после

выплаты всех лизинговых платежей отдадите 4 рубля и получите телефон в собственность.

## Что можно купить в лизинг?

Корпоративные клиенты могут взять в лизинг практически все: недвижимость, автотранспорт, оборудование и т. д. С физлицами мы работаем с 2014 года и также не ограничиваем клиентов в выборе товаров. У нас есть опыт лизинга электроники, бытовой техники, окон, дверей – вещей достаточно дорогостоя-

щих, чтобы оплатить сразу. Мы даже предлагаем в лизинг автомобильные шины, причем с полным сервисом. Вы вносите ежемесячный платеж, что удобно делать через систему расчетов ЕРИП в мобильном приложении, а мы заботимся о хранении шин, вовремя организуем их сезонную замену, балансировку и т. д. То есть шины в лизинге = «правильная» обувь вашего авто для каждого сезона. Без грязных рук, резины на балконе или в подвале, очереди на шиномонтаж и других «прелестей».

## В чем разница между рассрочкой и лизингом?

В основном это сроки выплаты, выбор товара и прозрачность в ценообразовании. Лизинг на 24–36 месяцев с равными платежами не редкость, в то время как рассрочка обычно ограничивается сроками до одного года.

При рассрочке покупатель ограничен товаром, имеющимся у продавца, предоставляющего рассрочку. Скидки на товар в рассрочку скорее фантазия, чем реальность.

При лизинге клиент сам выбирает продавца и договаривается с ним о цене, получая максимально выгодное предложение со всеми возможными скидками и бонусами. Когда выбор сделан, лизинговая компания покупает, допустим, смартфон по этой, согласованной с лизингополучателем цене и прибавляет к ней финансовую нагрузку, абсолютно четко и прозрачно отражая ее в договоре. Этой нагрузки можно избежать, компенсировав стоимость приобретенного для лизинга товара в любое время!

## Выходит, что при лизинге ты сам контролируешь свои выплаты?

Верно. Если рассрочка довольно жесткая по срокам и условиям, то при лизинге ты выбираешь размер платежа, комфортный для своего бюджета, и, соответственно, размер аванса, который первоначально вносишь, и количество платежей, необходимых, чтобы выкупить товар. Условия очень гибкие – аванс вносится при оформлении лизинга и может составлять от 0 до 40% от стоимости товара, сроки тоже разные – 12–60 месяцев. Чем больше аванс и длиннее лизинг – тем меньше месячный платеж, легче рассчитываться, но больше общая финансовая нагрузка, «переплата». В то же время при лизинге платежи можно погасить досрочно, а значит, уменьшить общую стоимость покупки. Выходит, что лизинг помогает экономить и контролировать свои расходы.

## Покупки в лизинг в Беларуси еще в новинку, но ведь в Америке и на Западе это давно ежедневная практика?

Не соглашусь с вами. Несмотря на то что лизинг гражданам Беларуси доступен только с 2014

года, лизинговые продукты достаточно широко представлены на рынке, и можно сказать, что потребители его «распробовали» и зачастую предпочитают привычному ранее кредиту. Зачастую лизинг становится единственно возможным способом финансирования желанной покупки.

## В каких белорусских компаниях вы приобретаете имущество для лизинга?

Для удобства клиентов у нас есть партнерские взаимоотношения с широко представленными поставщиками, например сетями салонов «На связи», «Евросеть», позволяющие работать в экспресс-режиме. Все, что есть в этих салонах, можно приобрести на условиях лизинга, оформив документы прямо на месте, и вся процедура – от выбора телефона до его получения – занимает не более получаса.

Сотрудничество с финансирующей продажи структурой увеличивает продажи как у поставщика товара, так и у лизинговой компании, поэтому мы активно развиваем взаимоотношения с поставщиками, стремящимися к увеличению продаж.

## Можно ли выбирать товар для лизинга в компании, которая еще не является вашим партнером?

Можно, мы не ограничиваем наших клиентов в выборе поставщика, то есть выбор поставщика и цена товара – привилегия лизингополучателя. Разница будет только в сроках оформления. Если желаемый товар есть в наличии у тех, с кем у «АВАНГАРД ЛИЗИНГ» заключены рамочные соглашения, то предмет лизинга может быть передан вам в кратчайшие сроки – от 30 минут до нескольких часов. Если у нас не оформлены отношения с магазином, где вы хотите сделать покупку, то процесс может занять несколько дней. Вообще, суть лизинга в том, что лизингополучатель сам выбирает поставщика и имущество, обращается в нашу компанию, а мы помогаем получить желаемое. В силу того что предметом финансирования является имущество с длительным сроком использования, мы более толерантны к клиентам и помогаем купить в лизинг и тем, кому банки отказывают. И справки о доходах нужны не всегда: для оформления экспресс-лизинга нам нужны только паспорт и заявление. Отношения с нами сродни еще одной кредитной карточке в кошельке, которой очень просто, быстро, а главное, выгодно пользоваться.

**ЖИЗНЬ** каждый из нас получает при рождении, но лишь немногим удается прожить ее так, чтобы имя стало бессмертным. Героев этой рубрики объединяет не только печать гениальности, но и происхождение. В многотомной истории человечества OnAir находит тех, чья линия жизни связана с Беларусью.



## ДВЕ ЖИЗНИ АЛЕКСАНДРА БОГДАНОВА

...Настоящее его имя было Александр Малиновский. Родился он в 1873 году в местечке Соколка Гродненской губернии Российской империи в семье учителя и был вторым из шести выживших детей. В шесть лет Александр стал свидетелем смерти своего брата, а через четыре года не стало второго... Эти события произвели на мальчика столь сильное впечатление, что много лет спустя он напишет в своих воспоминаниях: «Знакомство со смертью с потрясающей силой учит многому и очень важному в жизни. Для меня оно было учителем сочувствия ко всему живому». Было и другое важное следствие этой ранней встречи со смертью: еще ребенком Александр перестал верить в Бога. «Молитва стала для меня пустой, неинтересной, и это было уже навсегда». Этот детский опыт и пришедшие вслед за ним убеждения кардинально повлияли на всю дальнейшую жизнь Александра Малиновского, ставшего одним из основателей безбожной партии, преданным идеологом социализма, великим философом и отчаянным искателем вечной молодости.

Настасья Костюкович

### ПЕРВЫЙ КУРС

Тяга к знаниям и открытиям всегда была его чертой. Мальчик из бедной семьи, годовой заработок отца которого равнялся году учебы в гимназии, был настолько блестящим учеником, что получил возможность не только бесплатного обучения, но и выплаты стипендии. Гимназию он окончил с золотой медалью, что давало право на поступление в вуз. Он выбрал естественное отделение Московского университета, где проучился лишь половину срока, и был отчислен, арестован и сослан в Тулу – за то, что, будучи одним из лидеров Совета профсоюзов студенческих землячеств, публично осмеял историка Ключевского и его панегирик на смерть императора Александра III. Юноша еще не решил, будет ли марксистом или примкнет к народникам, но время требовало дать точный ответ... В ссылке на Тульском оружейном заводе Александр Малиновский организовал подпольный университет и именно тогда отказался от идей народничества в пользу марксизма. Он досконально изучил «Капитал» Маркса и на его основе в 24 года издал свой «Краткий курс экономической науки» – первый популярный учебник по экономике в России конца XIX века. Книгу он (с детства не веривший в Бога) подписал псевдонимом Богданов и под этим именем вошел в историю. Его «Курс...» только до октября 1917 года был переиздан семь раз! Книгу прочел и высоко оценил набиравший влияние в среде русских марксистов Ульянов-Ленин, сыгравший роковую роль в судьбе Богданова. «Краткий курс...» в ссылку в Шушенское Ленину прислала его мать. А когда через год издатели предложили ему написать собственный курс по экономике, тот отказался, признав, что «трудно конкурировать с Богдановым». За два года до выхода книги Богданов поступил на медицинский факультет Харьковского университета, который



### Live of Alexander Bogdanov

...His real name was Alexander Malinovski. He was born in 1873, in the Grodno region that was then a part of the Russian Empire. Early in childhood he saw the death of two brothers, and his faith in god disappeared. "A prayer became useless and uninteresting, and that's it". That had dramatically changed his life beliefs, and he became a revolutionary, socialism ideologist, utopian philosopher and a seeker of eternal youth.

Nastassia Kascyukovich



окончил дипломированным врачом, и... снова был арестован за пропаганду марксизма. В Вологодской ссылке он практиковал как врач-психиатр. Под его наблюдением, в частности, был Николай Бердяев, сосланный туда же и писавший, что «Богданов был очень хороший человек, очень искренний и беззаветно преданный идее...»

### ЛЕНИН

По окончании второй ссылки, за время которой Богданов идейно примкнул к большевикам, он едет напрямик в Женеву, к Ленину, уже взявшему курс на создание своей партии. В Швейцарии в ноябре 1904 года была заложена основа большевистской партии и избрано Бюро комитетов большинства, в которое вошел Богданов, ставший вице-лидером партии. Как писал Михаил Покровский, «Богданов – великий визирь этой большевистской державы. Поскольку он управлял ею непосредственно, сидя в России, тогда как Ильич до революции 1905 года был в эмиграции».

*Первоначальная симпатия, как и последующие соперничество и противостояние Ленина и Богданова, шла от сопоставимого масштаба их личностей. Они были почти ровесниками. Оба выходцы из многодетных семей школьных учителей и оба видели целью построение в России социализма. Оба обладали мощно развитым интеллектом и могли соревноваться на равных. Отсюда была их любовь к шахматным поединкам между собой.*



Сохранилась серия любительских фотографий, сделанных на итальянском острове Капри, где Ленин гостил у Горького и сражался на шахматном поле (и не только) с Богдановым – оба были заядлыми шахматистами. Поначалу Богданов (вместе с Лениным и Красиным) входил в руководящую тройку большевистской фракции РСДРП, был членом большевистского ЦК и считался вторым человеком в партии. После лета 1904 года, которое семьи Богданова и Ленина провели вместе в Швейцарии, Ильич писал: «Мы окончательно сошлись с Богдановым... и сговорились о планах работы».

### ШАХ И МАТ

Два года спустя, прочитав написанный Богдановым фундаментальный философский труд «Эмпириомонизм», Ленин (по его собственному признанию) «озлился и взбесился необычайно» и послал «объяснение в любви в размере трех тетрадок», содержащее столь много оскорбительных для Богданова слов, что тот возвратил письмо Ленину с пометкой, что для сохранения их отношений следует считать его «ненаписанным, неотправленным, непрочитанным». С 1906 года Ленин начинает бешеную (по словам очевидцев) атаку на философские взгляды Богданова. Примирить их пытались многие, в том числе Горький, в очередной раз пригласивший обоих погостить у него на Капри и в который раз усадивший оппонентов за шахматную доску. Но примирения не произошло. «Борьба неизбежна» – резюмировал Ленин. В 1908 году наступил их полный разрыв. В своей книге «Материализм и эмпириокритицизм» (обязательной для изучения в любом советском вузе вплоть до 1990-х годов) Ленин подверг «философский идеализм» Богданова резкой критике. Сестра Ленина, Александра, занимавшаяся корректурой книги, даже просила брата смягчить выражения, но тщетно. А через год Богданов был исключен из Большевистского центра, и в январе 1910-го выведен из ЦК... Когда между двумя первыми персонами партии большевиков произошел раскол, Богданов и его единомышленники (Луначарский, Базаров, Покров-



ский) сформировали группу «Вперед». Они призвали членов РСДРП не делать культа из легальной социал-демократической работы, выступили за свободу идейных споров в партии и выработку социалистической пролетарской культуры, науки, искусства. Богданов настаивал, что пролетариату в первую очередь «нужно стремиться не к политическому господству, а к культурному вызреванию». До 1917 года он отошел от активной политической деятельности и подготовки большевистской революции, будучи убежденным, что «пролетарская революция и последующая за ней непременно Гражданская война в XX веке, располагающем невиданными прежде средствами уничтожения всего живого, вызовет колоссальные жертвы».

### ПРОЛЕТКУЛЬТ

В 1918 году Богданов стал идеологом создания «Пролеткульта» – культурно-просветительской и литературно-художественной организации, призывавшей к уничтожению «старой буржуазной культуры» в пользу «чистой пролетарской». Ленин не принял понятия пролетарской культуры и видел в отличавшейся от его философии Богданова угрозу всей политической линии. «Полный разрыв и война – сильнее, чем с меньшевиками», – писал он. И в 1920 году на страницах газеты «Правда» «Пролеткульт» был публично признан «мелкобуржуазной организацией и пристанищем социально чуждых элементов». Точка. Надо сказать, что и Богданов никогда не предпринимал попыток примириться и вновь сблизиться с Лениным. Он категорически не принимал ленинский тезис о диктатуре пролетариата и превращении войны империалистической в гражданскую, считая иллюзорной идею развития ее в мировую революцию. По воспоминаниям Крупской, в 1923 году уже потерявший способность самостоятельно читать Ленин интересовался у нее судьбой Богданова. Было ли это рассказание или неискоренимая враждебность – неизвестно.



He became famous at 24, when he published the “Short Course of Economics Science”, the first popular handbook in Russia of the late 19th century, based on the Marx’s “Capital”. Lenin appreciated this book much, yet later he would play a tragic role in the life of the author, whose name was written as Alexander Bogdanov. In 1904, Alexander visited Lenin in Switzerland where the foundation of the future Bolshevik Party were developed. He became a member of the party’s bureau and was considered its second most influential person. Two years later, his “Empiriomonism” philosophical writing made Lenin mad, and they became uncompromising opponents. Lenin criticized his idealistic philosophy and made everything to exclude him from the party. Bogdanov didn’t reject his beliefs. Many of his statements anticipated many principles of cybernetics and TRIZ, the theory of inventive problem-solving, which were later developed by Norbert Wiener, the father of cybernetics, and Ludwig von Bertalanffy, and Austrian biologist. In 1923, he was arrested and stopped any political engagements. He got back to medicine studies, became keen on gerontology and started searching for the source of eternal youth. He started with blood research. In 1923, he started experiments on the blood transfusion between people with a desire to connect all the people on the planet, to achieve physiological collectivism and to stop aging. In 1925, he became the head of the world’s first Institute of Hematology and Blood Transfusions. In 1928, the 12th self-transfusion became a tragedy. After 15 days of suffering, Alexander Bogdanov died at the age of 54. One week later, to honor his input, the Institute was named after him.



*Пять недель Богданов отчаянно доказывал свою непричастность не только к оппозиции, но и к политике вообще. По иронии судьбы, следствие по его делу вел также уроженец Беларуси комиссар госбезопасности Яков Агранов. Минимально образованный палач, окончивший лишь училище, он вершил судьбу одного из столпов русской философии начала XX века.*

Богданов предпринял отчаянный шаг к освобождению, написав лично Дзержинскому. «Железный Феликс» встретился с узником для беседы... и Богданова отпустили. «Я вышел из тюрьмы больным, — напишет он. — Я научился ненавидеть и бояться власть». Никогда более Богданов не сделает ни шага в ее сторону.

Но философия Богданова, так планомерно и беспощадно искореняемая Лениным, а следом и Сталиным как «идеологическая угроза диалектического материализма», не канула в Лету. В вышедшем в 1912 году труде «Философия живого опыта» Богданов объясняет процессы развития природы и общества на основе принципа равновесия, заимствованного из естествознания: все развивающиеся объекты природы и общества представляют собой целостные системы. Сформулированные Богдановым основные положения системного подхода и теории самоорганизации систем не только не потеряли за прошедший век своей актуальности, но и стали теоретической основой нынешней Концепции устойчивого развития. В своем трехтомном труде «Тектология: Всеобщая организации науки» 1922 года Богданов предвосхитил многие идеи и положения кибернетики и Теории решения изобретательских задач (ТРИЗ), впоследствии развитые «отцом кибернетики» Норбертом Винером и биологом Людвигом фон Берталанфи в его общей теории систем.

#### ТЮРЬМА И «ЖЕЛЕЗНЫЙ ФЕЛИКС»

Богданов никогда не изменял идеям социализма, но к активной политической деятельности более не возвращался. Круг его научных интересов был широким: от истории первобытного общества до политэкономии капитализма, от теории относительности до логики. Понимая масштаб личности Богданова, Ленин даже отдал указание привлечь его к преподавательской деятельности, позволив стать профессором политической экономии Первого Московского университета и членом президиума Коммунистической академии. До тех пор, пока был дееспособным сам Ленин. Пока болезнь не превратила последнего в символ, а не руль партии, и за спиной вождя не началась борьба за власть между Троцким и Сталиным, о моральных качествах которых Богданов был хорошо осведомлен...

8 сентября 1923 года Богданов был арестован ОГПУ по подозрению в принадлежности к группе «Рабочая правда». После тщательного обыска в его квартире нашли «неизвестно кем, кому и как ко мне попавшее письмо». В тюрьме ГПУ Богданова поместили в одну камеру с уголовником на одинаковых с ним условиях: без книг и письменных принадлежностей, без прогулок и без допроса. Он не знал, в чем его обвиняют и как долго продлится заточение.



#### КРАСНАЯ ЗВЕЗДА

После освобождения из тюрьмы 50-летний Богданов начинает новую жизнь. И весь свой гений направляет на познание сути человеческой жизни. Вернувшись к «истокам» — профессии врача, он увлекается геронтологией (наукой о старении) и поиском источника вечной молодости. Все его внимание захватывает кровь. Еще в 1907 году в своем утопическом научно-фантастическом романе «Красная звезда», посвященном жизни на Марсе, Богданов впервые изложил теорию физиологического коллективизма и предложил программу обновления жизни и получения дополнительного жизненного ресурса путем «одновременного переливания крови от одного человека другому и обратно». По мысли Богданова, переливая молодую кровь старику, можно не только омолодить организм последнего. Убежденный коллективист и социалист, он надеялся, что с кровью опытных старцев юным поколениям передается бесценный опыт и знания на глубинном уровне, — идея в равной степени фантастичная и революционная.



**ЛАЗЕРНОЕ УДАЛЕНИЕ КАТАРАКТЫ**

В Беларуси только в **ОПТИМЕД!**



**И больше  
никакого  
СКАЛЬПЕЛЯ!**



В России, как и в Европе, переливание крови (трансфузия) уже практиковалось, но как экстренная терапевтическая мера. Богданов придает пользе от этой процедуры гораздо более высокий гуманитарный масштаб. В 1923 году он создает организацию «Физиологический коллективизм» для проведения опытов по переливанию крови: поначалу кустарных, в которых «главным кроликом» (по выражению самого Богданова) был он сам. До 1925 года он делает себе шесть обменных переливаний, в последующие три года — еще пять, используя для опытов все доступные современные средства. Поразительные результаты переливаний не остаются незамеченными. В том числе и потому, что в стране начинается кампания по борьбе с чрезмерной «изношенностью» чиновников и партработников. Путем переливаний от ветеранов партии к юнцам планируется обновить и обогатить «партийную кровь». В конце 1925 года Наркомат здравоохранения принимает решение о создании первого в мире Института гематологии и переливания крови. По предложению Сталина возглавил его Богданов.

#### БОРЬБА ЗА (ВЕЧНУЮ) ЖИЗНЬ

В 1927 году выходит книга Богданова «Борьба за жизнеспособность», в которой он оглашает свою конечную цель: связать узлами кровного родства все человечество, добиться физиологического коллективизма и победить старость. Обменное переливание по Богданову уже широко используется для пропаганды классовых и коммунистических идей с привлечением высоких лиц из партийной иерархии, в частности младшей сестры Ленина, Марии Ульяновой, которой оно помогло излечиться от болезни. Сам Богданов после 11 процедур по кровосмешению отмечал у себя улучшение зрения и приостановку выпадения волос. Его соратник-революционер Леонид Красин, также принимавший участие в опытах, писал супруге: «Богданов, кажется, помолодел на семь, нет, на десять лет».

12-е переливание крови стало для Богданова роковым. Прочитав в его статье, что переливание полезно при умственном переутомлении, два студента пришли в институт с просьбой провести им переливание накануне предстоящей сессии. Оба прошли обследование, и у одного, группа крови которого совпадала с Богдановым, нашли признаки туберкулеза и малярии. Ему было отказано, но на следующий день в общежитие прибыл курьер с просьбой явиться в институт для процедуры. Во время этого переливания, почувствовав странные боли и удушье, Богданов распорядился срочно вывести студента из процедуры обмена (и тот остался жив). Сам же впал в горячку; затем развились желтуха, отек легких, закрылись оба фильтра — почечный и печеночный, и организм не выдержал самоотравления. После 15 дней мучений 54-летний Богданов умер. Как написано во всех советских энциклопедиях — «в результате неудачного опыта на себе». Его тело было кремировано, а мозг передан для изучения в Институт мозга.



*Присутствовавший на том последнем кровеообмене 17-летний сын ИИ Богданова, Александр Малиновский (в ту пору институтский лаборант, а позднее — прославленный профессор биологии), всегда был уверен, что его отца погубила вовсе не кровь нездорового студента, а нечто большее и властнее. И что это было тщательно спланированное убийство.*

13 апреля 1928 года, «принимая во внимание исключительные и революционные заслуги» Богданова, Государственному институту гематологии и переливания крови было присвоено его имя. Богданов умер физически, но борьба с ним и его идеями неленинского большевизма продолжилась, пусть с каждым годом было все меньше «борцов»-людей, читавших его труды. В 1939 году его имя вычеркнули из названия института, куда оно вернулось только в 1990 году. А в 1999-м был создан Международный институт Богданова «для объединения, координации и развития фундаментальных и прикладных исследований российских и зарубежных ученых, творчески применяющих идеи, заложенные в научном наследии великого русского мыслителя». ●

# БЕЛАРУСЬ

An aerial photograph of a large, multi-story castle complex with red-tiled roofs and a central tower, situated on a peninsula surrounded by a large, calm lake. The scene is captured during sunset, with the sky transitioning from a warm orange glow near the horizon to a clear blue at the top. The water of the lake reflects the sky and the surrounding greenery. In the background, a cityscape is visible under the soft light of the setting sun.

Я ПІШУ КАЗКІ ТАМУ, ШТО З УЗРОСТАМ СВЕТ  
СТАНОВІЦЦА КАЗАЧНЫМ.

Адам Глобус, беларускі пісьменнік



# «СЕВЕРНЫЙ ШЕЛК»

**В конце прошлого года СМИ облетела новость: белорусы будут выпускать собственные джинсы изо... льна. OnAir дождался лета и отправился на Оршанский льнокомбинат, чтобы примерить новинку и увидеть, как лен-долгунец превращается в ткань, признанную самой комфортной для летнего зноя.**

Алиса Гелих

В старину говорили: «Лен любит поклон». И действительно, лен – культура капризная. Поле, на котором он рос, в следующий раз можно засеять льном только через семь лет. Для роста отдельному семейству льновых требуется влажный климат и нежаркое солнце. Окружающая среда настолько важна, что ткань, полученная из выросшего в разных регионах льна, будет отличаться на ощупь. Льняной Меккой считается французская Нормандия, где погодой управляет Гольфстрим. Тем не менее и в Беларуси «северный шелк»

Фото: Алексей Мартынов

**Производство льняных тканей и изделий из них – сложнейший процесс. Полный цикл включает более 110 технологических операций – хлопку, например, такое и не снилось!**

выращивают уже более 500 лет: в государственный реестр включены около 40 сортов льна, 70% из них – белорусской селекции, остальное – французские и голландские.

### ДАТЬ ЛЬНУ ШАНС

Оршанский льнокомбинат расположен на берегу Днепра. Первое, что бросается в глаза на территории, – зеленая водонапорная башня: лен любит воду. А белорусский лен любят не только на родине. Ткани оршанского производства долетают до Бразилии, ОАЭ, ЮАР, США, Индии и Японии. Однако основной рынок сбыта – это Европа. «Когда-то на территории бывшего Советского Союза было 42 льнокомбината, – рассказывает **Игорь Ещенко**, начальник управления разработки ассортимента и рекламы продукции. – Сегодня осталось три в Литве и два в России. Все остальные не выдержали конкуренции с ки-



## Northern Silk

**OnAir visited the Orsha Linen Mill to see how flax is transformed into the linen fabrics.**

Alisa Ghelikh

Flax is not an easy to grow plant; it can be sown on one field again only once in seven years. It demands for humid climate and it doesn't bear a hot sun. Environmental conditions matter much, and regional differences affect the structure of textile. The French Normandy where the Gulfstream defines local weather is the best region for growing flax. Nevertheless, flax has been grown in Belarus for over five hundred years. The Belarusian registry lists about 40 varieties of flax; 70% of them were selected in Belarus and the rest are of the French and Dutch origin.

### MAKING A THREAD

In Belarus, the textile flax is harvested at the end of summer. The harvester pulls the stalks and lays them out on the field, and this stage is known as a dew soaking. Three weeks later, special machines turn the flax over. This natural processing makes it easier to separate the flax fiber from the stalk. The flax fiber rolls are





тайцами, заполонившими рынок дешевой продукцией, и закрылись. Мы тоже были на грани. Однако президент страны Александр Лукашенко поддержал комбинат и выделил средства для первого этапа модернизации. В общей сложности на два этапа было потрачено более 138 миллионов долларов. Теперь в реконструированных цехах – бельгийское, французское, итальянское, немецкое и китайское оборудование».

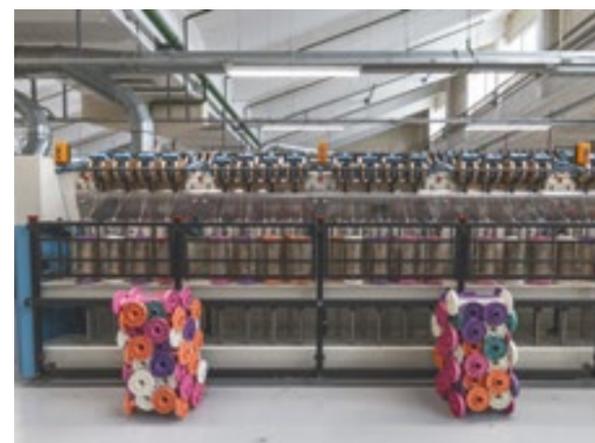
### РОЖДЕНИЕ НИТИ

В Беларуси растут лен-долгунец и лен-кудряш. Из последнего получают масло. Нам для ткани нужен первый, долгунец, его собирают в конце лета. Комбайн вырывает из земли стебли растения под самый корень и выкладывает узкими полосками по всему полю для так называемой «росяной мочки». Через три недели сюда выйдут специальные комбайны – ворошить лен. В результате такой биологической обработки волокна легко отделяются от стебля. В рулонах лен в виде тресты (льняная солома) привозят на льнозавод для первичной обработки – его мнут на специальных «мяльных» агрегатах и очищают одревесневшую часть стебля на трепальных машинах. Далее в виде длинного льноволокна лен поступает на льнокомбинат.



### ЖИВАЯ ВАЛЮТА

Из белорусского льна печатали евро. Для производства бумаги бельгийцы покупали у нас короткое волокно, которое градируется по качеству: «двойка», «тройка», «четверка». Из «тройки» и «четверки» в Беларуси делают мешки, а из «двоечной» пакли получают целлюлозу, которая потом становилась бумагой и для европейских банкнот.



then delivered right to flax plants for further processing, where the fiber is separated in special mills and then goes to the Orsha Mill. There, huge machines comb the fiber out, to get silky threads. The remaining stalks are turned into bricks, a "green" bio-fuel that has become popular in Europe. With each stage of combing and mixing, six times in total, the 500-meter long threads become a thin canvas. After that, the canvas undergoes the process of bleaching and boiling, and then goes to the spinning machines, where it is processed into a thin thread for future fabric. In the weaving shop, it is very noisy since noiseless weaving equipment hasn't been created yet. Industrial loom machines draw various textile patterns, for example, for tablecloth. Years ago, our grannies did that work manually, while now all the processes are automated; it's enough to plug in the USB-drive with a relevant design. The machines produce seven meters of cloth per hour.

### APPAREL PLANS

The mill's show room features the produce, for example, linen jeans that are softer than regular ones. Also, there one can find bed linen sets. Some of them will appear at IKEA stores this summer.

### FLAX MONEY

Euro banknotes were printed using the Belarusian flax. The Belgian mint imported the fiber to produce cellulose that was used for Euro printing.

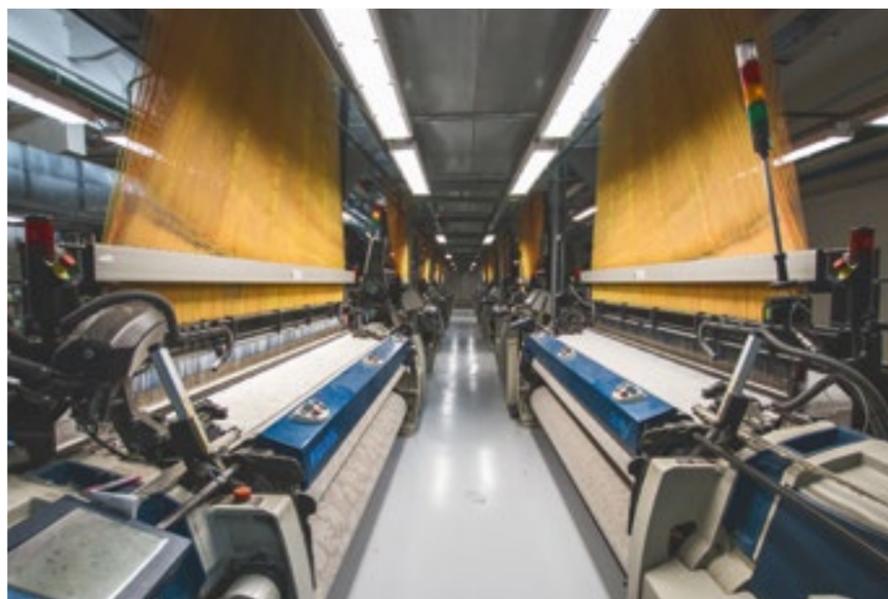


**ФАКТ:** ЛЬНЯНАЯ ПРЯЖА НА РАЗРЫВ ПОЧТИ В 2 РАЗА КРЕПЧЕ ХЛОПЧАТОБУМАЖНОЙ И В 3 РАЗА КРЕПЧЕ ШЕРСТЯНОЙ.

Процесс рождения льняной пряжи для тех, кто видит его впервые, более чем увлекательный. Длинные льняные «хвосты» вычесывают огромные машины с металлическими гребенками: лохматая горсть льна постепенно превращается в шелковистые русые «волосы», которые хоть сейчас заплетай в косу. Из льняной костры (часть стебля), оставшейся после вычесывания, делают брикеты – это достаточно новый, но уже популярный в Европе экологически чистый вид биотоплива.

Льняную ленту длиной 500 метров продолжают расчесывать, постоянно вытягивая и смешивая между собой. Широкие ленты проходят через шесть таких машин, с каждым разом становясь в десятки раз тоньше. Полученную тонкую скрученную ленту называют ровницей. Ровницу на катушках отправляют на отбеливание или отварку, после чего – к прядильным машинам. Обработанную, ее дополнительно смачивают водой и прядут очень тонкую нить – это пряжа для будущей ткани.

В ткацком цеху стоит гул как при взлете самолета – бесшумных станков еще не придумали, поэтому все со-



трудники ходят в берушах. Мы рассматриваем, как жаккардовый станок «рисует» узоры на будущей скатерти: когда-то наши бабушки делали это вручную, сейчас же достаточно в компьютер машины вставить флешку с изображением. Готовое полотно движется со скоростью 7 м/ч. Позже контролеры оценят работу робота-ткача, а если найдут недочеты – отправят ткань на доработку реставраторам. Все, что мы увидели на одной из пяти фабрик Оршанского льнокомбината, – это рождение так называемой суровой ткани. Чтобы она стало «носибельной» и приятной телу, ее дополнительно обрабатывают, смягчают, усаживают, красят и отправляют фабрикам на пошив.

**ДЖИНСА – ФИРМА!**

На втором этаже административного здания комбината находится шоурум с одеждой и льняным текстилем. Нам приносят те самые джинсы из белорусского льна: с виду – обычные стильные джоггеры, а вот на ощупь – в разы мягче привычной джинсовой ткани. От стендов с одеждой, обувью и аксессуарами (здесь полный гардероб – от льняных туфель, сумок до рубашек, летних туник и делового костюма) подходим к двuspальным кроватям. Оказывается, комплекты постельного белья из белорусского льна уже этим летом будут продаваться в европейской сети ИКЕА. Причем обратить внимание на белорусский лен своей команде завещал недавно ушедший из жизни основатель компании Ингвар Кампрад.

## 7 ФАКТОВ О ЛЬНЕ

- 1 Мумии фараонов в Египте были завернуты в льняные ткани, которые сохранились благодаря не только специальным бальзамам, но и особым свойствам льна.
- 2 Князь Олег, возвращаясь из похода на Царьград, вначале шел под парусами из шелка, но ветер быстро порвал их. Тогда воины поставили льняные паруса и благополучно пересекли Черное море. А легендарный Садко доплыл под льняными парусами до Индии.
- 3 До изобретения бумаги многие книги писались на тканях. Яркий пример – «Льняная книга» древних этрусков VII в. до н. э.
- 4 По одной из версий, поход аргонавтов из Эллады в Колхиду за «золотым руном» был экспедицией за секретом получения тончайшей пряжи из льна, ценившейся выше золота.
- 5 В переводе с латыни слово «лен» означает «наиболее полезный». В начале XX века больных подагрой, параличом, гипертонией и мочекаменной болезнью оборачивали в мокрые льняные ткани. А во время Первой мировой войны в госпиталях для остановки кровотечения использовали льняные повязки.
- 6 Психотерапевты считают, что льняные волокна защищают человека от депрессий, неврозов и стрессов.
- 7 Лен отлично впитывает влагу и одновременно быстро ее отдает, высыхает. Вода испаряется с него почти с той же скоростью, что с поверхности водоема, в результате чего она всегда свежая и прохладная. Лен не вызывает аллергии и задерживает развитие бактерий. Кремнезем, содержащийся в льне, предохраняет его от гниения. ●



ПОЕЗDKУ В ОРШУ ONAIR СОВМЕСТИЛ С ТЕСТ-ДРАЙВОМ MITSUBISHI ECLIPSE CROSS, КОТОРЫЙ ЗАТМИЛ НАШ РАЗУМ СВОЕЙ КРАСОТОЙ И ТЕХНОЛОГИЧНОСТЬЮ.



Новый компактный кроссовер Mitsubishi Eclipse Cross хоть и не имеет ничего общего с изящным купе Eclipse, но заставляет обращать на себя внимание в потоке. И не только благодаря своей внешности.

Новый турбированный двигатель отлично ладит с 8-ступенчатым роботом и радует водителя приятным ускорением. Причем даже на высоких скоростях «подхват» хороший. Eclipse Cross удивил очень комфортной и тихой подвеской: автомобиль с легкостью «глочет» кочки и прочие неровности, уверенно держит на гравийном покрытии. Крены в поворотах присутствуют, но критическими назвать их никак нельзя. К ездовому комфорту прилагается еще и акустический – отличная шумоизоляция и аудиосистема Rockford Fosgate. Хочется поставить какой-нибудь старый добрый радиоспектакль и долго-долго ехать в далекий незнакомый город. Особенно уютно будет пассажирам второго ряда: спинки дивана могут менять угол наклона, сиденья можно сдвигать вперед-назад.

В целом интерьер автомобиля уютный и практичный: выверенная эргономика, обилие мягкой пластмассы, современная мультимедийная система, проекционный дисплей, даже тачпад, позволяющий управлять мультимедийными функциями. Правда, последний – скорее эдакая занимательная игрушка, но все равно приятно.

Водительское кресло с выраженной боковой поддержкой оснащено электроприводом. Руль регулируется по высоте и по вылету. Приборная панель лаконичная, но информативная. Правда, багажник небольшой: от 341 л до 448 л со сдвинутыми вперед задними креслами. Но этот автомобиль и не для того, чтобы перевозить старую мебель на дачу. На нем, повторимся, хочется путешествовать: в хорошей компании или в одиночестве, к берегам Балтийского моря, на фестиваль Sziget в Венгрию или хотя бы в самый ближайший провинциальный городок Беларуси.



Экскурсии по Беларуси

### НОВИНКИ от TEZ TOUR Беларусь:

- музейный комплекс "Дудutki"
- Мирский и Несвижский замки



- Удобная система бронирования и оплаты онлайн
- Гарантированные группы (от 1 человека)
- Мгновенное подтверждение

- Мягкие условия аннуляции
- Профессиональные русскоязычные гиды
- Реальные отзывы туристов

[www.tezeks.com](http://www.tezeks.com)

Забронируйте увлекательные экскурсии по отличным ценам ОНЛАЙН прямо сейчас!



Витебская область,  
город Глубокое,  
кладбище «Коптёвка»  
(55.140067, 27.706566)

Фото: Настасья Костюкович



## ТОТ САМЫЙ МЮНХГАУЗЕН?

**В Глубоком на старом католическом кладбище «Коптёвка», прилегающем к бывшим владениям монастыря ордена босых кармелитов, есть старая могила с железным крестом, выкрашенным в желтый цвет. Надпись на нем гласит, что здесь похоронены Фердинанд и Вильгельмина фон Мюнхгаузен. Дата смерти одна на двоих – 31 марта 1878 года: они жили долго и счастливо и умерли в один день.**

Настасья Костюкович

**Н**а знаменитую на весь мир фамилию Мюнхгаузен на этом кресте впервые обратил внимание местный журналист и краевед Владимир Скрабатун еще лет 15 назад. Тогда же и возникла легенда о могиле «барона Мюнхгаузена» в Глубоком. Все верно: приставка von действительно указывает на немецкий дворянский титул, да и фамилия та же. Однако справедливости ради стоит сказать, что исторического прототипа известного литературного героя – «барона лгуна и хвастуна» Мюнхгаузена – звали Карл Фридрих Иероним, жил он веком раньше и похоронен был в родном городке Боденвердере 22 февраля 1797 года. Считается, что после Мюнхгаузена не осталось потомков, так как дочь, которую родила ему вторая жена, молодая и легкомысленная, он не признал своим ребенком. Но не стоит забывать, что тот самый Мюнхгаузен был пятым из восьми детей в своей семье, принадлежавшей к древнему нижнесаксонскому роду. Так что не исключено, что в Беларуси похоронены его родственники, может быть, даже внучатый племянник.

Жители Глубокого очень трепетно относятся к персоне Мюнхгаузена еще вот почему. Где же, как не в вишневой столице Беларуси, мог этот знаменитый барон выстрелить на охоте вишневой косточкой в лоб благородному оленю? К тому же исторический барон действительно бывал в западных областях Российской империи: именно о его здешних приключениях и повествует знаменитая книга Рудольфа Распе «Рассказы барона Мюнхгаузена о его изумительных путешествиях и кампаниях в России». Поэтому неудивительно, что недалеко от кладбища с могилой Мюнхгаузенов к 600-летию города Глубокое в 2014 году был установлен памятник тому самому барону Мюнхгаузену верхом на пушечном ядре и с вишнями на шляпе.

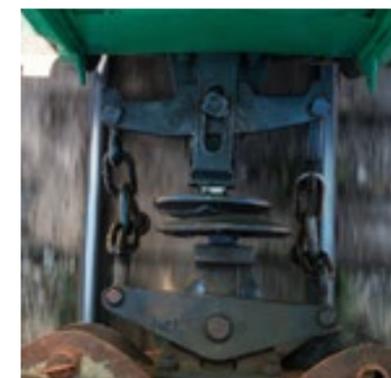
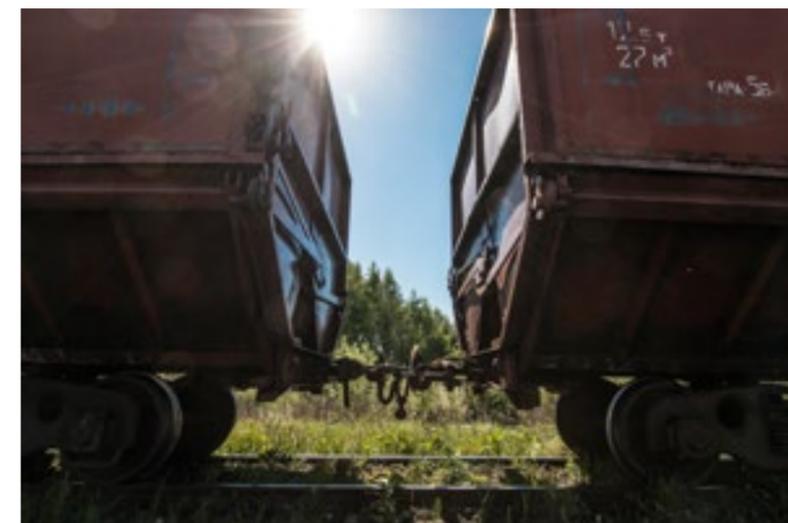
Если бы речь шла о каком-нибудь другом историческом персонаже, то можно было бы спорить с такой мистификацией. Но только не в случае с великим фантазером, который, по воспоминаниям современников, «каждый вечер, после ужина, закулив огромную трубку с коротким мундштуком и поставив перед собой дымящийся стакан пунша... крутил на голове свой маленький щегольской паричок... и замечательно разыгрывал свои фантазии». ●



# 750 МИЛЛИМЕТРОВ

Узкоколейные дороги со дня своего возникновения «шагали» по планете в ногу с техническим прогрессом. Где-то в середине XX века прогресс пошел дальше, а узкоколейки «споткнулись» да так и остались уделом немногих промышленных предприятий, грезами сталкеров и памятниками былому величию. Вместе с Артемом Слизким, основателем портала [www.750mm.by](http://www.750mm.by), ОпAir отправился в путешествие по неизведанной узкоколейной Беларуси – убедиться, что промышленный туризм тоже бывает романтичным.

Фото: Алексей Мартынов



Узкоколейная железная дорога – это пути с шириной колеи уже стандартной. В Беларуси ширина колеи «большой» железной дороги – 1520 миллиметров. А в Европе – 1430 миллиметров. По сути, белорусы могут ее называть узкоколейкой, но еще со времен СССР узкоколейными дорогами у нас принято именовать пути с шириной 750 миллиметров.

Беларусь – одна из самых «узкоколейных» стран Европы: у нас более 30 узкоколеек протяженностью от нескольких до 40 километров. Наш соотечественник Болеслав Яловецкий первым в Российской империи занялся строительством и эксплуатацией частных узкоколейных железных дорог, основав Первое общество подъездных путей. В 1894 году в качестве своего начального проекта общество выбрало строительство железнодорожной линии от станции Свенцяны Петербурго-Варшавской железной дороги до белорусского местечка Глубокое. Участок от Свенцяны до станции Березвеч (Глубокое), протяженностью 126 километров, был готов к 1 июля 1895 года. Скорость движения на этой узкоколейке достигала 32 км/ч, пассажирские вагоны второго класса имели мягкие пружинные сиденья со спинками, а для желающих были устроены спальные отделения. В 1913 году Яловецкого стали называть «королем узкоколейки»: к тому времени его компании принадлежало 1225 километров железнодорожных путей – почти половина общероссийских узкоколейных дорог.

## СТАНЦИЯ «ИСТОРИЧЕСКАЯ»

К сожалению, участок Свенцяны – Березвеч оказался первой и последней узкоколейной дорогой общего пользования, построенной на территории Беларуси до Первой мировой войны. Но строительство подобных дорог продолжилось, просто узкая «железка» приобрела новое назначение – вывоз леса с частных угодий. Во время войны почти все такие дороги реквизируются для нужд армии, и узкоколейными сетками стали активно обрастать линии фронта. Часто случалось так, что строившиеся для военных целей «железки» настолько удачно вписывались в географию местности, что в мирное время еще долгое время работали на благо развития регионов.



САМАЯ МАЛЕНЬКАЯ  
УЗКОКОЛЕЙКА В МИРЕ  
ИМЕЕТ ШИРИНУ КОЛЕИ  
ВСЕГО 260 МИЛЛИ-  
МЕТРОВ. НА ЭТО ЧУДО  
МОЖНО ПОСМОТРЕТЬ  
В ВЕЛИКОБРИТА-  
НИИ НА ЖЕЛЕЗНОЙ  
ДОРОГЕ WELLS AND  
WALSINGHAM LIGHT  
RAILWAY.

**Артем Слизкий:** «Начиная с 1916 года в Браславе действовала узкоколейная железная дорога. Сейчас о ней напоминает лишь название улицы Железнодорожной и старое здание пассажирского вокзала, которое теперь обычный жилой дом. А ведь эта узкоколейка простиралась на 94 километра, соединяя местечки Друя и Дукшты (сейчас литовский Дукштас. – Ред.). Из окон вагонов можно было наблюдать за озерами и холмистыми пейзажами, за небольшими деревнями и хуторами, местечками с костелами и церквями. Регулярное движение на узкоколейке сохранялось до 1967 года, после чего она была разобрана, а поступившие незадолго до ее закрытия тепловоз ТУ2 и польские пассажирские вагоны Раfаwag были переданы на минскую Детскую железную дорогу».

С началом индустриализации в 1930-х годах узкоколейки стали использовать для транспортировки торфа. До сих пор все белорусские узкоколейки задействованы на предприятиях топливной промышленности.

Даже по главному проспекту Минска проходила узкоколейная железная дорога длиной в 15 километров. Она соединяла первую городскую электростанцию с двумя торфоразработками на окраинах и выходила на нынешний проспект Независимости в районе кинотеатра «Октябрь». Тягу вагонеткам обеспечивали мелкие паровозы, от искр которых нередко загорались деревянные дома, расположенные на пути следования. В 1936 году горсовет утвердил проект доставки торфа трамвайными платформами, и узкоколейку разобрали. Но во время Второй мировой войны ее прежний участок снова был восстановлен. Первая минская электростанция проработала до 1956 года. Предположительно в это время узкоколейка была окончательно демонтирована.



### СТАНЦИЯ «ДЕТСТВО»

Торфодобывающее предприятие «Дитва» существует с 1957 года, все это время по узкой колее рабочих подвозят к отдаленным и труднодоступным месторождениям в миниатюрном вагоне. Стареньком, зато уютном. На нем мы и отправимся к месторождению белорусского черного золота. А пока исследуем «уменьшенную вселенную»: пахнет машинным маслом, в кирпичных ангарах отдыхают малыши-тепловозы, а снаружи ждет обеденного времени вагон-столовая. Заходим внутрь и будто попадаем в кадр советского фильма «Девчата». Только смартфоны и зеркала туристов не дают забыть. Артем уверяет, что подобных вагонов в нашей стране и вовсе два, причем данный экземпляр ценен тем, что его не модернизировали, а просто отремонтировали, – внутри он такой же, как в 1960-х.

Пока мы пытались побороть ощущение того времени, «когда деревья были большими», взрослые и дети выстроились в очередь к кабине машиниста – каждому непременно хотелось собственноручно погудеть. Наконец раздался сигнал машиниста, и звонкий грохот колес разрезал лесную тишину.

**Артем Слизкий:** «Нам предстоит преодолеть около 12 километров в одну сторону, столько же в обратную. Такой маршрут идеален для однодневного путешествия, ведь скорость нашего состава – всего 15–20 км/ч, правда, кажется, что едет он намного быстрее. Но вскоре я смогу предложить и более продолжительный двухдневный маршрут с заездом на гранитный карьер Микашевичи и ночевкой в агроусадьбе». Тем временем у нас первая остановка. Нужно пропустить грузовой состав. И пока мы пытались придумать, как разминуться двум поездам на однопутной железной дороге, машинист вручную переводит стрелки и съезжает в специальный карман, в котором можно пропустить встречный состав. На конечной станции есть такой же, там тепловоз объедет наш вагончик, и мы сможем двигаться обратно. А пока только вперед!





**Спецзадание:** прокатиться по Украинскому Полесью на пассажирской узкоколейке Антоновка – Заречное. Этой дороге более 100 лет. Она имеет длину в 100 километров и пролегает по лесам, песчаным дюнам и болотам. Летом к пассажирскому поезду цепляют открытый вагон, куда туристы обычно загружают свои велосипеды.

Вагончик снова наполнился голосами. За окном мелькают, сменяя друг друга, густой лес и бескрайние поля. За очередным поворотом вдоль узкоколейки расстелилась безмятежная водная гладь. Все, что мы сейчас видим, — поля, где когда-то велась добыча торфа, сейчас они повторно затоплены естественным путем. Это низинные болота, и для их разработки используется искусственное водоотведение. Насосы отключили, дамбу разобрали, и вода вернулась на свое место. Теперь здесь можно наблюдать бакланов, белых и серых цапель, гоголя, лебедей и других птиц. Правда, сейчас сезон гнездования, поэтому многих пернатых мы не увидим — у них дела поважнее. Путешествуя по узкоколейке, можно встретить и диких животных. Они прохаживаются вдоль путей, но зачастую стук колес утреннего поезда их распугивает. Впрочем, за мини-сафари — это в могилевский зоосад, где поездку по узкой «железке» можно совместить с наблюдением за зубрами.



### СТАНЦИЯ «ЧЕРНОЕ ЗОЛОТО»

Прибываем на конечную. Если бы и захотели ехать дальше — рельсов больше нет. Зато вокруг глушь, где не ловит мобильная связь, а запах полевых трав бодрит лучше, чем утренний кофе. Идем на торфяное поле: обувь моментально становится черной от пыли, но удержаться и не попрыгать на этой мягкой торфяной «подушке» невозможно. Неподалеку от нас пылевыми вихрями проносятся валкователи. Они формируют торфяные валки шириной в полметра, высотой сантиметров тридцать и длиной во все поле. Эти горки равномерно, слой за слоем, со всего болота собирают большие оранжевые машины — харвестеры. Черное золото складывают в большие кучки, которые называют караванами. За лето торф вывозят по узкоколейке, складывают на базе, а затем продают: так тепло приходит в белорусские дома.

### СТАНЦИЯ «СЧАСТЛИВАЯ»

Возвращаемся обратно. Вагон-столовая уезжает исполнять свое предназначение, мимо станции за очередной порцией торфа неспешно проходит грузовой состав. «Железка» живет в своем размеренном ритме. **Артем Слизкий:** «Может сложиться ошибочное мнение, что все узкоколейки одинаковые: те же рельсы, те же тепловозы. Но из-за того, что эти «железки» не образуют сеть, каждая из дорог уникальна и таит свои секреты. Однажды я ехал на дрезине недалеко от поселка Усяж и наткнулся на необычное место: вокруг натянутая колючая проволока, таблички с надписями на немецком. Я уж было подумал, что попал в прошлое. Оказалось, это натурная площадка «Беларусьфильма», где обычно снимают фильмы про войну. Теперь вожу туда туристов». Очевидно, что путешествие по узкоколейке — это возможность «перезагрузиться» под мерное шатание вагона, понять что-то новое о себе, открыть что-то новое для себя. А традиция «контрольного взвешивания» туристов на весах для взвешивания вагонов позволяет убедиться, что после этой поездки в мире на 1540 кг счастливых людей стало больше. ●



# В ПОИСКАХ ЭЛЬДОРАДО



Фото: Алексей Мартынов

Два года назад любители активного отдыха и водных походов Карина Ситник и Денис Плесовских придумали, как превратить сплавы по реке в новый вид экскурсии по городу. В рамках проекта Kayak Minsk каждую среду 12 байдарок стартуют от пристани возле отеля «Марриотт» — и так будет все лето! OnAir не упустил возможности устроить себе маленькое приключение в будний день, а заодно научиться управлять настоящим каяком.

Катерина Тумашик

Наша группа фактически открыла сезон водных экскурсий по Свислочи: 16 мая Kayak Minsk впервые спустил байдарки на воду. Первым делом инструктаж. Группа сборная, кто-то уже имеет опыт в сплавах, а кто-то взял весло в руки впервые в жизни. По словам организаторов, уровень подготовки не имеет значения. Новичков сажают с более опытными участниками: впереди — матрос, позади — капитан. Матрос смотрит, чтобы не было препятствий по ходу движения, капитан управляет судном. По наблюдениям организаторов, если матрос и капитан сработались, то после сплава они, скорее всего, пойдут вместе в кафе или обменяются контактами. Как правило, это очень интересные и полезные знакомства. Мы в одной байдарке с Мариной Ситник. Вырвались немного вперед, чтобы задать темп более опытному участ-

никам. Обычно в сплаве участвуют два инструктора: один указывает маршрут, а второй замыкает колонну и при необходимости помогает отстающим. Течения на Свислочи почти нет, его сдерживают дамбы. Кстати, раньше маршрут начинался от водохранилища Дрозды, места там очень красивые. Но из-за того, что в процессе сплава нужно было делать два обноса (через дамбу и мост), точку сбора перенесли к отелю «Марриотт». Во время сплава кажется, что мы движемся сквозь джунгли. Река заросла водорослями, которые то и дело цепляются за весла. Мы точно в Минске? Прогулочная дистанция всего 4 км, но по ощущениям кажется, что мы уже заплыли куда-то далеко за город. Нет, все в порядке, вот мост через улицу Орловскую, шум машин, и здесь Свислочь впадает в Комсомольское озеро.



## In Search for Eldorado

Two years ago, the amateurs of outdoor sports and nautical tourism, Karina Sitnik and Denis Plesovskikh decided to turn kayaking into a sightseeing tour. Throughout summer, they arrange kayaking tours in the heart of Minsk.

Katerina Tumashyk

To take the tour, no special training is required, since experienced instructors accompany the groups, one stays ahead to plan the route while the second one follows the tourists and help those who lag behind. The River Svisloch is calm and has no currents because of a special system of dams. The distance of the tour is just four kilometers. The river is full of water plants and there is a feeling that you are far away from the crowded city.

The team have already practiced musical tours. The group used to approach Lake Komsomolskoye and Birds Island, where they could slow down for a while and to listen to the violin music. This summer, the kayakers participate in the Search for Eldorado excursion. During the kayaking tour, they make several stop to listen to some historic facts about the river and nearest landmarks.

Also, the tour passes the Sail fountain on Lake Komsomolskoye that is known for water surprises. Usually, the fountain is calm but when people approach it, it can show its full power and make you wet all over with cascades of water.

The tour lasts for over 2 hours, including the training program. Though, the rules are not very strict and the fastest and stronger tourists can go ahead, explore some more places on their own and then get back to the finish point in the Victory park.

Rivers unite people, say the organizers and tell us that last year many tourists from other countries took the kayaking tour, for example guests from Cyprus, Australia, USA or Kuwait.

### ПОСЛЕ БЫСТРОГО СВИДАНИЯ — К ЭЛЬДОРАДО

Вообще, сплав на байдарках по Свислочи изначально задумывался в формате speed dating (быстрое свидание. — Ред.), когда в мероприятии участвовали парни и девушки с целью знакомства. Во время сплава были предусмотрены остановки, и участники могли поменяться местами. Так, за время мини-похода удавалось познакомиться с пятью парнями или девушками. Но романтические поездки не прижились: тяжело вести беседы, когда партнер впереди тебя все время сидит спиной.

Более востребованным стал вариант «музыкальных» сплавов. К моменту приближения участников экскурсии к острову Птиц на Комсомольском озере их уже ждал скрипач. Там можно было сбавить темп или продрейфовать, послушать приятную музыку. В этом сезоне любителей отдыха на байдарках ждет экскурсия «У пошукаў менскага Эльдарада», которую проводит Роман Абрамчук из сообщества «Менскі велашпацыр». Сплаваясь по Свислочи, участники будут делать паузы в движении, чтобы послушать исторические факты о реке, Комсомольском озере, парке Победителей. Колонна будет проплывать мимо «Млына Переспы» — памятника жернову, которым молот зерно легендарный Менеск.

### ФОНТАН С СЮРПРИЗОМ

Тем временем наша байдарка проплывает сквозь арки двух мостиков, которые ведут на остров Комсомольцев. Ощущение того, что мы не в Минске, а в каком-то другом городе или даже стране, не покидает до тех пор, пока в поле зрения не появляется знаменитый фонтан «Парус».





«Это фонтан с сюрпризом, – говорит Карина. – Сейчас он работает не в полную мощь. Но стоит к нему приблизиться, как тебя накроет его водный каскад. В общем, ничего страшного, но одежда будет вся мокрая. Поэтому рекомендуем его обходить». Экскурсия длится 2–2,5 часа с учетом инструктажа. Но организаторы не ставят жесткие рамки. Тому, кто движется быстрее и чувствует себя увереннее, разрешают проплыть до дамбы и вернуться к финальной точке в парк Победы. За это время, кстати, можно попробовать самому поискать Эльдorado – таинственный остров, который скрыт от людских глаз.

#### РЕКИ ОБЪЕДИНЯЮТ!

Особенно интересно посмотреть на белорусскую столицу с воды иностранным туристам.

В прошлом году среди участников экскурсии была примерно половина иностранцев. По Свислочи сплавились гости из Кипра, Австралии, США, Кувейта. Организаторам показалось, что это отличная возможность для белорусов пообщаться с товарищем по байдарке на английском языке, в свою очередь туристы могут узнать у местных жителей, куда еще можно сходить в Минске.

В Европе городские сплавы на байдарках очень популярны, особенно в Нидерландах с их развитой сетью речных каналов. По берегам есть кафе, к которым можно причалить. И всегда можно взять байдарку в аренду прямо на реке.

Так как экскурсия проходит в вечернее время, к концу сплава можно понаблюдать, как в столице зажигаются дорожные фонари и подсветка фасадов зданий. Это тоже эффектное зрелище, особенно с воды, когда на ее зеркальной поверхности начинают играть блики разных оттенков.

К концу экскурсии Карина принимает решение, что нужно делать кольцевой маршрут: теперь байдарки будут стартовать и финишировать возле отеля «Марриотт». Участвовать в сплавах по Свислочи можно будет вплоть до середины сентября.

Несмотря на то что водный путь, по сути, всегда один и тот же, некоторые участвуют в сплаве по несколько раз. Освоившись, они начинают исследовать реку, уделять внимание мелочам. Так что даже Свислочь, о которой, наверное, уже сложно сказать что-то новое, хранит в себе тайны, о коих можно узнать, только положив весла на воду. ●

Тепло натурального дерева и гармония форм.  
Yavid - мебель с интеллектом.

Yavid®



Адреса всех салонов на сайте [www.yavid.by](http://www.yavid.by)

@yavid\_by

Yavid BY

@Yavidby



# АЙ ЛАВ БРАСЛАВ

Пять лет назад два брата – Евгений и Олег Лабути – решили, что в их родном Браславе не хватает движа, и организовали фестиваль, который прямо на глазах превратился из дискотеки на стадионе в масштабный оупен-эйр. Для тех, кто собирается 3–4 августа на белорусскую Ибицу и хочет совместить полезное с приятным, OpAir узнал у организаторов, чем еще заняться в Браславском крае.

Надежда Кравчук

## ПОДНЯТЬСЯ НА ГОРУ, С КОТОРОЙ ВСЕ НАЧИНАЛОСЬ

Браслав окутан множеством легенд. Одна из них рассказывает о князе Двине и его своенравной дочери Дриве. По легенде, красавица объявила братьям Снуду, Брасу и Нову, что станет невестой того, кто убьет двух остальных. Снуд и Нов устроили засаду для третьего князя, но по ошибке ночью убили его слугу. Финальная битва в замке княжны должна была разрешить спор, но в схватке погибли оба. Молодой князь Брав отказался от свадьбы, узнав о жестокости невесты. Обиженная Дрива бросилась в озеро, через некоторое время погибла и ее мать Друйка. После князя Двина город перешел к Браву, в честь которого позже и назвали Браслав. Память о древних героях хранят деревянные скульптуры на Замковой горе – там, где родился город и легенды, связанные с ним. Кроме того, здесь установлен памятник доктору Нарбуту, построившему в Браславе больницу. На 10-метровой стеле расположен фонарь, свет которого символизирует самоотверженный труд лекаря. К слову, Браславское городище считают одним из самых больших в Беларуси.

## РАЗГЛЯДЕТЬ ПИЗИДИУМА

С конца мая по октябрь – сезон дайвинга на озере Волосо Южное. В рейтинге белорусских озер оно второе по чистоте и четвертое по глубине (до 40 м). Со времен ледникового периода здесь обитают пять видов реликтовых ракообразных, которым более 9000 лет: лимнокалянус, мизида, понтопоря, бокоплав Палласа и моллюск пизидиума. Это крайне редкие создания не только для Беларуси, но и в масштабах всей Европы. Размер самого большого рачка не больше 20 мм. Увидеть такую мелочь весьма сложно, но высокая прозрачность воды (8 м по диску Секки) позволяет многое. Любителям крупных форм и обладателям специального удостоверения предлагают подводную охоту на угря, окуня, линя и щуку.



### ПОЙМАТЬ СТИНКУ

На Браславских озерах много рыбных мест, но наши инсайдеры рекомендуют озеро Струсто, третье по площади в Браславской группе. Оно чистое, и в нем много рыбы. К тому же стоянки оборудованы беседками, мангалами, выходами к воде и скамейками. Любителям безлюдных тихих мест стоит обратить внимание на деревню Розета у побережья озера Дривяты. Хозяева усадьбы «Порт-Артур» помогут организовать рыбалку по высшему разряду. А рыбачить в Дривятах – одно удовольствие! Можно поймать браславского судака и даже редких представителей семейства лососевых – стинку и селяву.

### ЗАГАДАТЬ ЖЕЛАНИЕ

«Дорога исполнения желаний» – так местные нарекли старую километровую «брукаванку» напротив городского пляжа на озере Дривяты, сохранившуюся еще с конца XIX – начала XX веков. Традиция что-нибудь загадывать появилась здесь несколько лет назад вместе с аркой с изображением герба города и датой его основания (1065 год).

### ПОЛЮБОВАТЬСЯ ВОДОПАДОМ

Приблизительно в километре от деревни Прудники на реке Вята располагается один из самых красивых водопадов Беларуси – Миорский. В XIX веке здесь была водяная мельница, которая обеспечивала электричеством Миоры и ближайшие деревни. Рядом находилась картонная фабрика, картон на которой делали из местной осины. В 60-е годы все разрушилось, инвестор, который бы обустроил территорию для туристов, еще не нашелся, поэтому пока есть время насладиться удивительной атмосферой нетронутой природы.

### ПОБЫВАТЬ НА «КРАСИВОЙ ГОРЕ»

В 10 км к юго-востоку от города в деревне Ахремовцы, которую местные по старинке называют Бельмонты, находится второй по величине парк Беларуси (62 га), заложенный еще в середине XVIII века. Название «Бельмонт» в переводе с французского означает «красивая гора». Когда-то парк был частью большого комплекса и примыкал к двухэтажному каменному дворцу, возведенному Гильзенами, владельцами имения. В конце XVIII века хозяином дворца стал известный авантюрист, итальянский граф Николай Мануцци, друживший с самим королем Речи Посполитой Станиславом Августом. Во время войны 1812 года в Бельмонтском дворце располагалась ставка командующего 1-й Западной армией Барклая де Толли. Сюда приезжали Александр I, а также французский маршал, неаполитанский король Мюрат. Последнего, согласно слухам, в Бельмонтах задержали романтические отношения с хозяйкой имения Констанцией Плятер. В 1821 году в Бельмонты наведывались



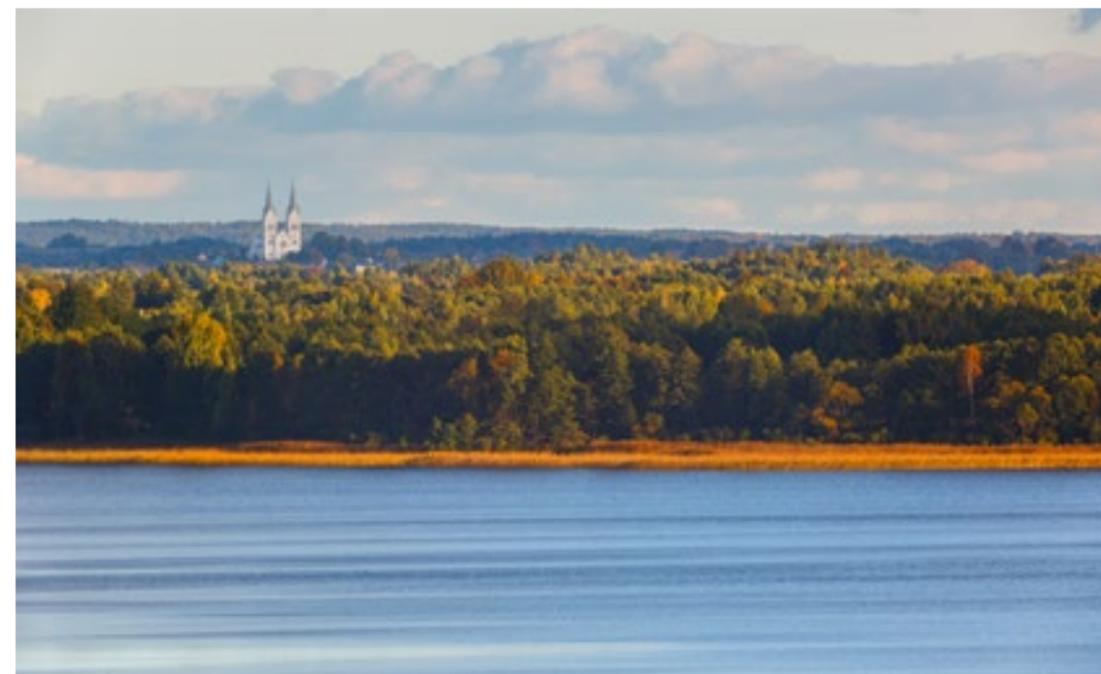
декабристы, а с середины XIX века во дворце размещался небольшой частный музей. В 40-х годах прошлого века руины дворца были разобраны на строительный материал, остались только фрагменты фундаментов. Также сохранилась часовня, созданная в 1858 году в стиле псевдоготики. Более подробно красоту бывшего дворца Мануцци можно изучить по работам художника Наполеона Орды.

### ПРИКОСНУТЬСЯ К СВЯТЫНЯМ

Костел Божьего Провидения, или костел Сердца Иисуса, как называют его иногда в народе, находится в деревне Слободка Браславского района. Его построили в начале XX века. Внутри стены расписаны фресками с библейскими сюжетами. Снаружи костел тоже удивительно красивый – неороманский стиль с элементами неоготики. Из-за белого цвета местные жители называют костел «Белым лебедем». Еще один известный костел – Рождества Пресвятой Девы Марии – построили в Браславе в конце XIX века. Он выполнен в неороманском стиле. Особый тип кладки, при котором использовались маленькие камешки и большие осколки бутых камней, называют браславской мозаикой. Костел является местом паломничества: католики со всех регионов приезжают к иконе Матери Божьей Браславской, которую называют «Царицей озер», поскольку она считается покровительницей всего Браславского края.

### ПЕРЕНОЧЕВАТЬ НА НЕОБИТАЕМОМ ОСТРОВЕ

Самый большой в Беларуси остров находится на Освейском озере в Верхнедвинском районе и занимает площадь около 5 км<sup>2</sup>. А площадь Чайчина – 1,6 км<sup>2</sup>, он находится на озере Струсто на Браславщине. Имя острову дали чайки, гнездящиеся на естественных песчаных пляжах. Еще в 30-е годы XX века острова Чайчин, Юрково и Шово составляли архипелаг, на котором размещались две деревни с шестью хатами. Островитяне занимались рыболовством, а рыбу и раков обменивали на другие продукты у жителей с «большой» земли. Сегодня Чайчин необитаем. Зато на острове много живописных стоянок, кустов с малиной, грибных мест и карельских берез.



**ПОСТАВИТЬ ПАЛАТКУ НА «КУБЕ»**

На берегу Браславских озер можно снять домик. А можно жить в палатке. Среди названий многочисленных турстоянок встречаются экзотические: «Тунис», «Турция», «Куба», «Майами», «Фиджи», «Марокко» и даже «Мальдивы». Все оснащены беседками, местами для костра, навесами для дров и туалетами. Сутки на «Ямайке», к примеру, обойдутся в 36–45 рублей.

**ВСТРЕТИТЬ РАССВЕТ НА ВЫСОТЕ**

Хотите увидеть Браславские озера во всей красе – полезайте на гору Маяк (45 м над уровнем воды), что в 10 км от города. К Маяку можно легко подъехать на автомобиле, но, когда подниметесь на площадку, у вас будет абсолютное ощущение, что со всех сторон вы окружены лишь озерами, – чувство непередаваемое! В 5 км от горы расположен родник Окменица, который, говорят, наделен лечебными свойствами. Чтобы волшебство подействовало, нужно роднику «заплатить» – не монеткой, так ленточкой, повязанной на ветке рядом растущего дерева.

**УВИДЕТЬ ОРЕШНИКОВУЮ СОЮ**

Что такое сафари-тур в национальном парке «Браславские озера»? Это возможность увидеть в свете фонаря силуэт кабана или косули, на расстоянии вытянутой руки понаблюдать за жизнью лесных обитателей и насладиться звучанием леса. На сафари лучше отправляться утром либо вечером, так как днем животные отдыхают. Экскурсию проводит опытный егерь для групп из 3–4 человек. Если повезет, можно увидеть даже персонажей из Красной книги: медведя, рысь, барсука и орешниковую сою – зверька, напоминающего белку или крысу. ●

**ОТОРВАТЬСЯ НА БЕЛОРУССКОЙ ИБИЦЕ**

В прошлом году фестиваль Viva Braslav Open Air, несмотря на расстояние в 250 км от Минска, собрал более 21 000 гостей. Этот сезон вновь обещает быть жарким! Кемпинг для 6000 палаток на берегу озера Древяты, чемпионат Беларуси по тверку, танцевальные баттлы, американский футбол, хайлайн и, конечно, много музыки 3–4 августа ждут вас. Кроме программы EDM (Jay Hardway, DanniC, StadiumX, SMC\$, Kill the Buzz) и зарубежных артистов (Иван Дорн, Alekseev, Бьянка, Артем Пивоваров, «Мальбэк» и Сюзанна, Скруджи) на главной сцене фестиваля традиционно выступят белорусские музыканты: Nizkiz, Intelligency, Arston, Nuteki.





# ЭВОЛЮЦИЯ КРАСОТЫ

**Ж**ил-был один Harley-Davidson. Не хуже других мотоциклов этой марки, красивый. Но – как все. И решил владелец отдать его в руки мастеров Shif Custom. Техзадание было достаточно простым: мотоциклу нужна была хорошая дополнительная стилизация, но без экстрима, уместного только на выставочных стендах. Потому что он должен был оставаться транспортом на каждый день (пусть и солнечный и теплый) – удобным, комфортным и надежным. Только колеса были изготовлены заново, в остальном же работы свелись к грамотному подрезанию крыльев, в результате чего получился чуть ли не типичный боббер, перетяжке седла и нанесению на кузовные элементы росписи-пинстрайпинга. Последняя – это аналог красивой татуировки на мускулистом теле (а наш HD тоже мускулист!). Словом, внешность мотоцикла наконец-то пришла в гармонию с его внутренним содержанием. Ну, и с внутренним миром его владельца заодно. Неплохая визитная карточка, правда?

Евгений Суховерх



Фото: Андрей Шумин



В Беларуси работает небольшая, но крутая студия по кастомайзингу мотоциклов – Shif Custom. За 15 лет работы ее основатель **Юрий Шиф** вместе с командой создал десятки уникальных кастом-байков, которые завоевали награды на самых престижных конкурсах мира. Нам интересно наблюдать за развитием мастерской, поэтому каждый месяц мы публикуем истории создания кастомов Шифа.



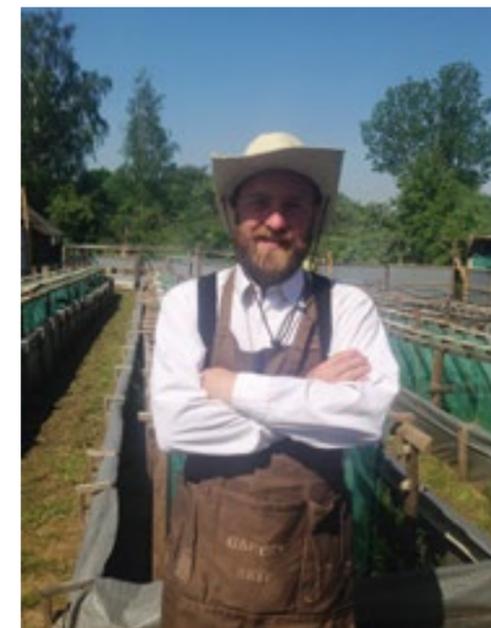


Фото: из личного архива героев, www.depositphotos.com

## НЕСПЕШНЫЙ УЖИН

Хочешь получить хайп в соцсетях – расскажи всем, что ты собираешься есть улиток. Вот я, совершенно ни о чем таком не подозревая, выложила фото собранных на участке виноградных улиток, готовящихся к приготовлению, – и получила массу негатива и обвинений в садизме, насилии и жестокости. Потом от меня отписалось несколько десятков друзей, а в закрытых вегетарианских темах обсуждали мое непристойное поведение. Но моя-то семья знает, насколько они полезны: это чистейший белок, выращенный без гормонов и антибиотиков, идеальный по составу, гипоаллергенный и по содержанию витаминов как суперфуд. Благо в нашей стране есть ребята, которые выращивают и продают улиток на профессиональном уровне, и мне, даже ради моральной поддержки, захотелось познакомиться с ними и понять: зачем им все это?

Ксения Вятская, фуд-коуч



Пять лет назад Владимир и Виктория Рабковы открыли ферму по выращиванию улиток «Ратов» под Миром. Все процессы они делают сами – это полностью ручной труд, сложный и очень необычный для нашей страны.

**Думаю, вы получили большую порцию насмешек, когда открыли свою ферму?**

В начале работы фермы, да и всегда, когда появляется что-то новое, – только насмешки. Когда моему деду 30 лет назад сказали, что наступит время и воду будут в магазине покупать, – он не верил. Уверен, что насмехались и над первым производителем бутилированной воды, но сейчас для нас купить бутылку воды привычно. Так и с улитками: скоро все привыкнут их есть!

**Чтобы привыкнуть, нам нужно их где-то есть. Как вы искали рестораны, которые будут закупать ваших улиток?**

Я ходил по ресторанам, предлагал, шеф-повара не решались вводить в меню совершенно новый продукт – наверное, это связано с недостатком опыта. Но я считаю, что, приходя в заведение, мы рассчитываем отведать интересное блюдо, приготовленное рукой мастера, – это подчеркивает рейтинг ресторана и качество его кухни. А наши предки, паны и Радзивиллы, завозили улиток специально из Европы, откармливали мукой в специальных садах и даже тогда, сотни лет назад, ели их как деликатес. Вот из этих садов они расплозились по нашей территории!



Только после нескольких телесюжетов и статей о нас рестораторы заинтересовались, и теперь мы поставляем улиток в четыре ресторана, участвуем в ярмарках, фестивалях, в закрытых праздниках.

**На что вы рассчитывали?**

Хотел, чтобы люди разнообразили свой рацион, перешли от сала к улиткам, употребляли мясо эволюционно далеких от нас видов: рыбу, улиток, моллюсков, раков, устриц. Улитка как креветка, не надо бояться ее есть. Я съел первую свою улитку в Испании, когда мы отдыхали в отеле «все включено» в Марбелье, и этот вкус улиток с песто изменил меня, как оказалось, навсегда. На тот момент я уже начал отказываться потихоньку от мяса, и улитки стали ценной альтернативой. От простого впечатления до идеи стать владельцем улиточной фермы прошло 10 лет. И сегодня я по-настоящему счастлив в своем спокойном, неторопливом бизнесе.

**Расскажите, как они растут.**

Улитка рода *Helix Pomatia* растет три года. Это сорт, который живет в наших широтах. Хочу купить итальянских сорта *Helix Aspersa*, которые растут полтора года, но ввезти их очень сложно. Улитки весной откладывают яйца, их нужно разбудить после зимней спячки вовремя, чтобы ночью не было минусовой температуры; недавно у меня сгорел дом, в котором должна была быть добыча и инкубация яиц, поэтому пришлось запустить процесс попозже.



Улитки – гермафродиты, и, чтобы дать потомство, им нужно встретиться обоими органами одновременно. Я сортирую их по размеру и цвету – и через три недели обе улитки откладывают крупные белые яйца-жемчужины. Около 50 яиц откладывает одна улитка в специальную земляную смесь и идет на волю восстанавливать запасы кальция, а через две недели вылупляются маленькие, с прозрачным панцирем улиточки. У меня была любимая улитка Люси, с большущим панцирем на шесть сантиметров, она была самая крупная из всех, что жили на ферме, но, отложив единожды яйца, не пережила зиму. Горевал – не то слово, но теперь у меня подрастают ее дети, в этом году посмотрим, будут ли они такими же крупными, как и мама. Я называю их люсята. (Смеется.)

**Вы себя чувствуете, наверное, частью волшебного созидания?**

Конечно! Я ночью прихожу посмотреть, как они едят, слушаю хруст комбикорма и свежих овощей – интересно, что у такой вроде бы маленькой улитки 25 тысяч зубов, которые называются радула. У них начинается ночью самое активное время, они расползаются по делам, такие важные!



**БЕЛАРУСКАЯ І ЛІТВІНСКАЯ КУХНІ**

Вкусная традиционная еда.  
Живая музыка.  
Настоящая белорусская атмосфера.

Tasty traditional food.  
Live authentic music.  
Truly Belarusian ambience.



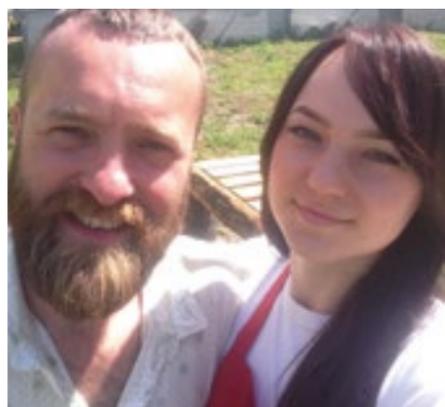
Ресторан белорусской и литвинской кухни «Кухмістр»  
г. Минск, ул. Карла Маркса, 40

+375 17 327-48-48  
+375 29 119-49-00

[www.rest-kuhmistr.relax.by/](http://www.rest-kuhmistr.relax.by/)

✉ [verisart@tu.by](mailto:verisart@tu.by)  
f [facebook.com/Kuhmistr](https://facebook.com/Kuhmistr)  
@ [@kuchmistrzminsk](https://instagram.com/kuchmistrzminsk)





Рацион у улиток избирательный: они не любят картошку из-за большого количества крахмала, а вот капусту, свеклу, морковь, свежие салаты, дикоросы и яблоки, злаковые и растительный кальций обожают! Они настоящие белорусы, едят только местное и сезонное! И большие поклонники слоуфуда!

**Сейчас в столичных салонах красоты бум на пилинг живыми улитками. Вы на лицо себе запускаете их?**

Мы паримся в баньке, очищаем поры, массируем тело и лицо, чтобы немного покраснело, и пускаем улитку на себя. Она ползает, мягко съедает ороговевшие участки кожи ртом – вот и омолаживание, и питание, и медитация. А вот тот разрекламированный муцин, который используют в кремах, появляется только в слизи испугавшейся улитки, и такая слизь очень сложно добывается – крем с муцином не может быть дешевым. Мы ведем переговоры с израильской косметической компанией, которая для нас закупит новейшее оборудование в Италии для добывания муцина гуманным способом, – они сами к нам обратились, им это очень интересно, так как никто пока не производит слизь от улиток рода *Helix Pomatia*, мы будем первыми!



# ЧАЙХАНА ЛАУНЖ КАФЕ



东方美食饭馆  
Ресторан  
Восточной кухни



📍 УЛ. СУРГАНОВА, 61 / +375 29 325 45 45 📍 УЛ. СТАРОВИЛЕНСКАЯ, 4 / +375 29 325 65 65

📍 ЛОГОЙСКИЙ ТРАКТ, 22А / +375 29 325 35 35

CHAIKHANA.BY

ДЕНЕР КЕБАБ



**МЯСО  
ПРИГОТОВЛЕНО  
НА ГРИЛЕ!**



**ТАНДЫРНАЯ  
ВЫПЕЧКА!**



Ул. Сурганова, 61 / Тел.: +375 29 325 95 25  
Логойский тракт, 22а / Тел.: +375 29 325 95 95  
Только навывнос!

Ул. Кольцова, 10в / Тел.: +375 29 125 95 95

ДЕНЕРКЕБАБ.БЕЛ



**А может обычный человек взять виноградную улитку на огороде, приготовить и съесть?**

Может, но я не советую: в готовке улиток столько нюансов, что если приготовить ее неправильно, то легко испортить вкус, и это неправильное впечатление останется у человека на всю жизнь! Лучше приезжайте ко мне, я все покажу, мы вместе попробуем улиток в разных соусах – и тогда я отпущу вас со спокойной душой в мир правильной гастрономии...

Улитка, выросшая в диких условиях, может питаться падалью, заработать сальмонеллу, и тогда никто не даст гарантии, что вы действительно едите качественный продукт. Можно съесть случайно улитку вида цепея – а там до отека Квинке недалеко, ведь эта улитка накапливает тяжелые металлы и очень опасна, хотя панцирем похожа на нашу виноградную. А мы выращиваем в идеальных чистых условиях, кормим отменно, поим вдоволь, и, если хозяйка боится готовить, мы сами можем приехать и научить ее – никаких проблем! ●

**КАК МЫ ГОТОВИМ УЛИТОК**

Перед готовкой улитки проходят несколько стадий очистки. Один день вдоволь наедаются комбикорма. Потом семь дней пьют только воду во влажной среде и прочищают желудки. Улитка засыпает, мы опускаем ее в кипяток, провариваем, отделяем от панциря. Отрезаем подошву (филейную часть ноги) от внутренних органов, их не используем. Провариваем ножки в специальном соусе, который готовит шеф по своему рецепту, а панцири кипятятся в специальном растворе. Начиняем панцири ножками, соусом и зеленым маслом, которым запечатывается панцирь. Это самый распространенный рецепт улиток по-бургундски, но есть еще много других рецептов, которые не менее вкусные. Разогреваем теперь в духовке и едим горячими с багетом и белым вином.



Feelini – это городское кафе, где семь дней в неделю открываем свои двери с 8 утра и поддерживаем ритм столицы до полуночи. Своим меню мы стараемся удивить наших гостей и дать возможность посмотреть новым взглядом на понятную еду и попробовать новые вкусы. Feelini готов открыть для вас мир новых ароматов, оттенков и неожиданных сочетаний напитков.

Feelini is a city cafe which opens the doors from 8 in the morning, seven days in a week, supporting a capital rhythm till midnight. We try to surprise with the menu our guests, giving the chance to look with a new view at clear food and to try new tastes. Feelini will open the world of new aromas, shades and unexpected combinations of drinks.



вс - чт: 8.00 - 24.00  
пт - сб: 8.00 - 02.00

Бронирование: +375 44 555 555 6

BARBARIS.BY/FEELINI

@feelini\_cafe

ООО "Офислидер", УНП 101035532



ДАРЬЯ ЛАЗАРЧИК,  
бортпроводник номер 1

## «МНОГИЕ ПАССАЖИРЫ ДУМАЮТ, ЧТО СТЮАРДЕССЫ ЖИВУТ В САМОЛЕТЕ»

**«В авиацию я пришла, потому что мой папа – авиатехник.** В этом году будет уже 35 лет, как он является сотрудником авиакомпании, так что самолеты рядом со мной с детства. Раньше техники выполняли рейсы вместе с летным экипажем, и, глядя на отца, возвращающегося из очередной командировки, я воображала разные страны, куда он путешествует, и думала: „Я тоже так хочу!“»

**«В общении с пассажирами самое сложное – угодить всем.** Признаюсь, это невозможно. Большинство людей летают не так часто, и в области авиации они некомпетентны, поэтому встречаются и такие, кто уверен, что в недосоленной или недожаренной, по их мнению, еде виноваты стюардессы, а погодные условия заказывает командир. Да что говорить, многие пассажиры думают, что мы живем в самолете, а еду готовим прямо перед рейсом! Мы в таких ситуациях должны непременно сохранять спокойствие, проявлять стрессоустойчивость и улыбаться – несмотря ни на что! Недовольным я всегда пытаюсь объяснить, что самое главное – это отнюдь не касалетки с горячим питанием, напитки или удобства, а безопасность полета. И именно для ее обеспечения мы и находимся на борту. Питание, кстати, было придумано для того, чтобы человек в полете немного отвлекся и психологически перенастроился».

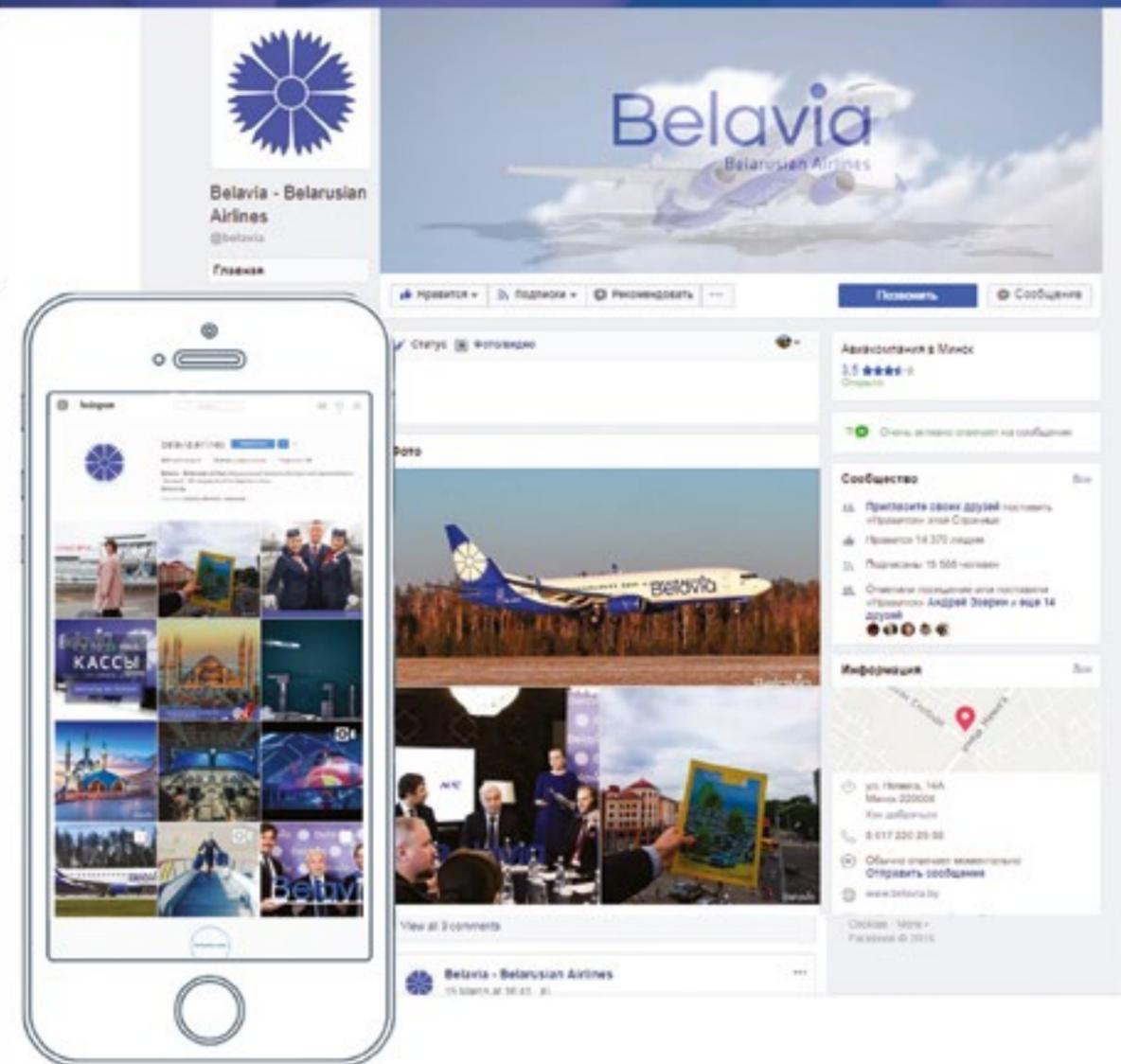
**«А самое приятное в нашей работе – это, безусловно, бригада.** Для меня все начинается именно с нее. Если лечу с подругами, которых нашла в авиации, или просто с людьми, с которыми на одной волне, то рейс идет с полуслова!

С такими вот бортпроводниками-«волонтерами» несколько лет назад мы и придумали празднование Нового года в воздухе. Как-то нам стало скучно летать в новогодние рейсы «по форме», и мы явились на борт в костюмах Деда Мороза и Снегурки, прихватив с собой шампанское, мандарины и конфеты для пассажиров, а также подарки и микрофон с колонкой. Получилось действительно здорово, за что хотелось бы отдельно поблагодарить наших пассажиров. Они делились личными историями, поздравляли друг друга, а одна девушка даже расплакалась, признавшись, что это был лучший Новый год в ее жизни! Оказалось, ее день рождения – 1 января, поэтому поздравлений обычно было немного. В нашем же рейсе ее поздравили почти 160 человек! Праздничный рейс стал личной традицией Belavia, отдел маркетинга выделяет нам костюмы, а компания – подарки и шампанское для пассажиров! Работая в новогодней бригаде, я получаю огромный заряд энергии: после рейса начинаешь с большим нетерпением ждать следующий Новый год. Позитива очень много!»

**«Хотя бортпроводницам и не часто удается насладиться видами в иллюминатор, красота панорам, которые разворачиваются перед нами, – еще один большой плюс профессии.** Из недавних открытий – невероятный вид во время дневного рейса в Тбилиси. Горы такой красоты – с ума сойти! Кажется, что летишь между ними! Также поражают виды моря во время рейса в Барселону. Фотографии получаются супер, без фильтров и обработки. Жаль, правда, что все же красотами удастся любоваться довольно редко, на них просто нет времени. Поэтому, бывает, пассажир спрашивает: „А где мы летим?“ – а я смотрю в иллюминатор и вижу облака, так что единственное, что могу ответить: „Над землей!“» •

СЛЕДИТЕ  
ЗА НАМИ:  
FOLLOW US:

Belavia



СЛЕДИТЕ ЗА НАМИ:  
FOLLOW US:

[www.belavia.by](http://www.belavia.by)  
[www.instagram.com/belaviaairlines](http://www.instagram.com/belaviaairlines)

[www.facebook.com/belavia](http://www.facebook.com/belavia)  
[www.issuu.com/Belavia\\_OnAir](http://www.issuu.com/Belavia_OnAir)

Belavia  
Belarusian Airlines



ОАО «Авиакомпания «Белавиа» УНП 600390798

МЫ  
СОЕДИНЯЕМ

ОБШИРНАЯ СЕТЬ МАРШРУТОВ  
УДОБНЫЕ СТЫКОВКИ  
ПУНКТУАЛЬНОСТЬ  
БЕЗОПАСНОСТЬ

РЕГУЛЯРНЫЕ РЕЙСЫ  
ЧАРТЕРНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ  
ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ПОЧТЫ  
УСЛУГИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

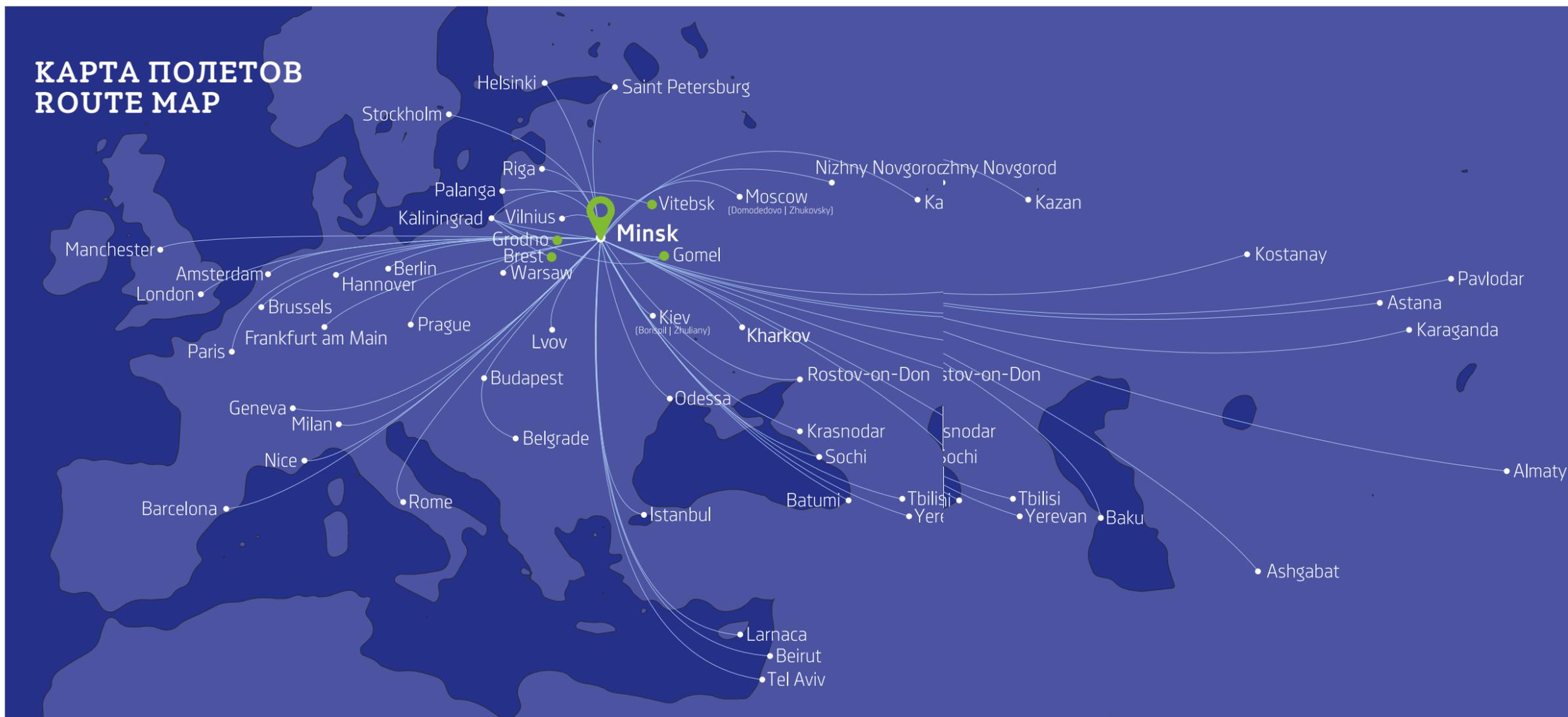
[belavia.by](http://belavia.by)

[belavia](https://www.facebook.com/belavia)

[belavia.airlines](https://www.instagram.com/belaviaairlines)

[+\(37517\) 220 25 55](tel:+375172202555)

# КАРТА ПОЛЕТОВ ROUTE MAP



## КОНТАКТЫ CONTACT DETAILS

### Центральный офис | Head office

Минск, 220004, ул. Немига, 14а  
14a Nemiga str, 220004 Minsk  
Site: MSQIDB2  
info@belavia.by  
www.belavia.by

### Информационно-справочная служба | Information office

T: +375 17 220 25 55  
support@belavia.by

### Чартерные перевозки | Charter operations

T: +375 17 220 27 06  
F: +375 17 220 22 98  
charter@belavia.by

### Грузовые перевозки | Cargo

T/F: +375 17 220 25 24

### Пассажирские перевозки | Passenger services

T: +375 17 220 28 38  
F: +375 17 220 22 90  
ticketoffice@belavia.by

### Бюро розыска багажа | Lost and found office

T: +375 17 279 25 35  
F: +375 17 279 13 91  
lostfound@belavia.by

### Реклама | Advertising

T: +375 17 328 68 06  
reklama@belavia.by

### Генеральное представительство в Национальном аэропорту Минск | General Representative Office at Minsk National Airport

T: +375 17 279 11 51  
F: +375 17 279 11 55  
MSQAPB2@belavia.by

### Служба поддержки программы «Белавиа Лидер» | Belavia Leader support service

T/F: +375 17 220 20 80  
E-mail: leader@belavia.by

Абу-Даби   Abu Dhabi	3 949	5.45
Алматы   Almaty	3 714	4.40
Амстердам   Amsterdam	1 561	2.40
Астана   Astana	2 923	4.00
Ашхабад   Ashgabat	2 905	4.00
Баку   Baku	2 221	3.20
Барселона   Barcelona	2 379	3.45
Батуми   Batumi	1 696	3.05
Бейрут   Beirut	2 305	3.25
Белград   Belgrade	1 152	2.05
Берлин   Berlin	984	1.50
Брюссель (Шарлеруа)   Brussels (Charleroi)	1 649	2.45
Будапешт   Budapest	947	1.50
Варшава   Warsaw	511	1.10
Вена   Vienna	1 027	2.00
Вильнюс   Vilnius	197	0.35
Ганновер   Hannover	1 233	2.10

Гомель   Gomel	250	0.40
Ереван   Yerevan	1 960	3.10
Женева   Geneva	1 775	2.50
Казань   Kazan	1 377	2.20
Калининград   Kaliningrad	496	1.00
Караганда   Karaganda	3 107	4.15
Киев (Борисполь)   Kiev (Borispol)	440	1.00
Киев (Жуляны)   Kiev (Zhuliany)	429	1.00
Костанай   Kostanay	2 331	3.20
Краснодар   Krasnodar	1 270	2.30
Ларнака   Larnaca	2 157	3.25
Лондон   London	1 927	3.10
Львов   Lvov	533	1.20
Манчестер   Manchester	1 991	3.20
Милан   Milan	1 658	2.45
Москва   Moscow	659	1.20
Нижний Новгород   Nizhny Novgorod	1 038	1.55

Ницца   Nice	1 894	3.10
Одесса   Odessa	850	1.20
Павлодар   Pavlodar	3 229	4.25
Паланга   Palanga	502	1.10
Париж   Paris	1 841	3.00
Прага   Prague	1 033	1.45
Рига   Riga	425	1.00
Рим   Rome	1 780	2.55
Ростов-на-Дону   Rostov-on-Don	1 099	2.20
Санкт-Петербург   St.Petersburg	673	1.15
Сочи   Sochi	1 451	2.45
Стамбул   Istanbul	1 436	2.30
Стокгольм   Stockholm	890	1.40
Тбилиси   Tbilisi	1 849	3.00
Тель-Авив   Tel Aviv	2 491	3.40
Франкфурт-на-Майне   Frankfurt am Main	1 399	2.45
Харьков   Kharkov	718	1.20
Хельсинки   Helsinki	740	1.20

● Действующие маршруты | Existing routes  
\* Ортодромическое расстояние между Национальным аэропортом «Минск» и аэропортом назначения (кратчайшее расстояние между аэропортами)

## ПАРК ВОЗДУШНЫХ СУДОВ | AIR FLEET



### BOEING 737800 (5)

- 189 мест экономического класса  
189 seats of economy class
- 63 320 кг | kg
- 853 км/ч | km/h
- 5 425 км | km
- 12 500 метров | meters



### BOEING 737300 (1)

- 148-149 мест бизнес- и экономического класса  
148-149 seats of business and economy class
- 63 276 кг | kg
- 910 км/ч | km/h
- 4 400 км | km
- 11 300 метров | meters



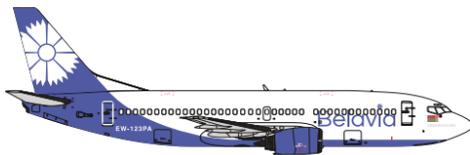
### CRJ-100/200 (4)

- 50 мест бизнес- и экономического класса  
50 seats of business and economy class
- 23 995 кг | kg
- 768 км/ч | km/h
- 3 148 км | km
- 12 496 метров | meters



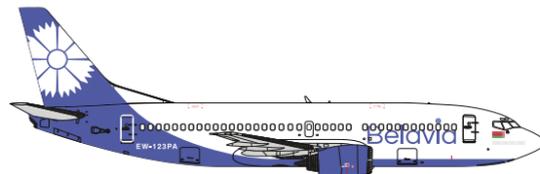
### EMBRAER175 (3)

- 76 мест бизнес- и экономического класса  
76 seats of business and economy class
- 38 790 кг | kg
- 870 км/ч | km/h
- 3 334 км | km
- 12 500 метров | meters



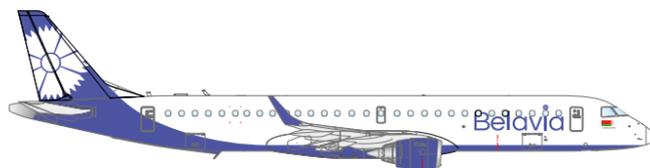
### BOEING 737300 (6)

- 148-149 мест бизнес- и экономического класса  
148-149 seats of business and economy class
- 63 276 кг | kg
- 910 км/ч | km/h
- 4 400 км | km
- 11 300 метров | meters



### BOEING 737500 (6)

- 104-131 мест бизнес- и экономического класса  
104-131 seats of business and economy class
- 52 300 кг | kg
- 912 км/ч | km/h
- 4 444 км | km
- 11 300 метров | meters



### EMBRAER195LR (3)

- 107 мест бизнес- и экономического класса  
107 seats of business and economy class
- 50 790 кг | kg
- 880 км/ч | km/h
- 3 900 км | km
- 12 500 метров | meters



Накапливайте баллы с Белавиа Лидер, летая регулярными рейсами Белавиа и пользуясь услугами партнеров!  
Зарегистрироваться в программе Вы можете на сайте [belavia.by/leader/](http://belavia.by/leader/)  
Accumulate points with Belavia Leader flying Belavia scheduled flights and using the services of our partners!  
You can join the program: [belavia.by/leader/](http://belavia.by/leader/)



## ➤ ПРИВИЛЕГИИ ЭЛИТНЫХ УЧАСТНИКОВ ПРИ ПОЛЕТАХ НА РЕГУЛЯРНЫХ РЕЙСАХ BELAVIA

### Серебряный:

- приоритетный лист ожидания;
- возможность оформления премии на любое лицо за счет списания баллов со своего персонального счета;
- дополнительное начисление 25% баллов (кроме промо- и групповых тарифов). Баллы являются невалидационными;
- регистрация у стойки бизнес-класса;
- обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
- дополнительный провоз одного места багажа не более 23 кг;
- ускоренное прохождение процедуры досмотра в Национальном аэропорту «Минск» при вылете международными рейсами.

### Золотой:

- приоритетный лист ожидания;
- возможность оформления премии на любое лицо за счет списания баллов со своего персонального счета;
- дополнительное начисление 50% баллов (кроме промо- и групповых тарифов). Баллы являются невалидационными;
- регистрация у стойки бизнес-класса;
- обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
- первое изменение даты в авиабилете бесплатно (по авиабилетам, оформленным только на регулярные рейсы Belavia);
- максимальный тайм-лимит;
- дополнительный провоз одного места багажа не более 32 кг;
- повышение класса обслуживания на борту с экономического до бизнес-класса;
- серебряная карта для супруга/супруги;
- ускоренное прохождение процедуры досмотра в Национальном аэропорту «Минск» при вылете международными рейсами.

С условиями предоставления привилегий можно ознакомиться на сайте [www.belavia.by](http://www.belavia.by).



## ПРОГРАММА ЛОЯЛЬНОСТИ «БЕЛАВИА ЛИДЕР» – ЧТО ЭТО ТАКОЕ?

Программа «Белавиа Лидер» позволяет своим участникам накапливать баллы за полеты, совершенные на регулярных рейсах Belavia, а также за использование услуг партнеров программы. Баллы могут быть использованы для оформления премиальных авиабилетов.

### СТАТЬ УЧАСТНИКОМ ПРОГРАММЫ

Чтобы стать участником «Белавиа Лидер», необходимо зарегистрироваться на сайте авиакомпании, после чего участнику будет присвоен индивидуальный номер и выслан секретный пароль для доступа в личный кабинет.

### НАКАПЛИВАТЬ БАЛЛЫ

Для накопления баллов необходимо указывать номер участника при оформлении билета или регистрации на рейс. Также участники могут получать баллы за использование услуг партнеров программы. Проверить свой баланс, а также добавить информацию о неучтенных полетах можно в личном кабинете.

### ТРАТИТЬ БАЛЛЫ

Использовать накопленные баллы можно на оформление премиального авиабилета или премиальное повышение класса обслуживания на борту. Ознакомиться с количеством необходимых для этого баллов можно на сайте авиакомпании.

### ЭЛИТНЫЕ УРОВНИ

Для достижения элитного уровня участия в программе необходимо:

- **серебряный:** пролет 30 полетных сегментов на регулярных рейсах Belavia, за которые участнику начисляются баллы, или набор 20 000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря);
- **золотой:** пролет 60 полетных сегментов на регулярных рейсах Belavia, за которые участнику начисляются баллы, или набор 40 000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря).

### КОРПОРАТИВНОЕ УЧАСТИЕ

Организации также могут накапливать баллы за полеты своих сотрудников. Для регистрации компании в «Белавиа Лидер» необходимо направить в адрес программы заявление, форма которого размещена на сайте [www.belavia.by/leader](http://www.belavia.by/leader).



## WHAT IS “BELAVIA LEADER” FREQUENT-FLYER PROGRAM?

“Belavia Leader” loyalty program allows the members to earn reward points for choosing Belavia’s regular flights, along with partner services. The points can be then spent to buy premium air tickets.

### TO BECOME A PROGRAM'S MEMBER

To become a «Belavia Leader» member you should fill in an application form on the airline’s website. After registration a member will receive a personal member ID and a secret password for access to the personal account.

### EARN POINTS

For getting points it is necessary to specify member ID upon ticket’s purchase or flight check-in. Also members can get points for use of partner’s services. To check the balance and add information about unaccounted flights a member can in his personal account.

### SPEND POINTS

Earned points can be used for issuing an award ticket or an award service class upgrade. Points necessary to issue an award are provided on the airline’s website.

### ELITE LEVELS

The following is needed to be transferred to an elite level:

- **Silver:** a member should have 30 flight segments on Belavia’s regular flights (with points added to the account) or get 20 000 qualifying points within 1 calendar year (from 1 January to 31 December);
- **Gold:** a member should have 60 flight segments on Belavia’s regular flights (with points added to the account) or get 40 000 qualifying points within 1 calendar year (from 1 January to 31 December).

### CORPORATE MEMBERSHIP

Companies can also earn points for flights of their employees. For registration in the “Belavia Leader” program a company needs to send to the program an application (the form is posted on the website [www.belavia.by/leader](http://www.belavia.by/leader)).

## ➤ PRIVILEGES OF ELITE LEVELS, APPLIED ON BELAVIA'S REGULAR FLIGHTS.

### Silver:

- priority waitlist;
- issuance of an award for another person using points from a member’s account;
- additionally awarding 25% of points (except promo and group fares). Points are nonqualifying;
- business class counter check-in;
- access to business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class;
- additional baggage piece up to 23 kg;
- fast-track for security check at the Minsk National Airport by international flights departure.

### Gold:

- priority waitlist;
  - issuance of an award for another person using points from a member’s account;
  - additionally awarding 50% of points (except promo and group fares). Points are nonqualifying;
  - business-class counter check-in;
  - access to business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class;
  - first change of the flight date is free (regular flights only);
  - maximum time limit;
  - additional baggage piece up to 32 kg;
  - upgrade to business class on board;
  - Belavia Leader Silver card for the spouse;
  - fast-track for security check at the Minsk National Airport by international flights departure.
- The terms of providing privileges are available on [www.belavia.by](http://www.belavia.by).

## КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ | A SET OF EXERCISES

Чтобы по прилете чувствовать себя бодрым и отдохнувшим, необходимо во время полета выполнить ряд расслабляющих упражнений. Ведь долгое нахождение в однообразном сидячем положении сказывается на напряжении мышц и кровообращении. Делать упражнения лучше без усилий. Наибольший эффект будет достигнут, если повторять их каждые 30-40 минут полета.

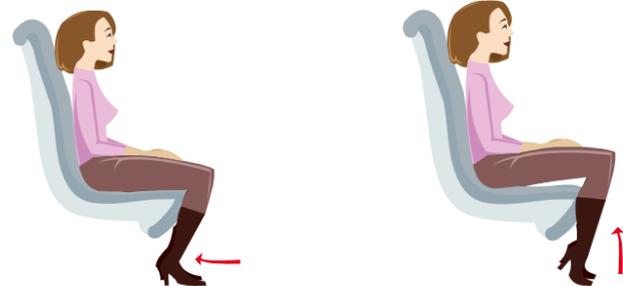
Staying at the same position for a long time influences muscle tension and blood circulation. If you don't want to feel exhausted after the flight it is important to do some relaxing exercises, completed without any effort. The exercises are more effective if they are repeated every 30-40 minutes of the flight.

### СПИНА И ОСАНКА Back and posture



Чтобы длительный перелет был наиболее комфортным, надо постараться занять естественное для себя положение. Лучше всего сидеть прямо, не сутулиться, при этом расслабить плечи. Make yourself comfortable during long flights. Sit still with your shoulders relaxed and don't stoop.

### ИКРЫ Calves



От долгого сидения в одном положении в первую очередь устают икры ног. Чтобы избавиться от чувства напряженности, необходимо в сидячем положении поставить ноги на ширину плеч, слегка подвинуть их под кресло, а затем, не вставая с сиденья, приподняться на пальцах. Через 5 секунд можно опереться на пятку. Для каждой ноги это упражнение надо выполнять 5-10 раз.

It is your calves that suffer greatly from staying in the same position. To reduce the tension, place your feet on the floor a little bit under your seat and stand on your tiptoe without getting up. Rest upon your heels after 5 seconds. Repeat the exercise 5-10 times for each leg.

### СТУПНИ Feet



Чтобы расслабить ступни, необходимо немного вытянуть ногу и сделать круговое движение стопой в обе стороны 5-10 раз. Также можно попробовать «написать» ступней в воздухе какое-либо слово.

To relax your feet stretch your legs and move your feet round both ways for 5-10 times. You can also try to "write" with your foot in the air any word you like.

### ШЕЯ И ПЛЕЧИ Neck and shoulders



Если во время полета «затекут» плечи, то наиболее простым способом избавиться от неприятного ощущения станет выполнение круговых вращений плечами вперед и назад попеременно. Кроме того, можно выполнить повороты головы вправо-влево, при этом максимально расслабив плечи.



If your shoulders become numb during the flight the best way to relax them is to do the following exercise. Make circles by your shoulders, moving them backwards and forwards. Turn your head the same way with your shoulders relaxed as much as possible.

# МЕЧТАЕШЬ О ФУТБОЛЕ?

С 26 И 27  
АПРЕЛЯ 2018

Belavia.by

ДО КАЗАНИ И РОСТОВА\*  
ТЕПЕРЬ ПАРУ ЧАСОВ!

ОАО «Авиаконпания «Белавиа», УНП 600390798

\* В ЭТИХ ГОРОДАХ ПРОЙДЕТ  
ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ 2018

Belavia  
Belarusian Airlines

## ЗАПОЛНЕНИЕ МИГРАЦИОННОЙ КАРТЫ COMPLETION OF THE MIGRATION CARD

Иностранцы при въезде в Республику Беларусь должны заполнить бланк миграционной карты в соответствии с образцом. В дальнейшем она понадобится при регистрации и выезде из Республики Беларусь. Бланк миграционной карты заполняется каждым иностранцем (в том числе родителями для детей) на основании документов, дающих право на въезд и пребывание в Республике Беларусь.

Заполнение бланка миграционной карты осуществляется на русском (белорусском) языке или буквами латинского алфавита в соответствии с данными, указанными в паспорте или ином документе, его заменяющем, предназначенном для выезда за границу. В случае возникновения вопросов экипаж воздушного судна окажет помощь в заполнении миграционной карты.

Миграционная карта предьявляется иностранными гражданами при въезде в Республику Беларусь в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

При выезде из Республики Беларусь иностранец обязан сдать часть «Б» миграционной карты при прохождении пограничного контроля в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

While passing arrival passport control procedure foreign nationals are requested to fill in the Migration Card according to the model. The Card will be necessary during the registration and departure from the Republic of Belarus.

The form is to be filled in by every foreigner (including children) according to the documents giving the right to enter and stay in the Republic of Belarus.

The form is to be filled in Russian (Belarusian) or Roman block letters according to your passport data or other travelling documents. If there are any problems flight attendants will assist you to fill in the form.

Foreign officials are requested to present the Migration card to the Border Control Officer of the RB while passing arrival passport procedure.

Foreign nationals are requested to submit part "B" of the Migration Card to the Border Control Officer of the Republic of Belarus while passing departure passport control procedure.

«А» (Въезд/Arrival)											
Республика Беларусь Republic of Belarus											
Миграционная карта Migration Card		Серия/ Serial		4606		№		1639545			
Фамилия/Surname (Family name)			SMITH								
Имя/Given name(s)			JOHN								
Отчество/Patronymic											
Дата рождения/Date of birth						Пол/Sex					
День/Day		Месяц/Month		Год/Year		Муж./Male <input checked="" type="checkbox"/>		Жен./Female <input type="checkbox"/>			
07 07 1980						USA					
Гражданство/Nationality											
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID						Номер визы/Visa number					
0123456789						01020304					
Цель визита (нужное подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined)						Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality					
Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business						HOTEL 'EUROPE'					
Учеба/Education, Работа/Employment Частный/Private, Транзит/Transit											
Срок пребывания/Duration of stay				Подпись/Signature							
C/From 01.01.2011		До/To 01.01.2011									
Служебные отметки/For official use only											
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus						Выезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus					

«Б» (Выезд/Departure)											
Республика Беларусь Republic of Belarus											
Миграционная карта Migration Card		Серия/ Serial		4606		№		1639545			
Фамилия/Surname (Family name)			SMITH								
Имя/Given name(s)			JOHN								
Отчество/Patronymic											
Дата рождения/Date of birth						Пол/Sex					
День/Day		Месяц/Month		Год/Year		Муж./Male <input checked="" type="checkbox"/>		Жен./Female <input type="checkbox"/>			
07 07 1980						USA					
Гражданство/Nationality											
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID						Номер визы/Visa number					
0123456789						01020304					
Цель визита (нужное подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined)						Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality					
Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business						HOTEL 'EUROPE'					
Учеба/Education, Работа/Employment Частный/Private, Транзит/Transit											
Срок пребывания/Duration of stay				Подпись/Signature							
C/From 01.01.2011		До/To 01.01.2011									
Служебные отметки/For official use only											
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus						Выезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus					

## ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА | AIRLINE AGENCIES

**Австрия | Austria**  
Office 146, Office Park III, Vienna Airport  
T: +43 1 700 736 334  
F: +43 1 700 736 335  
austria@belavia.by

**Азербайджан | Azerbaijan**  
ООО «Veer Tours»  
Баку, ул. А.Джалилова, 4/1,  
T: +99 412 490 81 62  
F: +99 412) 496 70 91  
meridian-d@mail.ru

**Армения | Armenia**  
Генеральный торговый агент «Белавиасервис»  
Ереван, пр. Саят Нова, 35  
T: +374 91 40 25 47  
armenia@belavia.by

**Великобритания | United Kingdom**  
5 Lower Grosvenor Place, London, SW1W 0EJ  
T: +44 207 233 85 59  
F: +44 207 834 02 25  
england@belavia.by

**Венгрия | Hungary**  
«1000 Ut Utazási Iroda» / турфирма «1000 дорог»  
1056 Budapest, Marcius 15 ter 1/228 sz.  
T: +361 266 02 63, +36 70 949 78 15  
F: +361 354 0874  
belavia@1000ut.hu

**Германия | Germany**  
Lurgallee 6-8, 60439, Frankfurt am Main  
T: +49 69 34 87 97 38  
F: +49 69 34 87 97 36  
germany@belavia.by  
Ганновер, STS Avia - Abflughalle Terminal B, 30855,  
Flughafen Hannover - Langenhagen  
T: +49 511 165 95 310  
F: +49 511 165 95 319  
hannover@belavia.by2

**Грузия | Georgia**  
«Интекс», 380064, Тбилиси,  
пр-т Давида Агмашенебели, 95а  
Intex, 95a David Agmashenebeli ave, 380064 Tbilisi  
T: +995 3 295 16 85, +995 3 291 17 91,  
+995 3 295 38 15  
F: +995 3 295 68 90  
georgia@belavia.by

Кутаиси, Колитнари, аэропорт  
T: +995 577 72 25 38  
intex2002@rambler.ru, intexkut@rambler.ru

Батуми, аэропорт Батуми  
T: +995 422 23 51 14, +995 558 96 63 05,  
+995 593 23 31 91  
intex2002@rambler.ru, intexbus@rambler.ru

**Израиль | Israel**  
8 Frishman str., 63578, Tel-Aviv  
T: +972 3 529 29 94, +972 3 529 29 95  
F: +972 3 529 29 96  
israel@belavia.by

**Иран | Iran**  
Unit 9, 3<sup>rd</sup> floor, No.438, eastern Ferdos blvd,  
Sattari highway, Tehran 1481943978  
T: +98 21 440 09 652, +98 21 440 09 653  
iran@belavia.by

**Испания | Spain**  
Барселона, генеральный торговый агент,  
Аэропорт Эль-Прат, терминал 2, зал вылета  
T: +34 93 1768546  
spain@belavia.by

**Италия | Italy**  
Via San Nicola da Tolentino, 18, 00187, Roma, Italy  
T: +39 06 4201 2345, +39 06 4201 1769

Аэропорто Milano Malpensa,  
Terminal 1, elevator 1, 3<sup>rd</sup> Floor  
T: +39 02 5858 2219, +39 02 4032 6032  
milan@belavia.by

Airport Fiumicino (Leonardo Da Vinci), 00054 Fiumicino RM  
T: +39 06 6595 7497  
F: +39 06 4201 1693, (+39) 06 6595 5163  
italy@belavia.by, roma@belavia.by

**Казахстан | Kazakhstan**  
Алматы, ул. Фурманова 119, кв. 13  
T: +7 727 321 22 55, +7 727 248 36 99  
ala@concord.kz

ТОО «Concord Travel»  
010000, Астана, пр. Женис, 10, оф. 3,  
T: +7 7172 32 02 41, +7 7172 32 04 95  
F: +7 7172 32 04 95  
E-mail: tse@concord.kz

100008, Караганда, пр. Бухар-Жырау, 66  
ТОО «Concord Travel»  
100008, Караганда, пр. Бухар-Жырау, 38, оф. 2  
T: +7 7212 42 52 24, +7 7212 42 50 10 (20)  
F: +7 7212 42 50 10 (20)  
info@concord.kz, kgf@concord.kz

ТОО «Concord Travel»  
110000, Костанай, ул. Байтурсынова, 95, оф. 105  
T: +7 7142 54 28 74  
ksp@concord.kz

Агент ТОО «Амид»  
140000, Павлодар, ул. Академика Чокина, 153/1  
T: +7 7182 209 101, +7 7182 210 101  
F: +7 7182 57 10 63  
avia@amid.kz

**Кипр | Cyprus**  
20 Amathoundos ave., Steria Complex,  
Pearl House 5, Lemesos  
T: +357 25 43 19 99  
F: +357 25 31 38 97  
cyprus@belavia.by

**Латвия | Latvia**  
ООО «Софи Туре»  
Terbatas 73, Riga, Latvia  
T: +371 673 20 314, +371 265 55 570,  
+371 292 16 587  
info@software.lv, gsa.latvia@belavia.by

**Ливан | Lebanon**  
Moussa Group Co. S.A.R.L., 3<sup>rd</sup> floor,  
Airport Business center, Airport Road, Beirut  
T: +961 1 45 21 05  
F: +961 1 45 21 16  
belavia\_leb@yahoo.com

**Литва | Lithuania**  
UAB BPC Travel, Konstitucijos pr. 12, Vilnius  
T: +370 5 210 27 37, +370 610 40777  
F: +370 5 210 27 38  
BPCtravel.lt  
gaukstuolis@bpctravel.lt

Vilnius, Lithuania Rodūnių kelias 6, LT 02187  
Vilnius International Airport  
T: +370 5 252 50 10, +370 616 425 91  
F: +370 5 252 55 40  
ticketing@bgs.aero

**Нидерланды | Netherlands**  
De Cuserstraat 93, 1081 CN Amsterdam  
T: +31 207 997 757  
F: +31 208 949 111  
amsterdam@belavia.by

**Польша | Poland**  
App. 111, 6a Ujazdowskie alley, 00 461 Warsaw  
T: +48 2 262 838 87  
F: +48 2 262 982 19  
poland@belavia.by

**Россия | Russia**  
Москва, 101000, Армянский пер., 6  
6 Armyansky lane, 101000 Moscow  
T: +7 495 623 10 84  
F: +7 495 628 14 37  
russia@belavia.by

«Трансэйр Сервис», Санкт-Петербург,  
Аэропорт Пулково-1, касса №6, 3-й этаж  
Transair Service, Ticket office 6, 3<sup>rd</sup> floor  
Pulkovo 1 Airport  
T: +7 812 331 82 73  
airport@transair.ru

Центральный Пассажирский Терминал  
2 этаж, блок 2118, оф. 2143  
T: +7 812 327 37 04

Калининград, 236000, пл. Победы, 4-2а, оф. 303  
Office 303, 4 2A, Pobyedy sq, 236000 Kaliningrad  
T: +7 401 271 66 40  
F: +7 401 271 66 79  
kaliningrad@belavia.by

Краснодар, ООО «Аэроальянс», 350015,  
ул. Северная/Янковского, 400/170, оф. 50А  
T: +7 861 210 87 87  
info@aero-alliance.ru

Новосибирск, ОАО «Аэропорт Толмачево»  
ул. Октябрьская, 42, оф. 132  
T: +7 383 218 03 33, +7 383 220 02 02  
bilet@mavs.ru

ул. Челюскинцев, 3 (круглосуточно)  
T: +7 383 221 60 16  
zd@mavs.ru

ул. Геодезическая, 13  
T: +7 383 315 36 26, +7 383 346 17 11  
km@mavs.ru

здание аэропорта «Толмачево»  
(круглосуточно)  
T: +7 383 216 97 50, +7 383 216 97 51  
ar@mavs.ru

Сочи, 354000, ул. Навагинская, 16  
16 Navaginskaya str, 354000 Sochi  
T: +7 862 290 19 67, +7 862 264 05 26,  
+7 862 299 76 01, +7 862 299 76 10  
F: +7 862 292 33 11  
agentstvo@sochitavs.ru

**Сербия | Serbia**  
«Fly Fly Travel» – Knez Mihailova 30, 2<sup>nd</sup> floor,  
11000, Belgrade, Serbia  
T: 00 381 11 218 56 16  
office@flyflytravel.com

**Туркменистан | Turkmenistan**  
Ашхабад, ул. 2028 (Говшудова), 50/2, 4<sup>th</sup>  
этаж  
T: + 99 321 39 31 48  
ashgabat@belavia.by

**Турция | Turkey**  
Агент «Adriyatik» – Mete Caddesi, 16/4  
Taksim, ISTANBUL, posta kodu 34437, Turkey  
T: +90 212 249 80 00  
F: +90 212 249 62 72  
bilet@adriyatik.com

**Украина | Ukraine**  
Киев, ул. Антоновича, 33в, оф. 10,  
БЦ «Maxim»  
T: + 380 44 300 13 25 (24/23)  
Ukraine@belavia.by

**Финляндия | Finland**  
Генеральный торговый агент Airtouch Oy  
Eerikinkatu 27, FI-00180, HELSINKI, FINLAND  
T: +358 20 155 74 00  
finland@belavia.by

**Франция | France**  
Belavia France, 118 Reaumur str, 75002 Paris  
T: +33 1 448 892 00, F: +33 1 448 892 05  
france@belavia.by

**Чехия | Czech Republic**  
Ul. Revoluční, 13, 11000,  
Praha 1, Czech Republic  
T: +420 222 313 072  
czech@belavia.by

**Швеция | Sweden**  
ABC Flight Travel HB  
Skytteholmsvägen 2, 1 tr.  
SE-171 44 Solna  
Stockholm, Sweden  
T: + 46 70 779 05 32  
sweden@belavia.by

**Швейцария | Switzerland**  
Geneva  
T: +412 2 51 81 380  
switzerland@belavia.by



*Сардэчна запрашаем у Мінск!*



**Информационно-туристский центр «Минск»**  
 г. Минск, ул. Революционная, 13-119,  
 Тел. / факс: +375 17 203 39 95,  
 E-mail: infotourcenter@tut.by  
[www.minsktourism.by](http://www.minsktourism.by)

**ОАО «9-я стоматологическая поликлиника»**  
**OJSC «9th dental clinic»**  
 Минск, ул. Захарова, 52 / 2  
 Minsk, Zakharova st, 52 / 2

T: (+375 17) 294 00 94  
 T: (+375 44) 794 00 94  
[www.stomatolog9.by](http://www.stomatolog9.by)  
 УНП 100251718, Лиц. №02200/21-00283 от 21.04.2014 г. до 09.06.2024 г.

**БИФУБИР**  
 ПИВНОЙ РЕСТОРАН  
 EST 2018

Минск, ул. Тимирязева, 65  
 +375 (44) 583 83 83

«Beef&Beer» - ресторан с пивным акцентом и мужским духом. Европейская и национальная кухни, 18 сортов разливного пива, спортивные трансляции на большом экране, живая музыка.

ООО «АДЖИНОМОТО» УНП 193005103



**МУЗЕИ | MUSEUMS**

- Государственный литературный музей П. Бровки**  
 ул. Карла Маркса, 30  
 T: +375 17 227 27 50
- Государственный литературный музей Я. Коласа**  
 ул. Академическая, 5  
 T: +375 17 284 06 65
- Государственный литературно-турный музей Я. Купалы**  
 ул. Янки Купалы, 4  
 T: +375 17 227 79 43
- Petrus Brovki Literary Museum**  
 K. Marx st., 30  
 T: +375 17 227 27 50
- Yakub Kolas Literary Museum**  
 Academicheskaya st., 5  
 T: +375 17 284 06 65
- Yanka Kupala Literary Museum**  
 Yanki Kupaly st., 4  
 T: +375 17 227 79 43

**Baldinini**  
 @baldinini.by

**BALDININI БУТИК ИТАЛЬЯНСКОЙ ОБУВИ И АКСЕССУАРОВ / BALDININI ITALIAN FOOTWEAR AND ACCESSORIES BOUTIQUE**  
 ТРЦ «ARENACity», пр-т Победителей 84 / ARENACity Mall, 84 Pobediteley Ave  
 +375 29 60 405 60, [www.baldinini.by](http://www.baldinini.by)

Официальный бутик мужской, женской обуви и аксессуаров премиум-класса. Безупречный стиль, итальянское качество. / Flagship boutique of premium men's and women's footwear and accessories. Refined style, Italian quality.  
 ИП Жуков А.Г., УНП 100685593

**КРАСОТА | BEAUTY**

- Леди Гадива**  
 Косметика класса люкс. Мастера парикмахерского искусства высокого класса. Современный маникюр, педикюр. Визаж. ул. Немига, 38  
 T: +375 29 670 12 46, +375 17 200 12 46  
[www.facebook.com/ladygadiva.by](http://www.facebook.com/ladygadiva.by)  
 ООО «Леди Гадива» УНП 190297170
- Lady Gadiva**  
 Luxury cosmetics. High class hairdressing masters. Modern manicure, pedicure. Make-up. Nemiga str. 38  
 P: +375 29 670 12 46, +375 17 200 12 46  
[www.facebook.com/ladygadiva.by](http://www.facebook.com/ladygadiva.by)  
 ООО «Леди Гадива» УНП 190297170

**БУТИКИ | BOUTIQUES**

- Труссарди Джинс**  
 Официальный бутик итальянской одежды, обуви и аксессуаров.  
 ТРЦ «ARENACity», пр-т Победителей 84, 1 этаж  
 T: +375 29 605 14 14  
[www.trussardi.com](http://www.trussardi.com)  
 @trussardi\_jeans\_minsk  
 иуп «альпийские инвестиции». УНП 800012404
- Trussardi Jeans  
 Official apparel, footwear and accessories store by the Italian brand.  
 «ARENACity» Mall, 84 Pobediteley Avenue, 1st floor.  
 P: +375 29 605 14 14  
[www.trussardi.com](http://www.trussardi.com)  
 @trussardi\_jeans\_minsk  
 иуп «альпийские инвестиции». УНП 800012404

**kauroflat.com**

**Современные апартаменты в самом центре Минска: ул. Ленина, 2, Козлова, 5, Немига, 14**

Наши апартаменты расположены в **самом центре Минска**, рядом с метро и главными туристическими объектами города и оснащены полностью всем необходимым для комфортного проживания.  
**Трансфер** из/в аэропорт. **Регистрация** иностранных гостей. Наши сотрудники говорят на русском, итальянском и английском языках.

Конкурентоспособные цены **от 70 BYN** за ночь, возможны скидки за длительное пребывание.

**Apartments for rent in the center of Minsk: Lenina 2, Kozlova 5, Nemiga 14 str.**

Our apartments located **in the center of Minsk**, close to Metro Stations and main touristic places and equipped with all necessary for comfortable living. On request we supply **transfer** from/to airport. **Registration** of foreign guests. Our staff speaks Russian, English and Italian.

Competitive prices starting **from 70 BYN** per night, discounts for long stay are possible.

ООО «КАУРО» УНП 192555301  
**+375 29 6163445 (BY)**  
**+39 328 6624953 (IT)**  
 Email: [tally@inbox.ru](mailto:tally@inbox.ru)  
[airbnb.ru/rooms/13044088](https://airbnb.ru/rooms/13044088)  
[airbnb.it/rooms/18882485](https://airbnb.it/rooms/18882485)  
[airbnb.it/rooms/23011064](https://airbnb.it/rooms/23011064)

**ТРАСТАЭРОТУРС**

**ОПТИМАЛЬНЫЙ МАРШРУТ ПО МИНИМАЛЬНОЙ ЦЕНЕ**

• АВИАБИЛЕТЫ  
 • КОРПОРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

+375 44 569 55 55 24/7

[transaerotours.by](http://transaerotours.by)

РЕСТОРАНЫ | RESTAURANTS

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ | PUBLIC TRANSPORT

**Метро**  
Минский метрополитен образован в 1984 году. Количество вагонов метро – 361 единица; объем перевозок – около 800 тыс. человек в день. Время работы: 05:30 – 00:40. Средний интервал: 2,5 мин, 10 мин после 23:00.

**Subway**  
Minsk underground was founded in 1984. The number of transit vehicles is 361. They transport near 800 thousand people daily. Hours of service: 05.30 a.m. – 00.40 p.m. Average traffic intervals: 2.5 min, 10 min after 23.00.

**Троллейбусы**  
Начиная с 1952 года в Минске образовано четыре троллейбусных парка, общая численность транспортной базы которых превышает 1050 единиц. Транспортная система города создана таким образом, что маршруты троллейбусов пролегают практически через весь Минск. Время работы: 05:30 – 01:00.

**Trolleys**  
Founded in 1952, there are 4 trolley parks in Minsk, the total number of vehicles is more than 1050. Its network is well arranged so that trolleys run through the whole city. Hours of service: 05.30 a.m. – 01.00 p.m.

**Автобусы**  
Дата основания автобусного парка в Минске – 23 октября 1924 года. На сегодняшний день на этом виде транспорта можно добраться практически в любую точку столицы. К услугам горожан – 1420 автобусов. Время работы: 05:30 – 00:30.

**Buses**  
Minsk bus fleet was founded on October 23, 1924. At present buses enable you to reach any place you need within the city. There are about 1420 buses at your disposal. Hours of service: 05.30 a.m. – 00.30 p.m.

**ВРЕМЯ НАЧАТЬ ДЕЛАТЬ ХОРОШИЕ ДЕЛА!**  
Вдохновиться можно службой «Такси Пятница», которая, начиная с 9 мая и навсегда, сделала поездки для ветеранов Великой отечественной войны **БЕСПЛАТНЫМИ!**

## ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ | SIGHTS

**Ансамбль бывших монастырей бернардинцев и бернардинок (XVIII–XIX вв.)**  
ул. Кирилла и Мефодия

**Former Bernardine Convent (XVIII–XIX cc)**  
Cyril and Methodiy str.

**Кафедральный православный собор Святого Духа (1642–1687 гг., конец XIX в.)**  
В иконостасе собора есть целый ряд замечательных икон Московской академической школы. Но самая ценная реликвия — чудотворная икона Божией Матери, обретенная минчанами в 1500 г. и именуемая Минской.  
ул. Кирилла и Мефодия, 3

**Orthodox Cathedral of the Holy Spirit (1642–1687, end of the XIX cent)**  
There is a range of wonderful icons of the Moscow School in its iconostas. But the most precious one is the miracle-working icon of Saint Mary, acquired by the residents of Minsk in 1500.  
Cyril and Methodiy str., 3

**Костел Святого Рохы (1861 — 1864 гг.)**  
По преданию, деревянная статуя святого Рохы, найденная в костеле, спасла город во время эпидемии холеры.  
пр-т Независимости, 44а

**Catholic Church of Saint Roh (1861–1864)**  
According to the legend, found in the cathedral, the wood statue of Saint Roh saved the city during cholera. Since that time St. Roh has been the patron of Minsk.  
Nezavisimosti ave., 44a

**Костел Святых Симеона и Елены (1906 — 1910 гг.)**  
ул. Советская, 15

**Catholic Church of Sts. Simeon and Helene (1906–1910)**  
Sovetskaya str., 15



## ТУРИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ | TOURIST INFORMATION

**Информационно-туристский центр «Минск»**  
Бесплатная информационно-справочная поддержка туристов на иностранных языках (английском, итальянском, немецком). Информация об объектах истории, культуры, спортивных, общественных, культурных событиях Минска, анонсы событий.  
ул. Революционная 13, оф. 119,  
Т: +375 17 203 39 95

**Minsk Information and Tourist Center**  
Free tourist information support in English, Italian, and German. Guides to historic monuments, cultural and sporting venues, cultural events in Minsk.  
Revolutsionnaya st., 13, office 119  
P: +375 17 203 39 95

## КАЗИНО | CASINO

**Казино Royal**  
Амер. рулетка, покер, блэк джек. Игровые автоматы. 2 VIP-зала. Живая музыка. Авторская кухня.  
пр. Независимости, 11  
Т: +375 29 111 33 33  
www.royal.by  
ООО «Дакарбай», УНП 190617507  
Лиц. №Р33120/140 от 14.05.2015 выд. МНСРБ

**Casino Royal**  
AR, Poker, BJ, Slots. 2 VIP-halls. Live music. The original author's cuisine.  
11, Nezavisimosti avn.  
P: +375 29 111 33 33  
www.royal.by  
ООО «Дакарбай», УНП 190617507  
Лиц. №Р33120/140 от 14.05.2015 выд. МНСРБ

**Казино ХО клуб**  
Общий зал, новый слот зал, зал интеллектуальных игр, 3 VIP-зала, покер, блэк джек, рулетка, клубный покер, шоу-программы.  
пр. Независимости, 56  
Т: +375 44 777 77 51, +375 17 331 47 77  
www.casinoxho.by  
Унитарное предприятие «Бизнес и Карнавал» УНП 490497433. Лиц. МНС РБ02110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.

**Casino-club XO**  
General hall, new slot hall, mind games' hall, 3 VIP halls, poker, blackjack, roulette, club poker, shows.  
Nezavisimosti Ave., 56  
P: +375 44 777 77 5, +375 17 331 47 77  
www.casinoxho.by  
Унитарное предприятие «Бизнес и Карнавал» УНП 490497433. Лиц. МНС РБ02110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.

**УКазино**  
6 игровых столов, 36 игровых автоматов, покер, рулетка, блэк джек, трансфер, гостиница, шоу-программы. Круглосуточно.  
пр-т Победителей, 19, г-ца Юбилейная  
Т: +375 17 226-95-58, +375 29 692-95-58  
ucasino.by  
ООО «Юсаг», УНП 100367925, Лиц. №02110/24 выдана МНСРБ от 25.11.2013 г. до 11.02.2024 г.

**УCasino**  
6 game tables, 36 slot machines, poker, roulette, black jack, transfer, hotel, shows. 24/7  
19 Pobediteley ave, hotel Yubileynaya  
P: +375 17 226-95-58, +375 29 692-95-58  
ucasino.by  
ООО «Юсаг», УНП 100367925, Лиц. №02110/24 выдана МНСРБ от 25.11.2013 г. до 11.02.2024 г.

**Казино Белая Вежа**  
13 игровых столов, 98 игровых автоматов. Ресторан. Трансфер. Кальян. 24 часа.  
Т: +375 29 684 69 22, +375 29 955 44 10  
www.belaveja.by  
ООО «Плюс», УНП 600018119  
Лицензия №Р33120/154 от 29.10.2010 г. выдана МСРБ.

**Casino Bela Weja**  
13 gaming tables, 98 slot machines. Restaurant. Transfer. Hookah. Open 24/7  
P: +375 29 684 69 22, +375 29 955 44 10  
www.belaveja.by  
ООО «Плюс», УНП 600018119, Лицензия №Р33120/154 от 29.10.2010 г. выдана МСРБ.

**Казино Виктория Черри**  
3 рулетки, 8 карточных столов, 5 видов покера, Блэк Джек, Пунто Банко, Американская рулетка, 41 игровой автомат. Джанкет.  
Т: +375 (29) 305 58 58, +375 (29) 325 58 58  
www.victoria-cherry.by  
ООО «Виктория Черри», УНП 192487279, Лиц. №Р33120/651 выд. МНС РБ от 15.10.2015 до 15.10.2025

**Casino Victoria Cherry**  
3 roulettes, 8 card tables, 5 poker games, blackjack, punto banco, American roulette, 41 slot machines.  
Junket.  
P: +375 (29) 305 58 58, +375 (29) 325 58 58  
www.victoria-cherry.by  
ООО «Виктория Черри», УНП 192487279, Лиц. №Р33120/651 выд. МНС РБ от 15.10.2015 до 15.10.2025

**Казино ОПЕРА**  
Рулетка, покер, клубный покер, блэк джек, пунто банко, игровые автоматы. 3 VIP-зала, живая музыка, бильярд, ресторан, бар.  
Ул. Красноармейская, 36  
Т: +375 (17) 238 20 20, +375 (29) 898 53 38  
www.operacasino.by  
ООО «Гейминг групп ХО» УНП 192185693

**Casino OPERA**  
Roulette, poker, poker club, blackjack, punto banco, slots. 3 VIP lounges, live music, billiards, restaurant, bar.  
Krasnoarmeyskaya St., 36  
P: +375 (17) 238 20 20, +375 (29) 898 53 38  
www.operacasino.by  
ООО «Гейминг групп ХО» УНП 192185693

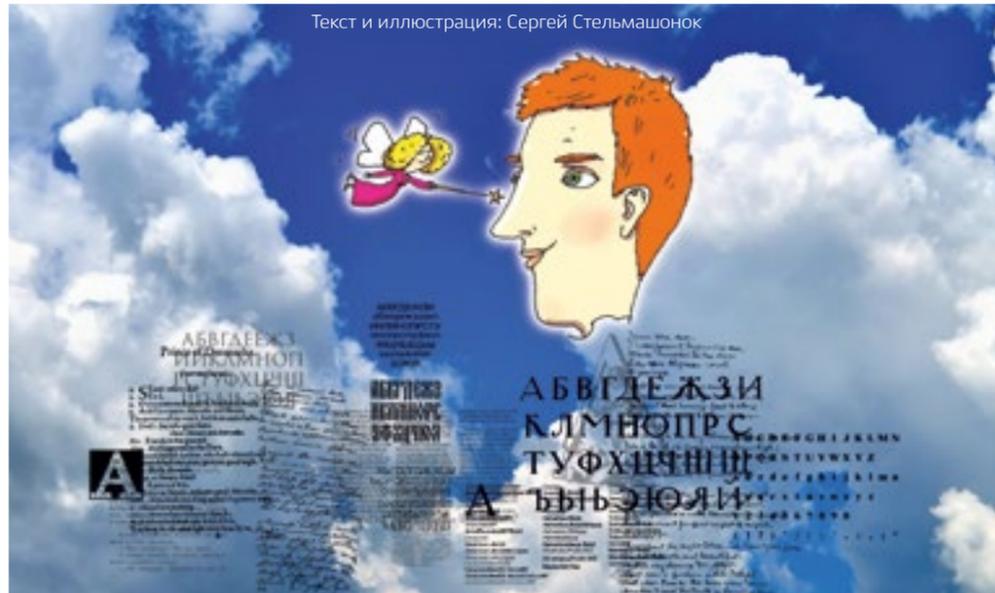
**Казино «У Адмирала»**  
Американская рулетка, покер, блэк джек, игровые автоматы, VIP-зона, букмекерская контора, каждую пт.- сб. шоу программа.  
г. Минск, пр-т Пушкина, 39, г-ца «Орбита»  
Т: +375 29 108 22 77  
г. Гомель, ул. Советская, 87, г-ца «Турист»  
Т: +375 29 109 22 77  
www.admiral.by  
ООО «НОВО-ВР» УНП 100342263,  
Лиц. № Р33120/76 МСРБ от 17.03.2009 г. по 17.03.2024 г.

**Casino "U Admirala"**  
American roulette, poker, blackjack, slots, VIP lounge, betting shop, show program on Fridays and Saturdays.  
Minsk, Orbita Hotel. Pushkina Ave., 39  
+375 29 108 22 77  
Gomel, Tourist Hotel. Sovetskaya St., 87  
+375 29 109 22 77  
www.admiral.by  
ООО «НОВО-ВР» УНП 100342263,  
Лиц. № Р33120/76 МСРБ от 17.03.2009 г. по 17.03.2024 г.

**Казино Шангри Ла**  
VIP-казино. 15 игр. столов: американская рулетка, блэк джек, покер. 31 игр. автомат. Ресторан. Бильярд. Трансфер. 24 ч.  
ул. Кирова, 8/3,  
Т: +375 17 321 20 22  
ООО «Атенакс», УНП 190806910,  
лиц. №02110/309, выд. МСРБ, от 25.06.2009 №40 до 25.06.2024

**Casino Shangri La**  
VIP-casino. 15 gaming tables: American roulette, blackjack, poker. 31 slot machines. Restaurant. Billiards. Transfer. 24 h.  
Kirova st., 8, building 3,  
P: +375 17 321 20 22  
ООО «Атенакс», УНП 190806910,  
лиц. №02110/309, выд. МСРБ, от 25.06.2009 №40 до 25.06.2024





Текст и иллюстрация: Сергей Стельмашонок

# ГОЛОВА В ОБЛАКАХ

ВОЗМОЖНО, вы считаете, что писателем быть очень легко: сидишь себе уютно дома с листиком бумаги, на котором пишешь и черкаешь что-то. Однако вот что произошло: одного моего знакомого писателя заколдовала фея – за то, что он написал про нее без должного почтения.

И вот, покрытый заклятием, сидит этот бедный писатель за компьютером, на клавиши жмет, а экран белый-белый, и никаких слов на нем не появляется. Писатель-то поначалу думал, что его компьютер просто сломался. Взял он ручку и приготовился записать свои фантазии на листе бумаги. Но заколдованная феей ручка не оставляет на белой бумаге никаких следов. И не только ручка: фломастеры по бумаге тоже не пишут, и карандаши... И главное, новых идей у нашего творца в голове все больше и больше, а записать он эти идеи не может! Причем постоянно появляющиеся у него в голове новые истории тут же вытесняют из памяти те, что он придумал раньше. И старые истории он забывает, очень переживая из-за этого. А фея устроилась в уголке под потолком и тихонько зловредно хихикает.

Сидит писатель и думает: когда набираешь текст на компьютере – не обойтись без экрана

и клавиатуры. Потом нужны электронная почта и интернет: с их помощью мои истории попадают в облако, откуда их могут взять почитать хоть все жители Земли. А если... попытаться обойтись без всех этих промежуточных штук и создать историю сразу в облаке?!

Сел писатель перед окном, внимательно посмотрел на белое-белое облако над головой, а потом закрыл глаза и представил себя на его месте. Р-раз – и превратился в облако! И сразу же вспомнил все свои забытые истории и быстро записал их. Причем это оказалось намного проще, чем составлять слова из буквочек на бумаге или на компьютере. С тех пор писатель всегда создавал свои истории, витая в облаках, возвращаясь домой только для вкусной еды, прогулок и отдыха.

А фея посидела-посидела у писателя под потолком и думает: раз это я заставила его изменить творческий мир – значит, я его муза. Засмеялась она, простила писателя и полетела к себе домой.

\*\*\*

Совсем забыл: если у вас кто-то спросит, где прячется домик феи, скажите, что он тоже витает в облаках, – впрочем, это уже совсем другая история. ●



# ЯРКИЙ МИР ИГРУШЕК



Пераклад: Дар'я Юцкевіч

**Д**зіўная гісторыя адбылася з адным рабочым. Да таго гэтая гісторыя дзіўная, што, паслухаўшы яе, палова нашых падпісчыкаў, напэўна, кіне выпіваць.

Але не бойся, дарагі падпісчык! Кінуць піць — гэта не так страшна. Аўтар, напрыклад, які ў свой час піў усё, акрамя газы, таксама кінуў гэтую блугую звычку. І нічога. Жыць можна.

А раскажаў гэтую дзіўную гісторыю сам віноўнік — рабочы адной з ленинградскіх фабрык. Прозвішча сваё ён прасіў не друкаваць. Саромеюся, кажа. Ну, што ж — прозвішча друкаваць не будзем. А дзеля прыгажосці аповяда няхай завецца ён Федзя Жукаў.

— Я пива цяпер не п'ю, — сказаў Федзя Жукаў.  
— Душа не прымае. Хоць вучоны прафесары і кажуць, быццам пива вельмі нават карысна для арганізма і быццам ад яго таўсцее арганізм, але я з гэтым не лічуся.

Канечне, вучоны прафесар выг'е шклянчанку пива ў абед ды паўшклянчанкі за вячэрай — яму і карысна, яго арганізм і таўсцее. А хто шклянчанкамі не лічыцца, таму горш за пива нічога няма.

А я, напрыклад, ад пива прытомнасць губляю. І раблюся нібыта нябожчыкам. І нават амаль не дыхаю.

А неяк у суботу пайшлі хлопцы піць. І я пайшоў. Пілі, пілі. Толькі раптам, пасля пятай, я жудасна с'янеў і сяджу на стале белы, сумую.

Хлопцы, канечне, просяць:  
— Федзя, Федзя...

А гэты Федзя рот разявіў і маўчыць сабе.

Хлопцы папрасілі прабачэння ў народа за слабасць арганізма, узялі мяне пад рукі і адвезлі дадому. Паклалі мяне на ложка, а на ложку мне яшчэ горш. Жонка занадта спужалася, абцірае мяне мокрымі анучамі, а я самлеў і ляжу нібы статуя. Жонка накінула паліто — і да ўрача.

Прыходзіць камунальны ўрач. Агледзеў мяне і кажа: — Нешта ў яго арганізме ад пива нарабілася. Кишка, можа, на кічку зайшла. Вязіце яго ў шпіталь. Там разбяручу.

Ну, адвезлі мяне ў шпіталь. А далей я нічога не памятаю. Як сцяна жалезная спусцілася перада мной. Толькі прачынаюся я ад холаду і голаду. Прачнуўся. Вакол цёмна.

#### АД ПЕРАКЛАДЧЫЦЫ:

«Я звярнулася менавіта да гэтага аўтара невыпадкова. Выдатны сатырык, драматург і сапраўдны наватар у справе літаратурнага слова Міхаіл Зошчанка ўжо на пачатку XX стагоддзя выкарыстоўваў у сваіх творах нязвычайны для таго часу выразы (узяць тое ж слова "поколбасился"). Гэты пераклад — эксперымент з мэтай перадаць адметнасць і выключнасць яго стылю іншай мовай. Праверце, ці пазнаеце вы Зошчанку па-беларуску!»



Чаму, думаю, цёмна? Чаго гэта раптам цёмна? Што за глупства такое? Дзе ж гэта я?

Сеў. Гляджу: сяджу на дошках голы, а на назе нумарок 17. А наўкола ці то хворыя свалены, ці то не разбярэш што такое, ці то нябожчыкі.

Да чаго ж я самлеў, да чаго ж спужаўся! Дзе ж гэта я, думаю? Чаго ж гэта нумарок у мяне на назе? Ці, думаю, я сканаў. Ці, думаю, урачы пераблыталі што. Ці, думаю, я ад пива прытомнасць страціў, а мяне нябожчыкам палічылі.

Ах, думаю, да! Ах, думаю, ну!

Хачу запалку чыркнуць, агледзецца. Бац за кішэню. А кішэнні няма — адна нага голая. Бац за гімнасцёрку — живот голы.

Чалавек я, канечне, вельмі храбры, адчайны нават, а тут, нічога не скажу, спалохаўся. І сяджу на дошках голы.

І тут раптам чую — каля дзвярэй у калідоры нехта нагамі чыркае. І пасля бярэцца за ручку і адчыняе дзверы. І што ж, думаю, мне рабіць? Можа, гэта вартаўнік ідзе? Не спужаць бы яго. А то як устанеш ці крыкнеш у цемрадзі — памрэз з перагуду. Ды што ж, думаю, мне рабіць?

Тут дзверы адчыніліся і заходзіць вартаўнік. З невялікай такой сівой бародкай, у картузе.

Ну што ж, думаю, мне рабіць? І сам, каб дарэмна не спужаць яго, не рухаюся і не крычу і рукамі не махаю, а толькі ціхенька праз вусны "цс" раблю.

А вартаўнік як пачуе "цс", як заскавыча сабакам, як зваліцца на карачкі, як папрэцца да дзвярэй.

Ну вось, думаю, спужаў чалавека. Але ўжо усё роўна. — Стой, крычу, братка! Не пугайся! Гэта я — Федзя! Выбег я за вартаўніком, бягу — нумарок па назе ляпае.

А вартаўнік азірнуўся назад — і як дасць драпака. Бяжым па калідоры — народ з перагуду мухамі валіцца. А мне хоць бы што.

Дабег я да нейкага пакоя. Зваліўся.

— Браткі, кажу, гэта я — Федзя Жукаў! Жывы...

Паклалі мяне на ложка, вина пачалі даваць. А я вина не прымаю.

— Не, кажу, хопіць. Не п'ю і ў рот нічога моцнага не бяру.

Так і кінуў піць.

А вартаўнік — нічога, аддыхаўся. І нават прыходзіў мяне глядзець. Мы з ім нават пасябралі і выпілі па бутэльцы портэра.

RU

**С**транная история произошла с одним рабочим. До того странная эта история, что, узнавши ее, половина наших подписчиков, наверное, бросит пить.

Но не робей, дорогой подписчик! Бросить пить — это не так страшно. Автор, например, пивший в свое время все, кроме керосина, тоже бросил эту вредную привычку. И ничего. Жить можно.

А рассказывал эту странную историю сам виновник — рабочий одной из ленинградских фабрик. Фамилию свою он просил не печатать. Стесняюсь, говорит. Ну, что ж — фамилию печатать не будем. А для красоты рассказа назовем его хотя бы Федя Жуков.

— Я пива теперь не пью, — сказал Федя Жуков. — Душа не принимает. Хотя ученые профессора и говорят, будто пиво очень даже полезно для организма и будто даже от него толстеет организм, но я с этим не считаюсь.

Конечно, ученый профессор выкушает стаканчик пива в обед да полстаканчика в ужин — ему и полезно, его организм и толстеет. А кто стаканами не считается, тому хуже пива нет ничего.

А я, например, от пива в обморок падаю. И делаю все равно как покойник. Дыханье даже у меня прерывается.

А раз в субботу пошли ребята пить. Пошел и я. Пили, пили. Только вдруг, после пятой, я ужасно окосел и сажу на стуле белый, скучаю.

Ребята, конечно, просят:

— Федя, Федя...

А ихний Федя рот раскрыл и не отвечает.

Извинились ребята перед народом за слабость организма, взяли меня под руки и отвезли домой.

Положили дома на кровать, а на кровати мне хуже. Жёнка чересчур испугалась, обтирает мне кожу мокрыми тряпками, а я сомлел и лежу что статуя.

Жёнка пальто накинула — и к врачу.

Коммунальный врач приходит. Осмотрел меня и говорит:

— Что-то, говорит, у него в организме от пива заскочило. Кишка, может, на кишку зашла. Везите его в больницу. Там разберут.

Ну, отвезли меня в больницу.

А дальше я ничего не помню. Как стена железная опустилась передо мной.

Только просыпаюсь я от холода и голода.

Проснулся. Кругом темно.

Почему, думаю, темно? За какое самое это темно?

Что, думаю, за пустяки? Где ж это я такое?

Сел. Смотрю: сижу на досках голый, а на ноге номерок 17. А кругом не то больные свалены, не то не поймёшь что, не то покойники.

До чего я сомлел, до чего испугался! Где ж это я, думаю? За какое это самое номерок-то у меня на ноге? Или, думаю, я скончался. Или, думаю, врачи обмишурились. Или, думаю, я от пива в обморок свалился, а меня за покойника приняли.

Ах, думаю, да! Ах, думаю, ну!

Хочу спичку чиркнуть, осмотреться. Хлопс за карман. А кармана нету — одна нога голая. Хлопс за гимнастерку — живот голый.

Человек я, конечно, очень храбрый, отчаянный даже, а тут, ничего не скажу, оробел. И сижу на досках голый.

Только вдруг слышу — возле двери в коридоре кто-то ногами чиркает. И после берется за ручку и открывает дверь.

Ах, чего, думаю, мне делать? Может, это сторож идет. Не испугать бы мне его. Тоже в темноте встанешь или крикнешь — помрет с перепугу. Ах, чего мне, думаю, делать?

А дверь сию минуту открылась, и входит сторож. С небольшой такой седою бородакой, в картузе.

Ах, чего, думаю, мне делать? И сам, чтоб не испугать напрасно гражданина, не двигаюсь и не кричу и руками не машу, а только тихонечко через губы «тс» делаю.

А сторож как услышит «тс», как завизжит собакой, как свалится на корячки собакой, как поперет к двери. Ах, думаю, ну! Испугал человека. Теперь, думаю, безразлично.

— Стой, кричу, братишка! Не пугайся! Это я — Федя!

Выбежал я за сторожем, бегу — номерок по ноге хлопает. А сторож оглянулся назад — как припустит тёку. Бегим по коридору — народ с перепугу мухамі валіцца. А мне хоть бы что.

Добежал я до какой-то комнаты. Свалился.

— Братцы, говорю, это я — Федя Жуков! Живой...

Положили меня на кровать, вина стали давать.

А я вина не принимаю.

— Нету, говорю, будет. Не пью и в рот хмельного не беру.

Так и бросил пить.

А сторож — ничего, отдышался. И даже приходил меня смотреть. Даже мы с ним подружились и выпили по бутылочке портэра.





ИЗ МАСТЕРСКОЙ ВЛАДИМИРА ЦЕСЛЕРА

Работы **Владимира Цеслера** можно увидеть в Музее плаката в Колорадо и Японии, в Русском и Пушкинском музеях, в частных коллекциях в России, Украине, США, Израиле, Франции, Южной Корее. Белорусского художника любят называть хулиганом и провокатором, а он признается, что ценит хороший юмор. Каждый месяц OnAir отбирает творения Цеслера, которые наверняка поднимут вам настроение.



РЕМБРАНДТ ВАН РЕЙН. СЕЛФИ С САСКИЕЙ НА КОЛЕНЯХ  
REMBRANDT VAN RIJN. SELFI WITH SASKIA ON HIS KNEES

Больше работ на [www.isesler.com](http://www.isesler.com)

ООО Юсаг УНП 100367925 Лицензия №02110/24, выдана МинСиг РБ от 25.11.2013 г. до 11.02.2024 г.



+375 29 692 95 58  
+375 17 226 95 58  
пр-т Победителей 19  
г-ца Юбилейная  
[ycasino.by](http://ycasino.by)



казино  
**Шангри Ла**

КУЛЬТУРНО-ЗРЕЛИЩНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ / ЖИВОЙ ЗВУК

**ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ**

**50 000**

сюрпризов

**21 ИЮЛЯ**

18+



**МАШИНА ВРЕМЕНИ**

Минск, ул. Кирова, 8/3. Тел.: +375 17 321 20 22  
[www.shangrila.by](http://www.shangrila.by)



По итогам конкурса «Выбор года» победитель в номинации «Казино М!» 2013 г., 2014 г., 2015 г., 2016 г., 2017 г.